

## A.

**A&P (sigla) aircraft and powerplant** – motor y planeador

**(sigla) air approach control** – control aéreo de aproximación

**AAPU (sigla) airborne auxiliary power unite** – unidad aerotransportable de potencia auxiliar

**ability** – capacidad, pericia, competencia, habilidad, aptitud

**abnormality** – anormalidad

**about** – alrededor de, cerca de, hacia, cerca

**above** – superior, encima de, sobre

**abrade** – desgastar, raspar

**abrasion** – abrasión, desgaste por rozamiento, escoriación, erosión

**abrasive paper** – lija, papel de esmeril

**abrasive wear** – desgaste por rozamiento

**abrupt** – violento, brusco, precipitado

**absorber** – absorbente, amortiguador, atenuador

**AC (sigla) alternating current** – corriente alterna

**accelerated** – acelerado

**accelerating** – acelerador, aceleratriz, acelerante

**accept** – aceptar, admitir, recibir

**acceptable** – aceptable, admisible

**access** – acceso, entrada

**accessories** – accesorios, aditamentos

**access panel** – registro, tablero de acceso

**accident** – avería, accidente, incidente, percance

**accidental** – accidental, casual, fortuito, no intencional, involuntario

**accomplish** – efectuar una misión, alcanzar un objetivo, cumplir, acabar, completar.

**accordingly** - en conformidad

**account** – contar

**accouple** – acoplar, ensamblar

**accouplement** – acoplamiento, ensambladura

**A battery** – batería tipo A, pila tipo A  
**A/C (abrev) aircraft** – avión, aeronave, aeroplano

**accumulate**– acumular, amontonar, aumentar, reunir

**accumulator** – acumulador, batería, pila recargable (electric.)

**accuracy** – exactitud, puntualidad, fiabilidad, precisión,

**accurate** – correcto, exacto, preciso, puntual, fiel

**accurate fit** – ajuste preciso

**achievable** – ejecutable, factible

**achieve** – ejecutar, lograr, alcanzar, obtener, conseguir

**achievement** – logro, proeza, éxito, ejecución, realización, acción heroica, hazaña

**acknowledge** – acusar recibo, reconocer

**acoustic** – acústico

**acoustic blanket** – revestimiento acústico

**acquire** – adquirir, ganar, obtener, detectar (radio)

**acronym** – sigla, acrónimo

**across** – oblicuo, sesgado, transversal, a través, de un lado al otro

**act** – acto, hecho, acción, ley, decreto

**action** – acción, funcionamiento, marcha, gestión, actuación, operación, actividad, movimiento, acto, combate, batalla

**actual** – real, verdadero, efectivo, presente

**actual absolute pressure** – presión real absoluta

**actual size** – tamaño real

**actuate** – actuar, accionar, mover, embragar, impulsar, poner en marcha, hacer funcionar

**actuator** – actuador, servomotor, accionador, impulsor, activador, dispositivo de accionamiento.

**acute** – agudo

**adapter bolt** – perno de montaje

**add** – agregar, añadir, adicionar, empalmar, sumar

**addendum** – adición, apéndice, suplemento

**additament** – adición, aditamento

**additional** – adicional, complementario, suplemento, auxiliar, suplementario, aditamento.

**additive** – aditivo

**address** – dirección, señas, discurso, alocución, habilidad, maña, destreza

**adhere** - unirse, pegarse, adherirse

**adhesive** – adhesivo, pegajoso, engomado, adherente

**adjacent** – adyacente, contiguo, vecino, próximo, limítrofe

**adjoin** – asociar, unir, juntar, estar contiguo, estar próximo, colindar, agregar

**adjust** – ajustar, arreglar, poner a punto, reglar, regular, graduar, rectificar

**adjustable resistance** – resistencia ajustable, resistencia variable

**adjustable stabilizer** – estabilizador ajustable, plano fijo ajustable

**adjustable stroke** – carrera variable

**adjusting rod** – varilla de ajuste, varilla reguladora, varilla de graduación

**adjusting screw** – tornillo de ajuste, tornillo de reglaje, tornillo de regulación.

**admissible** – permisible, tolerable, admisible

**admix** – mezclar, mezclarse

**advance** – avance, delantero, mejora, marcha, progreso, vanguardia (milit), progresión.

**advanced** – avanzado, adelantado, desarrollado

**advanced design** – diseño avanzado

**advanced timing** – puesta a punto adelantado (motor)

**advanced weather radar** – radar meteorológico avanzado

**advantage** – ventaja, superioridad, provecho

**advce (abrev) advice** – aviso, informe

**adverse weather** – condiciones meteorológicas desfavorables

**advice** – aviso, consejo, dictamen, conocimiento, recomendación

**advise** – recomendar, avisar, notificar, informar

**aerodynamic** – aerodinámico

**aerodynamic angle of attack** – ángulo de ataque aerodinámico

**aerodynamic angle of incidence** – ángulo de incidencia aerodinámica

**aerodynamic balance** – compensación aerodinámica, equilibrio aerodinámico

**aerodynamic brake** – freno aerodinámico

**aerodynamic coefficient** – coeficiente aerodinámico

**aerodynamic chord** – cuerda aerodinámica

**aerodynamic damper** – amortiguador aerodinámico

**aerodynamic damping** – amortiguamiento aerodinámico

**aerodynamic drag** – resistencia aerodinámica, resistencia al avance (aeron..), resistencia del aire

**aerodynamic form** – forma aerodinámica

**aerodynamic heating** – calentamiento aerodinámico

**aerodynamic laws** – leyes aerodinámicas

**aerodynamic lift** – sustentación aerodinámica

**aerodynamic lines** – perfil aerodinámico

**aerodynamic load** – carga aerodinámica

**aerodynamic mean chord** – cuerda aerodinámica media

**aerodynamic pressure** – presión aerodinámica

**aerodynamic resistance** – resistencia aerodinámica

**aerodynamic stability** – estabilidad aerodinámica  
**aerodynamic twist** – torsión aerodinámica (aviac)  
**aerodynamically balanced control surface** – control aerodinámicamente compensado, superficie de mando compensada aerodinámicamente  
**aerofoil** – ala, superficie sustentadora (aerodinámica), perfil, plano  
**aerofoil section** – perfil de superficie sustentadora, perfil de ala  
**aeronautic** – aeronáutico  
**aeronautical** – aeronáutico  
**aeronautical beacon** – faro aeronáutico  
**aeronautical engineer** – ingeniero aeronáutico  
**aeronautical engineering** – ingeniería aeronáutica  
**aeronautical information** – información aeronáutica  
**aeronautical law** – derecho aeronáutico  
**aeronautical maps and charts** – mapas y planos aeronáuticos  
**aeronautical register** – registro aeronáutico  
**aeronautical route chart** – carta de rutas aeronáuticas  
**aeronautical terminology** – terminología aeronáutica  
**airplane** – aeroplano, avión, aeronave  
**airplane configuration** – configuración del avión  
**airplane flight manual** – manual de vuelo del avión  
**aerostatic force** – fuerza ascensional  
**aerostatic lift** – sustentación aerostática, elevación aerostática, fuerza ascensional  
**affirmative** – afirmativo, sí (comunic)  
**aft** – atrás, posterior, detrás, popa, hacia cola  
**aft compartment** – compartimento trasero  
**aft edge** – borde trasero

**after** – a popa, de popa, después, ulterior, popa  
**afternoon** – la tarde  
**again** – otra vez, además  
**against** – contra, contraste con, comparado con  
**against the regulations** – contrario al reglamento  
**age** – envejecer, desgastarse  
**agent** – activo, agente, factor, representante, apoderado  
**aging** – envejecimiento, desgaste  
**aging characteristic** – característica de envejecimiento  
**aging effect** – efecto de envejecimiento  
**aging test** – prueba de envejecimiento  
**agree** – concordar, estar de acuerdo, estar conforme, convenir, ajustar  
**agreed** – convenido, reconocido, conforme  
**agreement** – acuerdo, convenio, conformidad, contrato, pacto, concierto, estipulación.  
**ahead** – adelante, avante, delante, al frente, a la cabeza, hacia delante, por la proa, hacia delante  
**ahead of** – delante de  
**aid** – ayuda, socorro, ayudante  
**aid to taxiing** – ayuda para el rodaje  
**aileron** – alerón  
**aileron angle** – ángulo de desplazamiento de alerón, ángulo de alerón  
**aileron area** – superficie de alerón  
**aileron control** – control de alerones, mando de alabeo  
**aileron control wheel** – volante de mando de alerones  
**aileron chord** – cuerda de alerón  
**aileron gear** – mando de alerón  
**aileron hinge** – bisagra del alerón,  
**aileron linkage** – transmisión de los alerones  
**aileron surface** – superficie del alerón  
**aileron trim control** – compensador del alerón

**aileron yaw** – guiñada en la dirección del ala ascendente, guiñada del alerón  
**ailerons** – alerones  
**air** (abrev) **airworthiness** – aeronavegabilidad  
**air** – aire, aéreo, viento ligero, atmósfera  
**air approach control** – control de aproximación aéreo  
**air bag** – funda neumática, cojín de aire  
**air bleed** – purga de aire, extracción de aire.  
**air conditioning** – aire acondicionado  
**air conditioning intake** – toma de aire acondicionado  
**air conditioning system** – sistema de aire acondicionado  
**air cool** – refrigerar por aire  
**air coolant** – aire de refrigeración  
**air cooled** – enfriado por aire  
**air cooling** – ventilación  
**air cushion** – amortiguador de aire  
**air chamber** – cámara de aire  
**air density** – densidad del aire  
**air duct** – conducto de aire  
**air exhaust** – salida de aire  
**air filter** – filtro de aire  
**air gap** – espacio entre electrodos (electric)  
**air gauge** – manómetro de aire  
**air heater** – calentador de aire  
**air hole** – respiradero  
**air inlet** – admisión de aire  
**air inlet screen** - rejilla filtradora de la toma de aire  
**air inlet section** – sección de la toma de aire (motor)  
**air inlet temperature** – temperatura de aire de admisión  
**air intake** – toma de admisión, toma de aire, entrada de aire  
**air intake casing** – toma de aire  
**air intake duct** – conducto de entrada de aire  
**air intake guide vanes** – álabes guía de la toma de aire

**air intake oil cooler** – radiador de aceite en la toma de aire  
**air leak** – fuga de aire  
**air mass** – masa de aire  
**air nozzle** – tobera de aire  
**air outlet** – salida de aire  
**air pressure** – presión de aire  
**air pressure gage** – manómetro de presión de aire  
**air pump** – bomba de aire, bomba neumática  
**air supply** – alimentación de aire  
**air temperature** – temperatura del aire, temperatura ambiente  
**air vent** – escape de aire, ventilación, respiradero, aspirador de aire, ventilador  
**aircraft antenna** – antena de avión  
**aircraft icing indicator** – indicador de formación de hielo (avión)  
**aircraft integrated data system (AIDS)** – sistema integrado de cálculo de los datos a bordo  
**airport** - aeropuerto  
**airport authority** – autoridades aeroportuarias  
**airport manager** – gerente de aeropuerto  
**airspeed** – velocidad del aire, velocidad aerodinámica, velocidad verdadera, velocidad relativa, velocidad propia, velocidad anemométrica, velocidad respecto del aire.  
**airspeed head** – tubo de Pitot estático (para recibir las presiones estáticas y dinámicas del aire)  
**airstart** – arranque del motor en vuelo, arranque neumático  
**airworthiness** – navegabilidad aérea, aeronavegabilidad  
**airworthiness certificate** – certificado de aeronavegabilidad  
**airworthy** – apto para volar, aeronavegable, buen volador  
**alarm** – alarma, alerta, señal de alarma, despertador, avisador  
**alarm light** – luz de alarma  
**alighting gear** – tren de aterrizaje, aterrizador

**alighting speed** – velocidad de aterrizaje, velocidad de amaraje

**align** – ajustar, calibrar, sintonizar, alinear, hacer coincidir

**almost** - casi

**Allen screw** – tornillo Allen

**Allen wrench** – llave Allen, llave hexagonal

**Allied Air Forces Northern Europe** – Fuerzas Aéreas Aliadas en el Norte de Europa (OTAN) – también las del centro y sur de Europa (OTAN)

**allowable** – admisible, permisible, autorizable, tolerable, permitido

**allowable engine operating time** – número de horas de funcionamiento de un motor antes de ser cambiado

**allowable limit** – límite permisible

**allowable oil consumption** – consumo permisible de aceite

**allowable pressure** – presión admisible

**allowable tolerance** – tolerancia permitida, tolerancia máxima

**allowed** – concedido, permitido, admitido

**alodine** – producto protector contra la corrosión

**alotm** (abrev) allotment – asignación

**alternate** – sustituto, substitutivo, alternativa, alterno

**alternate air intake** – toma de aire alternativa

**alternator** – alternador, generador de corriente alterna, generador sincrónico

**altimeter** – altímetro, registrador de alturas

**altitude** - altura

**altimeter calibration** – calibración de altímetro

**altitude** – altitud, altura, cota, elevación

**aluminium alloy** – aleación de aluminio

**amend** – corregir, enmendar, reformar

**ammeter** – amperímetro

**amp** – (abrev) ampere, amperio

**ampliation** – ampliación

**amplifier** – amplificador, aumentador

**analog** – analogía, análogo, equivalente, analógico, (opuesto a digital)

**analogy** – analogía, semejanza, correlación

**analytic** – analítico

**angle** – ángulo, esquina, escuadra, arista, codo

**angle of impact** - ángulo de impacto

**angle of lap** – ángulo de superposición

**angle of stabilizer setting** – ángulo de ajuste del estabilizador

**angle of stall** – ángulo de incidencia crítica, ángulo de desplome (aeronaves)

**angle of torque** – ángulo de torsión

**angular alteration** – deformación angular

**angular gear** – engranaje cónico, engranaje helicoidal, engranaje de transmisión en ángulo

**angular gearing** – engranaje cónico

**angular momentum** – momento angular

**angular offset** – inclinación

**angular speed** – velocidad angular

**angular velocity** – velocidad angular

**annular ball bearing** – cojinete anular de bolas

**annular combustion chamber** – cámara de combustión anular

**annular groove** – ranura anular (mecán)

**annulus** – ranura en forma de anillo, corona circular

**anti** – contra, contrario (prefijo)

**anticlockwise** – en sentido contrario a las agujas del reloj, giro a la izquierda, levógiro.

**anticlockwise rotation** – rotación a izquierdas, rotación en sentido contrario a las agujas del reloj, rotación levógira

**antifreeze** – anticongelante  
**antifreeze alcohol** – producto anticongelante a base de alcohol, alcohol anticongelante.  
**antiice** – antihielo  
**antiicer** – dispositivo anticongelante, dispositivo para evitar la formación de hielo, antihielo  
**antiicer fluid** – líquido anticongelante  
**antiicing** – anticongelante  
**antiicing device** – dispositivo anticongelante, sistema antihielo  
**antiicing fluid** – fluido antihielo, líquido anticongelante  
**antiknock value** – octanaje, número de octanos (gasolinas)  
**antioxidant** – antioxidante  
**antirust** – inoxidable, antiherrumbre, antioxidante  
**antiskid** – antideslizante  
**antiskid system** – sistema antideslizante (ruedas)  
**AOG (sigla) aircraft on ground** – avión en tierra (no apto para volar), avión no operativo.  
**appendix** – apéndice, anexo, suplemento  
**apply** – dirigir a, recurrir a, acudir a, aplicar  
**approach** – acercarse, aproximarse, llegar  
**APU (sigla) auxiliary power unit** – unidad de potencia auxiliar  
**arc** – arco (geometría), arco Eléctrico, sector, banco (comunic).  
**area coverage** – cobertura de área  
**argument** - argumento, tema, asunto  
**area of precipitation**- área de precipitación  
**ARI (sigla) airborne radio instrument** – instrumento de radio de a bordo  
**ARIA (sigla) advanced range instrumentation aircraft** – instrumentos avanzados de a bordo de alcance

**ARINC – (sigla) Aeronautical Radio Incorporated** – Sociedad de Radio Aeronáutica  
**arm** – brazo, arma, palanca  
**arm of the couple** – brazo del par  
**arm type hoist** – grúa de palanca  
**armor** – armadura, coraza, blindaje,  
**armrest** – descansabrazos, apoyabrazos, descanso para el brazo  
**armrest table** – mesa acoplable de apoyabrazos  
**army** - ejército  
**around** – alrededor, en derredor, a la redonda  
**around the horn** – acción de parar del motor (aviac.)  
**arrange** – arreglar, disponer, organizar, ordenar, ajustar  
**arranged** – convenido, conforme  
**arrangement** – disposición, montaje, instalación, colocación, acuerdo, pacto, arreglo.  
**array** – formación, orden, antena direccional, sistema de varias antenas, red de antenas, red, antena múltiple (radio), combinación de antenas, matriz, serie.  
**array antenna** – antena múltiple  
**arrival** – llegada, entrada  
**arrival date** – fecha de llegada  
**arrival message** – mensaje de llegada (aviac.)  
**arrival notice** – aviso de llegada  
**arrival time** – hora de llegada  
**arrive** – arribar, llegar  
**arrow** – flecha  
**articulated landing gear** – tren de aterrizaje articulado  
**articulated shaft** – eje articulado  
**artificial horizon** – horizonte artificial (giroscópico)  
**as** – conforme, según, pues, porque, mientras, como  
**as directed** – según instrucciones  
**as drawn** – según dibujo  
**as per** – según, de acuerdo con  
**as required** – según necesidades, tal como se solicitó  
**as soon as posible** – lo antes posible

**AS (sigla) airspeed** – velocidad de aire  
**asbly (abrev) assembly** – conjunto, juego (abastec.)  
**ascend** – ascender, subir, elevar  
**ascending** – ascendente  
**ask** – pedir, interrogar, preguntar, encargar  
**asphalt** – asfalto, asfáltico  
**aspirating filter** – filtro de vacío  
**assemble** – juntar, montar, armar (mecan), ensamblar  
**assembly** – grupo, montaje, ensamblaje, juego (abastec), toque de llamada (milit), asamblea, congreso, junta, reunión.  
**assembly bolt** – perno de retención  
**assist** – ayudar, auxiliar, socorrer, asistir  
**assisted takeoff** – despegue asistido, despegue ayudado.  
**assurance** – seguridad, seguro (póliza)  
**assy (abrev) assembly** – ensamblaje, conjunto, juego (abastec)  
**asterisk** – asterisco  
**asyn** – sincro  
**at idle** – a marcha lenta  
**at sea level** – al nivel del mar  
**ATA (sigla) Air Transport Association of América** – Asociación Americana de Transporte Aéreo  
**ATC (sigla) air traffic control** – control de tráfico aéreo  
**Atlantic** - Atlántico  
**atmospheric** – atmosférico  
**attend** – asistir ( a una reunión), frecuentar, comparecer, presentarse, atender, cuidar  
**attitude** – posición de vuelo (aviac), actitud (naveg), posición con relación a tres ejes.  
**authority** – autoridad, autorización  
**authorization** – autorización, legislación  
**authorized** – reglamentario, autorizado  
**auto (abrev) automatic** – automático

**autogeneous welding** – soldadura autógena  
**autogenous** – autógeno  
**autogenous welding** – soldadura autógena  
**autoignition** – autoignición, autoencendido  
**autoloading** – autocarga, carga automática  
**automated** – automatizado  
**automatic** – automático  
**automatic air traffic control** – control automático de tráfico aéreo  
**automatic approach control** – control automático de aproximación  
**audio output** – salida de audio-frecuencia  
**audit** – control administrativo, verificación contable, examen de cuentas, auditoría  
**audit** – fiscalizar, verificar  
**auditive** – auditivo  
**Aug (abrev) August** – agosto  
**augment** – aumento  
**augmentation** – aumento, acrecentamiento, crecimiento, incremento  
**August** – agosto  
**aural** – auditivo, audible, sonoro  
**aural signal** – señal acústica, señal audible, señal fónica  
**aural transmitter** – transmisor de señal audible, transmisor de sonido, emisor de sonido.  
**aural visual** – audiovisual  
**auricular** – auricular, oíble  
**authorize** – autoridad, autorización, autorizar.  
**authentic** – auténtico, legítimo  
**authenticity** – autenticidad  
**automatic brake** – freno automático  
**automatic braking device** – dispositivo de frenado automático  
**automatic brightness control** – control automático de brillo (pantalla)  
**automatic compensation** – compensación automática  
**automatic control** – control automático, regulación automática, mando automático, autorregulación.

**automatic check** – prueba automática

**automatic device** – dispositivo automático

**automatic extinguisher** – extintor automático

**automatic flight control** – piloto automático

**automatic flight control system (AFCS)** – sistema de control automático de vuelo, sistema de piloto automático.

**automatic flight control system** – sistema de piloto automático

**automatic frequency control (AFC)** – sintonización automática, control automático de frecuencia, regulación automática de frecuencia.

**automatic ground controlled approach** – aproximación automática controlada desde tierra.

**automatic overload control (AOC)** – control automático de sobrecarga (radar), control automático de selectividad.

**automatic pilot** – piloto automático

**automatic restart** – reanudación automática

**automatic search** – exploración automática

**autopilot** – piloto automático

**autopilot coupler** –acoplador de piloto automático

**autopilot engagement** – engarzado de piloto automático

**autopilot release** – desengarzado de piloto automático

**autothrottle** – autoaceleración, regulación automática de potencia

**aux – (abrev) auxiliary** – auxiliar

**auxiliary** – máquina auxiliar, auxiliar, adicional, suplementario

**auxiliary fuel tank** – tanque auxiliar de combustible

**auxiliary power unit (APU)** – unidad de potencia auxiliar

**auxiliary tank** – tanque auxiliar, depósito de reserva

**av (abrev) average** – media, promedio

**availability** – disponibilidad, posibilidad de obtención

**available** – disponible, asequible, disponibilidad en existencia

**average** – media, promedio, común, ordinario, corriente, normal, término medio.

**aviation** – aviación, aeronáutico,

**aviation broker** – asegurador de aviación

**aviation communications equipment** – equipos de telecomunicación aeronáutica

**aviation electrical equipment** – equipo eléctrico para aviación

**aviation electronics** – electrónica de avión, electrónica aeronáutica, aviónica

**aviation engineer** – ingeniero aeronáutico

**aviation field** – campo de aviación

**aviation fuel** – combustible de aviación

**aviation instrument** – instrumento de aviación

**aviation instrumentation** – instrumentación de avión, instrumentación aeronáutica

**aviation lubricant** – lubricante de aviación

**aviation mechanic** – mecánico de aviación

**aviation medicine** – medicina de aviación

**aviation oil** – aceite para motores de aviación, aceite de aviación, lubricante de aviación.

**aviation publication** – publicación de aviación

**aviation radiocommunication** – radiocomunicación aeronáutica

**aviation school** – escuela de aviación

**avionics** – aviónica, electrónica aérea, electrónica aeroespacial.

**avoid** – eludir, evitar

**away** – fuera, afuera, lejos, ausente



**AWB (sigla) air way bill** – guía de carga aérea

**axial** – axial, axil

**axial angle** – ángulo axial

**axial compression** – compresión axial

**axial flow** – flujo axial

**axis of movement** – eje de movimiento

**axis of rotation** – eje de rotación

**axle** – eje, árbol,

**azimuth** – puntería en dirección, puntería horizontal (artillería), acimutal, acimut (astron), azim

## B

**B battery** – batería de placa, batería de ánodo, batería de tipo B

**back** – hacer retroceder, reforzar, apoyar, sostener, respaldar, disminuir (el viento), girar a izquierdas

**back** – trasero, reverso, cara anterior (pala de hélice), parte superior (fuselaje), revés, respaldo, espalda, dorso, parte posterior.

**back and forth motion** – movimiento de vaivén, moverse adelante y atrás

**back course** – rumbo posterior (aeron)

**back pressure** – contrapresión, resistencia al escape

**backcourse** – rumbo contrario, rumbo inverso

**background** – antecedentes, historial, fondo, segundo plano

**backing** - retroceder

**backward** - retroceso, hacia atrás, en marcha atrás, regresivo, de espaldas, atrás.

**bad** – mal, malo, grave (accidentes), viciado (aire), dañado, nocivo.

**badly** – mal, malamente

**bag** (abrev) baggage – equipaje

**bag** – saco, bolsa

**baggage** – equipaje

**bakelite** – bakelita, baquelita

**balance** – equilibrio, centrado, equilibrio aerodinámico, balance, compensación, saldo.

**balance** – equilibrar, contrapesar, compensar, balancear

**balanced** – equilibrado, nivelado compensado

**bald** – desnudo, pelado (montes)

**ball** (abrev) ballistic - balístico

**ball** – bola, esfera, globo, flotador, perilla, pera, válvula, esférica

**ball bearing** – , balero, cojinete de bolas

**ball bearing housing** – asiento del cojinete de bolas

**ball bearing race** – pista del balero

**ball check** – válvula esférica, válvula de bola, bola obturadora

**ball check valve** – válvula de retención a bola, válvula esférica de retención

**ballast** – lastrar, asegurar, reforzar, sostener

ballast – lastre, reactancia auxiliar, bobina de inductancia, balastra (alumbrado fluorescente),

**ballistic** – balístico

**banana jack** – enchufe tipo banana, clavija con punta cónica.

**banana plug** – enchufe monopolar macho, clavija con punta cónica

**banana plug terminal** – terminal tipo banana

**band** – banda (radio), cinta, escala de longitudes de onda (radio), faja, tira, franja, conexión, enlace, unión, venda, enlace, gama (radio)

**bank** – ladear, ladearse, inclinarse, banqueo, (inclinarse lateralmente al virar los aviones)

**bank and turn** – indicador de viraje y banqueo

**bank and turn indicator** – indicador de viraje y banqueo (aeron)

**bank angle** – ángulo de inclinación transversal

**bar chart** – gráfico de barras

**bare** – desnudo (cable), descubierto, sin revestir, sin forro, sin

aislamiento, parte descubierta, pelado, gastado, usado.

**bare conductor** – conductor sin recubrimiento

**bare copper wire** – alambre de cobre

**bare electrode** – electrodo sin revestimiento

**barometer** – barómetro

**barometric** – barométrico

**barometric altimeter** – altímetro barométrico

**barometric column** – columna barométrica

**barometry** – barometría

**barrier** – barrera, impedimento, obstáculo, valla, límite

**barrier action** - acción de detención

**base** – basar, establecer, servir como base, asignar a una base

**basic** – básico, fundamental, elemental, secundario, peso básico, peso en vacío

**batch process** – proceso discontinuo, proceso por lotes (informát).

**battery** – batería, pila, acumulador, dinamo (electric)

**battery capacity** – capacidad de un acumulador (amperios/hora)

**battery cell** – celda de la batería o del acumulador

**battery charger** – cargador de baterías

**battery charging** – carga de batería

**bayonet** – bayoneta (electric )

**beacon** – baliza, faro, guía, radiobaliza (navegación), radiofaro

**bead** – aislador tipo perla, aislador de cuenta (electrón), moldura convexa (mecán).

**beam** – emitir, radiar, transmitir (radio)

**beam aerial** – antena de haz, antena direccional, antena de haz dirigido

**beam antenna** – antena de haz, antena direccional, antena de haz dirigido

**bear** – comportarse, padecer, sufrir, impeler, empujar, tomar una marcación, estar orientado, guardar relación

**bearing** – balero, cojinete (maquin), rumbo, orientación, dirección, marcación (naveg), puntal, azimut.

**bearing ball** – bola de cojinete

**beat frequency** – frecuencia de batido, frecuencia de pulsación (radio), frecuencia heterodina, frecuencia acústica.

**beat frequency oscillator (BFO)** – oscilador de frecuencia de batido (radio)

**beat modulation** – modulación de batido (electric)

**beat oscillator** – oscilador de batido

**because** - porque

**become** – convertirse en, convenir, hacerse.

**beep** - impulso de audiofrecuencia, tono de llamada.

**begin** – comenzar, empezar

**beginner** – principiante, novato, aprendiz

**beginning** – principio, comienzo

**behavior** – proceder, conducta, comportamiento

**bell** – campana, campanilla, timbre

**bellows** – fuelle, soplador, junta de tipo de fuelle

**below** – menos, debajo de, abajo, debajo

**belt** – cinto, cinturón, correa, ceñidor, faja, banda, zona.

**bench** - banco de taller, mesa de trabajo, banco de trabajo

**bench test** – probar en banco

**bending** – doblez, rodeo, vuelta, alabeo, inclinación, distorsión, flector, flexión.

**benefit** – utilidad, provecho

**bent** – doblado, talud, declive, plegado, curvado, acodado.

**beside** – al lado, cerca

**best** – mejor, superior, óptimo

**better** - mejor

**between** – intervalo, entre, en medio

**bevel** - bisel, chaflán

**bevel angel** – ángulo oblicuo

**bevel gearing** – engranaje cónico

**bevel pinion** – piñón cónico

**beware** – tener cuidado, estar alerta contra, guardarse, precaverse, estar en guardia.

**beyond** – mas adelante, más lejos, de más allá, más allá de, tras, fuera de, no capaz de.

**beyond economical repair (BER)** – reparación antieconómica

**bezel** – filo biselado, bisel, marco, luneta

**BFO (sigla) beat frequency oscillator** – oscilador de frecuencia de batido, oscilador de pulsaciones.

**bias** – oblicuidad, pendiente, inclinación, error sistemático, derivación (electric), sesgo, diagonal, tensión de polarización (radio), voltaje de polarización de rejilla.

**biaxial** – biaxial, de dos ejes.

**bidirectional** – bidireccional

**big** – gordo, grande, voluminoso, abultado, grueso

**billing** – facturación

**billion** – mil millones (en los EEUU), billón (un millón de millones) (en el resto del mundo)

**bimetal** – bimetálico

**bimetallic** – bimetálico

**bin** - bandeja, recipiente, depósito, silo, casillero (abastec)

**binary** – binario, bivalente

**binary algebra** – álgebra binaria

**binary boolean operation** - operación en sistema binario

**binary element** - elemento binario

**bind** – envolver, atar, ligar, amarrar, sujetar, atribuir, asignar

**bind** – lazo, ligadura, amarra, atadura

**binder** – encuadernador, amarre, sujeción, sujeción, trabazón, aglomerante, aglutinante.

**bioxide** – bióxido

**bipin cap** – casquillo de dos clavijas

**bipin lampholder** – portalámparas de dos clavijas

**bipolar** – bipolar

**bird** – ave, pájaro, proyectil cohete de aletas, objetivo volante.

**bistable** – biestable

**bit** – bit (sistema de autocomprobación del estado de los equipos electrónicos), broca, dígito binario, recorte, fragmento, trozo, pedazo, barrena (mecan).

**bit rate** – velocidad de transmisión (de bits)

**BIT (sigla) built in test** – autocomprobable, sistema de comprobación incorporado.

**bite** – bocado, dentellada, corriente de aire provocada por la hélice (aviones)

**biweekly** – quincenal

**black** – negro, opaco ( a las radiaciones)

**black box** - caja negra (grabadora de comunicaciones de a bordo), equipo registrador de parámetros de vuelo, equipo blindado de datos (caja negra).

**blade** – hoja, lámina, cuchilla (electric), aspa (hélices), álabe (turbinas)

**blank** – formulario, modelo, cartucho de fogueo, impreso, virgen, en blanco, sin grabación, sin datos, placa, pieza bruta.

**blast** – reventar, detonar, explotar

**bleed** – sangrar, purgar, drenar

**bleed** – sangría, drenaje (radio), descarga, extracción, sangrado, purga

**bleed air** – aire de purga

**bleed air duct** – ducto de purga de aire

**blind** – inhibir, pasar por alto, blindar (milt), cegar (visión)

**blind** – venda, ciego, persiana, cortina, pantalla, proyectil que no ha estallado, sin vista.

**blister** – torrecilla saliente del fuselaje (aviones), radomo, cúpula de antena saliente, protuberancia,

cubierta transparente (cabina piloto).

**blistering** – formación de burbujas (pintura)

**block** - bloquear, cerrar, obstruir, interceptar, detener, calzar las ruedas.

**block** - soporte, calzo para ruedas (aviones), bloque de cilindros (aviones), bloque, bloqueo (maquin.), banco de cilindros, bloque de obstrucción, calzo, cepo.

**block diagram** – esquema de conjunto, diagrama de conjuntos, diagrama de bloques, organigrama, diagrama esquemático.

**blockage** – obturación, bloqueo, entorpecimiento.

**blocked** – obstruido, bloqueado

**blow** – información secreta, corriente de aire, choque, golpe, desastre, ventarrón, vendal.

**blow** – inyectar aire, inflar, fundir (fusibles), soplar.

**blower** – soplador, ventilador impelente

**blower fan** – ventilador, soplador

**blower impeller** – impulsor del soplador

**blowers** – turbosoplante

**blowing fan** – ventilador, soplador

**blown** – fundido, quemado (fusibles), sobrealimentado (motor)

**blueprint** – copia heligráfica de planos (ingen)

**blueprint** – hacer copias heligráficas

**blueprint paper** – papel heliográfico

**board** – tablero de instrumentos, tabla, comité, mesa, consejo de administración, junta directiva

**bob** – peso de la plomada, peso muerto, corredora (ingen), sacudida, pequeña oscilación.

**bobbin** – bobina (electric), núcleo (mecán), carrete,

**body** –fuselaje (aviones), cuerpo, cadáver, persona, parte cilíndrica (proyectiles), casco (hidro), consistencia, estructura, parte, sección.

**bogie beam** – viga que conecta los ejes del tren de aterrizaje.

**boiling** – ebullición, hervor, cocción

**boiling point** – punto de ebullición, temperatura de ebullición

**bolt** – clavija, cerrojo, pasador, pestillo, proyectil cilíndrico, perno, bulón, tornillo, eje.

**bond** - conectar (electric), aglutinar, ligar, conectar eléctricamente.

**bond** – ligazón, unión (mecán.), conexión (electric.), trabazón, soldadura, lazo, enlace, junta, ligadura.

**bonded** – conectado a masa (electric.)

**bonded joint** – conexión eléctrica

**bonding** – connexion a masa, connexion eléctrica.

**book** – libro, derrotero (naveg), libreta, registro (libro)

**boom** – larquero (aviones), percha retractable para abastecer en vuelo (avión nodriza), estampido sónico (aviación), fuselaje posterior (helicop).

**boost** – elevar el voltaje (electricidad), sobrealimentar (motores), acelerar, aumentar, reforzar, amplificar (radio).

**booster pump** – bomba reforzadora, bomba cebadora (motor aviación), bomba auxiliar, bomba de sobrealimentación.

**boot** – bota, zapato, neumático de rueda (aviones), cubierta, funda, envoltura.

**border** – borde, margen, orilla, frontera, límite

**border** – bordear, ribetear

**boring** – perforación, taladro, penetrante

**borrow** – pedir prestado, copiar

**boss** –patrón, jefe, cabecilla, capataz, superior, nuez (hélices), cubo, maza, realce, prominencia, refuerzo (mecán), buje, saliente cilíndrico, protuberancia, conexión giratoria (hélice)

**both** - ambos

**bottleneck** – cuello de botella, estrechura, atolladero, atasco  
**bottom** – fondo, base, suelo, casco (de nave – milit.- )  
**bottom** - reducir a cero la corriente de ánodo de válvula termoiónica, saturar (radio)  
**bounce** – rebotar, lanzarse, atacar a un avión enemigo desde una altitud mayor  
**boundary** – frontera, límite, lindero, término, linde.  
**boundary layer** – capa límite (aeron)  
**bow** – inclinarse, torcerse, curvar, alabearse  
**bow** – copa (mecán), tazón, taza  
**box** – caja, cajón, estuche, maleta, casilla, compartimento, tuerca, enchufar, tambor (barómetro aneroide), cubo (ruedas)  
**bracket** – abrazadera, palomilla, listón, ménsula, soporte, brazo, pieza de fijación, pieza de montaje, pedestal, peana, puntal.  
**braid** – revestimiento, estuche, funda, trenza, trencilla  
**braided shield** – blindaje de malla (cables)  
**braided wire** – alambre trenzado  
**brake** – freno, frenar  
**brake adjuster** – dispositivo de reglaje del freno, compensador del freno.  
**brake air pressure gage** – manómetro de aire del freno  
**brake assembly** – conjunto del freno  
**brake pedal** - pedal del freno  
**brake pin** – eje del freno  
**brakes off** – soltar los frenos  
**brakes on** – aplicar los frenos  
**braking system** – sistema de frenos  
**brand** – marca de fábrica  
**brass** – latón, aleación de cobre y cinc, bronce, cobre amarillo, casquillo, casquillo vacío (municiones)  
**break** – despejarse (el cielo), interrumpir, desconectar, cambiar

de rumbo bruscamente (aviación), cortar (electric.), cerrar (electric.)  
**break** – rotura, ruptura, brecha, grieta, abertura, distancia entre contactos (electric.), interrupción, pausa, intervalo, conmutador, viraje brusco (aviación), desplome (aviación).  
**breakdown** – accidente, avería, desarreglo, rotura, desglose, detalle, fallo, análisis, disgregación, descomposición, interrupción, descarga disruptiva.  
**breaker** – interruptor automático (electric.), ruptor, disyuntor (electric.), platinos (electric).  
**breathe** - respirar, aspirar, exhalar  
**breather** – orificio de ventilación, respiradero, válvula de respiración, inhalador, respirador, inspirador, tubo de aireación, tubo de aspiración.  
**breather tube** – tubo de ventilación  
**breathing** - respiración, inspiración, aspiración, respiradero, ventilación.  
**bridge** – franquear, puentear (electricidad), tender puente, conectar en puente (electric.)  
**bridge** – puente, derivante, conexión en derivación (electric.), montaje en derivación (electricidad).  
**bridge megger** – mehoímetro  
**puente, mehómetro** puente (electric.)  
**brief** – breve, informe, escrito, oficio, comunicación, resumen, conciso.  
**brief** – dar instrucciones  
**briefing** – aleccionamiento, instrucciones, conferencia, resumen verbal, repaso rápido, charla, instrucciones de última hora, exposición verbal.  
**briely** – resumido  
**bright** – brillante, limpio, luminoso, claro  
**brightness** - luminosidad, brillo,  
**bring** – traer, llevar, aportar, acarrear, aterrizar, sincronizar  
**brittle** – quebradizo

**brittleness** – fragilidad  
**broad** – amplio, ancho, extenso, vasto  
**broadband signal** – señal de banda ancha  
**brochure** – bosquejo, folleto, panfleto, libreto  
**broken** – cielo cubierto entre 5 y 7 octavos (meteo)  
**broken** – partido, roto, cortado, interrumpido  
**bronze** – bronce, aleación de cobre y estaño, latón  
**brown** – moreno, castaño, marrón, pardo  
**brush** – brocha, pincel, cepillo, escobilla (electric).  
**bubble** – burbuja, ampolla, hervor, ebullición, nivel (aparatos topográficos)  
**buckle** – alabeo, deformación, pandeo, hebilla, argolla, abrazadera.  
**buckle** – pandear(se), deformar(se), abombar, abrochar con hebilla.  
**buckling** – alabeo, deformación, flexión lateral, pandeo, ondulación.  
**budget** – presupuesto  
**buffer** – compensador, amortiguador, separador (radio), regulador, almacén intermedio de datos, circuito intermedio, circuito separador, parachoques, tope, memoria intermedia (ordenador)  
**built** – construir, fabricar, edificar, montar  
**build up** – armar (mecán), elevar (electric), aumentar, crecer, reforzar, ensamblar, aumento, descomposición (en factores, en sumandos), obstrucción (en tuberías, etc.), espesamiento (lubricantes), refuerzo y mantenimiento (de una base), aumento brusco (de presión, temperatura)  
**buildup** – ensamblaje, instalación, edificación  
**built** – construido, hecho  
**built in** – incorporado, integrante, integrado, embutido, encastrado, integral

**built-in test equipment (BITE)** – equipo de prueba incorporado  
**bulge** – abultamiento, comba, pandeo, convexidad, corvadura, saliente, protuberancia  
**bulk** – masa, grosor, grueso, volumen, magnitud, tamaño, a granel, en bruto, cabida, capacidad, carga  
**bulkhead** – mampara, tabique, división, tabique divisorio.  
**bulletin** – boletín  
**bump** – abolladura, barriga, comba, corriente de aire vertical (meteorología), bache atmosférico, ráfaga de aire, protuberancia, meneo (aviac), movimiento repentino del avión verticalmente, memoria anexa (informat).  
**bumper** – parachoques, amortiguador  
**bundle** – mazo, paquete  
**burble** – turbulencia aerodinámica, burbuja  
**bureau** – bufete, escritorio, oficina, departamento  
**burn** – quemadura  
**burn rate** – velocidad de combustión  
**burr** – rebaba  
**burst** – explotar, estallar, hacer explosión, reventar  
**bus** – barra colectiva (electric.), conductor colectivo, enlace común, cable de interconexión, barra de distribución, barra colectora (electricidad), colector (electric.)  
**bus bar** – barra de distribución (electric), barra colectora (electric)  
**bus driver** – amplificador de señales  
**busbar** – barra de distribución, barra colectora (electricidad), barra conductora,  
**bushing** – manguito aislador, cojinete, casquillo, buje  
**business** – asunto, cuestión, ocupación, trabajo, negocio comercial

**busy** – ocupado, activo, agitado, en movimiento

**but** – pero, excepto, menos, solamente, sólo

**butt** – culata de fusil, extremo, empalme, junta, parabolas, tope, cabeza (de biela), junta transversal.

butterfly – mariposa

**buttock line** – sección longitudinal (aeron).

**button** – cápsula (micrófono), botón (electric.), pulsador (electric).

**buy** – adquisición, compra

**buy** – comprar

**buzzeer** – zumbador, chicharra, sonador, timbre zumbador (electric), vibrador, soldado de transmisiones (jerga)

**bypass** – derivación shunt, desvío, filtro (radio), comunicación, lateral, desviación, contorno.

**bypass** – derivar, desviar, rodear, cortocuitar, evitar el conducto reglamentario, saltar, eludir

**byproduct** – producto secundario, sucedáneo, subproducto

**byte** – ocho bits, byte (informát).

## C

**C (sigla) Celsius** – centigrade (grado de temperatura)

**C (sigla) centigrade** - centígrado

**C (sigla) cubic** – cúbico

**cabin** – cabaña, caseta, carlinga (aviones), garita, cabina (aviones)

**cabin aisle** – pasillo de cabina

**cabin altimeter** – altímetro de cabina

**cabin altitude** – altitud en cabina

**cabin attendants** – personal auxiliar de a bordo

**cabin blower** – compresor de cabina, presurizador

**cabin differential pressure** – presión diferencial de cabina (diferencia entre presión externa e interna)

**cabin pressure** – presión del aire dentro de la cabina

**cabin pressurization** – presión interior de la cabina

**cabin pressurization safety valve** – válvula de seguridad de la presión de la cabina

**cable** – cable, cablegrama, cablegráfico, conductor, hilo, cabo

**cable control** – mando por cable

**cadmium** – cadmio

**cadmium plated** - cadminizado

**cage** – jaula (electric), jaula de cojinete de bolas, cárcel, prisión, caja

**cal (abrev) calibración** – calibración

**calculate** – calcular, computar, contar, estimar

**calendar** – calendario

**calibrate** – calibrar, corregir, rectificar, verificar, regular, graduar, ajustar.

**calibrated** – calibrado, verificado, graduado, ajustado

**caliper** – calibrar, calibrador, compás de calibres, compás calibrador, diámetro interior

**call** – citar, convocar, pasar lista, hacer escala (aviac)

**call** – llamada, señal, citación, aviso, escala (aviac), llamamiento, convocatoria (una reunión), toque (corneta)

**cam** – excéntrica, leve, leva (maquin)

**camber** – curvatura de la sección transversal (ala de avión), curvatura alar, alabeo, contraflecha, inclinación

**can** – blindaje, recipiente metálico (radio), cápsula, cámara de combustión (turborreactor), lata, bote, bidón

**cancel** – cancelación, supresión

**cancel** – cancelar, revocar, invalidar, anular

**cancellation** – cancelación, anulación, rescisión

**candle** – candela, vela, bujía

**candlepower** – bujía (unidad fotométrica)

**candlepower brilliancy** – intensidad luminosa, intensidad de bujías.

**canibalize** – canibalizar, desmontar un aparato para obtener piezas

**cannibalization** – canibalización de material, desarmar piezas (abaste).

**cannibalize** – quitar de un avión piezas para reparar otra canibalización

**canted** - inclinado, oblicuo, achafanado

**cap** – casquete, casquillo, tapa, cubierta, tapón, cápsula

**capability** – capacidad, aptitud, suficiencia, idoneidad

**capacitance** – capacitancia, capacidad (electricidad)

**capacitive** – capacitivo

**capacitor** – capacitor, condensador de capacidad fija, capacidad (electricidad), condensador eléctrico (electric)

**capacity** – capacidad, cabida, potencia, aptitud, suficiencia, rendimiento, carga, intensidad

**caps** – tapas

**capstan** –cabrestante, cigüeña, husillo, eje de motor, eje impulsor, rodillo impulsor, rodillo de arrastre.

**capsule** – cápsula

**captain** – capitán, jefe de a bordo

**car** – automóvil, barquilla (globo), coche, máquina, góndola (globo), vehículo.

**carbon** – carbón, carbono (química), hollín (motor), grafito, carbonilla.

**carcase** – carcasa, estructura, armadura, armazón, esqueleto

**card** – tarjeta, cartulina, carnet, ficha

**card compass** – brújula magnética con graduación vertical (aviones)

**card holder** – portatarjetas

**career** – profesión, carrera

**cargo** – carga, cargamento, flete, mercancías, avión de carga

**cargo hold panels** – tableros de compartimento de carga

**carpet** – cubrir un área con bombas (aviación)

**carriage** – camión de carga, transporte, carro (teleimpresora)

**carrier** – conductor, transportador, portaviones, vehículo transmisor, avión de transporte, onda portadora (radio), transportista, plataforma, portaerones, vehículo de transporte.

**carry** – llevar, transportar, portear, acarrear, dirigir, conducir, (electric)

**cartridge** – cartucho (armas), culote, funda, estuche, cápsula fonocaptora.

**case** – caja, estuche, cárter, maleta, cementación, embalaje, vaina, camisa, marco, bastidor, cuerpo (de proyectil), envuelta

**cassette** – casete (cinta magnética)

**cast** – collar, fundir

**castellated** – tuerca ranurada, tuerca almenada, tuerca de castillo

**casual** – casual, fortuito, accidental, eventual, ocasional, pendiente de destino, disponible (milit).

**catalog ; catalogue** - catálogo

**catalytic** – catalítico, catalizador

**catalyzer** – catalizador

**catch** – botón, fijador, retén, pestillo, pasador de muelle, gancho, leva, tope, enganche, paleta, diente, garra, trinquete.

**catch** – capturar, arrebatarse, alcanzar, sorprender, engranar, enganchar, coger, recoger, atrapar.

**categorize** – clasificar

**category** – categoría, clase, orden

**cathode ray tube (CRT)** – pantalla de rayos catódicos

**cause** - causa, origen, motivo, razón

**cause** – causar, provocar

**caution** – advertencia, aviso, precaución, prudencia, atención

**cavitation** – cavitación

**cease** – parar, cesar, suspender



**ceiling** – visibilidad, techo de nubes (meteorología) altura máxima, altura de las nubes (meteo)

**cell** – cavidad, alvéolo, celda, unidad de estructura, acumulador, pila, pila eléctrica, elemento pila (Elec.-tric), célula, (fotog), célula (aviación), depósito flexible.

**celestial coordinates** – coordenadas celestes

**Celsius** – grado Celsius, centígrado

**cement** – cemento, aglutinante, pegamento, cola, adhesivo

**cent (abrev) centigrade** – centigrade

**cent** – centavo

**cent per cent** – ciento por ciento, total, completo

**center; centre** - centrar

**centerline** – eje de simetría, línea media, eje, eje, longitudinal (aviones), línea central (naveg)

**centigrade** – centígrado

**central** – central, céntrico, en el centro, estación central

**central air data computer (CADC)** – ordenador de datos del aire, central aerodinámica

**centralize** – centralizar

**centrifugal** – centrífugo, centrifugado

**ceramic** – cerámica, material cerámico

**certificate** – certificado, certificación, diploma

**certificate of airworthiness** – certificado de aeronavegabilidad

**certificate of rating** – certificado de potencia (motores)

**certificaded** – certificado, aprobado

**certificaded aircraft** – avión autorizado para vuelos

**certification** – certificación, homologación, contrastación

**certification mark** – marca de verificación

**certification test** – prueba de homologación (aeron.), prueba de certificación.

**certified** – certificado, homologado, intervenido, visado, diplomado, verificado,

**certify** – asegurar, diplomar, certificar

**certify as airworthy** – certificar la aeronavegabilidad

**CG (sigla) center of gravity** – centro de gravedad

**ch (abrev) chief** – jefe, comandante

**chafe** – friccionar, calentarse (por rozamiento), desgastarse, rozar

**chain** - cadena, encadenamiento, eslabonamiento

**chain and sprocket** – juego de cadena y rueda dentada

**chain block** – polea diferencial de cadena, aparejo de izar.

**chain hoist** – garrucha de cadena

**chain iron** – eslabón

**chain link** – eslabón de cadena

**chain of communication** – cadena de comunicación

**chain of supply** – cadena de abastecimiento

**challenger** – transmisor que envía una señal al radiofaro de aterrizaje (aviación), interrogador, emisor de impulsos de interrogación (radar)

**challenging pulse** – impulso iniciador, impulso de identificación, pulsación de identificación (radio)

**chamber** – cubeta (del carburador), alojamiento, caja, recámara (cañón), cámara (motor)

**chamber ascent** – ascensión en cámara

**chamber pressure** – presión de cámara

**chamfer** – achaflanar, biselar

**chamfer** – bisel, chaflán, canal, estría, borde biselado, arista rebajada

**chamfer edge** – bisel, chaflán

**chamfered** – achaflanado, biselado

**chance** – casualidad, probabilidad, casual

**chance resonance** – resonancia fortuita

**change** – alterar, transformarse, reemplazar, sustituir

**change** – variación, alteración, variable (barómetros), cambio, reemplazo, sustitución, recambio

**changing cloudiness** – nebulosidades, nebulosas

**change file** – archivo de modificaciones

**change gears** – engranajes de las velocidades

**change of magnetic variation** – variación de la declinación magnética

**change tune switch** – conmutador de sintonización

**changeable** – variable, alterable, cambiante

**changed over** – conmutador (electricidad)

**changeover** – cambio, conmutador, permutación, relevo de centinelas

**changeover** – conmutar, transferir, permutar, relevarse

**changeover contact** – contacto inversor

**changeover mechanism** – mecanismo de cambio

**changeover switch** – conmutador de antena (comunic)

**changer** – invertidor, permutador, conmutador

**channel** – cadena, conducto, paso, circuito eléctrico, canal (radio), estrecho (geografía)

**channel allocation** – asignación de canales

**channel designation** – designación de canal (radio)

**channel effect** – efecto de canal (paso de corriente en transistores)

**channel form** – forma acanalada

**channel frequency** – frecuencia de canal, frecuencia de trabajo.

**channel groove** – ranura

**channel group** – grupo de canales

**channel molding** – acanaladura

**channel notch** – ranura, estría

**channel of approach** – canal de llegada

**channel of communication** – canal de comunicación

**channel of supply** – canal de abastecimiento

**channel patch** – lengüeta anular

**channel section** – perfil acanalado

**channel selector** – selector de los canales

**channel sharing** – asignación de canales (radio), asignación múltiple (radio)

**channel spacing** – separación de canales

**channel to channel adapter** – adaptador de canal a canal

**channel wheel** – rueda acanalada

**channel wing** – ala con superficie acanalada (aviones)

**channeled** – acanalado

**channeled plate** – chapa estriada

**channeling** – acanaladura, canalización

**channeling switch** – conmutador de dirección

**channelize** – canalizar

**channelizing** – canalización, subdivisión por canales

**chap** – raja, hendidura

**chapter** – capítulo

**chapter heading** – encabezado del capítulo

**character** – carácter, marca, distintivo

**characteristic** – característica, distintivo, distintivo de emisión, grupo de señales codificadas, particularidad, peculiaridad,

**characteristic chamber length** – longitud característica de la cámara (de combustión)

**characteristic curve** – curva característica

**characteristic distortion** – distorsión característica

**characteristic exhaust velocity** – velocidad de escape característica

**characteristic impedance** – impedancia característica (radio)

**characteristic length** – longitud característica

**characteristic ring** – sonido característico

**characteristic signs** – signos característicos

**characteristic value** – valor característico

**characteristic velocity** – velocidad característica

**charcoal drawing** – dibujo al carbón

**charge** – ataque, cilindrada (motores), disparo, embestida, tiro, cargo, comisión, gravamen, impuesto, carga (electric.)

**charge** – carga (electric), comisionar, encargar, encomendar, atacar, acometer.

**charge carrier** – onda portadora electrizada, partícula con carga eléctrica (electrón)

**charge coupled device (CCD)** – dispositivo de acoplamiento de cargas

**charge ratio** – régimen de carga

**charge tank** – depósito alimentador

**charge up** – recargar

**charge valve** – válvula de alimentación, válvula de carga

**charge voltage** – tensión de carga

**charge/weight ratio** – relación de carga/peso

**chargable** – que se cobra, cobrable, tasable

**charged** – cargado, con corriente, bajo tensión

**charged battery** – batería con carga

**charged cell** – celda cargada, celda secundaria

**charged conductor** – conductor con corriente

**charged water** - agua acidulada

**chargeman** –encargado, jefe de equipo

**charger** - cargador (electric), dínamo para cargar acumuladores

**charges** – gastos, derechos

**charging** – carga período de admisión (motores de combustión)

**charging carriage** - carro cargador

**charging coefficient** – coeficiente de carga

**charging crane** – grúa de carga

**charging current** – corriente de carga (acumulador)

**charging duration of the battery** – duración de la carga del acumulador

**charging hole** – boca de carga

**charging indicator** – indicador de carga

**charging position** – posición de carga

**charging rate** – relación de carga

**charging resistance** – resistencia de carga (electric)

**charging resistor** – resistencia reguladora de carga

**charging stroke** - carrera de admisión

**charging turbine** – turbina de sobrealimentación (motores)

**charging unit** – unidad de carga, cargador (electric)

**charging valve** – válvula de carga

**charging voltage** - voltaje de carga

**chariot** – carro

**chart** – carta de navegación, mapa gráfico (mar), tabla, cuadro, gráfico, dibujo, diagrama, plano, organigrama

**chart** – fletar

**chart aircraft** – avión fletado

**charter** – contratar, fletar

**charter** – contrato de fletamento, fletamento, chárter

**charter aircraft** – avión fletado

**charter by the run** – fletamento por viaje

**charter by the year** – fletamento por año

**charter flight** – vuelo charter, vuelo fletado

**charter for the round voyage** – fletar por viaje de ida y vuelta

**charter party** – contrato de fletamento

**chartered flight** – vuelo fletado, vuelo contratado  
**charterer** – fletador  
**chartering** – fletamento, flete  
**chartless** – sin rumbo, desorientado  
**chase** – persecución, seguimiento, caza (aviación), ranura, muesca, encaje, canal longitudinal  
**chase aircraft** – avión de caza, caza (avión), avión de seguimiento  
**chase off** – ahuyentar  
**chase out** – rectificar (mecán.)  
**chase pilot** – piloto, supervisor, piloto acompañante  
**chassis** – armazón, bastidor, marco, tren de aterrizaje, aterrizador (aviones), chasis, armadura.  
**chatter** – castañeo, charla, chirrido, castañeteo, vibración (electric), rechinado, tinteneo  
**chatter** –vibrar, chirriar, rechinar (mecan)  
**chatter contact** – vibración de contacto (electric)  
**chatter marks** – defectos de rectificado, marcas por vibración de la herramienta  
**catering** – chirrido, rechinar, vibración  
**check** – comprobación, verificación, control, prueba, cotejo  
**check** – comprobador, verificador, controlar, examinar  
**check beam** – haz de referencia (radio), haz de aterrizaje  
**check card** –tarjeta de verificación  
**check flight** – vuelo de prueba, vuelo de comprobación  
**check gage** – calibre de comprobación  
**check group** – grupo de comprobación, grupo de verificación  
**check list** – lista de verificación, lista de comprobación,  
**check nut** – tuerca de seguridad, contratuerca  
**check out** –comprobar  
**check pattern** – trayecto de comprobación

**check problem** – problema de prueba  
**check ride** – vuelo de comprobación  
**check routine** – rutina de comprobación  
**check template** – plantilla de comprobación  
**check test** – contraprueba, prueba de comprobación  
**check valve** – válvula de retención  
**checked** – controlado, verificado  
**checked manoeuvre** – maniobra controlada  
**checker** – comprobador, controlador, verificador, regulador  
**checking** – comprobación, verificación, revisión, control  
**checking circuit** – circuito de comprobación  
**checking device** – aparato de comprobación y control  
**checking gage** – calibrador de comprobación  
**checklist** – lista de comprobación  
**checkout equipment** – equipo comprobador, equipo de control  
**checkout system** – sistema de control  
**checkpoint facility** – recurso de reanudación en punto de control (informát)  
**checks** – grietas, muescas  
**checkup** – investigar, examinar, comprobar  
**checkup** – revisión, investigación  
**cheek** – mordaza (tornillo banco), montante larguero  
**cheer** – alentar, aclamar  
**cheese antenna** - antena con parábola achatada  
**cheese head bolt** – tornillo de cabeza redonda  
**cheescloth** – estopilla de algodón  
**chemical** – producto químico, químico  
**chemical agent** – sustancia química  
**chemical air pollutant** - contaminante químico de aire

**chemical ammunition** – munición química  
**chemical analysis** – análisis químico  
**chemical attack** – ataque químico  
**chemical battery** – pila eléctrica  
**chemical burn** – quemadura química  
**chemical decontamination** – descontaminación química  
**chemical element** – elemento químico  
**chill** – frío, escalofrío, enfriamiento, glacial, helado, molde metálico  
**chilled** – refrigerado  
**chiller** – enfriador, refrigerador  
**chip** – microcircuito de sílice (microscópico)  
**chips** – virutas  
**chlorine** – cloro  
**choke** – bobina de reactancia (electric), estrangulador (motor), difusor (carburador), autoinducción, válvula de regulación del aire, válvula de obturación.  
**chose** – elegir, escoger  
**chord** – cuerda del ala (aviones), cuerda de un perfil (geometría), profundidad de ala  
**chosen** – escogido, elegido  
**chromate** – cromado  
**chromate** – cromar  
**chromate treatment** – tratamiento con cromo  
**chromatized aluminium** – aluminio cromado  
**chrome** – cromo (química)  
**chrome alloy** – aleación de cromo  
**chrome coated** – cromado  
**chrome molybdenum steel** – acero al cromo molibdeno  
**chrome nickel steel** – acero cromoníquel  
**chrome plated** – chapado de cromo, cromado  
**chrome plated bore** – interior cromado (cilindros)  
**chrome plated ring** – aro cromado (pistons)  
**chrome plating** – cromado

**chrome steel** – acero al cromo  
**chrome strips** – cintas de cromo, virutas de cromo  
**chrome vanadium steel** – acero al cromo vanadio  
**chrome yellow** – amarillo cromo  
**chromel** – cromel (aleación de cromo 20% y níquel 80%)  
**chromic acid** – ácido crómico  
**chromic nickel steel** – acero de níquel al cromo  
**chroming** – cromado  
**chromium** – cromo, de cromo, al cromo  
**chromium bronze** – bronce cromado  
**chromium nickel** – cromoníquel  
**chromium nickel rustless steel** – acero inoxidable al cromoníquel  
**chromium plate** – cromar  
**chromium plated bore** – anima cromada (arma), interior cromado (cilindros)  
**chromium plated liner** – camisa cromada (cilindros)  
**chromium plating** – cromado  
**chromium steel** – acero al cromo  
**chromium nickel** – cromoníquel  
**chromometer** – cromómetro (fotog)  
**chronograph** – cronógrafo  
**chronological** – cronológico  
**chronologically ordered** – ordenado cronológicamente  
**chronology** – cronología  
**chronometer** – cronómetro  
**chronometric** – cronométrico  
**chronometric tachometer** – tacómetro cronométrico  
**chronometry** – cronometría  
**chuck** – cuña, calzo, portabroca (herram), mandril, portaherramientas  
**chuck jaw** – garra del plato (torno)  
**chuck wrench** – llave para plato (tornos)  
**chucking machine** – torno de plato  
**chugging** – combustion irregular de los combustibles (motor), petardeo.  
**chunk** – explosiones (motores), trozo, pedacito

**churn** – girar, revolver, batir  
**churn drill** – taladrar por percusión  
**churn drill** – taladro giratorio  
**churning** – agitar, agitación  
**chute** – canal, conducto, rampa, caída, deslizadera, manga de evacuación, paracaídas  
**cinder** – ceniza, pavesa, rescoldo, escoria  
**cinematics** – cinemática  
**cipher** – cifra, lenguaje cifrado, clave, cifrado  
**cipher** – cifrar con clave, transmitir en cifra  
**cipher chart** – tabla de cifrado, tabla de criptografía  
**circle** – cercar, circundar, rodear, dar vueltas  
**circle** – círculo, circunferencia, anillo, órbita (astron), rodeo,  
**circle marker** – círculo indicador (aeropuerto)  
**circle out** – abrir diafragma  
**circlet** – anillo inmovilizador, anillo freno  
**circlewise** – en círculo  
**circling** – circundación, giro  
**circuit** – circuito, revolución, vuelta, canal, vía, enlace  
**circuit** – dar la vuelta, poner en círculo, cicuitar  
**circuit analyzer** – analizador de circuitos, multímetro  
**circuit board** – circuito impreso (electric)  
**circuit breaker** – cortacircuitos, interruptor, disyuntor, ruptor  
**circuit breaker box** – caja de disyuntores  
**circuit, closing of** – cierre del circuito  
**circuit component** – componente de circuito  
**circuit connector** – conector eléctrico  
**circuit cutout** – disyuntor, cortacircuito  
**circuit designation** – designación del circuito

**circuit diagram** – diagrama de circuito, esquema eléctrico, esquema de conexiones, esquema del circuito, esquema de montaje.  
**circuit driver** – generador de radiofrecuencia  
**circuit grade** – capacidad de un circuito  
**circuit interrupter** – interruptor del circuito  
**circuit load** – carga de circuito  
**circuit noise** – ruido de circuito (electric)  
**circuit noise level** – relación de ruido de un circuito  
**circuit overload** – sobrecarga del circuito, sobrecarga eléctrica  
**circuit reliability** – confiabilidad de circuito  
**circuit switching** – conmutación de circuitos  
**circuitry** – conjunto de circuitos  
**circulable** – circulable, circulante  
**circular** – circular, redondo  
**circular annulus** – anillo circular  
**circular arc** – arco de círculo  
**circular boundaries** – contornos circulares  
**circular deviation** – desviación circular  
**circular file** – lima redonda  
**circular gating** – filtro circular (guías de ondas)  
**circular guide** – guía de ondas cilíndricas  
**circular hatch** – escotilla circular  
**circular horn** – bocina circular  
**circular loom** – tubo aislador flexible (electric), macarrón (electricidad)  
**circular loop antenna** – antena de cuadro circular  
**circular motion** – movimiento circular  
**circular saw** – sierra circular  
**circular scanning** – exploración circular (radar)  
**circular section fuselage** – fuselaje de sección circular  
**circular shears** – cizalla circular

**circular shift** – desplazamiento circular  
**circular sweep** – recorrido circular (radar), barrido circular (radar)  
**circularity** – circularidad  
**circularly** – circularmente, en redondo  
**circularly symmetric** – de simetría circular  
**circulate** – propagarse, circular  
**circulating** – circulación  
**circumference** – circunferencia, periferia, contorno, perímetro,  
**circumferential force** – fuerza tangencial  
**circumferential speed** – velocidad tangencial  
**circumferential wires** – cables envolventes (dirigibles)  
**circumscribe** – limitar, restringir  
**circumscribed** – limitado, restringido, circunscrito  
**circumstantial** – circunstancial, accidental, casual  
**circumvest** – rodear, circundar  
**circumvolve** – enrollar, envolver  
**cistern barometer** – barómetro de cubeta  
**citation** – cita, referencia  
**citizen band** – banda ciudadana (radio)  
**citizen band radio** – emisora de banda ciudadana  
**city** – ciudad, municipio  
**city fog** – niebla urbana  
**city noise** – perturbaciones parásitas de la ciudad (comunic)  
**civil aeronautics** – aeronáutica civil  
**civil aeronautics administration (CAA)** – administración de aviación civil  
**civil aeronautics board** – comisión de aviación civil, junta aeronáutica civil  
**civil aeronautics manual** – manual de aviación civil  
**civil air patrol** – patrulla aérea civil  
**civil air regulations** – reglamento de la aviación civil, normas de aviación civil

**civil air surveillance radar** – radar de vigilancia para la aviación civil  
**civil air transport** – transporte aéreo civil  
**civil airplane** – avión civil  
**civil airport** – aeropuerto civil  
**civil airway** – ruta de aeronavegación civil, ruta aérea civil  
**civil aviation** – aviación civil  
**civil aviation administration** – dirección de aviación civil  
**civil aviation authority** – dirección de aviación civil  
**civil aviation medical institute** – instituto civil de medicina aeronáutica  
**CL (sigla) contact lost** – pérdida de comunicación  
**clack** – restallar, repiquetear  
**clack** – ruido, golpeo, válvula de charnela  
**clack box** – caja de válvulas  
**clack valve** – válvula de charnela, válvula de retención, válvula de paso  
**clacker** – avisador acústico de velocidad crítica (avión)  
**clad** – revestido, chapado, enchapado  
**claim** – demanda, reclamación, pertenencia  
**claim** – necesitar, reclamar  
**claimer** – demandante, reclamante  
**clamp** – abrazadera, grapa, mordaza, pinza, tornillo de presión, soporte, prensa, brida, pata, borna.  
**clamp** – asegurar, afianzar, retener  
**clamp bolt** – tornillo de presión, perno, fijador  
**clamp coupling** – manguito de acoplamiento  
**clamp dog** – soporte de brida  
**clamp fit** – ajuste apretado  
**clamp on** – retención, acecho  
**clamp ring** – anillo abrazadera  
**clamp type ammeter** – amperímetro de gancho  
**clamped-on door** – puerta sujeta con pestillo

**clamper** – fijador de nivel de referencias, acoplador electrónico  
**clamper bias** – polarización fijadora (electric)  
**clamping** – junta, bloqueo de nivel (radar), fijación, sujeción, fijación de nivel  
**clamping belt** – perno de apriete, perno de cierre  
**clamping circuit** – circuito auxiliar (electric), circuito de fijación de amplitud (radio)  
**clamping device** – cerrojo  
**clamping diode** – diodo de bloqueo, diodo fijador  
**clamping gear** – mecanismo fijador, mecanismo sujetador  
**clamping plate** – placa sujetadora  
**clamping ring** – abrazadera  
**clamping screw** – tornillo de sujeción  
**clamps** – mordazas, prensa de mano  
**clamshell** – basculante, volcable  
**clamshell door** – puerta de carga de dos hojas en la parte inferior del fuselaje (aviones)  
**clamshell reverser** – reversa de concha  
**clamshell shutter** – deflector articulado  
**clancy** – tripulante situado en la cola del avión cisterna (aprovisionamiento en vuelo)  
**clang** – sonido metálico, chirrido, estruendo, estrépito  
**clank** – chirrido, rechinar  
**clap** – encerrar, abrazar, golpear, batir (alas)  
**clap** – trueno, estruendo, estrépito  
**clap tube modulation** – modulación de tubo fijador  
**clapper** – aldaba, golpeador, válvula  
**clapper relay** – relevador intermitente, relevador vibrador  
**clarifier** – mando de sintonización (comunic)  
**clarify** – aclarar, esclarecer, clarificar

**clarifying filter** – filtro clarificador  
**clash** – encontronazo, colisión  
**clasp** – broche, corchete, abrazadera  
**class** – clase, categoría, rango  
**class A** – de primera clase, superior, excelente  
**class A amplifier** – amplificador de clase A  
**class AB amplifier** – amplificador de clase AB  
**class of aircraft** – clase de aeronave, tipo de avión  
**class of emission** – clase de emisión (comunic)  
**class of message** – clase de mensaje  
**classable** – clasificable  
**classer** – clasificador  
**classic** – clásico, corriente  
**classical** – clásico, corriente, normal  
**classical flutter** – flameo clásico, vibración conjugada  
**classifiable** – clasificable  
**classification** – clasificación  
**classification number** – número de clasificación de carga  
**classifier** – clasificador  
**classified** – clasificado, secreto  
**classified index** – índice por materias  
**classified message** – mensaje clasificado (secreto)  
**classify** – clasificar  
**classifying** – clasificación, clasificador  
**clatter** – golpeteo (motor)  
**clause** – cláusula  
**claw** – gancho, diente, uña, garfio, garra, presa, zarpa, pata de cabra.  
**claw bar** – barra sacaclavos, horquilla, pata de cabra, palanca de uña  
**claw coupling** – acoplamiento instantáneo, acoplamiento de garra  
**claw hammer** – martillo de uñas  
**claw spade** – pala neumática  
**claw wrench** – sacaclavos  
**clear** – claro



**cleading** – forro, revestimiento, funda  
**clean** – despejado, nítido, limpio, limpieza, liso, derecho, en posición retraída (flaps, aterrizadores de aviones)  
**clean** – limpiar, desengrasar  
**clean air intel duct** – conducto de entrada de aire limpio  
**clean aircraft** – configuración de avión en vuelo  
**clean configuration** – configuración limpia (avión en configuración de vuelo)  
**clean cut** – corte limpio  
**clean cut edge** – filo vivo  
**clean oil** – aceite limpio  
**clean room** – área limpia (mantenimiento)  
**clean the engine** – acelerar brevemente el motor  
**clean tone** – sonido puro  
**clean up** – bombeo, vaciamiento  
**cleanable** – limpiable  
**cleanable air filter** – filtro de aire limpiable  
**cleaner** –limpiador, desengrasador, detergente, filtro (aire)  
**cleaning** – limpieza, depuración  
**cleaning agent** – agente limpiador  
**cleanliness** – aseo, limpieza  
**cleansable** – limpiable, depurable  
**cleanse** – limpiar, purificar, purgar  
**cleanser** – purgante, limpiador  
**cleansing** – depuración, limpieza  
**cleanup** – limpieza, purificación  
**clear** – autorizar, borrar, limpiar, franquear, despejar  
**clear** – libre, vía libre, claro, diáfano, franco, despejado  
**clear area** – área despejada  
**clear away** – despejar, disiparse  
**clear height** – altura libre, franqueo vertical.  
**clear road** –vía libre  
**clear run** – recorrido de aterrizaje  
**clear site** – terreno despejado  
**clear span** – luz libre, abertura libre, claro (de paso)

**clear the engine** – acelerar brevemente el motor  
**clear up** – aclarar, despejarse (el tiempo), resolver  
**clearance** – autorización, permiso, margen de altura (sobre obstáculos), permiso de despegue o aterrizaje (aviac) aprobación, permiso (maniobra de avión), juego, holgura, despegue, margen, espacio libre, distancia de seguridad (de hélice, ala, etc)  
**clearance adjustment** – regulación de la holgura  
**clearance amendment** – variación en la autorización  
**clearance angle** – ángulo muerto, ángulo de ataque.  
**clearance array** – antena para información lateral (localizador ILS), antena de cobertura lateral  
**clearance certificate** - certificado de autorización  
**clearance height** – altura máxima, altura libre de obstáculos  
**clearance width** – ancho máximo, anchura de paso libre de obstáculos  
**cleared area** – zona libre de obstáculos (pista de despegue)  
**clearing** – despeje (radio), orden de despegue (aviación) permiso de despegue (aviac), claro, raso, sitio sin árboles, espacio libre  
**clearing cock** – grifo de purga  
**clearly** – claramente  
**clearness** – claridad, nitidez  
**clearout** – evacuar, vaciar, despachar (aduanas)  
**cleat** – listón, tapa, abrazadera, mordaza, tablilla, fiador, grapa, travesaño, cruceta, traviesa  
**cleavage** – hendidura, grieta, fisura  
**cleave** – penetrar, parir, rajar  
**cleave off** – desgajar  
**cleaver** – hacha  
cleft – hendidura, grieta  
**clevice** – gancho de seguridad, mosquetón

**clevis** – abrazadera, gancho de seguridad, mosquetón, grillete, horquilla

**clevis bolt** – perno de horquilla

**clevis pin** – pasador de horquilla, pasador de grillete, pasador de articulación

**climatic** – climático, climatológico

**climatization** – climatización

**climatizer** – climatizador

**climb** – subida, ascensión, tirón (aéreo), vuelo ascendente, toma de altura, ascenso (aeron).

**climb** – subir, ascender, tomar altura

**climb away** – subida

**climb boosting** – aceleración para la subida

**climb gradient** – pendiente de ascenso

**climb indicator** – indicador de régimen ascensional, indicador de ascenso

**climb out** – ascenso después del despegue

**climb performance** – comportamiento en la subida (aviones)

**climbing** – ascendente, ascensional, subida, ascensión

**climbing angle** – ángulo ascensional, ángulo de subida

**climbing course** – trayecto de vuelo ascendente

**climbing flight** – vuelo ascendente

**clinch** – sujetar, fijar, afianzar

**clinch button** – botón de cierre

**clinch nail** – clavo para remarcar

**clinometer** – clinómetro (medidor de altura de las nubes), eclímetro (indicador de pendiente), nivel de artillería

**clip** – corchete, broche, mosquetón, mordaza, pinza, peine (armam), grapa, presilla, sujetador, gancho, abrazadera

**clip** – limitar

**clip hook** – gancho de seguridad, mosquetón

**clip slots** – ranuras para el cargador (armam)

**clipping circuit** – circuito limitador de amplitud

**clipping control** – control limitador

**clipping diode** – diodo limitador, diodo supresor

**clipping level** – nivel de corte

**clobber in** – aterrizar con daños

**clock controlled** – accionado por reloj

**clock driven** – accionado por mecanismo de relojería

**clock driven time relay** – relevador de retardo con mecanismo de relojería

**clock frequency** – frecuencia de sincronía

**clock gauge** – indicador de cuadrante

**clock meter** – contador de reloj

**clock over** – girar muy despacio (motores)

**clock signal** – señal de sincronía

**clock time** – tiempo real (de reloj)

**clock track recorder** – registro cronométrico

**clocking pulse** – pulso de tiempo

**clockwise** – en el sentido de las agujas de reloj, movimiento de rotación hacia la derecha, a derechas, dextrógiro

**clockwise direction** – sentido horario

**clockwise rotation** – rotación en el sentido de las agujas del reloj, dextrógiro

**clockwork** – mecanismo de relojería, relojería

**clockwork driven** – accionado por mecanismo de relojería

**clog** – traba, obstáculo, impedimento

**clogged** – obstruido, atorado, atascado

**close** – cerrar, unir, juntar, ajustar, embragar

**close** – conclusión, terminación, cerrado, inmediato, contiguo, fin, cierre, unión, pesado (tiempo)

**close air** – aire denso, aire pesado  
**close and collision warning** – radar meteorológico y anticollisión  
**close circuit** – circuito cerrado  
**close control** – regulación precisa, control preciso  
**close down** – terminar la emisión (radio)  
**close fit** – ajuste apretado, muy ajustado  
**close in** – aproximarse  
**close interval** – intervalo corto  
**close limit switch** – interruptor limitador (electric.)  
**close nipple** – unión con rosca  
**close range** – corto alcance, corta distancia  
**close support** – apoyo directo, apoyo inmediato  
**close up** – cerrar distancias, mirar con detalle  
**closed** – cerrado  
**closed area** – zona prohibida  
**closed circuit** – circuito cerrado  
**closed circuit current** – corriente permanente  
**closed core transformer** – transformador de núcleo cerrado (electric)  
**closed end stubs** – líneas auxiliares cortas con las terminales en corto circuito  
**closed magnetic circuit** – circuito magnético cerrado  
**closed shop** – instalación de acceso restringido, taller cerrado  
**closed storage** – almacenamiento bajo techo  
**closedown** – cierre, desactivación  
**closely** – detenidamente, estrechamente, contiguamente  
**closeness** – exactitud, fidelidad, proximidad  
**closing** – cierre, conclusión, último, final, obturable  
**closing action** – acción de cierre, obturación  
**closing head** – cabeza de remachado

**closing magnet** – electroimán de cierre  
**closing mechanism** – mecanismo de cierre  
**closing relay** – relevador de cierre  
**closing report** – informe final  
**closing speed** – velocidad de cierre  
**closing time** – hora de cierre  
**closing velocity** – velocidad de aproximación  
**closure** – cierre, clausura, fin, conclusión, encierro, cercado  
**cloth** – paño, tela, tejido  
**clothing** – ropa, vestidos, vestimenta, vestuario, uniformidad  
**clothing allowance** – dotación de vestuario  
**clothing item** – artículo de vestir  
**cloud** – nublar, oscurecer  
**cloud amount** – nebulosidad, nubosidad, cantidad de nubes  
**cloud and collision radar** – radar de nubes y colisión (aviones)  
**cloud and collision warning radar** – radar contra nubes y colisión  
**cloud and collision warning system** – sistema de prevención de nubes y de colisiones  
**cloud bank** – banco de nubes  
**cloud banner** – nube en forma de bandera  
**cloud base** – base de nubes, altitud de la parte baja de la nube, altitud de la nube  
**cloud base measuring** – telémetro de nubes, medidor de techo (meteo)  
**cloud base measuring instrument** – telémetro de nubes  
**cloud capped** – coronado de nubes  
**cloud chart** – carta de nubes  
**cloud colum** – columna de nubes  
**cloud cover** – nubosidad, cubierto de nubes  
**cloud deck** – superficie superior de la nube  
**cloud detection radar** – radar de detección de nubes  
**cloud dispelling** – que disipa las nubes  
**cloud flight** – vuelo entre nubes

**cloud formation** – formación de nubes, formación nubosa  
**cloud height** – techo de nubes, altura de las nubes  
**cloud layer** – capa de nubes  
**cloud level** – nivel de las nubes, altura de la nube  
**cloud lift** – ascenso de nubes (meteo)  
**cloud map** – mapa de nubes  
**cloud mass** – masa de nubes  
**cloud particle** – partícula nubosa  
**cloud patch** – mancha de nubes  
**cloud pattern** – patrón de nubes  
**cloud patterns** – tipos de nubes  
**cloud rack** – cúmulos  
**cloud rift** – claro entre nubes  
**cloud scale** – escala de nubosidad  
**cloud top** – cima de las nubes  
**cloud up** – nublarse  
**cloud vertigo** – vértigo por pérdida de orientación al atravesar una masa nubosa  
**cloud warning** – radar para la detección de nubes  
**cloudage** – nubosidad  
**clouded** – nublado  
**clouded sky** – cielo nublado  
**cloudless** – claro, sereno, despejado, sin nubes  
**cloudy** – nublado, oscuro  
**club** – hélice de prueba (motores de aviación)  
**clue** – guía, norte, pista (de investigación)  
**clutch** – agarre, garra, embrague, acoplamiento, acoplar  
**clutch adapter** – adaptador de embrague  
**clutch assembly** – mecanismo de embrague  
**clutch bolt** – perno de gancho  
**clutch cam** – leva de embrague  
**clutch casing** – caja de embrague  
**clutch control** – control del eje de rotor (por medio del engranaje reductor de la velocidad) (helicop)  
**clutch disc** – disco, plato del embrague

**clutch driving** – accionamiento por embrague  
**clutch engaging lever** – palanca de embrague  
**clutch fork** – horquilla de embrague  
**clutch gear shaft** – flecha de engranaje del embrague  
**clutch housing** – caja (cubierta) del embrague  
**clutch piston** – émbolo del embrague  
**clutch plate** – disco del embrague, plato del embrague  
**clutch push button** – pulsador de embrague  
**clutch release** – desembrague  
**clutter** – eco radar parásito, ecos indeseados (radar), señales parásitas (radar), reflejo de las señales de radar devueltas.  
**cml (abrev) chemical** – químico  
**co (abrev) company** - compañía  
**CO (sigla) commanding officer** – oficial al mando  
**coach** - servicio de clase turista (aviac)  
**coact** – coaccionar, compeler, forzar  
**coacting** – coacción  
**coacting signal** - señal repetidora de la señal principal  
**coactive** – coactivo, cooperante  
**coarse** – basto, rudo, áspero, de paso grande (hélices), rugoso, aproximado, de paso rápido (hélice)  
**coarse adjustment** – reglaje aproximado, ajuste aproximativo  
**coarse mesh** – malla grande  
**coarse pitch** – paso largo (hélice)  
**coarse tuning** – sintonización aproximada (radio)  
**coarsely** – toscamente  
**cost** - costa  
**coast effect** – efecto de costa (desviación del ADF)  
**coast guard** – guardacostas, guardia costera  
**coast line** – línea costera, litoral  
**coast outline** – contorno de la costa

**coast to coast** – transcontinental  
**coat** – cubierta, envoltura, funda, caperuza, capa de pintura, revestimiento  
**coated** – cubierto, recubierto  
**coated wire** – alambre revestido  
**coating** – recubrimiento, baño, revestimiento, capa, capa protectora, capa de pintura  
**coax** – coaxial, coaxil  
**coaxil** – coaxial, coaxil, concéntrico  
**coaxial antenna** – antena de alimentador coaxial  
**coaxial cable** – cable coaxial  
**coaxial conductors** – conductores coaxiales  
**coaxial helicopter** – helicóptero coaxial  
**coaxial lead** – cable coaxial  
**coaxial line** – línea coaxial  
**coaxial outlet** – salida coaxial  
**cobalt** – cobalto  
**cobalt/chrome steel** – acero al cromo/cobalto  
**cobalt steel** – acero al cobalto  
**cockpit** – cabina de mando (avión)  
**cockpit control pedestal** – pedestal de control en la cabina  
**cockpit cowling** – carenado de la cabina (aviones), cubierta transparente de la cabina (aviones)  
**cockpit cut-off angle** – ángulo del campo visual del piloto.  
**cockpit heater** – calefacción de la cabina  
**cockpit lights** – luces de la cabina  
**cockpit personnel** – personal de cabina, tripulación  
**cockpit temperature sensor** – sensor de temperatura de cabina  
**cockpit voice recorder** – grabadora de voz de cabina  
**COD (sigla) cash on delivery** – pago a la entrega, a cobrar en el destino  
**code** – cifrar, codificar  
**code** – código, cifra, clave  
**code beacon** – radiofaro de clave (naveg)

**code character** – carácter de código  
**code conversion** – conversión de código  
**code converter** – máquina de cifrar  
**code digit** – cifra de código  
**code element** – símbolo del código de señalización  
**code letter** – letras clave (de aeródromo)  
**code light** – luz de señales en código  
**code message** – mensaje en clave  
**code name** – nombre en clave  
**code number** – número en clave  
**code set** – conjunto de un código  
**code sign** – señal de código  
**code system** – sistema codificador  
**code table** – tabla de clave  
**code text** – texto cifrado  
**code word** – palabra clave  
**coded** – codificado, cifrado, en clave  
**coded call** – llamada codificada, llamada selectiva  
**coded character** – carácter codificado  
**coded message** – mensaje cifrado, mensaje en clave  
**coded radio beacon** – radiofaro codificado  
**coded sequence** – secuencia codificada  
**coded signal receiver** – receptor de señales codificadas  
**coder** – codificador, cifrador (radio), modulador  
**coder circuit** – circuito codificador  
**codification** – codificación  
**codify** – codificar  
**coding scheme** – plan de codificación  
**coding signal** – señal de codificación  
**coding system** – sistema de codificación  
**coefficient** – coeficiente, factor, índice  
**coefficient of amplification** – coeficiente de amplificación

**coefficient of coupling** – coeficiente de acoplamiento (radio)  
**coefficient of elasticity** – coeficiente de elasticidad  
**coefficient of expansion** – coeficiente de dilatación, coeficiente de expansión  
**coefficient of finess** – coeficiente de fineza  
**coefficient of friction** – coeficiente de rozamiento, de fricción  
**coefficient of self induction** – coeficiente de autoinducción (electric)  
**coefficient of viscosity** – coeficiente de viscosidad  
**coerce** – forzar, obligar, contener  
**coercion** – coacción, coerción, restricción  
**coercitive** – coercitivo  
**coercitive force** – fuerza coercitiva  
**cog** –diente de rueda, piñón  
**cog shaft** – árbol de levas  
**cognate** – semejante, análogo  
**cognitive functions** – funciones cognitivas  
**cogwheel** – rueda dentada, piñón  
**cohere** – adherirse, pegarse  
**cohered video** – videoseñal coherente (radar)  
**coherence** – conformidad, cohesión, coherencia  
**coherent** – coherente, ligado, unido  
**coherent gate** – compuerta coherente (electrón)  
**coherent light** – luz coherente  
**coherer effect** – efecto de cohesión (electricidad)  
**cohering** – coherente  
**cohesion** – cohesión  
**cohesive** – coherente, adherente  
**coil** – bobina (electric), devanado (electric), espiral, rollo, carrete, rosca  
**coil antenna** – antena de cuadro  
**coil assembly** - conjunto de bobina, bobinado  
**coil box** – caja de bobinas  
**coil drive** - conversor de bobina (radio)

**coil electrode** – electrodo de bobina  
**coil excited** – excitado por bobina  
**coil field** – campo rotacional  
**coil high tension cable** – cable de alta tensión de la bobina  
**coil ignition** – encendido por bobina  
**coil resistance** – resistencia de la bobina  
**coil set** – juego de bobinas  
**coil side** – haz inducido (electricidad)  
**coil signal** – señal de excitación, señal aplicada a la bobina (relevadores)  
**coil span** – paso de bobina (electricidad)  
**coil spring** – muelle en espiral, muelle helicoidal, resorte helicoidal, resorte espiral, muelle  
**coil tap** – toma de bobina  
**coil testing ammeter** – amperímetro comprobador de bobina  
**coil touching** – contacto mecánico (entre espiras de un resorte)  
**coil winding machine** – máquina embobinadora  
**coilable** – enrollable  
**coiled** – enrollado, en espiral  
**coiled spring** – resorte de hélice cilíndrica  
**coiler** – bobinador  
**coincide** – coincidir  
**coincidence** – conformidad, coincidencia  
**coincidence circuits** – circuitos de coincidencia  
**coincident** – coincidente  
**cold** – frío,  
**cold air** – aire frío  
**cold air current** – corriente de aire frío  
**cold air mass** –masa de aire frío  
**cold beaten** – forjado en frío  
**cold bending** – doblado en frío  
**cold bending test** – prueba de doblado en frío  
**cold cathode** – cátodo frío  
**cold drawn** – estirado en frío

**cold dry weather** – tiempo seco y frío  
**cold end** – extremo muerto, lado de tierra (electric.)  
**cold fog** – niebla fría  
**cold forged** – forjado en frío  
**cold front** – frente frío (meteo)  
**cold humid weather** – tiempo húmedo y frío  
**cold light** – luz fría, luz fluorescente  
**cold proof** – a prueba de frío  
**cold resistance** – resistencia en frío  
**cold roll** – rolar en frío  
**cold room** – cámara frigorífica  
**cold short** – quebradizo en frío  
**cold shrink fit** – ajuste de apriete en frío  
**cold shut** – defecto en material laminado en caliente  
**cold soak test** – prueba de vuelo a gran altura (aviac)  
**cold soaked engine** – motor frío (que no arranca por el frío)  
**cold spark plug** – bujía fría  
**cold spell** – ola de frío  
**cold storage chamber** – cámara frigorífica  
**cold storage house** – frigorífico  
**cold storage warehouse** – almacén frigorífico  
**cold store** – almacenar en frigorífico  
**cold store** – frigorífico  
**cold stored** – conservado en frío  
**cold test** – prueba en frío, resistente al frío, prueba en condiciones pasivas (microondas)  
**cold wave** – ola de frío  
**cold weather** – tiempo frío  
**cold weather starting** – arranque en tiempo frío (motores)  
**cold weld** – soldadura por presión  
**collaboration** – colaboración, cooperación  
**collaborator** – colaborador  
**collapse** – pandeo (mecánica), derrumbamiento, desinflar, desinflarse (neumáticos), colapso, desplome, aplastamiento

**collapsed load** – carga de colapso  
**collapsed** – aplastado, desplomado  
**collapsible** – desarmable, plegable, desmontable  
**collapsible arm** – brazo plegable  
**collapsible life boat** – bote salvavidas plegable  
**collar** – abrazadera, brida, aro, anillo, collarín, collar (mecan), abrazadera de brida, manguito.  
**collar headed screw** – tornillo de collar  
**collar pin** – perno de chaveta, perno de collar  
**collar screw** – tornillo con reborde en la cabeza  
**collar strap** – collar de retención  
**collate** – cotejar, confrontar, comparar  
**collated** – comparado, cotejado  
**collateral** – colateral, adicional, accesorio, subordinado  
**collation** – cotejado, cotejo, comparación, confrontación  
**collation of information** – cotejo y depuración de información  
**collect** – cobrar, captar, juntar, coleccionar, recopilar, reunir, acumularse, recoger, recaudar  
**collect call** – llamada por cobrar (telef)  
**collect message** – mensaje pagado por el destinatario (comunic)  
**collect on delivery** – pago a la recepción, a la entrega  
**collecting bar** – barra colectora  
**collecting point** – punto de concentración  
**collecting ring** – anillo colector  
**collecting station** – puesto de evacuación de bajas  
**collection** – colección, conjunto, copilación, reunión, recopilación, recepción del pago  
**collection valve** – válvula colectora  
**collective** – colector, colectivo  
**collective message** – mensaje colectivo  
**collective training** – instrucción colectiva

**collective transmission** – emisión colectiva

**collector** – colector (electrón), toma de corriente, electrodo, captador

**collector brush** – escobilla colector

**collector conductor** – conductor de toma (electricidad)

**collector gear** – engranaje colector, aparato de toma de corriente

**collector plate** – placa colector, junta conductora

**collector ring** – anillo colector

**collector shoe** – patín, zapata

**collector tank** – depósito colector

**collet** – anillo metálico, collar (mecánica), boquilla

**collet chuck** – mandril de pinza

**collide** – chocar, abordar

**collided** – que ha chocado, abor-  
dado

**colliding** – abordaje, choque,  
colisión

**collimate** – alinear

**collimated** – alineado

**collinear** – colineal

**collineate** – colinear

**collision** – collision, choque,  
contradicción, conflicto

**colisión avoidance system (CAS)**  
- sistema anticolidión (aviación)

**collision bumper** – parachoques

**collision course** – rumbo objetivo,  
rumbo de combate (aviación),  
rumbo de colisión (aeron.).

**collision damage** – avería por  
colisión

**collision resisting** – resistente a la  
colisión

**collision warning** – sistema de  
prevención de colisiones, aviso de  
colisión

**collision warning device** –  
dispositivo para prevenir colisiones,  
anticolidión

**collision warning light** – luz de  
aviso de aterrizaje

**collision with high ground** –  
choque contra una elevación del

terreno, colisión con un accidente  
del terreno (aviac.)

**collision warning radar** – radar  
señalador de obstáculos

**collocate facilities** – instalaciones  
(radioayudas)

**collocation** – ubicación de ayudas  
a la navegación

**color** – color, matiz

**color balance** – ajuste cromático

**color blindness** – daltonismo

**color breakup** – separación de  
color

**color code** – código de colores

**color coding** – reglamentación de  
colores

**color contamination** – distorsión  
cromática

**color contrast** – contraste de color

**color permanence** – permanencia  
del color

**color range** – escala cromática,  
escala de colores

**color receiver** – receptor de  
televisión en colores

**color scale** – escala cromática,  
escala de colores

**color screen** – pantalla de  
televisión en colores

**color sensitive** – sensible al color,  
fotosensible

**color sensitivity** – sensibilidad  
cromática

**color telecast** – emisión de tele-  
visión en colores

**color temperature** – temperatura  
de incandescencia

**color vision** – visión cromática

**coloring** – apariencia, colorante,  
coloración

**coloring agent** – materia colorante,  
pigmento

**coloring matter** – materia  
colorante, producto colorante

**coloring power** – poder colorante

**colorless** – descolorido, incoloro,  
acromático, transparente,

**colorless enamel** – esmalte  
transparente

**colour** – color, matiz



**colour code** –código de colores  
**colouring** - coloración (grado de )  
**column** – pilar, poste, montante, columna, sostén  
**column of files** – columna de hileras  
**columnar chart** – gráfica de columnas  
**combat aircraft** – avión de combate  
**combat airplane** – avión de caza, avión de combate  
**comber increase high lift device** – superficie hipersustentadora, aleta, flap (aeron)  
**combinable** – combinable  
**combination** – reunión, combinación, composición (de fuerzas)  
**combination array** – red compleja  
**combination fare** - tarifa combinada (transp.)  
**combination freight / passenger service** – servicio de transporte de carga y pasaje  
**combination headset microphone jack conector** – conector de enchufe de combinación audífono y micrófono  
**combination pliers** – pinzas ajustables, alicates ajustables  
**combinational** – compuesto, mixto  
**combined engine output** – potencia total de los motores  
**combined flow turbine** – turbina mixta  
**combined maneuvers** – maniobras combinadas  
**combined operations** – operaciones combinadas  
**combined power** – potencia activa  
**combined station** – torre de control de tráfico aéreo  
**combinaded switch** – conmutador combinado  
**combined system test** – prueba de sistema combinado  
**combined test** – prueba combinada  
**combined tower** – torre de control de tráfico aéreo

**combining cone** – tobera de mezcla (inyector)  
**combining engine compressor set** – instalación de motor y compresor combinados  
**combining tube** – tobera convergente (inyector)  
**comburation** – combustion  
**comburent** – comburente  
**combust** – quemar  
**combustibility** – combustibilidad  
**combustible** – combustible, inflamable  
**combustible charge** – dosificación de mezcla de combustión  
**combustible fabric** – tejido combustible  
**combustible mixture** – mezcla combustible  
**combustibleness** – combustibilidad  
**combustion** – incendio, combustión  
**combustion accelerator** – acelerador de la combustión  
**combustion air preheater** – precalentador de aire de combustión  
**combustion air ratio control** - regulación de la proporción del aire de combustión  
**combustion area** – cámara de combustión  
**combustion carryover** – combustión persistente  
**combustion chamber** - cámara de explosión, cámara de combustión (turbina de gases )  
**combustion efficiency** – eficiencia de la combustión  
**combustion head** – culata (cilindro)  
**combustion heater** – calentador de combustión  
**combustion instability** – inestabilidad de combustión  
**combustion pressure** – presión de combustión  
**combustion room** – cámara de combustión  
**combustion space** – espacio muerto  
**combustion starter** – arrancador de cartucho explosivo (motores)

**combustion turbine** – turbina de gases  
**combustion wave** – onda de combustion  
**combustion zone** – zona de combustion  
**combustive** – comburente  
**combustor** – cámara de combustión a presión (turbina de gases)  
**come** – venir, llegar  
**come and go** – movimiento de ida y vuelta, vaivén  
**come at able** – accesible, abordable  
**come down** – descender, bajar  
**come home** – volver a casa, volver a la base  
**come in** – empezar, entrar, acceder, introducirse  
**come into action** – entrar en combate  
**come into force** – entrar en vigor  
**come into line with** – enfilear (marcaciones)  
**come into step** – ponerse en fase  
**come loose** – aflojarse, soltarse  
**come off** – acontecer, suceder, soltarse, zafarse  
**come out** – trascender, destacarse, salir  
**come round** – rodear, dar la vuelta  
**come to anchor** – anclar, fondearse (los hidroaviones)  
**come up** – salir, resultar, subir  
**come up to** – avanzar hacia, subir a, llegar hasta  
**comet** – cometa  
**comfort** – comodidad, ayuda, apoyo  
**comfortable margin** – margen amplio (de seguridad)  
**comfortable to handle** – cómodo de manejar, fácil de manejar  
**coming** – próximo, venidero, futuro  
**coming angle** – ángulo de conicidad (palas de helicóptero en vuelo)  
**coming back** – regreso, retorno  
**coming down** – descenso

**coming flight** – avión visto de frente, avión aproximándose  
**coming on** – llegada  
**coming out** – salida  
**coming up** – subida, ascensión  
**COMM NAV** (sigla) communication navigation – comunicación y navegación  
**command of the air** – dominio del aire  
**command pilot** – comandante de aeronave, piloto jefe, piloto de mayor graduación (aviación)  
**command post** – puesto de mando  
**command receiver** – receptor de órdenes  
**command responsibility** – responsabilidad de mando  
**command set** – apartado de mando (radio)  
**command signal** – señal de mando  
**command vehicle** – vehículo de mando  
**commence** – comenzar, empezar, principiar  
**commencement** – principio, comienzo  
**commencing temperature** – temperatura inicial  
**comment** – comentario, observación  
**comment** – explicar, interpretar, comentario  
**commercial air movement** – movimiento aéreo comercial  
**commercial air transport** – transporte aéreo comercial  
**commercial aircraft** – avión civil, avión commercial, avión de transporte  
**commercial airplane** – avión comercial  
**commercial airport** – aeropuerto comercial  
**commercial aviation** – aviación comercial  
**commercial carrier** – transportista comercial  
**commercial flight** – vuelo comercial

**commercial line** – línea comercial (aviac)  
**commercial load** – carga de paga, carga útil  
**comercial operator** – operador comercial, agencia  
**commercial pilot** – piloto comercial, piloto civil  
**commercial pilot certificate** – licencia de piloto commercial  
**commercial pilot licence** – licencia de piloto commercial  
**commercial speed** – velocidad comercial  
**commercial standards** – normas comerciales  
**commercial transport** – servicios de transporte comercial  
**commission** – poner en servicio activo (aviones)  
**commission for aeronautical meteorology (CAEM)** – comisión de meteorología aeronáutica  
**commissioned** – comisionado, en servicio (aviones)  
**commit** – cometer, encargar, encomendar, comprometer  
**commitment** – acuerdo financiero, obligación, compromiso  
**common** – común, corriente, usual, público, general, recíproco  
**common carrier** – empresa de transporte público  
**common emitter** – emisor común  
**common ground support equipment list** – relación de equipo común de apoyo en tierra  
**communication band** – banda de comunicación (radio)  
**communication fail** – fallo de comunicaciones  
**commuting service** – servicio aéreo de enlace (entre dos aeropuertos próximos)  
**comp (abrev) computation** – cálculo  
**companion screw** – tornillo hembra  
**comparative velocity** – velocidad relativa

**comparment** – compartimento, departamento, nave  
**compass** – brújula, compás, goniómetro automático, radiocompás  
**compass bearing** – rumbo magnético, rumbo con la brújula, marcación de brújula  
**compass locator** – radiofaro localizador, radiobaliza de compás, faro de radiocompás  
**compass locator beacon** – radiobaliza de compás, radiofaro de compás  
**compensated loop direction finder** – radiogoniómetro de antena de cuadro compensada  
**compensating buffer** – freno compensador  
**compensating tab** – aleta compensadora  
**compensating valve** – válvula compensadora  
**compensation filter** – filtro compensador  
**competent licensing authority** – autoridad competente para otorgar licencias  
**complement** – complemento  
**complete engine repair** – reparación total de motor  
**complete overhaul** – reparación general, reparación total  
**complete rupture** – rotura total  
**complete vehicle weight** – peso del vehículo en estado de servicio  
**completed circuit** – circuito cerrado (electricidad)  
**complex display** – presentación visual compleja, sistema de representación de varios datos (radar)  
**component lift** – empuje vertical, componente de sustentación  
**component vorticity** – vorticidad  
**compose** – componer, arreglar  
**composite** – material especial compuesto, material sintético  
**composite flight plan** – plan de vuelo múltiple

**composite structure** – estructura compuesta, estructura mixta  
**compound circuit** – circuito compuesto  
**compound curvature** – doble curvatura (mecán)  
**compound section** – perfil compuesto  
**compound signal** – transmisión simultánea sobre varias frecuencias  
**compound winding** – devanado compuesto  
**compound wound electric motor** – motor eléctrico de arrollamiento combinado  
**compressed air** – aire comprimido, aire a presión  
**compressed air bottle** – botella de aire comprimido  
**compressed air bottle safety valve** – válvula de seguridad de botella de aire comprimido  
**compressibility burble** – onda de choque, burbuja de compresibilidad (aerodinámica)  
**compressible flow** – corriente comprensible, flujo comprensible  
**compressing engine** – compresor  
**compression chamber** – cámara de compresión  
**compression gage** – manómetro de compresión  
**compression member** – pieza estructural resistente al esfuerzo de compresión, coeficiente de compresión  
**compression nut** – tuerca de compresión  
**compression point** – principio de la compresión (motores)  
**compression pump** – bomba de compresión  
**compression rating** – relación de compresión (motor)  
**compression rib** – costilla de compresión  
**compression spring** – resorte de compresión  
**compression stage** – etapa de compresión

**compressive stress** – esfuerzo de compresión  
**compressive test** – prueba de resistencia a la compresión  
**compressor drum** – rotor de compresor, tambor de compresor, núcleo (tambor)  
**compressor inlet pressure (CIP)** – presión de entrada al compresor  
**compressor stall** – desplome en el compresor  
**compressor stator blade** – álabe estator (fijo) de compresor  
**compressor turbine rotor** – rotor de turbina del compresor  
**compressor vane** – aleta del compresor  
**computational rate** – velocidad de cómputo  
**computed attitude** – posición calculada (vuelo)  
**computing mechanism** – mecanismo de cálculo  
**consumption per horsepower hour** – consumo específico  
**COMZ** (sigla) – communications zone – zona de comunicaciones  
**concurrent flow** – flujos paralelos  
**condensated** – condensado, comprimido  
**condensation level** – altura de condensación (meteo), nivel de condensación (meteo)  
**condensation water** – agua de condensación  
**condenser antenna** – antena electrostática  
**condenser microphone** – micrófono electrostático (radio)  
**condenser speaker** – bocina electrostática  
**condensity** – densidad  
**condensibility** – condensabilidad  
**conditions as per contract** – condiciones contractuales  
**conditions of delivery** – condiciones de entrega  
**conditions of service** – condiciones de servicio

**conditions of supply** – condiciones de entrega  
**conditions of visibility** – condiciones de visibilidad  
**conduction** – conducción  
**conductive** – conductivo, conductor  
**conductivity** – conductividad  
**conductor** – conductor, director, guía, conducto  
**cone bearing** – balero cónico  
**cone clutch** – embrague de cono  
**cone silence marker** – radiobaliza del cono de silencio, radiobaliza de emisión cónica vertical  
**conned end** – extremo en cono  
**connehead** – cabeza cónica  
**confined area approach** – aproximación a zona restringida (aeron)  
**conical cap** – casquete cónico, capuchón cónico  
**conical roller bearing** – balero (cojinete) de rodillos cónicos  
**conical seat valve** – válvula de asiento cónico  
**conical surface** – superficie cónica  
**conjoin** – juntar, unir  
**connect to earth** – conectar a tierra, aterrizar (electricidad)  
**connecting** – conexión, empalme, puesta en circuito, embrague  
**connecting axle** – eje de unión  
**connecting diagram** – diagrama de conexiones  
**connecting in pipe** – tubo de conexión, tubo de unión  
**connecting rod** – biela (motor)  
**connecting shaft** – árbol de conexión, eje de conexión  
**connecting tag** – terminal de conexión  
**connecting tube** – tubo de unión  
**connection** – conexión, contacto, empalme, unión, sujeción, acoplamiento, relación, enlace.  
**connection layout** – diagrama (esquema) de montaje  
**connection plate** – placa de conexión  
**consequential damages** – daños consecuenciales, indirectos

**conservation** - conservación, preservación, defensa, protección.  
**conservative designed** – diseñado con gran coeficiente de seguridad  
**consist** – composición  
**consistence** – consistencia, estabilidad  
**console** – consola, cuadro de control (avión), pupitre, mesa, tablero  
**consolidated bulletin** – boletín colectivo (meteo)  
**consolidated catalogue** – catálogo unificado  
**consonance** – consonancia, conformidad  
**constant delivery hydraulic pump** – bomba hidráulica de gasto constante  
**constant K filter** – filtro de impedancia constante  
**constant level balloon** – globo presurizado  
**constant level lubrication** – lubricación de nivel constante  
**constant losses** – pérdidas constantes  
**constant oiling** – lubricación constante  
**constant pitch propeller** – hélice de paso fijo  
**constant pressure chamber** – cámara de presión constante  
**constituent** – componente, ingrediente, constituyente, elemento  
**constituent part** - elemento constitutivo, elemento estructural  
**constitute** – componerse de  
**constrain** – constreñir, restringir, impedir  
**constrict** – apretar, estrechar, ligar  
**construction** – construcción, fabricación, estructura, edificación  
**construction joint** – junta de construcción  
**constructional drawing** – plano de construcción  
**constructional engineering** – construcción mecánica

**consult** – consejero, asesor, consulta  
**consult** – consultar, asesorarse  
**consumable item** – artículo consumible  
**consumable spares** – repuestos consumibles  
**consumable supplies** – materiales consumibles, artículos de consumo  
**consumables** - materiales de consumo  
**consume** – consumir, gastar, usar  
**consumer** – consumidor, usuario  
**consumption** – consumo, gastos  
**cold** - frío  
**contact breaker** – interruptor de contacto (electric), cortacorriente, ruptor  
**contact clearance** – separación de los contactos  
**contact closure** – cierre de contactos  
**contact drop** – caída de tensión de los contactos  
**contact flight** – vuelo visual  
**contact flight rules** – normas de vuelo visual  
**contact flying** – vuelo visual, vuelo con visibilidad  
**contact lost** – pérdida de comunicación, pérdida de contacto  
**contact point** – contacto del ruptor, punta de contacto (radio)  
**contact point** – platinos (motor)  
**contact screw** – tornillo de contacto  
**contact spring** – muelle de contacto, resorte  
**contact surface** – superficie de contacto  
**contact unit** – contactor (electric)  
**contactless** – sin contacto  
**contactor** – contactor, interruptor, interruptor, automático (electric.)  
**contactor switch** – interruptor de contactor  
**container** – continente, envase, estuche, recipiente, contenedor, caja, cajón  
**contaminated area** – zona contaminada

**contamination** – contaminación  
**content** – contenido, volumen, capacidad  
**contestable** – dudoso  
**contestation** – contestación, disputa  
**continental code** – alfabeto Morse  
**contingency** – contingencia, eventualidad imprevista  
**continual** – continuo, incesante  
**continuance** – continuación  
**continuation** – continuación  
**continue** – continuar, seguir, proseguir  
**continuity** – continuidad (electric)  
**continuous** – continuo, permanente  
**continuous control** – mando continuo, control permanente  
**continuous current** – corriente continua (electric)  
**continuous duty** – servicio permanente  
**continuous output** – rendimiento continuo  
**continuous rating** – régimen permanente  
**contour elevation** – cota  
**contour height** – cota  
**contract** – contrato, convenio, pacto  
**contract award** – formalización de contrato  
**contract clauses** – cláusulas contractuales  
**contract cutoff date** – fecha final de contrato  
**contraction** – contracción, estrechamiento  
**contrary** – contrario, adverso, opuesto  
**contrary to the regulations** – contra los reglamentos  
**contrast** – contraste (física)  
**contrast** – cotejar, comparar  
**control** - actuar, dirigir, mandar, controlar, gobernar, regular, reglar, ajustar, dominar, supervisar, manejar, examinar, revisar, inspeccionar  
**control** – control, mando (aviones), comando, gobierno, dirección, regulación, ajuste, corrección, reglaje,

manejo, dominio, verificación, comprobación, conducción, guiado, guía

**control axis** – eje de mando

**control bay** – bastidor de control

**control board** – tablero de mandos, tablero de control

**control booth** – puesto de control

**control box** – unidad de control, caja de mando, caja de reglaje, caja de control, caja de reostato

**control cabin** – cabina de mandos

**control cable** – cable de dirección, cable de mando, cable de control

**control cable pulley** – polea de cable de control

**control center** – centro de control

**control chain** – cadena de mando

**control column** – columna de mando, palanca de control (aeron)

**control console** – consola de control

**control data** – datos de referencia, datos de control

**control display unit (CDU)** – unidad de mando y recepción (sistema Omega)

**control electrode** – electrodo regulador, electrodo de control

**control feel** – sensación de mando

**control field** – campo de control

**control force** – fuerza ejercida por el piloto sobre los mandos (aviones) fuerza sobre el mando

**control gauge** – calibrador de comprobación

**control pedestal** – pedestal de control, pedestal de mandos

**control shaft** – eje de mando

**control sheet** – hoja de referencia

**control sign** – señal de control

**control stick** – palanca de mando (aviones), palanca de control

**control stick grip** – mango de la palanca de mando

**control surface actuator** – actuador de la superficie de mando

**control switch** – conmutador de mando

**control system** – sistema de control, sistema de mando, sistema de regulación

**control system lock** – dispositivo de fijación de los mandos

**control templet** – plantilla de comprobación

**control timer** – regulador de tiempo

**control tower** – torre de control, torre de mando

**control transmitter** – transmisor de control

**control unit** – unidad de control, regulador

**control valve** – válvula de regulación, válvula de control, válvula reguladora

**control vane** – válvula de control

**control zone** – zona de control, zona de mando, espacio aéreo controlado

**controllability** – maniobrabilidad, manejabilidad (aviones)

**controllable** – manejable, maniobrable, controlable

**controlled** – controlado, verificado, regulado

**controlled delay** – retraso controlado, demora controlada

**convector** – calentador que difunde por convección, estufa eléctrica

**converge** – converger, hacer converger

**converging point** – punto de convergencia, punto de reunión

**conversation** – conversación, charla

**converse** – charlar

**conversión factor** – factor de conversión

**conversión rate** – factor de conversión

**conversión ratio** – relación de conversión

**conversión scale** – escala de conversiones

**conversión table** – tabla de conversión

**convertible** – convertible, transformable

**convex mirror** – espejo convexo  
**cool air** – aire fresco  
**cooler** – radiador, enfriador, refrigerador  
**cooling** – enfriamiento, refrigeración, refrigerante  
**cooling air** – aire de enfriamiento  
**cooling air intake** – toma de aire de refrigeración  
**cooling baffle** – deflector de aire de enfriamiento  
**cooling casing** – cubierta refrigerante  
**cooling mixture** – mezcla enfriadora  
**cooling of oil** – refrigerador del aceite  
**cooling period** – período de enfriamiento  
**cooling pipe** – tubería de enfriamiento  
**cooling plate** – lámina de refrigeración, lámina de enfriamiento  
**cooling pump** – bomba de refrigeración  
**cooling ribs** – aletas de enfriamiento  
**cooling system** – sistema de enfriamiento, sistema de refrigeración  
**cooling unit** – climatizador  
**cooling valve** – válvula de refrigeración  
**cooperate** – cooperar, colaborar, contribuir  
**cooperation** – colaboración, cooperación  
**coordinates** – coordenadas  
**copilot** – copiloto.  
**core** – centro, núcleo, alma (bobinas), núcleo de un inducido (de un cable), ánima, panel de radiador.  
**cored** – vacío, hueco, con núcleo  
**coreless** – sin núcleo, sin alma  
**cork jacket** – chaleco salvavidas  
**cork washer** – arandela de corcho.  
**corner** – ángulo, esquina, arista, vértice  
**cornerwise** – en diagonal, diagonalmente

**correct** – conforme, bien hecho, correcto, adecuado, justo, exacto  
**correct** – corregir, enmendar, amonestar  
**correct working** – funcionamiento correcto  
**corrected** – rectificado, corregido  
**corrected air temperature** – temperatura corregida del aire.  
**corrected altitude** – altitud corregida  
**corrected azimuth** – azimut corregido  
**corrected speed** – velocidad corregida  
**correcting signal** – señal correctora  
**correction** – castigo, rectificación, corrección, correctivo  
**correction factor** – factor de corrección  
**corrective maintenance** – mantenimiento correctivo  
**corrective measures** – medidas correctivas  
**corrigible** – corregible  
**corrode** – corroer  
**corrodibility** – corrosividad  
**corrodible** – oxidable  
**corrodible metal** – metal corrosible  
**corroding** – corrosivo  
**corroding potential** – potencial de corrosión  
**corrosibility** – corrosibilidad  
**corrosible** – corrosible  
**corrosion** – corrosión, oxidación  
**corrosion crack** – rotura o grieta por corrosión  
**corrosion fatigue** – fatiga por corrosión  
**corrosion inhibiting** – inhibidor de corrosión, anticorrosivo  
**corrosion inhibiting oil** – lubricante inhibidor de la corrosión  
**corrosion resisting** – resistente a la corrosión, inoxidable  
**corrosive** – corrosivo  
**corrosive gas** – gas corrosivo  
**corrosivity** – corrosividad



**corrosivity tester** – comprobador de la corrosividad  
**corrugate** – corrugado, acanalado, ondulado  
**corrugate iron** – lámina de hierro acanalada  
**corrugated sheet** – lamina acanalada  
**corrugated sheet metal** – lámina metálica ondulada  
**corrugated surface** – superficie ondulada  
**corrugation** – pliegue, ondulación  
**cosignatory** – cosignatario  
**cosmos** – cosmos, universo  
**cost** – costo, gasto, precio  
**cost analysis** – análisis de costos  
**cost and breakdown** – descomposición del costo  
**cost and freight** – costo y flete  
**cost free** – libre de gastos  
**cost, insurance and freight** – costo, seguro y flete  
**cost of warranty** – gasto de garantía  
**costless** – gratis  
**cotter** – enchavetar  
**cotter** – chaveta, pasador  
**cotter pin** – chaveta, pasador  
**cotton waste** – estopa, trapos  
**counterbalance** – contrapeso, equilibrado, equilibrio, compensación  
**counterflow** – contraflujo, contracorriente  
**coountergate** – contrapuerta  
**countergear** – transmisión inter.-media  
**counterpropellers** – hélices contrarrotativas  
**counterrotation** – contrarrotación  
**countersign** – contraseña, consignación, santo y seña (milit)  
**countersink** – avellanador (mecn)  
**countersink** – avellanar, abocardar, fresar,  
**countersinking bit** – broca de avellanar (mecn)  
**countersunk** – avellanado  
**countersunk head** – cabeza avellanada

**countersunk head screw** – tornillo de cabeza avellanada  
**countersunk rivet** – remache avellanado  
**countersunk screw** – tornillo avellanado  
**counterweight** – contrapeso  
**counterweighted** – con contrapeso, equilibrado  
**country** – campo, país, nación, estado, patria  
**country flight** – vuelo doméstico,  
**coupling clutch** – embrague de manga  
**coupling element** – elemento de acoplamiento  
**coupling flange** – brida de unión  
**coupling in series** – acoplamiento en serie  
**coupling joint** – junta de acoplamiento  
**coupling lock** – cerrojo de acoplamiento  
**coupling nut** – tuerca de acoplamiento, tuerca de unión  
**coupling pin** – pasador de enganche  
**coupling resistor** – resistencia de acoplamiento (electric)  
**coupling rod** – varilla de acoplamiento  
**coupling sleeve** – manga de unión  
**coupling spindle** – eje de acoplamiento  
**coupling switch** – conmutador de acoplamiento  
**coupling transformer** – transformador de acoplamiento  
**coupling unit** – elemento de acoplamiento  
**courier** – avión correo, correo, mensajería  
**course** – curso, derrotero, rumbo, ruta, derrota, dirección, (naveg), eje, haz, dirección del haz (naveg), marcación,  
**course alignment** – alineación del rumbo (naveg)  
**course corrector** - corrector de rumbo

**course push** – error del indicador debido a un cambio en la orientación de la antena receptora (navegación)

**course sector** – sector de rumbo (ILS)

**course selector** – selector de trayectoria, selector de rumbo

**countersunk** - avellanada

**cove** – línea de intersección entre dos superficies (casco hidros), bóveda (hidroavión)

**cover** – envuelta, revestimiento, cubierta, tapa, tapadera, abrigo, funda.

**cover plate** – placa cubierta, tapa, cubierta protectora, tapa movable, cubierta

**covering** – revestimiento, recubrimiento, cubierta

**cowl** – tolva (cubierta) del motor (aviones)

**cowl flap** – aleta de refrigeración, aleta de ventilación, aleta de enfriamiento del motor.

**CPS (sigla) cycles per second** – ciclos por segundo

**crab** – cabrestante, conector múltiple (electric), ángulo de corrección de deriva, deriva (naveg), rumbo erróneo.

**crack** – fisura, grieta, raja, hendidura

**crack – up** – accidente (aviación)

**cracked** – roto, cuarteado, agrietado

**cradle** – marco, bastidor, cuna, bancada (motor aviones), apoyo, soporte, grapa auxiliar, caballete.

**craft** – artefacto, nave, avión.

**crank** – manivela, brazo de manivela, manubrio, codo de palanca, gancho, biela

**cranking** – hacer girar el motor

**cranking** – puesta en marcha por manivela

**cranking speed** – velocidad de arranque (motor)

**crash** – accidente (avión), accidente aéreo, choque, aterrizaje forzoso, aterrizaje violento (aviones)

**crash alarms** – alarmas en caso de aterrizaje accidentado (aeropuertos)

**crash crew** – equipo de salvamento

**crash pad** – almohadilla de protección

**crash static** – corriente estática

**CRC (sigla) control and reporting**

**centre** – centro de informes y control

**creep** – deslizamiento (mecán), fluencia, termodeformación plástica, deformación progresiva

**crevasse** – fisura, hendidura

**crew** – tripulación, personal

**crimp** – apretar, engarzar, engastar.

**cripple** – mutilar, estropear, lisiar

**crook** – curva, curvatura, gancho, garfio

**crooked** - curvado

**crop** – cortar

**cross flow** – corrientes cruzadas

**cross line** – línea transversal

**cross range** - desvío lateral

**crossbar** – barra luminosa transversal (aproximación a pista)

**crosscheck** – comprobación recíproca, cruzada

**crosshead** – cruceta, traviesa, cabezal

**crossover** – ligazón, punto de cruce, frecuencia de transición, filtro separador, circuito divisor de frecuencias, cruce, filtro, (electrón), frecuencia de cambio, pasada de un aeroplano sobre otro.

**crossover point** – punto de cruce

**crossrail** – riel transversal, traviesa, travesaño

**crossroad** – cruce, intersección de caminos, encrucijada, camino transversal, placa giratoria

**crosswind** – viento cruzado, viento lateral

**crosswind landing** – aterrizaje con viento cruzado

**crosswind take – off** – despegue con viento cruzado

**crowbar** –pata de cabra, palanca curva, palanca, barra.

**crow** – cabeza de pistón, rueda de levas (mecán.), corona, aro, cerco, cresta

**cruise** – vuelo de crucero (avión)

**cruising ceiling** – techo de crucero

**cruising height** – altitud de crucero

**cruising speed** – velocidad de crucero (aeronv),

**crush** – choque, colisión

**crystal radio** – radio de cristal, receptor de radio con detector de cristal

**cuff** – puño, manga (pala de hélice)

**cup** – cubeta (barómetros), resistor variable (potenciómetros)

**cup valve** – válvula de copa, válvula de campana

**curb box** – caja de válvula

**curl** – rizo, bucle, sinuosidad, espiral

**curly** – rizado, sinuoso

**current coil** – bobina en serie

**current limitator** – limitador de corriente

**current limiter** – limitador de corriente

**current rectifier** – rectificador de corriente

**current stabilizer** – estabilizador de corriente

**current standard** – norma en vigor, norma vigente

**current tap** – toma de corriente

**curtain** – antena en cortina, red de antenas (comunic), cortina, cortinilla

**curved plane** – rampa helicoidal

**cushion** – cojín, cojinete (mecán), colchón, amortiguador

**cuspidal** – puntiagudo

**custom** – hacer a medida, fabricar según usuario

**customs free airport** – aeropuerto libre de impuestos

**cut down** – reducir, aminorar, disminuir, rebajar, limitar, abatir, derribar

**cutaway** – separar, cercenar, quitar, vaciar

**cutaway view** – vista en corte, vista seccionada

**cutback** – reducción, disminución

**cutoff** – frecuencia de corte (radio), desconectado, corte, obturador, cortocircuito (electric), etinción mandada.

**cutoff lever** – palanca de cierre

**cutoff time** – tiempo límite

**cutting off** – supresión, interrupción, corte

**cycle** – ciclo, período (electricidad)

**cylinder block assembly** – bloque de cilindros

**cylinder bolt lug** – oreja para el perno de fijación del cilindro

**cylinder boot** – funda de cilindro

**cylinder bore** – diámetro interior del cilindro, calibre del cilindro

**cylinder bore and stroke** – diámetro y carrera del cilindro

**cylinder capacity** – capacidad del cilindro, cilindrada (motores)

**cylinder casting** – vaciado de cilindros

**cylinder chamber** – cámara de compresión

**cylinder charge** – cilindrada (motores)

**cylinder cover** – culata del cilindro (motores), cabeza de cilindro, tapa de cilindro.

**cylinder displacement** – capacidad del cilindro, cilindrada

**cylinder fins** - aletas de cilindro.

**cylinder lubrication** – lubrication del cilindro

**cylinder lubricator** – lubricador del cilindro

**cylinder plug** – tapón de cilindro

**cylinder reboring** – rectificación de cilindro

**cylinder skirt** – camisa del cilindro

**cylinder sleeve** – manguito cilíndrico

**cylinder stroke** – carrera del cilindro

**cylinder wall** – pared del cilindro

**cylinder wear** – desgaste del cilindro

**cylinder wrench** – llave para tubos  
**cylindrical pin** – pasador cilíndrico  
**cylindrical wheel** – rueda cilíndrica  
**cylindricality** – cilindridad  
**cylindricity** – cilindridad  
**cylindriform** – con forma de cilindro  
**cylindrity** – cilindridad

## D

**damage** –daño, avería, desperfecto, deterioro, destrozo, perjuicio  
**damage assessment** – evaluación de los daños  
**damage by fire** -daños por incendio  
**damage control** – control de daños  
**damage prevention** – prevención de daños, prevención de averías.  
**damage repairs** – reparación de averías  
**damage report** –relación de averías  
**damaged**–accidentado, deteriorado, averiado  
**damp** – húmedo, humedad  
**damp air** – aire húmedo  
**dampener** – amortiguador  
**damper** – amortiguador  
**damper of heater** – válvula reguladora de calentador  
**dampening** – reglaje  
**damping**–amortiguación, amortiguamiento, atenuación (electric)  
**camping coil** – bobina amortiguadora (electric )  
**damping washer** – roldana amortiguadora  
**danger flag** – banderín rojo indicador de peligro  
**danger level** – nivel peligroso  
**danger line** – línea de peligro  
**danger signal** – señal de peligro, señal de alarma  
**danger space** – espacio peligroso  
**dangerous** – arriesgado, peligroso  
**dangerous task** – tarea arriesgada  
**dank** – frío y húmedo (tiempo)

**dash** – colisión, encuentro, choque, tablero de instrumentos, raya, guión, tilde  
**dashboard** – tablero de instrumentos  
**dashed line** – línea de trazos, línea de trazo interrumpido  
**dashpot** – potenciómetro (electric), cilindro amortiguador (mecán), amortiguador de pistón (mecán)  
**dashpot type shock absorber** – amortiguador hidráulico  
**data loop transceiver** – transmisor / receptor de datos  
**data rate** – velocidad de transferencia de datos  
**data receiver** – receptor de datos  
**data retrieval** – extracción de datos  
**data set** - conjunto de datos  
**data sink** – receptor de datos  
**data source** – origen de datos  
**data storage** – almacén de datos, archivo  
**data stream** – flujo de datos  
**data takeoff** – información de despegue  
**data transfer** – transmisión de datos  
**date delivered** – fecha de entrega  
**datum** – datos, información, referencia, dato  
**datum bearing** – marcación al origen  
**datum horizon** – horizonte de referencia  
**datum level** – plano de referencia  
**datum line** – línea de referencia, línea de tierra  
**datum mark** – punto de referencia  
**datum plane** – plano de referencia  
**datum point** – punto de referencia  
**datum range** – distancia al origen  
**datum surface** – superficie de referencia  
**dead battery** – batería descargada (acumuladores)  
**dead center** – punto muerto (pistón)  
**dead center indicator** – indicador de punto muerto  
**dead stop** – parada en seco

**dead straight** – completamente recto  
**dead stroke** – carrera sin retroceso  
**dead tight** – completamente estanco  
**dead time** – tiempo muerto, tiempo de resolución, tiempo no aprobachable, tiempo de insensibilidad (radar)  
**deadband** – banda inactiva  
**deadbeat** – oscilación amortiguada, no periódico  
**deadbeat adjustment** – reglaje no periódico  
**deadener** – amortiguador, insonorizador  
**deal out** – distribuir  
**deceptive signal** – señal falsa (comunic)  
**declutch** – desembragar, desembrague  
**deep nut** – tuerca alta  
**deferred** – aplazado, diferido  
**deflator** – válvula de inflado (neumatico)  
**defuel** – vaciar el combustible  
**defueling** – descarga o vaciado del combustible  
**deg (abrev) degree** – grado  
**degauss** – desmagnetizar  
**degausser** – desmagnetizador  
**degreasant** – desengrasante  
**degrease** – desengrasar  
**degreaser** – desengrasador, desgrasador  
**degreasing** – desengrase  
**degreasing agent** – agente desengrasante  
**degreasing bath** – baño desengrasante  
**degreasing tank** – tanque desengrasante  
**degrees** -grados  
**deicing system** – sistema anticongelante, sistema antihielo  
**deinhibit** - eliminar un inhibidor anticorrosivo  
**deionization** – desionización  
**deionized water** – agua desionizada

**delamination** – exfoliación  
**delay** – demora, retraso, plazo, retardo, dilación  
**delay circuit** – circuito de retardo  
**delayed** – retardado, diferido, con retraso (aviones)  
**delayed relay** – relevador de retardo  
**delete** – suprimir, anular, tachar  
**delivery** – entrega, cesión, remesa, recepción, salida, caudal, expedición, reparto, distribución, suministro, descarga  
**delivery flight** – vuelo para la entrega de aeroplano, vuelo de entrega  
**delivery pipe** – conducto de descarga  
**delivery valve** – válvula de impulsión, válvula de descarga, válvula de suministro  
**demagnetization** – desimanación, desimantación, desmagnetización  
**demand oxygen system** – sistema automático de consumo de oxígeno, sistema de suministro de oxígeno según necesidades  
**dens (abrev) density** – densidad  
**dent** – mella, abolladura  
**dented** – dentado, mellado  
**depart** – salida  
**depth micrometer** – micrómetro de profundidad  
**depresión** - depresión  
**derived circuit** – circuito derivado  
**derived current** – corriente derivada  
**descending current** – corriente descendente  
**descending gate** – compuerta abatible (hidráulica)  
**design altitude** – altitud de diseño (aeroplanos)  
**design cruising speed** – velocidad de crucero teórica  
**design flap speed** – velocidad calculada con los flaps extendidos  
**design gross weight** – peso bruto de diseño, peso bruto teórico, peso máximo bruto (de proyecto)

**design landig weight** – peso de aterrizaje de diseño  
**design load factor** – factor de carga de diseño  
**design maximum weight** – peso máximo de diseño (aeron)  
**design speed** – velocidad de diseño  
**design take-off weight** – peso de despegue de diseño  
**design taxiing weight** – peso de rodaje de diseño  
**design template** – plantilla de dibujo  
**design voltage** – voltaje nominal  
**design weight** – peso teórico, peso de diseño  
**design wheel load** – carga de diseño por rueda, carga teórica por rueda  
**design wing area** – superficie alar de diseño  
**despatch** – expedir, enviar, remitir, despachar.  
**detachable wheel** – rueda desmontable  
**detaching** - desprendimiento, desmontaje  
**detail drawing** – dibujo de despiece, dibujo de detalle  
**detail part** – elemento, repuesto  
**detent lever** – palanca de tope  
**detent mechanism** – mecanismo de tope  
**detonant** – detonante  
**DGAC (sigla)** - Dirección General de Aeronáutica Civil  
**diagonal cut** – corte en diagonal  
**diagram** – diagrama, esquema, gráfico  
**dial** – esfera de reloj, brújula, marcador, disco de teléfono, sector graduado, placa graduada, dial, cuadrante (instrumento), carátula (instrum).  
**dial drive mechanism** – mecanismo de mando de cuadrante  
**dial indicator** – indicador de cuadrante

**dial markings** – indicaciones del cuadrante  
**dialing** – seleccionar frecuencia, marcar un número  
**diameter** – diámetro  
**diaphragm** – diafragma, separador de fluidos, membrana  
**die** – troquelar, estampar  
**die stamping** – estampado (metal)  
**dielectric breackdown** – ruptura dieléctrica  
**dielectric capacity** - capacidad dieléctrica  
**dielectric coefficient** – coeficiente dieléctrico  
**dielectric core** – núcleo dieléctrico  
**dielectric current** – corriente dieléctrica, corriente de fuga  
**dielectric diode** – diodo dieléctrico  
**dielectric field** – campo dieléctrico  
**dielectric hysteresis** – histéresis dieléctrica  
**differential** – diferencial, selectivo  
**differential aileron** – alerón diferencial  
**differential aileron linkage** – varillaje diferencial para alerones  
**differential gear** – engrane diferencial (turbinas)  
**differential gearing** – engranaje diferencial  
**differential thermometer** – termómetro diferencial o comparador  
**diffuser system** – sistema difusor  
**diffuser vane** –álabes del difusor  
**diffusion vane** – álabes del difusor  
**digest** – resumen, sumario, compendio  
**digital** – digital, numérico  
**digital data** – datos numéricos  
**digital data link** – enlace de datos numéricos (digitales)  
**digital flight data recorder (DFDR)** – grabadora digital de datos de vuelo  
**digital flight system** – sistema electrónico digital de vuelo  
**digital frequency meter** – frecuencímetro digital

**digital output** – salida digital, (sistema, equipo)  
**digital potentiometer** – potenciómetro digital  
**digital readout** – lectura digital  
**digital readout indicator** – indicador de lectura numérica  
**digital record** – registro numérico  
**digital recorder** – registrador de datos numéricos, registrador numérico  
**digital recording** – registro digital  
**digital servomechanism** – servomecanismo numérico  
**digital subsystem simulator** – simulador de subsistema digital  
**digital telemetering** – telemetría numérica  
**digital transmisión and switching system** – sistema de conmutación y transmisión digital  
**digital voltmeter** – voltímetro con indicación numérica, voltímetro digital  
**digital watch** – reloj digital  
**digitally coded** – con codificación numérica  
**digression** – digresión, elongación  
**dihedral** – diedro, diedro, positivo  
**dihedral angle** – ángulo diedro  
**dihedral angle** – ángulo diedro  
**dilatability** – expansibilidad, dilatabilidad  
**dilatable** – expansible, dilatable  
**dilatant** – dilatador, dilatante  
**dilatation** – dilatación  
**dilate** –alargar, extenderse, dilatar  
**dilation** – dilatación  
**DILS (sigla) Doppler inertial Loran system** – sistema Loran inercial Doppler  
**diluent** – diluent, diluyente, fluido diluyente, disolvente  
**diluent gas** – gas diluyente  
**dilute** – diluido, disuelto  
**dilutener** – diluidor  
**dilution** – desleimiento, disolución, dilución

**dim** – bajar la intensidad, oscurecer, atenuar (intensidad de una luz), perder brillo.  
**dim** – pálida (luz), oscuro, nublado, turbio, tenue  
**dim out** – alumbrado reducido  
**dimensión** – dimensión, medida  
**dimensional** – dimensional  
**dimensional accuracy** – precisión dimensional  
**dimensional and operating test** – pruebas dimensionales y de funcionamiento  
**dimensional and operating test and acceptance conditions** – pruebas dimensionales y de funcionamiento y condiciones de recepción (aeron)  
**dimensional check** – verificación de dimensiones  
**dimensional standards** – normas dimensionales  
**dimensional unit** – unidad de medida  
**dimensioned** – acotado (dibujo), dimensionado  
**dimensioning** – dimensionado, dimensionamiento, acotación (planos)  
**dimensionless** – sin dimensiones, ilimitado  
**dimensions** – dimensiones  
**diminish** – aminorar, reducir, atenuar, decrecer, disminuir (velocidad, etc)  
**dimishable** – disminuible, reducible, aminorable, atenuable.  
**diminished pressure** – presión reducida, voltaje reducido.  
**diminisher** – reducir, atenuador  
**diminishing** – disminución, reducción, atenuación, rebaja,  
**dimmed** – oscurecido, atenuado, reducido  
**dimmer** – amortiguador de luminosidad, mando de graduación de la luz, regulador de luminosidad, reductor de voltaje, resistencia eléctrica, reductor de luz, amortiguador de luz (electric)

**dimmer control** – regulador de la intensidad luminosa

**dimmer switch** – conmutador reductor de la luz

**dimmer system** – sistema de atenuación de alumbrado

**dimming** – atenuación, oscurecimiento, reducción, oscurecimiento

**dimming control unit** – aparato regulador de luminosidad

**dimming equipment** – equipo regulador de iluminación

**dimout** – oscurecimiento parcial, alumbrado reducido

**dimple** – embutido superficial (mecán), depresión, concavidad

**dimpling tool** – punzón

**dina** – emisor de perturbaciones (radar)

**ding** – mella, abolladura

**dinghy** – bote, bolsa (aerotransportada), balsa neumática llevada en un avión

**dinghy release gear** – dispositivo de liberación de balsa neumática (aviones)

**DINS (sigla) dormant inertial navigation system** – sistema de navegación inercial desactivado

**dint** – estruendo, violencia, mella, abolladura

**dintless** – sin abolladuras

**diode** – diodo (radio)

**diode amplifier** – amplificador diódico

**diode anode** – ánodo del diodo

**diode damper** – diodo amortiguador

**diode peak detector** – detector de crestas de diodo

**diode rectification** – rectificación por diodo

**diode transistor logic (DTL)** – circuito lógico DT, circuito lógico de diodos y transistores.

**diode tube** – válvula diodo

**dip** – distancia angular del horizonte aparente debajo del horizonte visible (navegación aérea), error debido a la posición del avión con

relación al horizonte (navegación aérea), bache (aviación), inclinación (brújulas), declive.

**dip** – sumergir, zambullir, hundirse, declinar, inclinarse, descender, picar (aviones)

**dip angle** – ángulo de inclinación longitudinal (aeronáutico)

**dip error** – error de inclinación

**dip needle** – brújula de inclinación

**dip rod** – varilla medidora de nivel (depósito)

**dip tube** – tubo de inmersión

**diphase** – bifásico

**diphase current** – corriente bifásica

**diplex** – diplex (teleg), duplex

**diplexer** – sistema de antena única para radio y radar, duplicador de antena, diplexor.

**dipolar** – bipolar (electric)

**dipole** – dipolo, dipolar

**dipole aerial** – antena dipolo, dipolo (antena)

**dipole antenna** – antena dipolar, antena de media onda, dipolo (antena)

**dipped** – bañado, hundido, sumergido

**dipping** – inclinación (de la aguja), inmersión

**dipping needle** – brújula de inclinación, aguja magnética

**DIR (sigla) – digital instrumentation radar** – radar de instrumentación digital

**directional stability** – estabilidad direccional, estabilidad de ruta

**direct** – directo, derecho

**direct** – guiar, conducir, reglar, disponer, ordenar, mandar, dirigir

**direct access** – acceso directo (informática)

**direct acting** – de acción directa, de conexión directa

**direct acting governor** – regulador de acción directa

**direct acting valve** – válvula de accionamiento directo

**direct bearing** – marcación directa (naveg)



**direct connected** – de mando directo  
**direct connection** – conexión directa, toma directa (motores)  
**direct control** – control manual de superficies de mando de un avión, mando directo, control directo  
**direct control autogiro** – autogiro de mando directo  
**direct coupling** – acoplamiento directo (radio)  
**direct course** – rumbo directo  
**direct current – (DC)** - corriente continua (electric)  
**direct current ammeter** – amperímetro para corriente continua  
**direct current amplifier** – amplificador de corriente continua  
**direct current circuit breaker** – disyuntor de corriente continua  
**direct current converter** – convertidor de corriente continua  
**direct current generator** – generador de corriente continua  
**direct current relay** – relevador de corriente continua  
**direct current resistance** – resistencia ohmica, resistencia a la corriente continua.  
**direct current voltage** – voltaje continuo  
**direct current voltmeter** – voltímetro para corriente continua  
**direct drive** – transmisión directa, mando directo  
**direct drive engine** – motor de transmisión directa  
**direct drive motor** – motor de transmisión directa  
**direct fuel injection** – inyección directa de combustible  
**direct fuel injection pump** – bomba de inyección directa del carburante  
**direct geared** – engranado directamente, transmisión directa  
**direct ground** – tierra directa (electric)  
**direct injection pump** – bomba de inyección directa

**direct light** – luz directa  
**direct pressure** – presión directa  
**direct pumping** – bombeo directo  
**direct reading** – lectura directa  
**direct reading altimeter** – altímetro de lectura directa  
**direct reading digital instrument** – instrumento de lectura digital directa  
**direct reading indicator** – indicador de lectura directa  
**direct reading instrument** – aparato de lectura directa  
**direct readout** – lectura directa  
**direct recording** – registro directo  
**direct reversing** - de inversión directa  
**direct reversing motor** – motor de inversión directa  
**direct scanning** – exploración directa  
**direct selection** – selección directa  
**direct spark ignition** – encendido por magneto de alto voltaje  
**direct support** – apoyo directo, apoyo inmediato  
**direct voltage** – tensión continua  
**direct wave** – onda directa (radio)  
**direct wave propagation** – propagación por onda directa  
**direction** – conducción, dirección, rumbo (naveg), sentido, curso, administración, mandato.  
**direction angle** – ángulo de dirección  
**direction finder (DF)** -goniómetro, radiogoniómetro  
**direction finder aerial** – antena radiogoniométrica  
**direction finder antenna** – antena de radiogoniómetro  
**direction finder bearing indicator** – indicador radiogoniómetro de rumbo  
**direction finder deviation** – error del radiogoniómetro  
**direction finder station** – estación radiogoniométrica

**direction finding (DF)** – radiogoniometría, goniometría, marcación radiogoniométrica.

**direction finding beam** – haz radiogoniométrico

**direction finding control station** – estación de control radiogoniométrica

**direction finding frequency** – frecuencia radiogoniométrica

**direction finding station** – estación radiogoniométrica

**direction indicator** – dirección giroscópica, indicador de dirección

**direction of rotation** – sentido de rotación, sentido de giro

**direction rudder** – timón de dirección

**directional** – direccional, directivo, dirigido

**directional aerial** – antena orientada, antena dirigida, antena orientada, cuadro radiogoniométrico

**directional antenna** – antena direccional

**directional control** – mando de dirección

**directional finding** – marcación radiogoniométrica

**directional gyro** – giro direccional, giroscopio direccional, brújula giroscópica, indicador giroscópico de rumbo.

**directional gyrocompass** – brújula giroscópica direccional

**directional gyroindicator** – giróscopo indicador de dirección

**directional gyroscope** – indicador giroscópico de rumbo, giroscopio direccional, brújula giroscópica

**directional homing** – navegación por radioguía direccional, vuelo radiogoniométrico con rumbo relativo constante, radioguía direccional

**directional ILS** – ILS direccional (aterrizaje)

**directional localizer** – localizador direccional (radio)

**directional loop antenna** – antena de cuadro orientable

**directional marker** – indicador de dirección (aeropuertos)

**directional radio** – radiotransmisión direccional

**directional radio beacon** – radiofaro direccional

**directional rotating radar antenna** – antena de radar rotativa direccional

**directional stability** – estabilidad de ruta, estabilidad direccional (referida al eje vertical)

**directional stabilizer** – estabilizador de dirección

**directions** – órdenes, instrucciones

**directive** – directiva (órdenes), directriz, orden, instrucciones

**directive beacon** – radiofaro direccional

**directive signaling beacon** – radiofaro direccional

**directly** – directamente

**director general of civil aviation** – director general de aviación civil

**dirigible** – dirigible (aerost)

**dirt** – suciedad, impurezas, aire inflamable

**dirty** – sucio, usado (lubricantes), impuro

**disable** – anular, poner fuera de servicio, incapacitar, inhabilitar, impedir, desactivar, neutralizar

**disabled** – incapacitado, inhabilitado, inservible, averiado, fuera de combate, desmontado.

**disadjust** – trastornar, desarreglar, averiarse

**disalignment** – defecto de alineación

**disarm** – desarmar, desactivar

**disarticulate** – disarticular, desmontar

**disassemble** – desarmar, desmontar

**disassembling** – desmontaje

**disassembly** – desmontaje, desarmado

**disc** – plato, disco

**disc brake** – disco de freno

**disc fan** – ventilador

**discard** – desechar, descartar, rechazar, abandonar (proyectos),  
**discharge** – descarga (electric.), disparo (arman), licencia (milit), desagüe salida  
**discharge guide vanes** – álabes guías de salida  
**discharge nozzle** – tobera de descarga  
**discharge terminal** – terminal de descarga  
**discharge tube** – tubo de descarga  
**discharge valve** – válvula de descarga  
**discharge voltage** – tensión de descarga  
**discharge wicks** – dispositivo de descarga eléctrica (aviones)  
**dischargeable** – descargable  
**discharging** – descarga  
**discolor** – cambiar de color, alterarse el color.  
**discoloration** – decoloración  
**disconnect** – desabrochar, desconectar, desempalmar  
**disconnected** – separado, desembragado, desconectado  
**disconnecting gear** – mecanismo de desconexión  
**disconnection** – desconexión, corte, interrupción  
**discontinuation** – interrupción  
**discontinue** – interrumpido, interrumpir, cesar, parar, suspender, cortar,  
**discontinuity** – discontinuidad, Intervalo, inflexión (curvas)  
**discontinuity surface** – superficie de discontinuidad  
**discontinuous** – discontinuo, Intermitente, interrumpido  
**discontinuous flow** – flujo Intermitente  
**discrepance** – discrepancia, desacuerdo, contradicción  
**discrepancy** – desacuerdo, discrepancia  
**discrete** – discreto, discontinuo

**discrete address beacon system (DABS)** – sistema de control radar e interrogación a un avión  
**discrete address system** – sistema de transmisión de datos tierra / aire  
**discrete beacon code** – clave discreta de radiofaro  
**discrete frequency** – frecuencia discreta (radio)  
**discriminate** – discriminar, escoger, seleccionar, diferenciar  
**discriminating relay** – relevador selector  
**discriminating selector** – selector discriminador  
**discriminator** – filtro, selector, discriminador  
**disengage** – desengazar, desenganchar, desprender, desembragar, desengranar, desacoplar, liberar, desunir  
**disengageable** – desengazable, desenganchable, desprendible  
**disengaged** – desengazado, libre, suelto, desocupado, inactivo  
**disengagement** – desacoplamiento, desengrane, desembrague  
**disequilibrate** – desequilibrar  
**dish** – reflector parabólico (radar), plato, antena parabólica  
**dish antenna** – antena parabólica  
**dished** – abombado  
**disintegrate** – desintegrar, disgregar, desmoronarse, disgregarse, deshacerse  
**disintegration wear** – desgaste por desintegración  
**disk** – platillo, disco  
**disk antenna** – antena de disco  
**disk area** – área del disco (de un rotor – helicop), disco barrido  
**disk armature** – inducido de disco, inducido de embobinado plano (electric)  
**disk brake** – freno de disco  
**disk file** – unidad de almacenamiento en discos  
**disk seal valve** – válvula con discos de interconexión

**dislocation** – dislocación  
**dismantable** – desmantelable, desarmable, desmontable  
**dismantle** – desmantelar, desarmar, desmontar  
**dismount** – desmontar (máquinas)  
**dismountable** – desmontable  
**dismountable antenna** – antena desmontable  
**dismountable engine cowling** – cubierta desmontable del motor  
**dispensing** – distribución, reparto, dispensar (dar servicio)  
**dispersal** – dispersión  
**disperse** – dispersar, disipar, esparcir, desparramar  
**displace** – desplazar, desalojar, remover, trasladar  
**displaceable** – móvil, desplazable  
**displacement** – desplazamiento, recorrido, carreta, remoción, cilindrada (motor)  
**displacement error** – error de posicionamiento (de ILS ), error de desplazamiento  
**displacement sensibility** – sensibilidad de posicionamiento del localizador ILS  
**display** – pantalla, despliegue, exhibición, presentación, presentación gráfica, imagen (tv), presentación osciloscópica, reproducción visual, presentación de información, visualización.  
**display** – fijar, indicar, mostrar, visualizar  
**display area** – área útil de pantalla  
**display channel** – canal de presentación (radio)  
**display device** – indicador (radar)  
**display field** – campo de visualización  
**display processor** – pantalla de presentación de resultados  
**display tube** – pantalla de televisión, tubo de rayos catódicos  
**display unit** – indicador, pantalla (radar)  
**disposable fuel tank** – depósito de combustible desechable en vuelo

**disposable load** – carga disponible, carga útil  
**disposal** – disposición, colocación, enajenación, liquidación, liquidación,  
**disruption** – desorganización  
**disruptive** – disruptive (electric), desorganizador  
**disruptive discharge** – descarga de ruptura (electric), descarga disruptiva  
**disruptor** – disruptor  
**dissipate** – disipar, gastar, disiparse  
**dissipation** – disipación, derroche, dispersión  
**dissipator** – disipador  
**dissociation** – separación, desdoblamiento, disociación  
**dissolvent** – disolvente  
**dissolve** – disolver, disipar  
**dissolvent** – disolvente  
**dissolving** – disolvente, diluyente  
**dissolving agent** – disolvente (quim)  
**dissonance** – disonancia (radio)  
**dissymmetrical** – asimétrico  
**dissymmetry** – asimetría  
**distance** – distancia, alcance, diferencia, alejamiento, lejanía, intervalo  
**distance accuracy** – exactitud en distancia  
**distance bushing** – buje separador  
**distance finder** – telémetro  
**distance indicator** – contador kilométrico, odómetro  
**distance measuring equipmetn (DME)** - equipo radiotelemétrico, equipo medidor de distancias, telémetro  
**distance measuring radar** – radar telemétrico  
**distance meter** – telémetro  
**distance signal** – señal de distancia (aviac)  
**distant** - alejado, distante, apartado, remoto, lejano  
**distant early warning line (DEW line)** – línea avanzada de prealerta (radar)

**distant end** – extremidad distante  
**distensible** – dilatable  
**distension** – distensión  
**distilled water** – agua destilada  
**distinct** – distinto, diferente  
**distort** – deformar, torcer, distorsionar, desviar, torcerse, alabearse, deformarse  
**distorting effect** – efecto de distorsión  
**distortion** – deformación, distorsión, distorsión, óptica, desviación  
**distortionless** – sin distorsión, exento de distorsión  
**distress** – apuro, situación peligrosa, emergencia, peligro  
**distress signal** – señal de peligro, señal de socorro, SOS, mensaje “mayday” (comunc)  
**distribute** – distribuir, repartir, dividir, disponer  
**distributed load** – carga repartida  
**distributor** – distribuidor  
**distributing** – distribución, distribuidor  
**distributing valve** – válvula de distribución  
**distribution** – distribución, división, disposición, clasificación, difusión, reparto  
**distribution box** – caja de distribución (electric), caja de derivación (electric)  
**distribution cable** – derivación de cable, cable de distribución  
**distribution main** – cable de distribución (electricidad), tubería de distribución  
**distribution network** - distribución de fuerzas  
**distribution of stresses** – distribución de las tensiones  
**distribution panel** – tablero de distribución (radio – electrón)  
**distribution switchboard** – tablero de distribución (electric)  
**distribution system** – red de distribución (electric)

**distributor** – distribuidor, cable distribuidor (electric), distribuidor del encendido  
**distributor block** – bloque distribuidor (magneto)  
**distributor cap** – tapa del distribuidor  
**distributor valve** – válvula de distribución  
**distune** – desintonizar  
**disturbance** – perturbación, interferencia (radio), ruido  
**disturbance compensation** – compensación de la perturbación  
**disturbing** – perturbación  
**disuint** – desengrasar  
**disunity** – desunión, separación  
**ditch** – zanzar, abrir, amarar (avión terrestre), amarizar forzosamente (aviones)  
**ditching** – amaraje forzoso en el agua (avión terrestre)  
**dither** – temblor, agitación, vibración  
**dive** – picar (avión), sondear, bucear, profundizar  
**dive angle** – ángulo de picado (vuelo)  
**dive angle indicator** – indicador de ángulo de picado  
**dive brake** – freno aerodinámico, freno de picado  
**dive brake flap** – flap para el freno de picado  
**dive flap** – freno aerodinámico, freno de picado  
**diverge** – desviar, diferir, apartarse, desviarse  
**divergence** – perturbación que aumenta sin oscilación (aviones), divergencia  
**divergence nozzle** – tobera divergente  
**divergency** – divergencia  
**divergent** – divergente  
**diversion** – desviación, derivación, desvío, esparcimiento  
**diversity** – diversidad, variedad, desviación  
**diverted** – derivado

**diverter** – desviador, derivador  
**divertible** – desviable  
**diverting** – derivación, desviación  
**diverting valve** – válvula derivadora  
**divide** – desunir, dividir, separar, partir, repartir  
**divided** – dividido, bifurcado  
**divided circuit** – circuito múltiple  
**divider** – separador, divisor, bifurcador, desmultiplicador  
**divider bridge** – puente divisor (electric)  
**divider flange** – seccionador  
**dividers** – compás de puntas, compás de división, divisores  
**dividing** – distribución, división, derivación, bifurcación  
**dividing line** – línea divisoria, línea de separación  
**divisible** – divisible, distribuible  
**DME (sigla) distance measuring equipment** – equipo de medición de distancias, equipo radiotelemétrico,  
**DME arc** – arco de DME (procedimiento instrumental)  
**DME interrogator** – interrogador DME  
**DME operating channel** – canal de interrogación /respuesta DME  
**dmg (abrev) damage** – daño, avería  
**do** – obrar, hacer, ejecutar, cumplir, finalizar  
**doc (abrev) document, documentation-** documento, docu-mentación  
**document** – documento, documentación, escritura, acta  
**dog** – grapa, garra, barrilete, trinquete, retén, fiador, seguro, radiobaliza terrestre (naveg)  
**dog head** – mordaza  
**done** – hecho, ejecutado, acabado, concluido  
**donning the lifejacket** – colocación del chaleco salvavidas  
**door** - puerta, acceso, entrada, trampa, orificio  
**door bumper** – topes de puerta

**door controller** – accionador de puertas  
**door check** – amortiguador de puerta  
**door hinge** – bisagra de puerta  
**door holder** – retenedor de puerta, retén de puerta (seguro)  
**door interlock** – interruptor de seguridad de la puerta  
**door latch** – pestillo de la puerta  
**door opening gear** – mecanismo para abrir puertas  
**door operator** – aparato para abrir y cerrar puertas  
**door operating device** – dispositivo para accionar puertas  
**door seal** – cierre hermético para puertas  
**door unlocked warning light** – indicador luminoso de “puerta no asegurada” (avión)  
**doorcase** – marco de puerta  
**doorframe** – marco de puerta  
**doorpost** – montante de puerta  
**doorway** – entrada, puerta  
**Doppler effect** – efecto Doppler (cambio en la frecuencia de una onda por efecto del movimiento relativo de la fuente y el observador)  
**dormant inertial navigation system** – sistema de navegación inercial desactivado  
**doser manometer** – manómetro dosificador  
**dosimeter** – dosímetro  
**dot angel** – eco parásito de punta brillante (radar)  
**double** – doblar, duplicar  
**double** – doble, duplo, pliegue, duplicado  
**double amplitude** – amplitud total  
**double beam radar** – radar de dos haces  
**double beat valve** – válvula de doble asiento  
**double bladed switch** – interruptor bipolar  
**double breaker switch** – interruptor bipolar

**double compound** – compuesto doble  
**double contact** – contacto doble  
**double contact lamp** – lámpara de doble contacto  
**double cup insulator** – aislador de doble campana  
**double check** – segunda comprobación, comprobación adicional  
**double drive governor** – regulador de doble efecto  
**double ended wrench** – llave de doble boca  
**double flow** – flujo alternativo, doble flujo  
**double glazed window** – doble ventana  
**double hanger** – suspensión doble  
**doorsill** - umbral  
**double hook** – gancho doble  
**double ignition** – encendido doble, doble ignición  
**double link** - eslabón doble  
**double linking** – enlace doble  
**double modulation** – modulación doble  
**double plate wheel** – rueda de doble plato  
**double plugged** – de dos clavijas  
**double pole switch** – interruptor bipolar  
**double pole tapping key** - manipulador bipolar  
**double range** – rango doble, de dos lecturas (aparatos)  
**double range voltmeter** – voltímetro de dos lecturas, de doble rango  
**double reading** – de dos escalas (aparatos)  
**double reducción geared turbine** – turbina engranada de doble reducción  
**double reduction gearing** – engranaje de doble reducción  
**double return valve** – válvula de retención doble

**double rotation radial flow turbine** – turbina de flujo radial de doble rotación  
**double row ball bearing** – balero (cojinete) de doble fila de bolas  
**double row plain roller bearing** – balero (cojinete) de doble fila de rodillos  
**double safety valve** – válvula de seguridad doble  
**double scale** – doble escala (aparatos)  
**double seat valve** – válvula de doble asiento  
**double seater airplane** – avión biplaza  
**double slot** –doble ranura  
**double stage** – dos etapas, dos fases  
**double stage air pump** – bomba de aire de dos etapas  
**double steering gear** – mecanismo gemelo de dirección, doble mando  
**double stopper** – cierre doble  
**double thick window glass** – vidrio doble para ventanas  
**double thread** – rosca doble  
**double track** – vía doble, doble vía  
**double universal joint** – junta universal doble  
**double up** – doblar, plegar en dos  
**double valve nozzle** – tobera de doble válvula  
**double voltage generator** – generador de doble voltaje  
**double way** – de doble vía, de dos maneras  
**double webbed wheel** – rueda de doble plato  
**doubled** – doblado  
**doubling** – desdoblamiento, duplicación, doblamiento, torsión  
**doubling effect** – extracorrente de ruptura  
**doubly** – doblemente, por duplicado  
**doubly shielded** – doblemente protegido  
**dowel** – clavija, espiga, pasador (mecan), lengüeta de unión

**down** – bajo, abajo, debajo, pendiente, abatido

**down aileron** – alerón en posición hacia abajo

**down line** – línea descendente

**down main** – tubo de bajada

**downcoming** – descendente

**downflow** – circulación descendente, flujo descendente

**downward current** – corriente descendente

**downward motion** – movimiento descendente

**downwash angle** – ángulo de deflexión

**downwind** – viento de cola (aviones), sotavento

**downwind landing** – aterrizaje a favor del viento, aterrizaje con viento de cola

**downwind leg** – trayectoria a favor del viento (aviac)

**downwind turn** – viraje en dirección al viento

**downwing** – con viento de cola (aviac)

**draft** – corriente de aire, aspiración, anteproyecto, esquema, succión, diseño, borrador, reclutamiento (milit)

**drag free** – resistencia compensada

**drag hing** – articulación azimutal

**drag link** – barra de resistencia, barra de unión, biela, barra de dirección

**drag rib** – costilla reforzada, costilla de comprensión (ala aviones)

**drag rudder** – timón de resistencia

**drag strut** – montaje de compresión (aviones), montante antirresistencia, tornapunta

**dragrope** – cable guía, cable de remolque, cuerda guía, cuerda freno (aerost)

**drain** – desagüe, descarga, vaciado, vaciamiento, purga, drenaje, tubo de descarga, sangrado.

**drain** – drenar, vaciar, filtrar, escurrir, sangrar, purgar

**drain hole** – dren, orificio de vaciado

**drain manifold** – múltiple de drenado

**drain off** – vaciar, purgar

**drain plug** – tapón de drenaje, tapón de purga, tapón de vaciado

**drain valve** – válvula de drenaje, válvula de purga, válvula de vaciado, llave de purga, purgador

**drainage** – desagüe, drenaje (electric), descarga, vaciado, hidrografía (cartas para aviones)

**drainage grommet** – orificio de drenaje

**drained** - drenado, purgado

**drainpipe** – tubo de purga, tubo de drenaje

**drape** – cubierta

**draw** – tracción, arrastre

**draw in bolt** – vástago de bolqueo

**draw up** – tirar hacia arriba

**drawbolt** – perno de apriete, tirante

**drawing** – dibujo, gráfico, plano, proyecto, delineación

**drawing** – prolongación

**drift angle** – ángulo de deriva (naveg)

**drift bar** – línea de deriva, barra de deriva (aviac), derivómetro

**drift stabilizer** – estabilizador de la deriva

**drift wire** – diagonal del ala

**driftage** –desviación, deriva

**driftway** – deriva (navegación)

**drinking water** – agua potable

**drinking water desinfectant** – desinfectante para el agua potable

**drill fastener hole** – tableros de soporte de borde

**drive gear pinion** – piñón del engranaje impulsor

**drive gear shaft** – eje del engranaje impulsor

**drive in** – hundir, introducir, meter, apretar (tornillos)

**driver circuit** – circuito oscilatorio (radio)

**driving band** – correa de transmisión

**driving chain** – cadena de transmisión



**driving member** – órgano propulsor (mecán), órgano motor  
**driving shaft** – eje cardán, eje propulsor, árbol primario, eje motor, árbol, árbol motor  
**driving spindle** – eje de mando  
**driving torque** – par, momento de torsión, par motor  
**drizzle** - llovizna  
**droop flap** – aleta de borde de ataque  
**drop of pressure** – caída de presión  
**drop wheels** – bajar el tren de aterrizaje  
**dropout voltage** – voltaje de disparo  
**dropping resistor** – resistencia reductora de voltaje (radio), resistencia de caída  
**drum turbine** – turbina de tambor  
**drunken** – impregnado con humedad  
**dry air** – aire seco  
**dry air pump** – bomba a presión sin lubricación  
**dry cell** – pila seca  
**dry cell battery** – batería seca  
**dry run** –vuelo de prueba, vuelo de entrenamiento  
**dual automatic radio compass** – radiocompás automático doble  
**dual brake** – freno doble  
**dual system** – sistema doble  
**duct** –conducto, canal, cañería, tubo  
**duct temperature sensor** – sonda de temperatura del conducto  
**due time** – a su debido tiempo  
**dug out** – refugio subterráneo, excavación de refugio  
**dull** – sordo, opaco, nebuloso, oscuro, cubierto, torpe  
**dumb** – amortiguar, apagar sonidos  
**dummy** – falso, imitación, simulado, ficticio, fingido, objeto, simulado, cartucho sin explosivo, sin corriente (electricidad)  
**dummy field** – campo de aterrizaje simulado

**dummy joint** – junta falsa  
**dummy load** – carga simulada, carga resistiva (electric)  
**dummy site** – posición simulada  
**dummy spar** – falso larguero (aviones)  
**dump** – arrojar bombas, lanzar suministros (aviación), cortar la corriente, interrumpir la energía, vaciar, descargar combustible (aterrizaje forzado)  
**dumping** – vaciado rápido (de combustible en vuelo), basculante  
**dunas** - dunas  
**dupe** – duplicar, doblar  
**duplex** – bidireccional simultáneo, (comunicación), de dos vías, duplex (radio), doble, de doble dirección, duplo  
**duplex burner** – inyector doble, quemador doble  
**duplex carburetor** – carburador doble  
**duplication** – duplicación, doblez, pliego, pliegue, plegadura, repetición.  
**duplicity** – duplicidad  
**durability** - estabilidad, durabilidad, resistencia.  
**durable** – durable, duradero, resistente  
**dural** – duraluminio, dural  
**duralumin** – duraluminio, dural  
**dust** – pulverizar  
**dust boot** –funda guardapolvo (aviac)  
**dust cover** – cubierta contra el polvo, guardapolvo  
**Dutch roll** – oscilación lateral amortiguada (vuelo)  
**dying** – agonizante, decreciente  
**dying down time** – período de extinción  
**dying oscillation** – oscilación decreciente  
**dynamometer** – dinamómetro  
**dynamic** – energético, dinámico  
**dynamic pressure** – presión dinámica

**dynamic quality** – cualidad dinámica  
**dynamic test** – prueba dinámica, ensayo dinámico  
**dynamically balanced crankshaft** – cigüeñal balanceado dinámicamente  
**dynamics** – dinámica (ciencia)  
**dynamite** – dinamitar  
**dynamo** – dinamo, generador  
**dynamo brush** – escobilla eléctrica  
**dynamo frame** – armazón de la dinamo  
**dynamometer** – dinamómetro  
**early** – pronto, temprano, cercano, próximo, inicial, anticipado, avanzado  
**earmark** – marcar  
**earn** – ganar, adquirir, obtener, conseguir  
**early** - temprano  
**earplug** – tapones para oídos  
**earshot** – alcance del oído  
**earth** – poner a tierra (electricidad), unir a masa (motores), poner a masa  
**earth** – tierra, suelo, masa (electric), toma a masa  
**earth arrester** – cortocircuito de puesta a tierra  
**earth cable** - cable de tierra, cable de masa (motores)  
**earth clamp** – borne de puesta a tierra  
**earth coil** - inductor de tierra  
**earth force** – fuerza de gravedad  
**earth grounding** – puesta a tierra (electric)  
**earth magnetic field** - campo magnético terrestre  
**earth rotation** – rotación terrestre  
**easily breakable** – muy frágil  
**East** - este  
**eastern standard time** – hora oficial del este (EUA)  
**eastern time** – hora del meridiano 75 Oeste de Greenwich  
**easy** – accesible, suelto, libre, simple, fácil  
**easy control** – manejo fácil

**eccentric** – excéntrica (mecánica), descentrado, excéntrico, fuerza de centro  
**eccentric gear** – mecanismo de excéntrica, engranaje excéntrico  
**eccentric pump** – bomba de excéntrica  
**eccentric rod** – biela de excéntrica, barra excéntrica  
**eccentric wear** – desgaste excéntrico  
**eddy current** – remolino, corriente de Foucault, corriente parásita (electric)  
**eddy current brake** – freno magnético  
**eddy current loss** – pérdida de corriente parásita  
**edge** – arista, borde, lado, extremo, filio, canto, orilla, rebote, saliente, ángulo, esquina, límite  
**edge enhancement** – refuerzo de contornos  
**edge illuminated plotting screen** – pantalla trazadora iluminada de costado (radar)  
**edge off** - separar, alejarse, adelgazar  
**edge on** – de canto  
**edge sharpening** –refuerzo de bordes  
**edged** – cortante, afilado, agudo  
**edgeless** – embotado, sin filo, sin aristas  
**edgemout** - salir poco a poco, hacer desaparecer poco a poco  
**edgewise** – de filo, de lado, de costado, lateralmente  
**edgewise rounded** – redondeado en los cantos  
**edging** – borde, corte, orla, pestaña  
**edging tool** – herramienta de cantar  
**edgy** – de filo agudo  
**Edison effect** – efecto Edison, desprendimiento  
**edit** – editar, dar forma, compaginar, depurar errores, verificar, redactar, publicar, corregir

**effective** – efectivo, eficiente, eficaz, energético, operativo, útil, vigente, real, verdadero  
**effective alternating current** - corriente eficaz  
**effective alternating voltage** – voltaje eficaz  
**effective area** – superficie exterior, área efectiva, alcance eficaz (antena)  
**effective aspect ratio** – alargamiento efectivo  
**effective band** – banda útil  
**effective control of manpower** – control efectivo de los recursos humanos  
**effective current** – corriente eficaz (electricidad), valor eficaz de corriente, corriente efectiva  
**effective date** – fecha de efectividad, fecha efectiva, fecha de entrega en vigor  
**efficiency** - eficiencia, eficacia, rendimiento  
**effort** – esfuerzo, empeño  
**effuser** – tobera eyectora (aerodinámica), efusor  
**eigenvibrations** – vibraciones propias  
**ejectable** – eyectable, lanzable, desprendible  
**ejectable cabin** - cabina eyectable  
**ejectable seat** – asiento eyectable  
**ejection device** – dispositivo de expulsión, eyector  
**ejection seat** – asiento lanzable (avión), asiento eyectable (aviones)  
**ejection velocity** – velocidad de eyección, velocidad del chorro de gases  
**ejector** – expulsor, extractor, eyector, impulsor  
**ejector plunger** – émbolo del eyector  
**ejector pump** – bomba eyectora  
**ejector spring** – muelle de expulsión, muelle del expulsor  
**ejecution** - expulsión, exclusión, evacuación (médic)  
**elastic** – muelle, resorte, elástico

**elastic joint** - junta elástica  
**elbow** - codo, recodo, tubo acodado  
**elbow adapter** – codo adaptador  
**elbow connector** – conector angular  
**elbow joint** - union en T, junta articulada  
**elbow jointed** - de junta articulada  
**elbow lever** – palanca acodada  
**elbow pipe** – tubo acodado  
**elbow rest** – descansabrazos  
**elbow telescope** – antejo acodado  
**elbow union** - empalme acodado  
**elbowed** - acodado  
**elect (abrev) electronics** – electrónica  
**electmg (abrev) electromagnetic** – electromagnético  
**electrepeter** – inversor de corriente (electricidad)  
**electric alarm pressure gage** – manómetro avisador eléctrico  
**electric angle** – desfase (electricidad)  
**electric appliance** - aparato eléctrico  
**electric blasting cap** – cebo eléctrico  
**electric bond** – connexion eléctrica  
**electric cable** - cable eléctrico  
**electric cell** - pila eléctrica  
**electric charge** – carga eléctrica  
**electric circuit** – circuito eléctrico  
**electric column** – pila voltaica  
**electric communication** - telecomunicación  
**electric component** - componente eléctrica, componente electrostática  
**electric conductor** - conductor eléctrico, cable eléctrico  
**electric connector** – conector eléctrico  
**electric contact** - contacto elec.-trico  
**electric control** - mando eléctrico  
**electric contoller** - regulador elec.-trico  
**electric convector heater** – calentador eléctrico por convección

**electric coupler** – acoplador elec.-trico  
**electric current** - corriente elec.-trica  
**electric deflection** – desviación eléctrica  
**electric deicing system** - sistema eléctrico eliminador de hielo  
**electric doublet** - dipolo eléctrico  
**electric drill** - taladro eléctrico  
**electric dynamometer** – dinamómetro eléctrico  
**electric efficiency** – rendimiento eléctrico  
**electric elevator** – montacargas eléctrico  
**electric energy** - energía eléctrica  
**electric equipment** - equipo eléctrico  
**electric eye** – célula fotoeléctrica  
**electric field** – campo eléctrico  
**electric field meter** – medidor del campo eléctrico  
**electric filter** - filtro electrónico  
**electric fire alarm** – electroavisador de incendios  
**electric fittings** – accesorios elec.-tricos  
**electric fixtures** – artefactos elec.-tricos  
**electric fuse igniter** – electroexplosor  
**electric gage** - galga eléctrica, medidor eléctrico  
**electric generator** - generador eléctrico, dinamo, electrogenerador  
**electric gyro** – giroscopio eléctrico  
**electric hand lamp** – lámpara eléctrica portátil  
**electric heating** – calefacción eléctrica  
**electric horsepower** - caballo de fuerza eléctrica (igual a 746 voltios)  
**electric hydraulic steering gear** - aparato de mando electrohidráulico  
**electric indicator** – electroindicador  
**electric induction** - electroinducción  
**electric inductivity** – inductividad eléctrica  
**electric inertia starter** – puesta en marcha de inercia accionada

eléctricamente  
**electric insulation** – aislamiento eléctrico  
**electric lamp** – lámpara eléctrica  
**electric lamp signal** - visor luminoso  
**electric leakage** - dispersión Elec.-trica, pérdida eléctrica, cortocircuito  
**electric length** - longitud eléctrica (antenna)  
**electric lift** – ascensor eléctrico  
**electric light** – luz eléctrica  
**electric light station** – central de electricidad  
**electric lighter** - electroencendedor  
**electric lighting** – alumbrado eléctrico  
**electric line** – línea eléctrica  
**electric measuring instrument** - instrumento eléctrico de medida  
**electric meter** – contador eléctrico  
**electric metering** – mediciones eléctricas  
**electric mode** – modo eléctrico  
**electric moment** – par eléctrico  
**electric motor** – motor eléctrico, electromotor  
**electric motor blower** – electroventilador  
**electric noise** - perturbaciones de origen eléctrico  
**electric noise signal** - señal de ruido eléctrico  
**electric oscillation** – oscilación eléctrica  
**electric plant** – instalación eléctrica  
**electric polarity** – polaridad elec.-trica  
**electric pole** - polo eléctrico  
**electric potential** - potencial elec.-trico  
**electric power** – energía eléctrica  
**electric power plant** - grupo electrógeno, grupo generador, electrogenerador  
**electric powered** – electroaccionado  
**electric propeller** - hélice de paso regulado eléctricamente, hélice eléctrica

**electric propulsion** - propulsión eléctrica  
**electric pump** – bomba eléctrica, electrobomba  
**electric radiator** – radiador eléctrico  
**electric refrigeration** – electrorefrigeración  
**electric regulator** – electroregulador  
**electric remote control** – telemando eléctrico  
**electric residue** - carga remanente, carga residual (electric)  
**electric rotor** – rotor eléctrico  
**electric screwdriver** – destornillador eléctrico  
**electric start** – arranque eléctrico  
**electric starter** - arrancador eléctrico, aparato de arranque eléctrico, puesta en marcha eléctrica  
**electric starting set** – equipo eléctrico de arranque  
**electric storm** – tormenta eléctrica, perturbación  
**electric suit** – traje térmico por electricidad (aviadores)  
**electric system** – instalación eléctrica  
**electric tachometer** – cuentrevoluciones eléctrico, tacómetro eléctrico, electrotacómetro  
**electric telecommunications** – telecomunicaciones eléctricas  
**electric tensión** – fuerza electromotriz  
**electric terminal** - terminal eléctrico  
**electric thermometer** - termómetro eléctrico  
**electric timer** - temporizador eléctrico, electrocronómetro, cronómetro eléctrico  
**electric trigger** - disparador eléctrico  
**electric vehicle** - vehículo eléctrico  
**electric vibrator** – electrovibrador  
**electric voltage** - tensión eléctrica  
**electric watch** - reloj eléctrico

**electric welding** - soldadura eléctrica  
**electric wire** - cable eléctrico  
**electrical** – activo, eléctrico  
**electrical accumulator** – electroacumulador  
**electrical activation** - electroactivación  
**electrical apparatus** – aparato eléctrico  
**electrical brake** - freno eléctrico  
**electrical breakdown** - descarga disruptiva  
**electrical circuit** - circuito eléctrico  
**electrical conductivity** - conductividad eléctrica  
**electrical conductor** - conductor eléctrico  
**electrical control** - mando eléctrico  
**electrical diagram** - esquema eléctrico  
**electrical energy** - energía eléctrica  
**electrical engine starter** - aparato de arranque eléctrico  
**electrical equipment** - equipo eléctrico  
**electrical firing** – disparo eléctrico  
**electrical fittings** - accesorios eléctricos  
**electrical fuel pump** – electrobomba de combustible  
**electrical ignition** – encendido eléctrico, ignición eléctrica  
**electrical instrument** – instrumento eléctrico  
**electrical insulation** - aislamiento eléctrico  
**electrical leakage** – escape eléctrico, cortocircuito, escape de corriente (electric),  
**electrical load** – carga eléctrica  
**electrical oil** – lubricante para aparatos eléctricos  
**electrical outlet** – tomacorriente  
**electrical output** - potencia eléctrica  
**electrical power unit** – grupo eléctrico

**electrical resistance** - resistencia eléctrica  
**electrical resistance thermometer** - termómetro de resistencia eléctrica  
**electrical standards set** - conjunto de normas eléctricas  
**electrical system** - instalación eléctrica, sistema eléctrico  
**electrical tachometer drive** - mecanismo impulsor del tacómetro eléctrico  
**electrical tape** - cinta aislante  
**electrical thermometer** - electrotermómetro  
**electrical unit** - grupo electrógeno, unidad eléctrica  
**electrical work** - trabajo eléctrico  
**electrically accelerated** - acelerado eléctricamente  
**electrically assisted safety valve** - válvula de seguridad de accionamiento eléctrico, accionada eléctricamente  
**electrically driven** - electroaccionado, electroimpulsado  
**electrically ignited** - encendido eléctricamente  
**electrically neutral** - eléctricamente neutro  
**electrically operated** - electroaccionado  
**electrically rotated** - con giro por motor eléctrico  
**electrically worked** - electroaccionado  
**electrician** - electricista  
**electrician screwdriver** - destornillador de electricista  
**electricity generating plant** - instalación electrógena  
**electricity meter** - contador de electricidad, contador eléctrico  
**electrifiable** - electrificable  
**electrification** - electrificación, cargar un cuerpo de electricidad  
**electrified** - electrificado  
**electrify** - electrificar, electrizar, electrizarse  
**electrocommunication** - electrocomunicación

**electrocompressor** - electrocompresor  
**electrode pressure** - voltaje del electrodo  
**electrodeposited** - depositado por electrólisis  
**electrodynamic force** - fuerza electrodinámica  
**electrodynamically driven** - accionado electrodinámicamente  
**electroelectric induction** - inducción electroeléctrica  
**electroheat** - calentar eléctricamente  
**electrohydraulic brake** - freno electrohidráulico  
**electrohydraulic regulation** - regulación electrohidráulica  
**electrohydraulic selector valve** - válvula selectora electrohidráulica  
**electrolysis** - electrólisis  
**electromagnet** - electroimán, electromagneto  
**electromagnetic attraction** - atracción electromagnética  
**electromagnetic beam flown missile** - misil radioguiado sobre haz electrónico  
**electromagnetic brake** - freno electromagnético  
**electromagnetic braking** - frenado electromagnético  
**electromagnetic clock** - reloj electromagnético  
**electromagnetic clutch** - embrague electromagnético  
**electromagnetic communications** - comunicaciones electromagnéticas  
**electromagnetic coupling** - acoplamiento electromagnético  
**electromagnetic field** - campo electromagnético  
**electromagnetic flux** - flujo electromagnético  
**electromagnetic unit** - unidad electromagnética  
**electromagnetic waves** - ondas hertzianas, ondas Electromagnéticas

**electromagnetism** – electro-  
magnetismo  
**electromechanical** -electro-  
mecánico  
**electromechanical brake** – freno  
electrodinámico  
**electromechanical drive** -  
acoplamiento electromecánico  
**electromechanical engineer** –  
ingeniero mecánico y electricista  
**electromechanical feedback** -  
retroacción electromecánica  
**electromechanical hammer** –  
martillo electromecánico  
**electromechanical oscillograph** –  
oscilógrafo electromagnético  
**electromechanical switch** -  
conmutador electromecánico  
**electromechanical team** – equipo  
electromecánico  
**electromechanics** - electromecá-  
nica (ciencia)  
**electromechanism** – electrome-  
canismo  
**electrometer** - electrómetro  
**electrometry** - electrometría  
**electromobile** - electromóvil  
**electromotive** – electromotor,  
electromotriz, electrodinámico  
**electromotor** - electromotor, motor  
eléctrico, electromotriz  
**electron beam** – haz de electrones,  
haz de electrónico  
**electron camera** – cámara electró-  
nica  
**electron current** - corriente  
electrónica  
**electron device** - dispositivo  
electrónico  
**electron flow** - flujo electrónico  
**electron lens** – lente electrónica  
**electron lever** - palanca electró-  
nica  
**electrón microscope** - microscó-  
pico electrónico  
**electrón printing** - impresión  
electrónica  
**electrón wave** – onda electrónica  
**electronic** – electrónico

**electronic altimeter** - altimeter  
electrónico, radioaltímetro  
**electronic brain** - cerebro  
electrónico, ordenador (informát)  
**electronic cell** - pila seca  
**electronic clock** - reloj electrónico  
**electronic computer** – computa-  
dora electrónica, ordenador  
(informática)  
**electronic configuration** –  
configuración electrónica  
**electronic control loop** – cadena  
de control electrónico  
**electronic counter** – contador  
electrónico  
**electronic data processing** -  
proceso electrónico de datos,  
proceso  
informativo  
**electronic data processing center**  
– centro de proceso de datos,  
centro  
informático  
**electronic data processing  
equipment** – equipo de proceso  
informático  
**electronic data processing  
machine** – elemento de proceso  
informativo  
**electronic digital computer** -  
contador digital electrónico  
**electronic digital counter** -  
contador digital electrónico  
**electronic emisión** - emisión  
electrónica  
**electronic flash** - destello  
electrónico  
**electronic flight simulator** –  
simulador electrónico de vuelo  
**electronic frequency control** -  
control electrónico de frecuencia  
**electronic fuel injection** -  
inyección de combustible con  
regulación electrónica  
**electronic fuel trim system** –  
sistema electrónico compensador  
de  
combustible  
**electronic heating** – calentamiento  
electrónico

**electronic industry** – industria electrónica  
**electronic installation** – instalación electrónica  
**electronic instrumentation** – instrumentos electrónicos  
**electronic intelligence** – inteligencia electrónica  
**electronic key** - manipulador electrónico, mando electrónico  
**electronic measurement** – medida electrónica  
**electronic micrometer** – micrómetro electrónico  
**electronic proximity detector** – detector electrónico de proximidad  
**electronic scanning** - exploración electrónica (radar)  
**electronic temperature controller** – controlador electrónico de temperaturas  
**electronic test and measurement** – medición y pruebas electrónicas  
**electronic timer** – cronómetro electrónico  
**electronic tuning** - sintonización electrónica  
**electronic watch** - reloj electrónico  
**electronically** – electrónicamente  
**electronically controller speed** – velocidad electronorregulada  
**electronically guided** – dirigido electrónicamente  
**electronically positioned** – regulado electrónicamente  
**electronically scanned radar** - radar de exploración electrónica  
**electronically stabilized current** – corriente estabilizada electrónicamente  
**electronics** - electrónica  
**electronic application** – aplicación electrónica  
**electronics engineering** – ingeniería electrónica  
**electronics industry** - industria electrónica  
**electronics serviceman** – mecánico electrónico

**electronics servicing** - reparación de aparatos electrónicos  
**electroplate** - galvanoplastia  
**electroplate** – tratar por galvanoplastia, galvanizar  
**electropneumatic altimeter** – altímetro electroneumático  
**electropneumatic brake** – freno electroneumático  
**electropneumatic valve** - válvula neumática de mando eléctrico, válvula electronumática  
**electropolar** - electropolar  
**electropump** – electrobomba, bomba eléctrica  
**electropump accumulator** – acumulador de electrobomba  
**electropyrometer** - electropirómetro  
**electroscope** - electroscopio  
**electrosensitive** – electrosensible  
**electroshock** - electrochoque  
**electrostatic** - electrostática  
**electrostatic capacitance** – capacitancia electrostática  
**electrostatic capacity** – capacidad electrostática  
**electrostatic charge** – carga electrostática  
**electrostatic corona** – corona electrostática  
**electrostatic field** - campo electrostático  
**electrostatic filter** – filtro electrostático  
**electrostatic loudspeaker** – altavoz electrostático  
**electrostatic printer** – impresora electrostática  
**electrostatic scanning** – exploración electrostática, barrido electrostático  
**electrostatic storage** – almacenamiento electrostático  
**electrostatic unit** - unidad electrostática  
**electrothermal recording** – registro electrotérmico



**electrothermal relay** – relé electro-térmico

**elementary** – elemental, básico

**elevating lever** - palanca de elevación

**elevating mechanism** – mecanismo elevador

**elevating plane** – timón de profundidad, timón de altura (aviones)

**elevating power** – fuerza ascensional (globos)

**elevation**- altura sobre el nivel del mar, altura, altitud

**elevation above sea level** - altitud sobre el nivel del mar

**elevation angle** – ángulo de elevación, elevación angular

**elevation angle guidance landing equipment** - equipo de aterrizaje con guía del ángulo de elevación

**elevation correction** – corrección de alturas

**elevation indicator** - indicador de ángulo de elevación

**elevation limit** - máxima elevación (cañón)

**elevation side view** – vista lateral en alzado

**elevation velocity** - velocidad de elevación

**elevation angle** – ángulo de timón de altura, ángulo de flap, ángulo de cabeceo

**elevator balance** – superficie compensadora del timón de altura

**elevator circuit** - circuito de timón de altura (aviones)

**elevator operating lever** – palanca de accionamiento del timón de altura

**elevator surface** - superficie del timón de altura, superficie del timón de profundidad

**elevator trim tab** – aleta de compensación del timón de altura

**eliminate** - eliminar, reducir

**elimination test** – prueba eliminatória

**ellipse** – elipse (geometría)

**ellipsoid** - elipsoide

**elliptic** - elíptico

**elliptic inclined orbit** – órbita elíptica inclinada

**elliptical dome** – cúpula elíptica

**elongate** – alargar, prolongarse, encontrarse en elongación, (astron), estirar, extender.

**elongation elasticity** – elasticidad de tracción

**elongation test** – prueba de alargamiento

**elsewhere** – otra parte

**elude** - eludir, evadir, esquivar

**embodied** - incorporado, encastrado, integrado

**emergency** – accidente, emergencia, urgencia, socorro, caso de

urgencia, necesidad urgente, peligro, alarma

**emergency brake system**

**accumulator** - acumulador de freno de emergencia

**emergency door** – puerta de emergencia

**emergency equipment** - equipo de socorro, equipo de auxilio, equipo de

emergencia.

**emergency exit** – salida de socorro, salida de emergencia, puerta de emergencia

**emergency frequency** – frecuencia de emergencia

**emergency kit** – botiquín de urgencia

**emergency landing** – aterrizaje forzoso, aterrizaje de emergencia

**emergency lights** – linternas de emergencia, lámparas portátiles

**emergency locator / transmitter (ELT)** – transmisor / localizador de emergencia

**emergency phase** – fase de emergencia, fase de alarma

**emergency power equipment** – instalación de energía eléctrica de emergencia

**emergency power supply** - fuente de energía de emergencia, alimentación de emergencia

**emergency pump** - bomba de emergencia

**emergency warning** – aviso de emergencia

**EMI (sigla) electromagnetic interference** – perturbación electromagnética,

interferencia electromagnética

**emit** – emitir, irradiar, despedir, desprender

**EMP (sigla) electromagnetic pulse** – impulso electromagnético

**empennage** - superficie de cola (aviac), empenaje (cola del avión)

**empennage vibration** – vibración de empenaje

**employ** – empleo, cargo

**empty** – vaciar, descargar

**empty** – vacío, desocupado, vacante, hueco

**EMR (sigla) electromagnetic radiation** – radiación electromagnética

**en route** - en camino, en ruta, sobre la ruta, en vuelo,

**enable** – capacitar, permitir

**enamel** – esmalte, pintura al esmalte

**encapsulate** - encapsular

**encapsulating** – encapsulación

**enclosed** - adjunto, incluso, anexo, cerrado, rodeado, blindado, cubierto, provisto de su envoltura, protegido.

**enclosure** – documento anexo, cercado, recinto, sala, local

**end** – acabar, terminar, concluir, finalizar

**end axle** – eje extremo

**end connection** – connexion frontal, connexion final

**end frame** - marco lateral

**end link** – eslabón terminal

**end of** – final de

**end on coupling** – acoplamiento frontal

**end panel** - panel lateral

**end thrust** – empuje axial, potencia final, empuje longitudinal

**endless** – continuo, sin fin, indefinido, ilimitado

**endless screw** – tornillo sin fin

**energetic** - energético, enérgico

**energization** – alimentar, cebar (dínamo), encender, excitar, (electric), activar

(mecán), imanar (bobinas).

**energized** – conectado

**energizing box** - caja energizadora

**energy** – energía, fuerza viva (mecán), fuerza, vigor, potencial, intensidad,

potencial, trabajo mecánico

**energy level** - nivel energético

**enforced** – reforzado, armado

**enforcement** - cumplimiento obligado

**eng (abrev) engine** - motor

**eng (abrev) engineer** – ingeniero, técnico, mecánico

**engage** – embragar, engranar, batallar, trabar combate, empeñar, alistar,

combatir, librar (batalla), pelear, empeñarse, comprometerse, accionar

(máquinas), enganchar (mecán), endentar, encajar, acoplar.

**engaged** – ocupado, embragado, enganchado

**engagement** – engrane, embrague, enganche (mecán), acople, accionamiento,

**engine** – motor, máquina, aparato propulsor

**engine accessory** - accesorio del motor (aviac)

**engine assembly** - motor completo, conjunto del motor.

**engine balancing** – ajuste del motor

**engine controls** - mandos del motor

**engine cover** – funda del motor (aviac), carenaje del motor.

**engine cowling** - carenado del motor, carenaje del motor, cubierta del motor  
**engine efficiency** – rendimiento del motor  
**engine flight hours** - horas de funcionamiento del motor (avión)  
**engineer** - ingeniero, mecánico (de avión), técnico.  
**engineering assistance** – asistencia técnica  
**engineering department** - oficina de estudios, oficina técnica  
**engineering manual** – manual técnico  
**engineering report** - informe de ingeniería, memoria técnica  
**enjoy** - ordenar, mandar, conmiar  
**enquiry** - averiguación, información, informe, investigación, encuesta, consulta  
**ensure** – asegurar  
**entire** – entero, íntegro, intacto, completo  
**entraining** – de arrastre  
**entrance** - admisión, acceso, entrada, embocadura  
**entry** – entrada, acceso, vestíbulo, asiento, anotación contable, registro.  
**entry in service** - puesta en servicio  
**entry into service** - puesta en servicio  
**enumerator** - enumerador  
**envelop** - envolver, forrar, cubrir  
**envelope** - envuelta (dirigible), funda, envoltura, ampolla, (lámpara radio), sobre, cubierta  
**EPD (sigla) electronic proximity detector** – detector electrónico de proximidad  
**epoxide resin** – resina epoxídica  
**epoxy adhesive** – adhesivo epoxídico  
**EPR (sigla) engine pressure ratio** - relación de presión del motor  
**EPS (sigla) electrical power supply** – fuente de energía eléctrica

**EPS (sigla) electrical power system** – sistema de planta eléctrica  
**EPS (sigla) emergency power supply** - fuente de energía de emergencia  
**equability** - igualdad, uniformidad  
**equal** - igual, semejante, exacto, parejo, uniforme  
**equalizer support** – soporte del balancín  
**equalizing gear** - engranaje de compensación, engranaje diferencial  
**equilibrious** - en equilibrio  
**equilibrium** - equilibrio  
**equilibrium potencial** - tensión de equilibrio  
**equip (abrev) equipment** – equipo  
**equip** - equipar, instalar, proveer, pertrechar, dotar, armar, aprestar, aparejar, habilitar  
**equipment** – equipo, habilitación, aparejo, apresto, armamento, vestuario, pertrechos, material, aparato, útiles, instalación, instrumental, conjunto.  
**equipment bay** - bodega de equipos (avión)  
**equipped airframe weight** - peso del avión equipado  
**equivalent single wheel load (ESWL)** – carga equivalente por rueda  
**equivalent weight** - peso equivalente  
**erase** - borrar, rayar, cancelar, tachar.  
**ergometer** – ergómetro, dinamómetro  
**ergonomic** - ergonómico  
**err (abrev) error, erroneous** – error, erróneo  
**errata** – errores  
**erratic** – errante, errático, irregular  
**erroneous** - erróneo, equivocado, desvío, equivocación, error, error de marcación (naveg)  
**error code** - código de error

**error message** - mensaje de error  
**error percentage** - porcentaje de error  
**escape valve** - válvula de escape, válvula de seguridad, válvula de descarga  
**essential** - esencial, indispensable, vital  
**establish** - establecer, restablecer, fijar, erigir, demostrar, verificar, probar, constituir  
**established** - establecido  
**established on the glide path** - estabilizado en tramo de descanso  
**estate** - estado, condición  
**estimate** - apreciación, cálculo, estimación, valoración, evaluación, cómputo  
**estimate of damages** - evaluación de daños  
**estimate range** - distancia apreciada  
**estimated elapsed time** - tiempo estimado transcurrido  
**estimated time en route (ETE)** - tiempo estimado en ruta (aviac.), tiempo estimado del trayecto.  
**estimated time of arrival (ETA)** - hora estimada de llegada (aviac)  
**estimated time of departure (ETD)** - hora estimada de salida (aviac)  
**estimating** - estimación, evaluación  
**estivage** - estiba (de la carga)  
**etching** - grabado al ácido, grabado químicamente  
**ETD (sigla) estimated time of departure** - hora de salida estimada  
**ethanol** - etanol, alcohol etílico  
**ether** - éter  
**ethyl** - etilo  
**ethylene oxide** - óxido de etileno  
**ethylic** - etílico  
**evacuate** - evacuar, desocupar, vaciar, eliminar  
**evacuation pipe** - tubo de escape  
**evade** - evadir, escapar, esquivar, huir, eludir  
**evaluate** - evaluar, valorar

**evaluation** - evaluación, estudio, valoración  
**evaporable** - evaporable  
**evaporate** - evaporar, evaporarse, vaporizar, vaporizarse, disiparse, desaparecer  
**evaporating** - vaporización, evaporación  
**evaporation** - evaporación, vaporización  
**evaporation point** - temperatura de vaporización  
**evaporation rate** - velocidad de evaporación, índice de evaporación  
**evaporation retarding** - que retarda la evaporación  
**evaporative** - evaporante  
**evaporative capacity** - capacidad de vaporización  
**evaporative cooled** - enfriado por evaporación  
**evaporative cooling** - refrigeración por evaporación, enfriamiento por evaporación  
**evaporative ice** - hielo de evaporación  
**evaporative power** - poder evaporizador  
**evaporatively cooled** - enfriado por evaporación  
**evaporator** - evaporador  
**evaporimeter** - evaporímetro  
**even** - constante, llano, liso, par (número), no obstante, aún, plano, raso, firme, uniforme, regular  
**even temperature** - temperatura constante  
**evening** - anochecer, tarde, noche, vespertino, nocturno, velada  
**evenly** - igualmente, regularmente, uniformemente  
**evenly distributed** - equidistribuido  
**evenness** - uniformidad, lisura, planicidad, paridad, igualdad  
**event** - acontecimiento, hecho, suceso, resultado, fenómeno  
**events** - acciones, eventos, acontecimientos, hechos  
**everday** - habitual, diario

**evidence** – evidencia, prueba, comprobante, justificante, testimonio, demostración, declaración  
**evolute** - evolucionar, desarrollarse  
**evolution** – evolución, desarrollo, maniobra  
**evolve gas** – gas desprendido (de tejidos)  
**evolving** – desprendimiento (gases)  
**ex makers works** - en los talleres del fabricante  
**ex store price** – precio en almacén  
**ex works price** - precio franco en fábrica, precio en fábrica  
**exact** - exacto, precio correcto  
**exacting** – exigente, riguroso, preciso  
**exacting specification** - especificación rigurosa  
**exacting tolerance** – tolerancia precisa  
**exactitude** - exactitud  
**exam (abrev) examination** – revisión, inspección  
**examinable** – examinable, investigable  
**examination** – examen, investigación, averiguación, verificación, interrogatorio, inspección, reconocimiento, instrucción (de una causa), revisión  
**examine** – analizar, investigar, examinar, inspeccionar, inquirir, ensayar, escudriñar, explorar, registrar, reconocer, preguntar  
**examiner** - inspector, verificador  
**examining** – verificación, revisión  
**example** – ejemplar, ejemplo, original, muestra, prototipo  
**exceed** – exceder, aventajar, descollar, sobrepujar, sobresalir, superar, excederse  
**except** – omitir, exceptuar, objetar, hacer objeciones  
**excepting** – excepción de, fuera de salvo  
**exception** – excepción  
**exceptional** - excepcional, poco común, superior

**excess** - exceso, excedente (abastec), sobrante, superávit.  
**excess current** – sobreintensidad, sobrecarga (electric)  
**excess horsepower** - margen de potencia, potencia excedente  
**excess voltage** - sobrevoltaje  
**exchange** -cambiar, canjear, permutar  
**exchangeability** - intercambiabilidad  
**exchangeable** – intercambiable, permutable  
**exchangeable value** – valor de cambio (divisas)  
**exchanger** – renovador, cambiador, permutador  
**excipient** - excipiente  
**excise** - recortar, censurar  
**escisión** – corte, incisión  
**excitant** - excitante  
**exciting winding** - devanado excitador, devanado inductor  
**excitation** - excitación (electric)  
**excitation anode** – ánodo de excitación (rectificadores)  
**excitation of field** - excitación del campo (electric)  
**excitation ractifier** – rectificador de la excitación  
**excitación wave** – onda de excitación  
**excitator** - excitador (electric)  
**excitatory** – exitador  
**excitatory process** - proceso de excitación  
**excitatory wave** - onda excitadora  
**excite** – excitar (electric), provocar, animar, estimular, emocionar  
**excited** – excitado (electric)  
**excited parasitically** - con excitación parásita (antenas)  
**exciter** – dinamo excitadora, antena activa (antena direccional), excitador (electric;), inductor (electric), unidad excitadora, etapa piloto, oscilador (radioemisores), motor, incitador, agitador, excitante (medic).  
**exciter circuit** – circuito excitador

**exciter current** - corriente del excitador, corriente excitadora, corriente inductora.  
**exciter field circuit** – circuito del campo inductor  
**exciter field windings** - devanados del campo inductor  
**exciter lamp** – lámpara excitadora (radio)  
**exciter set** - excitatriz  
**exciter transformer** - transformador de excitación  
**exciting** – excitador, inductor  
**exciting anode** - ánodo de cebado  
**exciting coil** - bobina inductora  
**exciting converter** - transformador de excitation  
**exciting dynamo** – dinamo excitatriz  
**exciting field** - campo inductor  
**exciting frequencies** - frecuencias de resonancia  
**exciting rheostat** - reostato de excitación  
**exciting voltage** - voltaje de excitación  
**exclude** – exceptuar, excluir  
**excluder** - eliminador  
**exclusión** - excepción, exclusión  
**exclusive** – exclusivo, singular, único  
**exclusive band** – banda exclusiva (comunic)  
**excusable delay** - retraso justificado  
**excuse** - excusa, disculpa  
**executable** – ejecutable  
**execute** – cumplir, llevar a cabo, desempeñar, ejecutar  
**executed** – ejecutado  
**executive** - ejecutivo, poder ejecutivo, gobierno, jefe, directivo  
**executive aircraft** - avión privado, avión de negocios  
**executive board** - comisión ejecutiva  
**executive committee** - comité ejecutivo  
**executive director** - director ejecutivo

**executive method** - método ejecutivo  
**executive officer** - oficial ejecutivo, oficial con mando, el segundo en el mando  
**executive personnel** - personal directivo  
**executive staff** - personal administrativo  
**exemplar** - ejemplar original, modelo  
**exempt** - exento, libre  
**exempted** – excluido, exento  
**exemption** - franquicia, exención  
**exercise** - ejercer, adiestrarse, ejercitar, practicar  
**exhalation** - exhalación, emanación, tufo, vaho  
**exhaust** – tubo de escape, gases de escape, chorro de motor a reacción, evacuación, eyección, escape (mecán), lanzamiento  
**exhaust** - vaciar, gastar, consumir  
**exhaust blower** - ventilador aspirante  
**exhaust box** – silenciador  
**exhaust cone** - cono de salida, colector de salida  
**exhaust driven turbine** - turbina accionada por los gases de escape (aviones)  
**exhaust duct** - conducto de escape  
**exhaust fan** – ventilador de extracción, extractor de aire, ventilador aspirante  
**exhaust gas** – chorro de gases, salida de gases, gases de escape  
**exhaust gas outlet** – salida de los gases de escape  
**exhaust gas temperature (EGT) indicator** – indicador de la temperatura de los gases de escape  
**exhaust noise** - ruido del escape  
**exhaust nozzle** - tobera de escape  
**exhaust pipe** - tubo de escape  
**exhaust pump** – bomba aspirante  
**exhaust system** – sistema de escape

**exhaust turbine driven blower** –  
soplante accionada por turbina  
movida por gases de escape  
**exhaust valve** - válvula de descar-  
ga, válvula de escape, válvula de  
evacuación  
**exhaust ventilation** - ventilación  
aspirante  
**exhausting** – aspiración (de aire)  
**exhaustor** – aspirador  
**exhibit** – exhibir, manifestar  
**exit** – salida, escape, emisión  
**exit cone** – difusor (túneles aerodi-  
námicos), cono de salida, cono  
difusor  
**exit tube** - tubo de escape  
**expand** – ampliar, ensanchar,  
extender, extenderse, desplegar (las  
alas)  
**expandable** - extensible, expansi-  
ble, ampliable  
**expanded** - extendido, ensancha-  
do, ampliado, aumentado  
**expanded position indicator (EPI)**  
– indicador de posición ampliado  
(radar)  
**expanding nozzle** - tobera diver-  
gente  
**expansive** - extensión, espacio  
**expansibility** - dilatabilidad  
**expansion** - dilatación, ampliación,  
expansión, extensión, ensanche,  
aumento, incremento.  
**expansion coefficient** - coeficiente  
de dilatación, coeficiente de expan-  
sión  
**expansion compensator** -  
compensador de dilatación  
**expansion fit** – ajuste de expansión  
**expansion stress** – esfuerzo de  
dilatación  
**expansive** – dilatado, expansivo  
**expect** – prever, confiar en, contar  
con, esperar  
**expectation** – esperanza  
(estadística)  
**expectation of life** -vida probable  
**expectation value** - valor  
esperado  
**expected** - previsto

**expected life** - vida útil prevista  
**expected performance** –  
características de funcionamiento  
previstas  
**expedance** - impedancia negativa  
**expendable** - fungible, perecedero,  
consumible (abaste)  
**expendable item** - artículo  
consumible  
**expense** - gasto, costo,  
desembolso  
**expensive** – costoso, caro  
**experience** - experiencia, práctica,  
ensayo, prueba, experimento,  
conocimiento, incidente  
**experienced** – experimentado,  
experto, práctico, versado, hábil,  
competente  
**experiential** – empírico, basado en  
la experiencia  
**experiment** – ensayo, prueba,  
tentativa, experiencia, experimento  
**experimental** – experimento,  
experimental  
**experimental airplane**- avión  
experimental  
**experimental chamber** – cámara  
de expansión  
**experimental flight** -vuelo  
experimental (aviac), vuelo de  
pruebas  
**experimental model** - modelo  
experimental  
**experimentally** -  
experimentalmente, por experiencia  
**experimentation** - experimentación  
**expert** – especialista, técnico,  
experto, perito  
**expert report** – informe pericial  
**expert testimony** - peritaje  
**expertise** – destreza, habilidad,  
pericia  
**expertness** – habilidad, destreza  
**expiator** – espía  
**expire** – respirar, exhalar, expirar,  
expeler, morir, terminar, concluir,  
cerrar, vencer, caducar  
**expiry** – terminación, fin, vencimiento  
**expiry date** - fecha de vencimiento

**explanation** – concepto, exposición, aclaración, explicación  
**explanative** – explicativo  
**explanatory** – explicativo, aclaratorio  
**explication** – explicación, desarrollo, manifestación  
**explicit** – explícito, categoría, claro  
**explode** - estallar, reventar, explotar, hacer explosión, explosionar  
**exploded** – explotado (proyectil)  
**exploded view** – vista despiezada, vista desarrollada  
**exploit** – explotar, aprovechar  
**exploitation** – explotación, aprovechamiento  
**explorable** - explorable  
**exploration** -reconocimiento  
**explore** - examinar, explorar  
**explorer** - explorador, aparato explorador  
**exploring** – exploración, reconocimiento  
**explosion** - deflagración, explosión, detonación, voladura  
**explosion chamber** – cámara de combustión (motor), cámara de explosión  
**explosive** – explosivo, fulminante, detonante  
**explosive charge** – carga explosiva  
**explosive power** – potencia explosiva  
**exponent** - exponente  
**exponent equation** - ecuación exponencial  
**exponential** – exponential  
**export** - exportar  
**exportation** – exportación  
**exporter** – exportador  
**expose** – revelar, exponer  
**exposed** – expuesto, descubierto, impresionada (placa fotográfica)  
**exposed to the weather** - expuesto a la intemperie  
**exposition time** – tiempo de exposición  
**exposure** - exposición luminosa, intemperie, tiempo de exposición

(fotografía),  
exposición, irradiación (nuclear)  
**exposure level** – nivel de exposición  
**exposure suit** – vestimenta especial para frío (aviadores), traje, protector, mono de protección  
**exposure time** – tiempo de exposición (fotog)  
**express** - decir, expresar, explicar  
**express warranty** – garantía expresa  
**expressed** - expreso, explícito  
**expressed warranty** – garantía escrita  
**expression** – expresión, locución, vocablo, término, gesto, palabra  
**expropriate** – expropiar  
**expulsion** – expulsión  
**extemporization** – improvisación  
**extendability** - extensibilidad, alargabilidad  
**extendable** – alargable, extensible, prolongable  
**extendable arm** – brazo, alargable  
**extendable nozzle exit cone** – cono difusor de tobera no extensible  
**extended distance** – distancia excesiva  
**extended range** - alcance ampliado  
**extendibility** – extensibilidad  
**extendible** – alargable, extensible  
**extending** - prolongación, alargamiento  
**extending ladder** - escalera telescópica (bomberos)  
**extensibility** - extensibilidad  
**extensible** – extensible, ampliable  
**extensible coupling** – acoplamiento extensible  
**extensible harness** – arnés móvil  
**extensimeter** – extensímetro, micrómetro (mide la dilación de un cuerpo)  
**extension** – alargamiento, ensanche, prolongación, adición, anexo, extensión, prórroga, ampliación, dilatación



**extensión flap** - aleta Fowler, flap Fowler (aumento de superficie), flap de extensión  
**extensión of time** - prórroga  
**extensive** - extensivo, extenso, amplio, espacioso  
**extensively** - detalladamente  
**extensor** – extensor  
**extent** - amplitud, extensión, alcance, importancia, valor  
**exterior** – exterior, externo  
**external** - exterior, externo  
**external aileron** - alerón externo auxiliar (avión), alerón externo, alerón exterior  
**external airfoil flap** - flap exterior al ala  
**external charge** – carga externa  
**external circuit** – circuito externo (electric), circuito exterior  
**external combustion engine** – motor de combustión externa (del combustible)  
**external diameter** - diámetro exterior  
**external gear** - engranaje exterior  
**external pressure** - voltaje exterior, presión exterior  
**external radiation field** – campo de radiación exterior  
**external resistance** – resistencia externa  
**extinct** – desaparecido, abolido, extinguido  
**extinction** – extinción, apagamiento  
**extinguisher** – apagador, extintor, apagafuegos, extintor e incendios  
**extinguisher system** - sistema extintor de incendios  
**extinguishing** - extintor, contra-incendios  
**extinguishment** – extinción, supresión  
**extra** - exceso, extra, adicional, suplementario, de reserva, de repuesto  
**extract** – extraer- sacar, aspirar  
**extracting** – extracción  
**extracting mechanism** - mecanismo de extracción

**extraction** – aspiración (de aire), extracción, separación, segregación  
**extraction fan** – ventilador aspirante  
**extraction pump** – bomba de extracción  
**extraction ventilator** – ventilador aspirante  
**extractive** – extractivo  
**extractor** – extractor, dispositivo de extracción, bomba de extracción, ventilador aspirante  
**extrapolate** – extrapolar  
**extras** – repuestos, piezas de repuesto, gastos extraordinarios  
**extrawork** – trabajo extraordinario  
**extreme length** - longitud total  
**extreme low water** - bajar a mínima  
**extreme value** - valor límite  
**extremely** – extremadamente  
**extremity** – final, extremidad, extremo, borde, canto  
**extrude** - expulsar, expeler, rechazar, empujar, arrojar, desalojar  
**extruded bar** - barra extruida, perfil extruido.  
**extruded shape** – extrusión, perfil extruido  
**extrusion** – estirado a presión, perfil embutido, expulsión, rechazo, empuje, extrusión.  
**eye protective glasses** – gafas protectoras  
**eye shade** – visera  
**eyebolt** – perno de anilla, perno, tornillo con ojal  
**eyeglasses** – lentes, gafas  
**eyeguard** – gafas protectoras  
**eyepiece field** - campo ocular  
**eyepiece holder** – portaocular  
**eyepiece lens** - lente ocular  
**eyepiece scale** – escala ocular

## F

**FAA (sigla)** - Federal Aviation Administration – Dirección Federal de Aviación

(EEUU)

**fabric coverd** - entelado (alas aviones)

**fabric covering** – revestimiento de tela

**face** – cara, faz, frente (milit), lado, superficie, rostro, frontal

**face plan** - vista de frente (dibujo)

**facilities** – elementos, instalaciones, equipos, aparatos, servicios, medios, ayudas.

**facilities equipment** – equipos de las instalaciones

**facilities maintenance team** – equipo de mantenimiento de instalaciones

**factor of safety** – coeficiente de seguridad, factor de seguridad

**face in** – intensificación (de señal)

**fade out** – debilitarse, desvanecerse, debilitarse la señal (comunic)

**FAF (sigla) final approach fix** – punto de aproximación final

**Fahrenheit** – grado Fahrenheit (temperatura)

**Fahrenheit scale** - escala Fahrenheit

**fail** – fallar, decaer, averiarse

**fail safe chord** – patín de seguridad

**failing** – defecto, falta

**failure** – avería, fallo, rotura, interrupción, desperfecto, falta, fracaso

**failure crack** – fisura

**failure indicator** – indicador de fallo

**failure light** – luz avisadora de fallo

**failure mechanism** – mecanismo de fallo

**failure panel** – tablero de alarma

**failure rate** – porcentaje de fallos, índice de fallos

**faint image** – imagen borrosa

**fair shaped** - fuselado (aviación)

**fair wear and tear** – desgaste normal (piezas)

**faired tubular strut** – montante tubular carenado (aviones)

**faired undercarriage** – tren de aterrizaje carenado (aviac)

**faired wheel** – rueda carenada

**fairing** – carena, fuselado (aviac), carenado, carenaje (aviones), fuselaje,

capota, trampo de escamoteo (tren aterrizaje), ojiva

**fall** – caer, caerse, descender, bajar de nivel

**fall back** – retroceder, retirarse

**fall into a spin** – entrar en barrena (aviación)

**fall of pressure** – caída de presión

**fall of temperature** – bajada de temperatura

**fall off** - caída de ala (aviac), amortiguamiento

**falling** – descenso, caída, disminución

**falling off** – caída, disminución, regresión

**false alarm** – falsa alarma

**false horizon** – horizonte artificial

**false ILS glide path** – trayectoria de planeo ILS falsa (aviac)

**false keel** – quilla falsa (hidroaviones)

**false rib** – falsa costilla (alas aviones), costilla falsa (estruc)

**false spar** – falso larguero (alas aviones)

**false start** – falsa activación del motor

**false trip** – falsa maniobra

**familiarization flight** – vuelo de familiarización

**fan** – soplante, ventilador

**fan beam antenna** - antena de haz en abanico, antena de haz plano

**fan blade** – ala, aspa, aleta, paleta de ventilador

**fan cowling** – deflector de aire del ventilador, carenaje de hélice

**fan engine** – motor en estrella

**FAR (sigla) Federal Acquisition Regulations** – Leyes Federales de Adquisiciones (EEUU)

**faraday** – faraday (96500 culombios)

**fast acting circuit breaker** – disyuntor de acción rápida

**fast idle** – marcha rápida en vacío (motor)

**fast pulley** – polea fija  
**fast reversing** – de inversión rápida  
**fast revolving** - de giro rápido  
**fast running boosted engine** – motor sobrealimentado rápido  
**fast start** – arranque rápido  
**fasten** – abrochar, sujetar, fijar, atar, asegurar, afianzar, amarrar  
**fasten seat belts** – abróchese los cinturones de seguridad (aviac)  
**fastener** - pasador, afianzador, asegurador, abrazadera, cerrojo, fiador, sujetador, perno, remache, sujeción, atadura  
**fastening** – cierre, fijación, sujeción  
**fastening pin** – clavija de fijación  
**fastness** – celeridad, velocidad, rapidez  
**fatal accident** – accidente mortal  
**fatal accident rate** - porcentaje de accidentes mortales  
**fatigue** - fatiga, cansancio, rotura, debilitamiento, pérdida de existencia  
**fatigue behaviour** – resistencia a la fatiga  
**fatigue crack** - grieta por fatiga (materiales), rotura de fatiga  
**fatigue cracking** - agrietamiento por fatiga  
**fatigue detail** - servicio mecánico (milicia)  
**fatigue dress** - traje de faena (milicia)  
**fatigue effect** - efecto de fatiga  
**fatigue failure** – rotura por fatiga (mecánic)  
**fatigue limit** – límite de resistencia a la fatiga  
**fatigue of material** – fatiga del material  
**fatigue prone** – sujeto a la fatiga  
**fatigue range** – límite de fatiga  
**fatigue strength** - resistencia a la fatiga  
**fatigue stress** - resistencia a la fatiga, trabajo de fatiga  
**fault alarm** – alarma de avería  
**fault alarm circuit** – circuito de alarma de averías

**fault alarm system** – sistema de alarma de fallos  
**fault detecting system** – sistema detector de fallos  
**fault detection** - detección de fallos  
**fault detection isolation** - detección y aislamiento de fallos  
**fault detection verification** - verificación de detección de fallos  
**fault display panel** – panel de indicación visual de fallos  
**fault indicator** – indicador de fallos  
**fault indicator panel** – panel indicador de fallos  
**fault sensing system** – sistema detector de fallos  
**fault signal** - señal de fallo  
**fault signaling** - señalización de fallos  
**fault statistics** – estadística de averías  
**faulted** – con avería  
**favourable yaw** – guiñada favorable (vuelo)  
**faying** – empalme, unión  
**faying surface** – superficie de contacto, superficie de empalme  
**FDR (sigla) flight data recorder**- grabadora de datos de vuelo, registrador de datos  
**featherweight** - superligero (estructuras)  
**feature** – singularidad, propiedad, característica (técnica), aspecto, dispositivo, unidad, configuración, cualidad, peculiaridad  
**features** – características (máquinas)  
**Feb (sigla) February** – febrero  
**feed** – alimentar  
**feed actuating mechanism** – mecanismo de mando del avance  
**feedback** - retroalimentación  
**feed box** - caja de alimentación  
**feed chute** – canal de alimentación (aviac)

**feed circuit** -sector de alimentación, circuito de alimentación  
**feed clutch** -embrague de alimentación, embrague del avance  
**feed current** - corriente de alimentación  
**feed cycle** – ciclo de alimentación  
**feed line** – línea de alimentación  
**feed mechanism**- mecanismo de alimentación, mecanismo de avance  
**feed motor** – motor de alimentación, motor de avance  
**feed reverse lever** - palanca de inversión de avance  
**feed stability** – estabilidad de alimentación  
**feed system** – sistema de alimentación  
**feed tank** - alimentador, depósito  
**feed unit** – unidad de alimentación  
**feed valve** – válvula de alimentación  
**feedback** – retroacción (electrón), retroalimentación, repulsión, regenerador radio), realimentación (radio), reacción (a la palanca de mando), retorno, reutilización.  
**feedback circuit** – circuito de realimentación, círculo de retroacción  
**feedback coil** – bobina regenerativa (radio)  
**feedback control** – control por realimentación  
**feedback coupling** – acoplamiento por reacción (radio)  
**feedback effects** – efectos de reacción (radio)  
**feedback path** – vía de realimentación  
**feedback system** -sistema cerrado (servomecanismo)  
**feeder link** enlace de conexión  
**feeding circuit** – circuito de alimentación  
**feeding device** – dispositivo de alimentación  
**feeding mechanism** – mecanismo de alimentación (mecán)

**feedthrough capacitor** – condensador de alimentación transversal  
**feet** - pies  
**feet per minute** – pies por minuto  
**feet per second** – pies por segundo  
**felt** – fieltro  
**felt join** - junta de fieltro  
**female adapter** – adaptador hembra, enchufe hembra  
**female conector** - conector hembra, enchufe hembra  
**female screw** – rosca interior, tornillo hembra, tuerca  
**fence** – cerca, valla, seto, separador de capa límite aerodinámica), aleta directriz (aerodinámica), canalizador de flujo aerodinámico (alas aviones)  
**ferrous** – férreo, ferroso  
**ferry** – transportar volando aeroplanos), transportar por el aire, transbordador, transportar (avión)  
**ferry flight** - vuelo de entrega de aviones  
**few** - pocos  
**fiber; fibre** – fibra  
**fiber gasket** - junta de fibra  
**fiber hammer** – martillo con cabeza de fibra prensada, martillo de fibra  
**fiber insert** – suplemento de fibra, forro de fibra  
**fiber insulation** – aislante de fibra  
**fiber lap** – cinta de fibra  
**fiber optics communications for aerospace system** – transmission por fibra óptica para sistemas aeroespaciales  
**fiberglass** – fibra de vidrio  
**fiberglass hull** – casco de fibra de vidrio (embarcaciones)  
**fiberglass reinforced plastics** – plásticos reforzados con fibra de vidrio  
**field** - campo  
**field coil** – bobina de campo, bobina inductora, bobina de excitación (electric.)

**fiel intensity** – intensidad del campo inductor  
**field length** – longitud de campo  
**field magnet** – electroimán del campo, inductor, imán de campo, imán excitador (altavoces)  
**field magnet coil** – bobina inductora  
**field magnet system** – sistema inductor (electricidad)  
**field test** – prueba sobre el terreno  
**fierce clutch** – embrague brusco  
**figure** – figura, imagen, número, cifra  
**figured** – acotado (dibujos)  
**figured dimension** – dimensión acotada  
**filer** – ajustador mecánico  
**fill** – llenar, ocupar (una posición), rellenar, reemplazar, sustituir  
**fill the tanks** – llenar los depósitos  
**filler** – carga interior (proyectiles), cargador, tubo alimentador, relleno, pieza de relleno.  
**filler cap** – tapón de llenado, tapón de carga  
**filler neck** – boca de llenado, orificio de relleno, tubo de llenado  
**filler opening** – orificio de relleno  
**filler plug** – tapón de llenado, tapón de relleno  
**filler valve** – válvula de llenado  
**fillet** – carenado de unión, superficie de carenado en ángulo interno (avión), curva de enlace, rincón redondeado de una pista (aeropuertos), arista, filete.  
**fillet weld** – soldadura de filete, soldadura en ángulo  
**filleted angle** – ángulo redondeado  
**filling cap** – tapón de rellenar  
**filling connection** – válvula de carga  
**filling machine** – limadora  
**filling pipe** – tubo de llenado  
**filling station** – estación de suministro (de agua, gasolina, etc)  
**fillings** – limaduras  
**fillister head screw** – tornillo de cabeza cilíndrica

**film** – capa, película, membrana, lámina, filamento  
**film slide** – diapositiva  
**filter** – filtrar, depurar, collar  
**filter** – filtro  
**filter cap** – cubierta de filtro, tapa de filtro  
**filter circuit** – circuito de filtrado, circuito filtro (radio)  
**filter coil** – bobina de filtro  
**filterable** – filtrable  
**filtering action** – acción filtrante, efecto de filtro  
**filtering arrangement** – dispositivo de filtraje  
**filtering network** – red filtrante  
**final approach** – aproximación final (aviac)  
**final approach aid** – ayuda para la aproximación final  
**final approach altitude** – altitud de aproximación final  
**final approach course** – ruta de aproximación final  
**final approach path** – trayectoria de aproximación final (aviac)  
**final approach point (FAP)** – punto de aproximación final  
**final approach segment** – segmento final de aproximación  
**final assembly** – montaje final  
**final check** – comprobación final  
**final compression pressure** – presión final de compresión  
**final flare out** – aproximación final  
**final inspection** – inspección final  
**final stage** – etapa de salida  
**find** – hallar, encontrar  
**findings** – conclusiones  
**fine assembling** – montaje de precisión  
**fine edge** – filo agudo, corte afilado  
**fine feed device** – dispositivo de avance lento  
**fine fit** – ajuste preciso  
**fine handle** – mango de lima  
**fine mechanism** – mecanismo de precisión  
**fine sandpaper** – papel de lija fino

**fine set knob** – botón de micro-ajuste  
**fine setting** – reglaje de precisión  
**fine tuning control** – control de sintonización precisa  
**finish** - acabar  
**finishing dimension** – dimensión final  
**finishing cut** – corte final  
**fire aisle** – pasillo cortafuegos  
**fire alarm** – alarma contra incendios, avisador de incendios  
**fire alarm system** – sistema de alarma contra incendios  
**fire alarm signal** – alarma de incendio  
**fire annihilator** – extintor de incendios  
**fire arm** – arma de fuego  
**fire balloon** - globo de aire caliente  
**fire barrier** – barrera cortafuegos  
**fire chief** – jefe de bomberos  
**fire detector** – detector de incendios  
**fire direction** - dirección de tiro  
**fire división** – mampara cortafuegos (avión)  
**fire escape** – escalera de incendios  
**fire exit** – salida de emergencia  
**fire exposure** – riesgo de incendio  
**fire extinguished tanker** – cisterna del servicio de bomberos  
**fire extinguisher** - extintor, apaga-fuegos  
**fire extinguisher system** – sistema extintor de incendios  
**fire extinguishing pump** – bomba contra incendios  
**fire fighting** – extinción de incendios  
**fire gases** – gases de combustión  
**fire gear** – dispositivo contra incendios  
**fire hazard** – manguera contra incendios  
**fire hose coupling** – acoplamiento para mangueras de contra incendios  
**fire insurance** - seguro contra incendios (póliza)

**fire protection** – protección contra incendios  
**fire protected** – resistencia al fuego  
**fire pump** – bomba contra incendios, bomba de incendios  
**fire resisting paint** - pintura ignífuga  
**fire retardant** - retardador de fuego  
**fire scared** – dañado por el incendio  
**fire sensitive** – piro sensible  
**fire shield** – guardafuegos  
**fire shutter** – contraventana a prueba de incendios  
**fire smothering gas system** – sistema de extinción de incendios por gas inerte  
**fire squad** – equipo para combatir incendios  
**fire suppression forces** – personal para combatir incendios  
**fire truck** – vehículo contra incendios  
**fire unit** – unidad de tiro  
**fire valve** – válvula controladora del sistema contra incendios (aeroplanos)  
**fire wall** – parallamas, parafuegos, muro cortafuegos, mampara contra incendios  
**fire warning circuit** – circuito avisador de incendio  
**fire warning lamp** – lámpara avisadora de incendio  
**fire warning light** – luz de aviso de incendio  
**firebox** - cámara de combustión  
**fireguard** – bombero (aviación)  
**fireman** – bombero (persona)  
**firepower** – potencia de fuego  
**fireproof clothing** – traje incombustible, vestimenta ignífuga  
**fireproof fabric** – tela incombustible  
**firesafe** – incombustible  
**firewire** – fuegos artificiales  
**firing** – disparo, fuego, encendido (motores), activación (electricidad), tiro.

**firing circuit** – circuito de disparo (electrón), circuito de encendido (motor)  
**firing interval** – intervalo de tiro  
**firing lever** – palanca de disparo  
**firing line** – línea de fuego , línea de tiradores  
**firing order** - orden de encendido (motor), orden de explosión (motor)  
**firing pin** – percutor (armas de fuego)  
**firing platform** - plataforma de lanzamiento (misiles), plataforma de tiro  
**firing point** – punto de inflamación, punto de encendido de mezcla  
**firing range** – alcance de tiro, polígono de tiro  
**firing stroke** - carrera de explosión, tiempo de explosión (motor), fase de combustión  
**firm** – firme, fuerte, constante, seguro, sólido, duro, firma (comercial), fábrica  
**firm power supply** – suministro continuo de electricidad  
**firmament** – firmamento  
**first** – primero, anterior, original, sobresaliente, inicial  
**first aid** – primeros auxilios  
**first aid kit** – botiquín de urgencia, botiquín de primeros auxilios  
**first aid station** – puesto de socorro  
**first class** – primera clase  
**first class fare** – tarifa de primera clase (avión)  
**first detector** – mezclador (radio), primer detector  
**first flight** - primer vuelo, bautismo del aire (aviac)  
**first gear** – primera velocidad, velocidad más baja  
**first line airplanes** – avión de primera línea  
**first officer** – primer oficial  
**first pilot** – primer piloto, jefe piloto (aviac), comandante (avión)  
**first rate** – excelente, de primera clase

**first speed** – primera velocidad (autos)  
**first stage** - etapa de despegue  
**FIS (sigla) flight information service** – servicio de información de vuelo  
**fiscal year** – año fiscal, ejercicio fiscal anual, año económico  
**fish** – peso en el extremo de una antena colgante (aviones)  
**fishtail** - colear (avión), coletear (vuelo), mover la cola de un lado al otro (aviac) , pieza de transición (turborreactor)  
**fishtail wind** -viento variable (aviac)  
**fishtailing** – coleo (avión), culebreo, coleteo vuelo)  
**fission** – fisión, fisura, hendimiento  
**fissure** - grieta, hendidura, fisura, raja  
**fit** – adaptación, preparación, idóneo, adecuado, conveniente, ajuste, encaje.  
encajar, montar, instalar, ajustar, adaptar  
**fitment**- montaje, soporte  
**fitness** – adaptabilidad, competencia, adaptación, idoneidad, aptitud (física)  
**fits and clearances** – tolerancias y holguras de ajuste  
**fitter** – ajustador, mecánico (aviac), montador, mecánico de aviación  
**fitting** – componente, pieza, colocación, adaptador, ajustado, acoplado, conector, ajuste, montaje, herraje, accesorio, conexión, pieza de ajuste  
**fitup** - montaje  
**five by five** – fuerte y claro (radiorrecepción), cinco por cinco  
**fix** – ajustar, arreglar, acondicionar, fijar, reparar, componer, punto de posición (naveg), punto de referencia, punto de intersección de dos marcaciones, posición relativa, posición definida, situación (naveg)

**fixed** – reglamentario, constante, sujeto, fijo  
**fixed antenna** – antena fija (aviones)  
**fixed antenna mast** – mástil de antena fija  
**fixed circuit** - circuito fijo  
**fixed equipment** - equipo inamovible, equipo fijo  
**fixed point** – punto fijo  
**fixed projectile** – proyectil fijo  
**fixed schedule** – horario fijo  
**fixed service** – servicio fijo  
**fixed signal** – señal fija  
**fixed slot** – ranura fija  
**fixed station** – estación fija (comunic)  
**fixed surface** – plano fijo, superficie fija (aviac)  
**fixed tailplane** – plano fijo de cola  
**fixed undercarriage** – tren de aterrizaje fijo (aviac)  
**fixed weight** – carga fija  
**fixed wing** – ala fija (aviac)  
**fixed wing aircraft** – avión de ala fija  
**fixer** – determinador de posición (naveg)  
**fixing** – determinación de posición (naveg), anclaje, fijación, reparación  
**fixing point** – punto de referencia (naveg)  
**fixings** – accesorios, enseres  
**fixture** - accesorio, herraje, plantilla, artefacto, instalación, aparato, dispositivo, sostén, pieza fija  
**FL (sigla) flashing light** - luz piloto intermitente  
**FL (sigla) flight level** – nivel de vuelo  
**flag** – bandera, pabellón nacional, pabellón, estandarte, banderola, banderín, señal, señalización  
**flame damper** – amortiguador de llamas del escape (motor), cubrellamas, parallamas (aviac mili), pantalla contra gases de escape.  
**flame propagation** – propagación de llamas

**flame resistant** – ignífugo, incombustible  
**flame resisting** – ignifugación, piroresistente  
**flame tube** – tubo de llamas  
**flameproof** – incombustible  
**flameproof insulation** – aislación contra llamas  
**FLAMR (sigla) forward looking advanced multimode radar** – radar multimodal avanzado de vigilancia lejana  
**flange cooled motor** – motor enfriado por aletas  
**flanged** - con aletas  
**flanged bolt** – perno embreado  
**flap** – flap, aleta de hipersustentación (avión), timón (cohetes), aleta (rotor), freno aerodinámico  
**flap actuating cylinder** - cilindro activador de los flaps, cilindro de los flaps (aviac)  
**flap aileron** – flap, alerón de curvatura  
**flap angle** – ángulo del flap  
**flap control** – mando de los flaps (aviac)  
**flap hinge** – articulación de flap (aviac), bisagra de flap, bisagra de superficie  
**flap position indicator** – indicador de la posición de los flaps  
**flap ram** – pistón del flap (aviones)  
**flap seat** – tapa móvil, asiento plegable  
**flap shutter** – aleta, alerón, compensador  
**flap track** – carril de flap  
**flap valve** – válvula de charnela, válvula de mariposa  
**flapped wing** – ala articulada (aviones)  
**flare chute** - paracaídas para bengalas, bengala con paracaídas  
**flare path** – pista iluminada (aeropuertos)  
**flash** – llamarada, relámpago, destello, impulso (electricidad),



inflamación, destello luminoso, fogonazo, resplandor, ráfaga (de luz), centelleo (electric), rebaba, arista, saliente.

**flash damper** – cubrellamas (aviac)

**flash lamp** – linterna

**flash power** - potencia máxima de emergencia (aviac)

**flashback** – retorno de la llama, fogonazo

**flashing** - centelleo, destello, fulgor

**flashing beacon** – faro intermitente, faro de destellos

**flashing code beacon** – faro con señal codificada

**flashing navigation lights** – luces de navegación de destellos (aviones)

**flashlight** – lámpara portátil, linterna eléctrica, foco de mano

**flashlight battery** – batería de alumbrado portátil, pila eléctrica

**flat** – llanura, llano, plano, planicie, liso, chato, aplanado, cara plana, parte plana

**flat bed** – plataforma

**flat cable** – cable plano

**flat finish** – acabado mate

**flat four engine** – motor de cuatro cilindros horizontalmente opuestos

**flat head rivet** – remache de cabeza plana

**flat head screw** – tornillo de cabeza plana

**flat out** – con toda la potencia

**flat parachute** – paracaídas plano

**flat rate** – precio global

**flat signal** – señal uniforme (radio)

**flat spot** – parte plana (llantas de rueda)

**flat zone** – zona aplanada (naveg)

**flathatting** – vuelo bajo o no necesario (aviación)

**flaw** – defecto, desperfecto, imperfección, ráfaga (de viento), grieta, fisura, falta, falla, fractura del material, pelo (metal), hendidura (metal)

**flawy** – defectuoso

**fld (abrev) field** – campo, pista, aeródromo

**fleet** – flota aérea (aviac), unidad volante, armada, escuadra

**flex wing** – ala plegable

**flexibility** – flexibilidad, elasticidad, ductibilidad

**flexible** - flexible, elástico, articulado

**flexible backing** – soporte flexible, soporte elástico

**flexible cable** – cable flexible

**flexible conduit** – conducto flexible

**flexible connection** – connexion flexible

**flexible coupling** – acoplamiento flexible

**flexible hose** – tubo flexible

**flexible pipe** - tubería flexible

**flexible tubing** – tubería flexible

**flexor** – flexor

**flexural failure** – rotura por flexión

**flexural stiffness** – rigidez flexural

**flexure** – flexión, curvatura, pliegue

**flex shaft / teleflexc.** - chicoge

**flight** – vuelo, formación de aviones (aviac), patrulla (unidad táctica), escuadrilla (organización), pilotaje, trayectoria

**flight adjusted** – ajustable en vuelo

**flight altitude** – altitud de vuelo, altura de vuelo

**flight approval test** – prueba de aprobación de vuelo

**flight assistance service (FAS)**- servicio de asistencia de vuelo

**flight at low level** – vuelo a baja altura

**flight attitude** – posición de vuelo

**flight brake** – flap para disminuir la velocidad de vuelo

**flight cancellation** – anulación de vuelo

**flight computer** – ordenador de datos de vuelo

**flight conditions** – condiciones de vuelo

**flight control** – control de vuelo, mandos de vuelo

**flight control board** – pizarra de control de vuelo  
**flight control center** – centro de control de vuelo  
**flight control linkage** – transmisión de los mandos de pilotaje (o vuelo)  
**flight control mechanism** – mecanismo de los mandos de vuelo  
**flight control surface** – superficie de control (plano de cola, aletas, etc)  
**flight controls** – mandos de vuelo, mandos de pilotaje  
**flight crew** – tripulación de vuelo, personal volante, tripulación  
**flight crew member** – miembro de la tripulación de vuelo  
**flight data** – datos de vuelo  
**flight data recorder (FDR)** – registrador de los datos de vuelo, grabadora de datos de vuelo.  
**flight deck** – cabina de piloto (aeronaves), puente de mando (aviones), cubierta de aterrizaje (portaviones)  
**flight deck parties** – equipos encargados de las maniobras en la cubierta de vuelos (portaviones)  
**flight demonstration** – demostración en vuelo  
**flight dynamics** – dinámica de vuelo  
**flight direction** – dirección de vuelo  
**flight director** – director de vuelo (control automático del avión)  
**flight director indicator** – indicador de rumbo de vuelo  
**flight director system** – sistema de dirección de vuelo  
**flight duty officer** – oficial de vuelos de servicio  
**flight duty period** – período de servicio de vuelo  
**flight engineer** – mecánico de a bordo, ingeniero de a bordo, ingeniero de vuelo  
**flight engineer station** – puesto del mecánico de vuelo (aviones)  
**flight follow** – seguir el vuelo de un avión por radar

**flight forecast** – pronóstico meteorológico para el vuelo, pronóstico de vuelo (meteo)  
**flight frequency** – frecuencia de vuelos  
**flight indicator** – indicador de vuelo, horizonte artificial, horizonte giroscópico  
**flight information** – información de vuelo  
**flight information center (FIC)** – centro de información al vuelo  
**flight information manual** – manual de información de vuelo  
**flight information publication** – publicación de información de vuelo  
**flight information region (FIR)** – región de información de vuelo  
**flight information service (FIS)** – servicio de información de vuelo  
**flight inspection /check** – inspección/ comprobación de vuelo  
**flight inspector** – inspector de vuelo  
**flight instruction** – instrucciones de vuelo  
**flight instruction program** – programa de instrucción de vuelo  
**flight instructor** – instructor de vuelo, profesor de vuelo  
**flight instructor rating** – certificado del instructor de vuelos  
**flight instrument** – instrumento de vuelo, instrumento de a bordo  
**flight instrument trainer** – entrenador de vuelo instrumental  
**flight leader** – jefe de tripulación, jefe de formación, jefe de patrulla (aviac mil)  
**flight level (FL)** – nivel de vuelo  
**flight line** – línea de vuelo (avión)  
**flight load** – carga de vuelo (avión)  
**flight log** – libro de vuelo, cuaderno de vuelo, trazador de derrota (aviones), diario de a bordo, diario de navegación  
**flight map** – mapa de vuelo, carta de navegar

**flight mechanic** – mecánico de a bordo (aviones)  
**flight medical officer** – oficial de medicina aeronáutica  
**flight memory** – memoria de vuelo  
**flight mode selector (FMS)** – selector del modo de vuelo  
**flight navigator** – navegante aéreo  
**flight notification** – comunicación de vuelo  
**flight number** – número del vuelo  
**flight operation data** – datos característicos de funcionamiento en vuelo  
**flight operations center** – centro de operaciones de vuelo  
**flight over** – vuelo por encima  
**flight path deviation** – deriva (vuelo)  
**flight path deviation indicator** – indicador de deriva (vuelo)  
**flight personnel** – personal de vuelo, personal volante  
**flight plan** – plan de vuelo  
**flight plan approval** – aprobación de plan de vuelos  
**flight plan data** – datos de plan de vuelo  
**flight plan / departure message** – mensaje de plan de vuelo y salida  
**flight plan gas load** – combustible necesario para efectuar un vuelo determinado  
**flight position** – posición de vuelo  
**flight quality** - cualidad de vuelo  
**flight radio operator** – radioperador de a bordo, operador radio navegante, radiotelegrafista de a bordo (aviones)  
**flight recorder** – registrador de vuelo, grabadora de información de datos de vuelo  
**flight report** – parte del vuelo, informe del vuelo  
**flight research aircraft** – avión para investigación de vuelo  
**flight safety** – seguridad en vuelo  
**flight safety foundation** - fundación para la seguridad en vuelo

**flight safety message** – mensaje relacionado con la seguridad de vuelo,  
mensaje de seguridad de los vuelos  
**flight sector** – tramo de un vuelo  
**flight sequence** – secuencia de vuelo  
**flight service** – servicio de vuelo  
**flight service station** – estación de servicio de vuelo  
**flight shed** – hangar de vuelos  
**flight simulation** – simulación de vuelo  
**flight simulator** – simulador de vuelo (entrenamiento)  
**flight stage** – etapa de vuelo  
**flight status** – categoría del vuelo, de vuelo  
**flight strip** – pista de despegue, faja sobrevolada (aerofotografía)  
**flight termination system** – sistema de cancelación de vuelo  
**flight test** – ensayo en vuelo, exámen de pilotaje, prueba en vuelo, examen de vuelo, probar en vuelo  
**flight test instrumentation** – instrumentación de pruebas en vuelo  
**flight track** – derrota (vuelo), trayectoria de vuelo  
**flight training** - escuela de pilotos  
**flight velocity** – velocidad de vuelo  
**flight visibility** – visibilidad de vuelo  
**flight way** – pista (aeropuertos)  
**flip** – sacudida rápida, puerta flip flop, circuito biestable , oscilante, basculante  
**float** – flotador (hidro), flotante, boya, balsa, salvavidas, flotamiento, rebote (avión al aterrizar)  
**floor** – piso, suelo  
**floppy disk** – disco flexible  
**flourescent screen** – pantalla fluorescente  
**flow** – derramar, flotar  
**flow** - flujo, caudal, descarga, chorro, derrame, conducto, corriente (llamar),

curso de tráfico, circulación de un fluido, circulación, salida, paso.  
**flow control** – control de afluencia (aviac), control de circulación, regulador de gasto.  
**flow controller** – regulador del flujo, controlador del flujo  
**flow diagram** – diagrama del proceso operativo, ordinograma, diagrama de flujo.  
**flow indicator** - indicador del caudal, indicador de flujo  
**flow limiter** – limitador del flujo  
**flow out** - fluir, vaciarse  
**flowdown** – fluir hacia abajo  
**flowing** – derrame, rebose, flujo, corriente, fluidez  
**flowing back** – reflujo  
**flowmeter** – indicador del caudal, gastómetro, medidor  
**fluctuant** – fluctuante, variable  
**fluctuate** – fluctuar, oscilar  
**fluid** – fluido, líquido  
**fluorescent** – fluorescente  
**fluorescent lamp** – lámpara fluorescente  
**fluorescent light fixture** – lámpara fluorescente  
**flush** – inundar, manar  
**flush rivet** – remache hundido, remache avellanado, remache de cabeza embutida  
**flush valve** – válvula de descarga automática  
**flushing** – derrame  
**flushing oil** – aceite de lavado  
**fly** – volar, pilotar (avión), transportar (aviac.), volante, balancín  
**fly above** – sobrevolar  
**fly by wire** – control de vuelo con mandos eléctricos y electrónicos pilotar con mandos accionados eléctrica / electrónicamente  
**fly away kit** – equipo portátil de reparación (de a bordo)  
**flying** – volante, volador, volando, vuelo, pilotaje (aviac), aeronáutico  
**flying attitude** – actitud de vuelo (aviones), posición de vuelo.

**flying control** – control de vuelo, mando de control, mandos de vuelo  
**flying control tower** – torre de control de vuelos  
**flying demonstration** – demostración de vuelo (aviac), presentación en vuelo  
**flying instruments** – instrumentos de vuelo  
**flying level** – vuelo horizontal  
**flying safety** – regularidad de vuelo, seguridad en el vuelo  
**FM transmitter** – emisor de FM  
**fog** – niebla (meteo), bruma, neblina (meteo)  
**fold** – doblar, plegar, envolver, replegar  
**foot** – pie (unidad longitudinal de 304 milímetros), pate, base, asiento, apoyo, pedestal, patín.  
**force** – fuerza, energía, personal, esfuerzo, potencia, poder, presión, tropa  
**forecast** - pronóstico  
**foreign object damage** – avería por ingestión de elementos extraños, daño por objetos extraños (vuelo)  
**fork** – horquilla, horca, tenedor, bifurcación  
**form** – encofrado (construcción de pistas), forma, figura, modelo, formulario, impreso, matriz, modo, molde, patrón  
**format** – modelo, formato  
**forming** – formación, conformación, modelado  
**forth** – delante, afuera, adelante, en adelante, hacia delante  
**forthcoming** – futuro próximo, que viene  
**forward** – adelante, delantero, en el frente, hacia delante, delante, anterior, proa, adelantado, frontal, avanzado  
**forward tank** – depósito delantero  
**forward view** – vista anterior, vista frontal (aviac)

**fracture** – ruptura, rotura, fractura  
**fractura stress** – esfuerzo de rotura  
**fragile** – frágil, quebradizo, débil  
**fragement** – pedazo, trozo  
**frame** – estructura, construcción, marco, bastidor, mampara, cuadro, armazón (aviac), encuadre, configuración, soporte, cuna, cuaderna.  
**free** – libre, desocupado, vacante, gratis, despejado, suelto, gratuito, accesible  
**free air temperature** – temperatura del aire ambiente  
**freely** – libremente  
**freeze** – congelar, helar, escarchar  
**freezing** – congelación, refrigeración, paralización  
**freezing point** – temperatura de congelación, punto de congelación  
**freight** - fletar, cargar  
**freight aeroplane** – avión de transporte, avión de carga, cargo (avión)  
**freight aircraft** – avión de carga, avión carguero, cargo (avión)  
**freighter** – carguero, avión de carga, fletador, cargador  
**frequency** – frecuencia (electric)  
**fresh air** – aire puro, aire libre  
**fresh water** – agua dulce  
**friction** – fricción, rozamiento, frotamiento  
**friction angle** – ángulo de rozamiento  
**friction corrosion** – corrosión por rozamiento  
**friendly** – amigable, amistoso  
**from** – de, desde  
**front** – cara, frente (meto), adelante, cara activa (palas de hélices), frontal  
**front axle** – eje delantero  
**front axle and steering** – eje delantero y mecanismo de dirección  
**front bar** – barra delantera  
**front beam** – haz frontal (comunic)  
**front column** – columna frontal  
**front row** – hilera anterior (motor)  
**front side** – lado frontal  
**front spar** – larguero delantero (aviac), larguero anterior

**front view** – vista de frente, vista frontal  
**frontal** – frontal, anterior  
**frontal surface** – superficie frontal, frente (meteorología), superficie de discontinuidad  
**frost precautions** – prevenciones frente a heladas, precaución contra heladas  
**frost protection** – protección contra las heladas  
**ft (abrev) foot, fett** - pie, pies  
**FTS (sgla) federal telecommunications system** – sistema federal de telecomunicaciones (EEUU)  
**fuel** - aprovisionar (de combustible), carburante, combustible, propulsante, agente oxidante (cohetes)  
**fuel / air ratio** – relación de la mezcla (combustible y aire), proporción de la mezcla (motor), relación de combustible / aire  
**fuel boost pump** – bomba de sobrealimentación del carburante, bomba impelente del combustible  
**fuel booster pump motor** – motor de la bomba impelente del combustible  
**fuel burner nozzle** – tobera para el quemador de combustible  
**fuel bypass regulator** – válvula de derivación del combustible  
**fuel capacity** – capacidad de combustible  
**fuel capacity gauge** – indicador de combustible  
**fuel cell** – vaso de acumulador (eléctrico), depósito de combustible, célula de combustión  
**fuel channel** - canal de combustible  
**fuel cock** – llave de alimentación de combustible, llave de combustible, grifo de combustible.

**fuel consumption** – consumo de combustible  
**fuel control** – control de combustible  
**fuel control unit (FCU)** – unidad de control del combustible enviado al motor  
**fuel cooled** – refrigerado por combustible  
**fuel cooled oil cooler** -radiador de aceite enfriado por el carburante  
**fuel cutoff** – corte de combustible para parar el motor, interruptor de combustible  
**fuel depletion** – agotamiento del combustible  
**fuel distance** – autonomía de vuelo sin repostar combustible  
**fuel distribution** - distribución de combustible  
**fuel dump system** – sistema de descarga del combustible en vuelo  
**fuel dumping** - deslastrador rápido (válvula), lanzamiento de combustible (vuelo), descarga de combustible en vuelo  
**fuel economy** – economía de combustible  
**fuel energy** – potencia de un combustible  
**fuel feed** – alimentación de combustible  
**fuel feed by gravity** – alimentación de combustible por gravedad  
**fuel feed pipe** – tubo de alimentación de combustible  
**fuel filler pipe** – tubo de llenado del combustible  
**fuel filter** – filtro del combustible  
**fuel flow** – paso de combustible  
**fuel flow filter** – filtro en la circulación del combustible  
**fuel flow indicator** – indicador de flujo del carburante  
**fuel flow unit** – equipo medidor del combustible  
**fuel gage** – indicador de combustible, indicador de nivel  
**fuel grade** – grado antidetonante (combust), grado de combustible,

octanaje, número de octano (combust)  
**fuel hand pump** – bomba de mano de alimentación de combustible  
**fuel injection** – inyección de combustible (motor)  
**fuel injection atomizer** – pulverizador de inyección del combustible  
**fuel injection control** – regulación de la inyección del combustible  
**fuel injection nozzle** – tobera de inyección del combustible  
**fuel injection pump** – bomba de inyección  
**fuel injection system** - sistema de inyección del carburante  
**fuel injector** – inyector de combustible (turborreactor)  
**fuel inlet pipe** – tubo de entrada del combustible  
**fuel jettison** – vaciado de combustible (vuelo)  
**fuel leak** – pérdida de carburante  
**fuel leakage** – pérdida de carburante  
**fuel level** – nivel de combustible  
**fuel level gage** – indicador de nivel de combustible  
**fuel line** – tubería de alimentación de combustible, tubería del combustible  
**fuel load** – carga de carburante (avión)  
**fuel manifold** – distribuidor del combustible (motor de turbina), múltiple del combustible.  
**fuel mixture** – mezcla combustible  
**fuel pressure** – presión del combustible  
**fuel pressure pump** – bomba de presión del combustible  
**fuel pressure switch** – conmutador por presión de combustible  
**fuel pressure warning light** – luz de aviso de la presión del carburante, luz de aviso de la presión del combustible  
**fuel pump** – bomba de combustible

**fuel pump drive** – transmisión de la bomba del combustible  
**fuel pump drive shaft** – eje impulsor de la bomba de combustible  
**fuel reserve** – reserva de combustible  
**fuel selector** – selector del carburante  
**fuel shortage** – escasez de combustible  
**fuel system** – sistema de alimentación de combustible, sistema de combustible (motor)  
**fuel tank** – depósito de combustible  
**fuel valve** – válvula de combustible  
**fuel valve nozzle** – tobera de inyector (motores)  
**fuelling; fueling** – aprovisionamiento de combustible  
**fuelling cart** – camión cisterna  
**fuelling service** – servicio de aprovisionamiento de combustible  
**full** – lleno, completo, repleto, pleno  
**full advance** – avance máximo  
**full charge** – carga completa  
**full day** – durante todo el día  
**full flap takeoff** - despegue con todos los flaps extendidos  
**full flaps** – todo flap, flaps a tope (aeron)  
**full load speed** – velocidad a plena carga  
**full loaded** – a plena carga con toda potencia  
**full pitch winding** – arrollamiento diametral (electric), devanado diametral (electric)  
**full power** – potencia máxima (aviac), todo gas, plenos gases a toda potencia.  
**full pressure** – presión máxima  
**full rated** – a toda potencia  
**full rating** – plena carga  
**full release** – soltar (frenos)  
**full rudder** – timón de dirección a fondo, timón todo a una banda (aviac)  
**full scale** – escala natural, tamaño natural

**full scale drawing** – dibujo en tamaño natural  
**full sized** – de tamaño natural  
**full span flap** – flap en toda la longitud de ala  
**full speed** – a toda velocidad, toda velocidad  
**full stall** – pérdida total (vuelo)  
**full stop landing (FSL)** – aterrizaje con parada total  
**full throttle** – palanca de gases a fondo (motor), plena potencia, máxima potencia (motor)  
**fully** – plenamente, completamente, totalmente  
**fully adjustable** – totalmente regulable  
**fully loaded** – cargado por completo, a plena carga  
**fulfil** – realizar, cumplir  
**fulfilment** – cumplimiento, ejecución, desempeño  
**fume** – humo, vapor, emanación, tufo, gas, fumigar  
**fumigant** – producto fumigante  
**fumigation** – fumigación  
**function** – función, actuación, ejercicio, ocupación, empleo  
**functional** – funcional  
**functional test** – prueba de funcionamiento  
**fungicidal treatment** – tratamiento fungicida  
**fungus** – hongo, moho  
**furnishings** – accesorios, mobiliario  
**furniture** – muebles, accesorios  
**fuse box** - caja de fusibles  
**fuse cartridge** – cartucho de fusible  
**fuse holder** – portafusibles  
**fuse panel** – cuadro de fusibles, panel de fusibles  
**fuse unit** – conjunto de fusible  
**fuselage** – fuselaje, vientre, panza  
**fuselage bulkhead** – mampara del fuselaje  
**fuselage cross section** – corte transversal del fuselaje  
**fuselage frame** – armazón del fuselaje

**fuselage internal structure** – estructura interior del fuselaje, armazón interior del fuselaje  
**fuselage rear fairing** – carenado posterior del fuselaje  
**fuselage shape** – forma del fuselaje  
**fuselage side** – costado del fuselaje  
**fuselage structure** – estructura del fuselaje  
**fuselage strut** – montante de fuselaje  
**future** - futuro  
**fwd (abrev) forward** - hacia adelante, avanzado

## G

**g** ( abrev) **gramme** - gramo  
**G** (abrev) **acceleration of the earth's gravity** – aceleración de la gravedad terrestre, gravedad (fuerza)  
**G/A communication** – comunicación tierra/aire  
**G acceleration** - aceleración de la gravedad  
**G display** – presentación visual tipo G (radar)  
**G loading** – carga debida a la aceleración de la gravedad  
**G meter** – acelerómetro  
**G test** – ensayo de aceleración  
**G tolerance** – tolerancia para resistir valores anormales de la gravitación  
**G unit** – unidad gravitacional  
**GA** (sigla) **grand aid** – ayuda sin cargo, ayuda gratis  
**GA** (sigla) **ground to air** – tierra / aire  
**gab** – gancho, mella, muesca  
**GAG** (sigla) **ground to air to ground** – tierra / aire / tierra  
**gage** – calibrador, medidor, indicador, calibre, galga, medida, verificador, plantilla, marcador, regla de medir, manómetro regla.

**gage attenuator** – atenuador indicador (guía ondas)  
**gage glass** – tubo indicador  
**gage head** – cabeza calibradora  
**gage needle** – aguja del manómetro  
**gage pin** – perno de retención  
**gage pressure** – presión manométrica  
**gage road** – varilla de nivel de aceite  
**gage tester** – comprobador de calibres (talleres)  
**gage valve** – válvula de prueba  
**gage wear** – desgaste del calibrador  
**gaged** – calibrado  
**gager** – graduador  
**gaging** – calibración, medición  
**gaging pole** – varilla graduada, varilla aforada.  
**gain** – ganancia (radio, radar), amplificación, incremento, incremento de señal  
**gain access** – tener acceso  
**gain adjustment** – regulación de ganancia  
**gain amplifier** – preamplificador (radio)  
**gain check** – control de ganancia  
**gain circuit** – circuito amplificador  
**gain control** – regulador de ganancia (radio), control de volumen (radio), control de amplificación, control de ganancia.  
**gain equalizer** – compensador de ganancia  
**gain factor** – rendimiento  
**gain flatness** – uniformidad de ganancia  
**gain meter** – medidor de ganancia  
**gain of antenna** – rendimiento de antena direccional  
**gain ratio** – relación de ganancia  
**gain stability** - estabilidad de ganancia  
**gain turn down** – reducción de ganancia  
**gaine** – detonador, multiplicador



**gaining** – ganancia  
**gaiter** – aislamiento térmico  
**gal** (abrev) **gallon** – galón  
(equivalente a 3,78 litros en EEUU;  
4.55 en RU)  
**galic magnetic field** – campo  
magnético galáctico  
**gale** – borrasca, tempestad, venta-  
rrón, viento fuerte, temporal  
(meteo),  
**gale of wind** – ventarrón  
**gale warning** – aviso de ventarrón,  
aviso de temporal, aviso de tor-  
menta  
**gall** – imperfección, excoriación,  
raspar, rozar  
**galley** – cocina (de avión), office.  
**gallon** – galón (en EEUU 3.78 l.; en  
RU 4.55 l.)  
**gallons per hour** – galones por  
hora  
**galvanic** – galvánico, electrolítico  
**galvanic action** – acción galvánica  
**galvanic battery** – pila eléctrica  
**galvanic corrosion** – corrosión  
galvánica  
**galvanic current** – corriente galvá-  
nica  
**galvanize** – galvanizar  
**galvanized bolt** – perno galvanizado  
**galvanized iron** – hierro galváni-  
zado  
**galvanolysis** – electrolysis  
**galvanomagnetis** –  
galvanomagnetismo  
**galvanometallurgy** –  
electrometalurgia  
**galvanometer** – galvanómetro  
**galvanoplastics** – galvanoplastia  
**gamma ray** – rayo gamma  
**gamma ray altimeter** – altímetro de  
rayos gamma  
**gang** – grupo, banda, cuadrilla, bri-  
gada, equipo  
**gang control** – mando combinado  
**gang drill** – taladradora múltiple  
**gang mechanical linkage** – articu-  
lación mecánica múltiple  
**gang switch** – conmutador múltiple,  
interruptores acoplados

**gang tool** – herramientas múltiple  
**ganged circuit** – circuito de mando  
único (radio)  
**ganged circuits** – circuitos  
acoplados, circuitos de sintonía  
múltiples (radio)  
**ganged tuning** – sintonización por  
condensadores en tándem,  
sintonización de  
mando único  
**ganged tuning capacitor** –  
condensador de sintonización  
simultánea  
**gantry** – andamio de acceso  
(cosmodromos), torre de montaje  
**gap** – distancia interalar,  
entreplano, espacio entre alas  
adyacentes (aviac),  
brecha, hueco, claro, abertura,  
espacio, entrehierro, abertura entre  
electrodos de bujías, separación,  
espacio entre extremos, vacío,  
intervalo, espacio intermedio.  
**gap /chord ratio** – relación de la  
distancia entre borde de ataque  
superior y  
cuerda del plano inferior (biplanos)  
**gap clearance** – separación de los  
electrodos  
**gap / span ratio** – relación entre  
plano y envergadura  
**gape** – abrirse, agrietar  
**garbaje** – información no útil,  
basura, residuos, desperdicios  
**gas cylinder** – botella de gas,  
cilindro de gas  
**gas hood** – caperuza de escape  
**gas mask** – careta antigás,  
máscara contra gases, máscara  
antigás  
**gas mixture** – mezcla de gases,  
mezcla de gasolina y aire (motor)  
**gas nozzle** – tobera para gas  
**gas oil** – aceite pesado, gasóleo,  
gasoil  
**gas turbine** – turbina de gas,  
turbina de combustión  
**gas turbine air intake** – admisión  
de aire del turbomotor

**gas turbine blading** – paletas de turbina de gases  
**gas turbine engine** – motor de turbina de gases, turbomotor, turbina de gas  
**gash** – rotura, desgarró  
**gasket** – junta (mecán), junta obturadora, arandela, obturador, anillo, empaque, empaquetadura  
**gasket ring** – anillo de junta  
**gasket seal paste** – pasta para obturar juntas  
**gasper** – válvula de ventilación (cabina de aviones comerciales)  
**gate** – abertura, paso, entrada, puerta, marca estroboscópica (radar), compuerta, puerta de aproximación (vuelo), circuito discriminador  
**gate circuit** – circuito intermitente, circuito de desconexión  
**gate generator** – generador de impulsos  
**gate signal** – señal de entrada  
**gate valve** – válvula de compuerta  
**gated** - con compuerta, con válvula  
**gateless** – sin compuerta  
**gateway** – punto de entrada o salida, acceso, paso, entrada, portillo  
**gather** – acopiar, acumular, juntar  
**gating diode** – diodo selector de señal  
**gating switch** - interruptor cíclico  
**gauss** – gaussio, gauss (equivale a 1 maxwelio por cm<sup>2</sup>)  
**Gauss' law of normal**  
**gravitational force** – ley de la fuerza gravitacional normal de Gauss.  
**GC** (sigla) **guidance control** – control de dirección  
**GAA** (sigla) **ground controlled aircraft** – avión controlado desde tierra  
**gear** – aparato, mecanismo, instrumentación (electric), equipo personal de vuelo (aviadores), dispositivo, artefacto, engranaje (mecán), aparejo (marít), transmisión.

**gar case** – caja de engranajes, caja de velocidades, caja de transmisión.  
**gear change** – cambio de velocidades  
**gear cluster** – tren desplazable, tren de engranajes, conjunto de engranajes  
**gear down and locked** – indicador de que el tren de aterrizaje está desplegado y cerrado  
**gear down and locked** – indicador de que el tren de aterrizaje está desplegable y cerrado.  
**gear down and down** – luz indicadora de tren de bajada  
**gear driven** – accionado por engranajes  
**gear driver** – transmisión por engranajes  
**gear indicator** – indicador de posición de tren  
**gear lever** – palanca de tren, palanca de cambio de velocidades  
**gear pitch** – paso de rueda dentada  
**gear puller** – extractor de engranajes  
**gear pump** – bomba de engranajes  
**gear rack** – cremallera  
**gear rating** – relación de transmisión  
**gear ratio** – relación de multiplicación, coeficiente de reducción, relación de engranajes  
**gear shaft** – árbol de transmisión  
**gear system** – tren de engranajes, sistema del tren  
**gear teeth** – dientes de rueda dentada  
**gear up and locked** – indicación de que el aterrizador está plegado y cerrado, tren subido y bloqueado.  
**gear up warning light** – luz avisadora de tren subido.  
**gearbox** –caja de cambio de marcha, caja de cambio de velocidades, caja de engranajes, caja de transmisión

**gearing** – rumbo, engranaje, mecanismo de engranajes, transmisión, mando.  
**gearless** – de acoplo directo (motores), sin engranajes.  
**general headquarters** – cuartel general  
**general purpose** – uso general, uso múltiple, multiuso  
**generator** – generador (electric), alternador, dinamo  
**generator and starter** – generador y motor de arranque  
**generator armature** – inducido del generador  
**generator control unit** – unidad de control de generador  
**generator regulator** - regulador de la dinamo, regulador del generador  
**generator warning light** - luz avisadora de carga del generador  
**gentle** – moderado, suave  
**gently** – lentamente  
**geocentric angle** – ángulo geocéntrico  
**geocentric direction** – dirección egocéntrica  
**get** – procurar, recibir, obtener, alcanzar, inducir, incitar  
**get a station** – coger una estación (radio)  
**get at** – ir a, llegar, atacar  
**get away** – arrancar, alejar, escaparse, huir  
**get back** – recobrar, volver, regresar  
**get behind** - quedarse atrás, perder terreno  
**get cracking** – apresurarse (jerga aviación)  
**get down** – bajar, descender, derribar (un avión)  
**get hot** – calentar, calentarse  
**get in** – llegar, entrar  
**get off** – despegar (aviones)  
**get on** - tomar velocidad  
**get out of order** – averiarse  
**get plugged up** – obstruirse, atorarse

**get ready** – estar listo, estar dispuesto  
**get rid of** – eliminar, suprimir  
**get up** – subir, ascender, levantarse (viento)  
**getaway** – despegue (hidroaviones), salida, marcha, fuga, escapada, arranque  
**getting** – adquisición, obtención  
**getting off** – despegue (aviones)  
**getting off speed** – velocidad de despegue  
**ghost** – imagen falsa (fotog), espectro, eco (radar)  
**ghost echoes** – ecos fantasmas (radar)  
**ghost effect** – efecto fantasma  
**gibbons** – convexo  
**giga** – mil millones, bega, kilomega, giga  
**giro** – autogiro  
**girostatic** – girostático  
**girth** – circunferencia  
**give** – dar, conceder  
**give and take** – concesiones mutuas  
**give away** – deshacerse de, dar  
**give evidence** – demostrar  
**give fire** – disparar  
**give in** – ceder, entregar  
**give it the gun** – meter gases (motores)  
**give leave** – dar permiso, dar licencia  
**give off** – emitir, desprender, echar  
**give out** – consumirse, pararse  
**give over** – discontinuar, abandonar, desistir  
**give power** – dar potencia, meter motor  
**give right of way** – ceder la prioridad  
**give twist** – torcer, retorcer  
**give up** – renunciar, abandonar, desanimarse  
**give way** – ceder, aflojarse, desaparecer  
**given** – dado, conocido  
**given height** – altura especificada  
**glance** – ojear, echar un vistazo

**gland** – cuello, casquillo, collarín (mecánica), casquillo, rensaestopas  
**glare** – deslumbramiento, destello, reflejo, brillo, resplandor,  
**glare shield** – pantalla contral el deslumbramiento, pantalla antirreflexiva  
**glaring** – brillo, resplandor  
**glass** – crystal, vidrio, gafas, espejo, lente, vaso  
**glass fabric** – tejido de fibra de vidrio  
**glass filled** – con fibra de vidrio en su interior (para reforzarlo)  
**glass shade** – parabrisas  
**gleam** – relámpago, destello, resplandor, rayo  
**glide** – deslizamiento, planeo (aeron), vuelo (velero), vuelo planeando  
**glide** – planear (aviación), volar a vela  
**glide angle** – ángulo de planeo (aviac)  
**glide down** – descender en vuelo planeando  
**glide landing** - aterrizaje planeando  
**glide path (GP)** – trayectoria de planeo, perfil de descenso durante la aproximación final  
**glide path angle**- ángulo de trayectoria de planeo  
**glide path beacon** – radiofaro de trayectoria de planeo  
**glide path indicator** – indicador de trayectoria de planeo  
**glide path landing** – aterrizaje por instrumentos, aterrizaje radioguiado  
**glide path landing system** – sistema de aterrizaje por instrumentos  
**glide path localizer** – localizador de la trayectoria de planeo  
**glide path receiver** – receptor de la senda de descenso (ILS), receptor de trayectoria de planeo.  
**glide ratio** – pendiente de planeo  
**glide slope (GS)** – ángulo de la trayectoria de descenso, trayectoria

de descenso, trayectoria de planeo, pendiente de planeo.  
**glide slope angle** – ángulo de la trayectoria de descenso  
**glide slope deviation** – desviación de la trayectoria de descenso  
**glide slope indicator (GSI)** – indicador de la pendiente de descenso (ILS)  
**glide slope receiver** – receptor de trayectoria de descenso  
**glide slope transmitter** – transmisor de trayectoria de descenso  
**gliding angle** – ángulo de planeo  
**gliding range** – distancia de planeo, alcance de planeo  
**gliding speed** – velocidad de planeo  
**gliding turn** – viraje en vuelo planeando, viraje en planeo  
**global** – global, mundial, planetario  
**global positioning system (GSP)** - sistema de posición global (por medio de satélites geostacionarios)  
**gloss** – brillo, barniz, satinado  
**glosser** – pulimentador  
**glossy** – brillante, reluciente, pulido  
**glove** – guante  
**glue** – cola, pegamento  
**glycerin** – glicerina  
**glycol** – glicol  
**GM (sigla) Greenwich meridian** - meridiano de Greenwich  
**GMT (sigla) Greenwich mean time** – hora por el meridiano  
**gnd (abrev) ground** – tierra, suelo, masa (electric)  
**go around** – abandone aproximación de aterrizaje (mensaje radio), continuar volando sin aterrizar, abortar el aterrizaje  
**go / no go gage** – calibrador fijo con tolerancia, calibrador de límites  
**goggles** – gafas de vuelo, gafas protectoras  
**goods carrier** – avión de carga, carguero (avión)  
**governed motor** – motor de velocidad regulada

**governor** – gobernador, regulador (máquinas), control, mando  
**governor drive gear** – engranaje impulsor del regulador, engranaje de mando del regulador  
**governor gear** – mecanismo regulador, engranaje regulador  
**governor oil pump** – bomba de aceite del regulador  
**governor regulated** – gobernado por regulador  
**governor setting** – reglaje del regulador  
**governor shaft** – eje del regulador  
**governor solenoid** – solenoide del regulador  
**GPH** (sigla) **gallons per hour** – galones por hora  
**GPM** (sigla) **gallons per minute** – galones por minuto  
**GPS** (sigla) **gallons per second** – galones por segundo  
**GPS** ( sigla) **global positioning system** – sistema de emplazamiento (posiciones) global, sistema de navegación basado en satélites  
**GPSS** (sigla) **global positioning satellite system** – sistema de emplazamiento global de satélites  
**grad** (abrev) **gradient** – pendiente  
**gradient** – desnivel, declive, pendiente, inclinación (ingen), gradiente (meteo), variación de temperatura  
**grease fitting** – engrasador, accesorio de engrase  
**grease gun** – pistola de engrasar, pistola de lubricación, inyector de engrase, jeringa de engrasar  
**grease handle** – engrase de mano  
**grease nipple** – conector para engrasar a presión, engrasador  
**grease proof** – a prueba de grasa  
**grease pump** – bomba de engrasar  
**grase remover** – desengrasador  
**grase reservoir** – depósito de grasa  
**grase retainer** – colector, retenedor de grasa, retén de grasa  
**grease trap** – colector de grasa

**greaser** - engrasador, lubricador  
**greasing point** – sitio que ha de ser lubricado  
**Greenwich mean time** – hora Z, hora media de Greenwich  
**Greenwich meridian** – meridiano de Greenwich  
**grid** - cuadrícula, rejilla (electric), cuadrículado (topogr), parrilla, retícula, red, malla, plantilla de pilotaje (naveg)  
**grind** – chirriar (ruedas), afilar, rectificar (válvulas), pulir, esmerilar  
**grinder** – perturbación atmosférica (radio), esmeril, rectificadora, esmeriladora, muela, afilador, esmerilador.  
**grinding** – chirrido, rectificado  
**grinding** – desbastar, pulir  
**grinding attachment** – accesorio para rectificar  
**grinding head** – cabezal rectificador  
**grinding machine** – rectificadora  
**grinding oil** – aceite para esmerilar  
**grinding wheel** – muela abrasiva de afilar, rueda de esmeril  
**grindstone** – muela, piedra esmeril, esmeriladora, piedra de afilar  
**grip** – adherencia (neumático), sujetador, mango, agarre, sujeción, agarradero, asidero, margen, empuñadura, garra, mordaza, fijador, retén, uña, puño  
**grip torque** – par de apriete  
**grip tube** – tubo de transmisión  
**gripe** – toma, presa, agarre, sujeción, puño, mango, asidero, grapa, trinca  
**gripper** – pinzas, agarre, abrazadera  
**gripping** – sujeción, fijador, retenedor, asidero, empuñadura  
**gripping action** – acción asidora  
**gripping arm** – brazo de retención  
**gripping contact** – contacto de mordaza  
**gripping device** – dispositivo de agarre

**grommet** – aislador, arandela de caucho, arandela aislante  
**groove** – muesca, ranura, acanaladura, estria  
**groove weld** – soldadura por ranuras  
**grooved** – acanalado, ranurado, estriado  
**grooved cam** – excéntrica de ranura  
**grooving** – ranurado, corrugado  
**gross** – grueso, bruto  
**gross ton** – tonelada bruta (1,016 kilos)  
**gross weight** – peso bruto, peso máximo, peso total  
**ground** – terreno, suelo, tierra (electric), masa ( circuito eléctrico), conexión de tierra, cortocircuito a tierra.  
**ground / air** – tierra / aire  
**ground attitude** – actitud en tierra (aviones), posición en tierra.  
**ground azimuth** – azimut terrestre  
**ground crew** – personal de tierra (aeropuertos)  
**ground elapsed time** – tiempo transcurrido en tierra  
**ground elevation** – elevación del suelo  
**ground insulation** –aislamiento de tierra  
**ground memory** – memoria de tierra  
**ground level** – nivel del suelo  
**ground proximity warning system (GPWS)** – sistema avisador de proximidad al terreno  
**ground relay** – relé de protección contra puesta a tierra  
**ground relay protección** – protección por relé de tierra  
**ground speed (GS)** – velocidad en el suelo, velocidad absoluta, velocidad respecto a tierra (aviación)  
**ground speed indicator** – indicador de velocidad con relación a tierra  
**ground starter** – arrancador de tierra

**ground support equipment (GSE)** – equipo de apoyo terrestre, equipo de apoyo en tierra.  
**ground test** – verificación del motor, ensayo en tierra, prueba en tierra, verificación en tierra (aviac)  
**growth** - crecimiento, producción, mejora, incremento, desarrollo  
**grommet** – aislador, arandela de caucho  
**GSE (sigla) ground support equipment** – equipo de apoyo en tierra  
**GSE (sigla) glide slope indicator** – indicador de gradiente de descenso  
**guarantee** – garantizar, asegurar  
**guard** – funda, protector, rejilla, protección, seguridad, guarda, guardia, vigilante (persona), vigilancia, centinela, prevención, dispositivo protector  
**guard** – proteger, vigilar  
**guidance system** – telemando, telecontrol, sistema de guiage,  
**guide** – dirigir, conducir  
**guide** – guía, corredera, referencia, directriz, guiaondas, director, indicador  
**guide vane** – álabe fijo, álabe guía, álabe director, paleta fija, paleta directriz (aviac), aleta guiadora.  
**guideline** – directriz, línea de guía (aviac), cuerda freno, (globos)  
**guidelines** – pautas, directrices  
**gummed** – encolado, pegado  
**gummy** – pegajoso, resinoso (lubricantes)  
**gummy oil** – aceite muy viscoso  
**gush** - derramar, brotar, fluir  
**gusset** – cartela de unión, triangular de unión, placa de unión  
**gusset plat** – chapa triangular de unión, esquinero  
**gussetting** – unión por cartelas  
**gusts** - ráfaga de viento  
**gust anemometer** - anemómetro de ráfagas  
**gust lock handle** – seguro de la superficie de mando  
**gut** – energía, empuje

**gutter** – canalón, canal  
**guy** – individuo, tensor, tirante, viento, cable, alambre  
**guy attachment** – ménsula de anclaje  
**guy cable** – cable de retenida  
**guy hook** – gancho de retenida  
**guy rod** – barra tirante  
**gipsy chain** – cadena sinfín (movimiento)  
**gyrate** – girar, rodar  
**gyre** – giro, vuelta  
**gyro** – autogiro (aeronave), giroscopio, girocompás, giroscopio, indicador giroscópico  
**gyroaxis** - eje giroscópico  
**gyrocenter indicator** – indicador giroscópico, indicador esférico  
**gyrocompás** – compás giroscópico, brújula giroscópica  
**gyrocontrolled** – gobernado por giroscopio  
**gyrohorizon** – horizonte artificial giroscópico (aeron), horizonte artificial, horizonte giroscópico  
**gyrooperated mounting** – montaje accionado por giroscopio  
**gyroscopic** - giroscópico  
**gyroscopic compass** – brújula giroscópica, compass giroscópico  
**gyroscopic turn indicator** – indicador giroscópico de virajes  
**gyrostatic compass** – brújula girostatica

## H

**h (abrev) hour** – hora  
**H antenna** – antenna en H  
**H type engine** – motor de cilindros en H  
**HA (sigla) high altitudde** – alta cota, gran altitud  
**HAA (sigla) height above airport** – altura sobre el aeropuerto

**hab** – cubo, buje  
**habilitate** – habilitar  
**hack** – cortar, mellar  
**hackly** – rugoso, dentellado  
**hacksaw** – sierra para metales, sierra de acero  
**hacksaw blade** – hoja de sierra para metales  
**hacksaw frame** – arco de sierra para metales  
**hechures** – líneas de declive, normales, rayados (topografía)  
**haft** – agarradera, asa, mango, empuñadura  
**hail** – granizo (meteo), pedrisco  
**hair breadth** – exacto, preciso  
**hair crack** – grieta (muy ligera), grieta muy fina  
**hair divider** – compás de presición  
**hairline** - retículo, trazo  
**hairline accuracy** – precisión micrométrica  
**hairpin antenna** – antena con acoplamiento de horquilla  
**hairpin spring** - muelle de horquilla, resorte de horquilla  
**hairpin tuning bar** – horquilla de sintonía  
**hairspring** – muelle espiral  
**half** – medio, mitad, media, semestre  
**half automatic** – semiautomático  
**half ball valve** – válvula hemisférica  
**half compression gear** – dispositivo de descomprensión  
**half course sector** – semisector de rumbo (naveg)  
**half cycle** – semiperíodo (electricidad), semiciclo  
**half duplex** – bidireccional alternativo, semidúplex  
**half light** – penumbra, media luz  
**half ring** – arco  
**half speed** – media velocidad  
**half speed shaft** - árbol de levas  
**half wave** – media onda, semionda, semiperíodo, semiciclo  
**half wing** – ala, media ala, semiala  
**halftime shaft** – árbol de levas  
**halojen** – halógeno

**halt** – alto, parada  
**halve** – en dos, partir en dos  
**hammer** – martillo, martinete, percusor, percutor  
**hammered** – forjado  
**hand** – manecilla, aguja de reloj, mano, aguja (reloj), lado (de la dirección), sentido de giro, portátil, manual  
**hand actuated** – accionado manualmente, de funcionamiento manual  
**hand adjustable** – regulable a mano, adjustable manualmente  
**hand and foot operated** – accionado a mano y por pedal  
**hand brake** – freno de mano, freno de emergencia  
**hand brake lever** – palanca de mano  
**hand clamp** – sujetar a mano  
**hand closed** – cerrado a mano  
**hand control** – regulación manual  
**hand controlled** – regulado a mano  
**hand crank** –manivela  
**hand crank starter** – puesta en marcha de manivela  
**hand crank starting** – puesta en marcha con manivela (motor)  
**hand driven** – accionado a mano  
**hand emplaced** – colocado a mano  
**hand feed** – alimentación a mano, alimentación manual, avance manual  
**hand fuel pump** – bomba manual de combustible  
**hand grip** – mango, empuñadura  
**hand hammer** - martillo de mano  
**hand held tool** – herramienta de mano  
**hand hole** - orificio de inspección  
**hand inertia starter** – arrancador manual por inercia  
**hand inertia starting** – puesta en marcha manual por inercia (motor)  
**hand inflate** – inflar a mano  
**hand lamp** – lámpara portátil, linterna de mano  
**hand lever** – palanca de mano

**hand operated** – manual, a mano, accionado a mano  
**hand priming pump** – bomba de purga manual (motor, arrancador manual, puesta en marcha manual)  
**hand pump** – bomba de mano, bomba manual, bombear a mano  
**hand set** – ajuste manual  
**hand starter** – manivela de arranque (motor), arrancador manual, puesta en marcha manual.  
**hand starting** – puesta en marcha manual (motor)  
**hand throttle** – acelerador manual  
**handbook** – manual (instrucciones)  
**handbook of operating instructions** – manual de instrucciones de funcionamiento  
**handcranking** – arranque con manivela (motor)  
**handhold** – empuñadura  
**handiwork** – trabajo manual  
**handle** – agarradera, manubrio, asidero, empuñadura, mango, puño, asa, manivela, palanca  
**handleability** – manejabilidad  
**handlebar** – guía, manubrio  
**handline** – manguera  
**handling line** – cuerda de maniobra  
**handling quality** – manejabilidad  
**handmade** – fabricado a mano  
**handrail (ing)** – pasamanos, barandilla  
**hands off** - no tocar, sin manos  
**handtool** – herramienta de mano  
**handy** – diestro, hábil, cómodo, manual, fácil de manejar  
**hang** – colgar, suspender  
**hangar**- hangar, cobertizo (aviac)  
**hangar tested** – probado en el hangar  
**hangafire** – combustión retardada, retraso en la detonación  
**hanginig** - colgante, suspendido  
**hank** manojos, madeja, ovillo  
**harassing agent** – gas irritante  
**hard** – duro, inflexible, difícil, sólido, penoso, rígido  
**hard centre** – contrapunto  
**hard filled** – lleno a presión



**hard gloss point** – pintura esmalte de superficie dura  
**hard pointed** – de punta dura  
**hard rubber** – caucho endurecido, ebonita  
**hard spots** – puntos duros  
**hard spring** – resorte duro  
**hard temper** – temple reforzado  
**hard to detect breakdown** – avería difícil de detectar  
**hard twist** – torsión fuerte  
**hard vacuum** – alto vacío  
**hard voltage** – voltaje de gran intensidad  
**harden** – endurecer, cementar, hidrogenar (aceites)  
**hardenable** – endurecimiento  
**hardener** – endurecedor  
**hardly** – escasamente, apenas, difícilmente  
**hardly ever** – casi nunca  
**hardly likely** – muy improbable  
**hardness** - robustez, solidez, dureza  
**hardness test** – ensayo de dureza, prueba de dureza (metal)  
**hardness testing machine** – máquina de prueba de dureza  
**hardship** – dificultad, carencia  
**hardware** – equipo (informát)., componente físico, instrumento, tornillería  
**hardware resources** – recursos de equipos, componentes físicos (informát)  
**hardy** – fuerte, robusto, resistente, rudo  
**harl** – filamento  
**harmful** – perjudicial, nocivo  
**harmfulness** – nocividad  
**harmless looking** – de aspecto inofensivo  
**harmonic** – armónica (frecuencia )  
**harmonic distortion** – distorsión armónica  
**harmonic frequency** – frecuencia armónica  
**harmonic interference** – interferencia armónica

**harmonic oscillator** – oscilador armónico  
**harmonic resonance** – resonancia armónica  
**harmonic wave** – onda armónica  
**harness** – aparejo, atalaje (paraca), correa, tirantes, colector de cables (aviac), arnés (milit)  
**harnessing** – equipamiento  
**harsh** – duro, riguroso, desagradable, estridente  
**hasten** – acelerar, activar  
**hasty** – apresurado, ligero  
**hatch** – portezuela, trampa, compuerta, puerta, escotilla  
**hatchway** – escotilla, abertura, de escotilla  
**haulage** – tracción, remolque, transporte  
**haulage appliance** – aparato de tracción  
**hauling** – acarreo, transporte, arrastre, remolque  
**hauling gear** – mecanismo de tracción  
**have** – haber, tener, tomar  
**haze** - niebla  
**hazard** – peligro, accidente, riesgo, azar  
**hazardous** – arriesgado, peligroso  
**hazardous environment** – ambiente peligroso  
**hazardous substance** – sustancia peligrosa, sustancia tóxica  
**hazardousness** – riesgo, peligro  
**hdbk (abrev) handbook** – manual  
**head** - cabeza, cumber, jefe (persona), fondo, culata (cilindros), proa (aviones), ojiva (proyectiles)  
**head up display** – pantalla indicadora de datos (avión)  
**head valve** – válvula de impulsión (bombas)  
**headed** – encabezado  
**header** – cabecera, colector, encabezamiento, tubo colector, cargador, parte superior, canal transversal (electricidad)  
**headgear** – prensa de cabeza, gorro, casco

**heading indicator** – indicador de rumbo  
**heading selector** – selector de rumbo  
**heading up** - remachar  
**headlamp dimmer** – dispositivo antideslumbrante, regulador de intensidad  
**headless screw** – tornillo sin cabeza  
**headlight antenna** – antena tipo faro (radar de aviones)  
**headman** – jefe , encargado  
**headpiece** – casco  
**headsman** – jefe de talleres  
**health endangering work** – trabajo que perjudica la salud  
**healt hazards** – riesgos contra la salud  
**hear** – oír, escuchar  
**hearing damage risk** – riesgo de sordera  
**hearing distance** – distancia máxima de audibilidad  
**hearing level** – nivel de audición  
**hearing mechanism** – mecanismo de audición  
**hearig signal** – señal acústica  
**hearken** – escuchar, atender, tomar en consideración  
**heart** – corazón, centro, esfuerzo  
**heart cam** – leva acorazada, leva cardioide  
**heat** – calor, ardor, calentamiento, radiación térmica, temperatura  
**heat absorbing** – absorbente térmico  
**heat absorption** – absorción de calor  
**heat and humidity controlled** – regulador por calor y humedad  
**heat capacity** – capacidad calorífica  
**heat coil** – bobina térmica  
**heat compensator** – termocompensador  
**heat conducting power** – conductibilidad térmica  
**heat conduction** – conductibilidad calorífica, conducción térmica

**heat conductive** – termoconductor  
**heat conductivity** – conductibilidad térmica  
**heat crack** – grieta debida al calor  
**heat drop** – caída térmica  
**heat emission** – emisión de calor  
**heat engine** – motor térmico  
**heat exchange** – intercambio de calor  
**heat exchanger** – intercambiador de calor, cambiador calorífico, termointercambiador  
**heat flow** – flujo calorífico  
**heat flux** – flujo calorífico  
**heat gage** - termómetro  
**heat insulating** – termoaislante  
**heat insulation** – aislamiento térmico  
**heat isolated** – termoaislado  
**heat liberation** – desprendimiento de calor  
**heat measurement** – calorimetría  
**heat of compression** – calor de compression  
**heat pipe** – cambiador de calor  
**heat radiating** – radiante de calor  
**heat radiation** - radiación térmica, radiación de calor  
**heat radiator** – radiador térmico  
**heat rate** – consumo calorífico  
**heat reactive** – termorreactivo  
**heat resistance** – resistencia al calor  
**heat resisting** – resistente al calor, termorresistente  
**heat screen** – pantalla térmica  
**heat seal** – cerrar por calor, junta térmica  
**heat sealable** – termosellable  
**heat sealing** – cierre por calor  
**heat sensitive** – termosensible  
**heat sensitive detector** – detector termosensible  
**heat shield** – protección térmica, pantalla térmica  
**heat sink** – capa de material endotérmico (estruct), escape térmico, pozo de calor  
**heat source** – fuente de calor  
**heat spreader** – difusor de calor

**heat stabilize** – termoestabilizar  
**heat stable** – termoestable  
**heat stable electrical insulation** – aislamiento eléctrico termoestable  
**heat stress** – fatiga calorífica  
**heat transfer** – transmisión de calor, termotransferencia  
**heat treat distortion** – deformación debida al tratamiento térmico  
**heat treat furnace** – horno de tratamiento térmico  
**heat treated** – tratado térmicamente  
**heat treatment** – termotratamiento, tratamiento térmico  
**heat unit** – unidad térmica  
**heat valve** – válvula de calor  
**heat wave** – radiación infrarroja, ola de calor (meteo)  
**heatable** – calentable  
**heated bearing** – cojinete recalentado  
**heated carburetor** – carburador con calentador  
**heated storage space** – area con calefacción  
**heater** – calentador, calefactor, estufa, aparato de calefacción, radiador, filamento (tubo electrónico)  
**heater glow plug** – bujía de incandescencia del calentador  
**heating and ventilating system** – sistema de calefacción y ventilación  
**heating capacity** – poder calorífico  
**heating chamber** – cámara de calefacción  
**heating crack** – grieta de calentamiento  
**heating fan** – ventilador de calefacción  
**heating grid** – rejilla de calefacción  
**heating jacket** – camisa de calefacción  
**heating muff** – cámara de calefacción  
**heating system** – sistema de calefacción  
**heating up period** – período de calentamiento  
**heatless** – frío, sin calor  
**heatseal** – junta térmica

**heavily** – altamente, fuertemente  
**heavily insulated** – muy aislado (electricidad)  
**heavy** – pesado, denso, fuerte, cargado, importante, espeso, poderoso, macizo  
**heavy alloy** – aleación muy densa  
**heavy current** – corriente intensa (electricidad), corriente fuerte  
**heavy duty** – reforzado, resistente, robusto, sometido a gran esfuerzo  
**heavy equipment** – equipo pesado  
**heavy fuel** – combustible pesado  
**heavy oil** – aceite denso, aceite viscoso, petróleo pesado, aceite espeso  
**heavy pressure** – alta presión, hipervoltaje  
**heavy stock** – material pesado  
**heavy stock** – material pesado  
**heed** – cuidado, cautela, precaución  
**heedful** – cauteloso, cauto, prudente  
**heedfulness** – atención, cautela, cuidado  
**heedlessness** – descuido, negligencia  
**heel** – inclinación, ladearse, inclinarse  
**heal over** – inclinarse sobre el ala (aviones)  
**heeling** - inclinación lateral  
**height** – altura, altitud, cota, elevación, alto, estatura, cima, cumbre  
**height computer** – altímetro absoluto (aviac).  
**height gage** – altímetro, calibrador de alturas  
**height indicator** – altímetro de sonda  
**height position indicator** – indicador de altura y posición (radar)  
**heighten** – levantar, elevar, ascender  
**heightened control** – servomando  
**heightfinder** – radar altimétrico, telealtímetro, altímetro  
**heightfinding radar** – radar altimétrico, telealtímetro

**helical** – espiral, helicoidal, hélice, espira  
**helical driven gear** – engranaje accionado helicoidalmente  
**helical gear** – engranaje helicoidal  
**helical groove** – rampa helicoidal, estria en espiral  
**helical path** – trayectoria helicoidal  
**helical spring** – muelle helicoidal, resorte helicoidal, muelle espiral  
**helical whip antenna** – antena helicoidal vertical  
**helical wound antenna** – antena de arrollamiento en hélice  
**helically** – helicoidalmente  
**helically wound** – arrollado en espiral  
**helicoid** – helicoidal  
**helium** – helio  
**helix** – hélice (curva), helicoidal, espira, espiral  
**help** – socorrer, reparar, ayuda  
**helper** – asistente, ayuda, auxiliador, ayudante  
**hen** – emisor móvil (radio)  
**here** - aquí  
**hereinafter** – después, más adelante  
**hereof** – de esto, de eso, acerca de esto  
**heretofore** – hasta ahora, hasta aquí, hasta el día  
**hereunder** – en virtud de esto, más abajo  
**herewith** – adjunto, junto con esto, anexo  
**hermetic** – hermético  
**hermetic sealing** – cierre hermético  
**hermetical sealed** – cerrado hermeticamente  
**hermetically sealed** – cerrado herméticamente  
**herringbone gear** – engranaje doble helicoidal, engranaje doble angular  
**hertz** – hertzio (ciclo por segundo), herzio, ciclo  
**Hertz antenna** – antena tipo Hertz (media onda sin conexión a tierra )  
**hertzian beacon** – radiofaro  
**hex** – tuerca de cabeza hexagonal

**hex head** – cabeza hexagonal  
**hex nut** – tuerca hexagonal  
**hexagon bolt** – perno hexagonal  
**hexagon nut** – tuerca hexagonal  
**hexagonal head** – cabeza hexagonal  
**HF (sigla) height finder** – altímetro  
**HF channellized transmitter** – transmisor de canales simultaneous de alta frecuencia  
**HF choke coil** – bobina de reactancia de alta frecuencia  
**HFDF (sigla) high frequency direction finder** – radiogoniómetro de alta frecuencia, goniómetro de alta frecuencia  
**HFO (sigla) high frequency oscillator** – oscilador de alta frecuencia  
**HFX (sigla) high frequency transceiver** – transceptor de alta frecuencia (emisor/receptor)  
**HGAS (sigla) high gain antenna system** – sistema de antena de gran ganancia  
**high** – alto, elevado, empinado, zona de alta presión, anticiclón (meteo), fuerte (vientos), altura  
**high altitude test chamber** – cámara de pruebas para el comportamiento a grandes altitudes, cámara hipobárica  
**high altitude VOR (HVOR)** – VOR de alta cota (alcance 100 millas)  
**high amperage current** – corriente de gran amperaje  
**high capacity** .- gran potencia, gran intensidad, gran capacidad  
**high capacity adaptable layout aircraft** – avión de gran capacidad con distribución interior modificable  
**high capacity communication** – comunicaciones de gran potencia  
**high carbon steel** – acero duro, acero rico en carbono  
**high compression airless injection engine** – motor de inyección por bomba de alta comprensión

**high compression engine** – motor de alta compresión  
**high compression high speed engine** – motor rápido de gran compresión  
**high compression motor** – motor de alta compresión  
**high conductivity** – alta conductividad  
**high confidence** – de gran fiabilidad, muy fiable  
**high definition image** – imagen clara  
**high definition radar** – radar de gran resolución  
**high density seating aircraft** – avión comercial con gran concentración de asientos, avión de viajeros de máxima carga  
**high discrimination radar** – radar de gran discriminación  
**high drag device** – dispositivo que ofrece gran resistencia  
**high duty** - de gran potencia, de gran rendimiento  
**high early stability** – gran estabilidad inicial  
**high efficiency** – alto rendimiento  
**high efficiency engine** – motor de gran rendimiento  
**high energy spark** - chispa de gran voltaje (encendido motores)  
**high energy yield** – gran rendimiento energético  
**high expansion foam** – espuma contra incendios de gran expansión  
**high fidelity** – alta fidelidad  
**high fidelity amplifier** – amplificador de alta fidelidad  
**high fidelity headphones** – audífonos de alta fidelidad  
**high fidelity receiver** – receptor de alta fidelidad  
**high fidelity recording** – grabación de alta fidelidad  
**high fidelity servomechanism** – servomecanismo de alta fidelidad  
**high filter** – filtro atenuador de agudos

**high frequency communications** – comunicaciones de alta frecuencia (3 a 30 MHz)  
**high frequency (HF)** – alta frecuencia (entre 3 y 30 MHz)  
**high frequency amplifier** – amplificador de alta frecuencia  
**high frequency antenna** – antena de alta frecuencia, antena para ondas cortas  
**high frequency broadcast station** – emisora de onda corta  
**high frequency current** – corriente de alta frecuencia  
**high frequency driver** – altavoz excitador de agudos  
**high frequency loss** – pérdida en alta frecuencia  
**high frequency modulated wave** – onda modulada de hiperfrecuencia  
**high frequency oscillator** - oscilador de alta frecuencia  
**high frequency pentode** – pentodo de alta frecuencia  
**high frequency resistance** – resistencia en alta frecuencia  
**high frequency transformer** – transformador de hiperfrecuencia, transformador de alta frecuencia  
**high frequency trimmer** – condensador / compensador de altas frecuencias  
**high frequent** – muy frecuente  
**high gain** – alta ganancia  
**high gain amplifier** – amplificador de alta ganancia  
**high gain antenna system** – sistema de antena de gran ganancia  
**high gain microwave antenna** – antena para microondas de alta ganancia  
**high gain servo amplifier** – servoamplificador  
**high gear** – gran multiplicación (engranajes )  
**high gear clutch** – embrague de toma directa

**high grade** – buena calidad (combustibles ), de gran poder calorífico (combustibles)  
**high grade fuel** – combustible de calidad  
**high heat** – sobrecalentamiento  
**high impedance output** – salida de alta impedancia  
**high impedance relay** – relé de alta impedancia  
**high impedance voltmeter** – voltímetro de gran impedancia  
**high intensity combustor** – cámara de combustión de gran intensidad calorífica (turbina de gases )  
**high intensity light** - luz de gran intensidad  
**high intensity light source** - fuente luminosa de gran intensidad  
**high knock rating** – gran índice de octano (gasolina)  
**high level** – alta altitud  
**high level modulation** – modulación de alto nivel  
**high lift** – gran sustentación, hipersustentador  
**high lift centrifugal pump** – bomba centrífuga de gran altura e impulsión  
**high lift device** – dispositivo hipersustentador (aeron), flap, hipersustentador  
**high lift slotted flap** – flap ranurado de hipersustentación  
**high lift truck** – camión de plataforma elevadora  
**high low thermostat** – termostato de dos temperaturas  
**high machine** - máquina de gran velocidad  
**high mileage** – gran kilometraje  
**high octane aviation spirit** – gasolina de aviación de gran octanaje  
**high octane fuel** – combustible de alto índice de octano  
**high octane gasoline** – gasolina de alto número de octano  
**high performance** – elevadas características de comportamiento, de altas características

**high pitch** – paso alto, paso máximo (hélice)  
**high potencial** – alto potencial, alto voltaje  
**high power** – alta potencia  
**high power acquisition radar** – radar de alto poder de detección  
**high power circuit** – circuito de alta tensión  
**high power density** – densidad de potencia elevada  
**high power engine** – motor de gran potencia  
**high powered** – de gran potencia, potente  
**high powered engine** – motor de gran potencia  
**high powered equipment** – equipo de gran potencia  
**high pressure** – alta presión, alto voltaje  
**high pressure circuit** - circuito de alta presión, circuito de alto voltaje  
**high pressure oxygen system** – sistema de oxígeno a alta presión  
**high pressure tire** – neumático de alta presión  
**high pressure turbine** – turbina de alta presión  
**high pressure voltmeter** – voltímetro para grandes voltajes  
**high rated** – de gran potencia  
**high ratio pulse radar** – radar de impulsos de gran rendimiento  
**high ratio pulsing** – elevada relación de duración de impulsos (radar)  
**high resistance** – alta resistencia  
**high resolution** – gran definición, gran resolución  
**high resolution infrared radiometer** – radiómetro de infrarrojos de alta resolución  
**high resolution picture transmission** – transmisión de imágenes con gran resolución  
**high resolution radar** – radar de gran resolución

**high rudder** – acción de levantar el timón de altura en un viraje (aviones)  
**high spark** – chispa de alto voltaje  
**high speed** – alta velocidad, gran velocidad, muy revolucionado (motores)  
**high speed adjustment** – ajuste de alta velocidad  
**high speed aileron** – alerón de alta velocidad  
**high speed motor** – motor rápido, motor muy revolucionado  
**high speed turbine gear** – engranaje para turbinas de gran velocidad  
**high stagger compressor blades** – paletas de compresor muy deca-ladas unas con relación a las otras  
**high starting torque** – par de arranque elevado  
**high static peak load** – punta de carga estática elevada  
**high strength** – gran resistencia  
**high temperature** – temperatura elevada  
**high tensile steel** – acero de gran resistencia a la tracción  
**high tensión** – alta tensión, alto voltaje  
**high tensión battery** – batería del ánodo, batería de alto voltaje, bate-ría de alta tensión  
**high tensión booster coil** - bobina elevadora de potencial  
**high tensión cable** – cable de alta tensión  
**high tensión coil** - bobina de alta tensión  
**high tensión current** – corriente de alta tensión  
**high tensión fuse** – fusible de alto voltaje  
**high tensión ignition** - encendido por corriente de alto voltaje, encen-dido de alta tensión  
**high tensión line** – línea de alto voltaje  
**high tensión magneto** – magneto de alta tensión

**high test fuel** – combustible con alto índice de octano  
**high test gasoline** – gasolina de alto número de octanos  
**high voltage** – alto voltaje, alta tensión  
**high voltage apparatus** – aparato de alta tensión  
**high voltage direct current** – corriente continua de alto voltaje  
**high voltage feed** – alimentación a alta tensión  
**high voltage power line** – línea de transporte de fuerza de alta tensión (electirc)  
**high voltage power supply** – fuente de alta tensión  
**high voltage test** – ensayo de alta tension  
**high voltage testing** – prueba de alto voltaje  
**high voltage testing device** – aparato de comprobación de alta tensión  
**high wing loading** – gran carga alar (aviac)  
**highly strained structure** – estructura muy deformada  
**highly stressed** – sometido a grandes esfuerzos  
**hinge** - articulación, bisagra, gozne, charnela, pernio  
**hinge arm** – brazo articulado  
**hinge connection** – unión articulada  
**hinge hook** – gozne  
**hinge joint** – unión a charnela  
**hinge moment** – momento de charnela (aeron)  
**hinge moment coefficient** - coeficiente de momento de charnela  
**hinge pin** – pasador de bisagra, eje de bisagra  
**hinged** – articulado, abatible  
**hinged clamp assembly** – soporte de sujecciones abatibles  
**hinged cover** – tapa articulada  
**hinged flap** – aleta articulada, flap articulado  
**hinged joint** – articulación

**hinged rotor** – rotor articulado  
**hinged type of connecting rod** – biela articulada  
**hint** – recomendación, advertencia, indicación  
**HIPAR (sigla) high power acquisition radar** - radar de alto poder de detección  
**hog** – arquearse, combarse, curvar (tubos)  
**hogging** – gravilla  
**hoisting beam** – viga de elevación  
**hoisting cable** – cable de izar  
**hoisting hook** – gancho de izar  
**hoisting jack** – gato (elevador)  
**hoisting line** – cable izador  
**hoisting motor** – motor para izar  
**hoisting sling** – eslinga de izar  
**hold** – agarradero, asa, mango, empuñadura, apoyo, margen  
**hold down** – cuña, sujección, sujetador  
**hold up** – suspender, sostenerse, mantenerse  
**holder** – asidero, asa, mango, agarradero, puño, empuñadura, grapa, sostén, sujetador, soporte  
**holders** – guías  
**holdfast** - amarra, sostén, mordaza  
**holding anode** – ánodo receptor  
**holding apparatus** – paracaídas (jaula de extracción)  
**holding clip** – broche, sujetador  
**holding coil** – bobina de retención  
**holding down** – sujeción, retenida  
**holding fix** – punto de espera (vuelo)  
**hole** – agujero, orificio, hoyo, abertura, bache (en el aire), zona muerta (radar)  
**holosteric barometer** – barómetro aneroide  
**hollow** – hueco, cavidad, vacío, hundido, valle, ranura, sordo (ruidos)  
**hollow air cooled blade** – paleta hueca enfriada por aire  
**hollow aluminum alloy extruded section** – perfil extruido hueco de aleación de aluminio

**hallow axle** – eje hueco  
**hollow blade rotor** – rotor de palas huecas  
**hollow head valve** – válvula de cabeza hueca  
**hollow screw** – tornillo hueco  
**hollow shaft** – eje hueco  
**hollow steel blade** – pala hueca de acero (hélices aviones)  
**hollowing**- vaciamiento, ahuecamiento  
**homer** – radiofaro direccional, estación radiogoniométrica para determinar su rumbo y guiarlos (aviones), adaptador de recalada (naveg.)  
**homing antenna** – antena direccional, antena buscadora  
**homing device** – radiobrújula, radiocompas, radioguía de recalada (naveg.), indicador automático de ruta.  
**homing relay** – relé de reposo  
**honeycomb sandwich** – construcción de estructura con alma de panal  
**hook transistor** – transistor de superposición  
**hoop** – anillo de suspensión (dirig), anilla, argolla, abrazadera, collar, anillo, arco, aro.  
**hooper** – compartimento del depósito de lubricante para lubricar al motor durante su calentamiento (aviones)  
**hooter** – avisador acústico, bocina  
**hop damper** – amortiguador de saltos del tren de aterrizaje  
**hopper** – tolva, embudo  
**hopper tank** – depósito colocado dentro de otro, depósito de mezcla  
**horary circle** – círculo horario  
**horizon sensor** – sensor del horizonte  
**horizontal fin** – empenaje horizontal (aviones), aleta horizontal.  
**horizontal lift** - sustentación horizontal



**horizontal lift component** – componente de sustentación horizontal  
**horizontal opposed engine** – motor de cilindros horizontales  
**horizontal plane** – plano horizontal (espacio)  
**horizontal push** – empuje horizontal  
**horizontal rudder** – timón horizontal  
**horizontal situation display** – pantalla indicadora de horizontalidad (avión)  
**horizontal speed** - componente horizontal de la velocidad  
**horizontal stabilizer** – estabilizador horizontal (aeron), plano horizontal de cola (aviones), plano fijo horizontal, empenaje horizontal  
**horizontal steering engine** – servomotor horizontal (timón)  
**horizontal surface** –superficie horizontal  
**horizontal tail area** – superficie horizontal de cola  
**horizontal tail plane** – empenaje horizontal (aeron)  
**horizontally opposed engine** – motor de cilindros horizontalmente opuestos  
**horn** – palanca de control (aviones), palanca de mando, balancín (mando de aviones), bocina eléctrica, radiador de bocina (antena), balancín de alerón, curno (helicop), bocina, palomilla, boca  
**horn arrester** – pararrayos de cuernos  
**horn balanced rudder** – timón con plano de compensación (aviones)  
**horologe** – reloj  
**horsepower ( HP)** – caballo de fuerza (motor), caballos de potencia, potencia  
**horsepower available** – potencia disponible  
**horsepower required** – potencia requerida

**horseshoe magnet** – imán de herradura  
**hose** – manguera, tubería, tubo flexible, tubo de goma  
**hose clamp** – abrazadera de manguera, abrazadera de tubo  
**hose clip** – abrazadera de sujeción del tubo, abrazadera del tubo grapa de manguera  
**hose connector**- toma de manguera  
**hose coupling** – acoplamiento de manguera  
**hot air intake** – admission de aire caliente, entrada de aire caliente  
**hot exchanger** – calentador de aire, intercambiador de calor  
**hot filament** – filamento caliente  
**hot gas bleedback** - mezcla del aire entrante con aire caliente para evitar la formación de hielo (aviación), realimentación por gases calientes  
**hot gases** – gases calientes  
**hot line** – canal de comunicación directo  
**hot section** – sección caliente (motor )  
**hot shrink fit** – ajuste en caliente  
**hot spark plug** – bujía caliente  
**hot spot** – punto recalentado de la cámara de combustión, punto de sobrecalentamiento, zona de gran desprendimiento de calor, punto caliente  
**hot spot heater** – calentador de la mezcla  
**hot start** – puesta en marcha caliente, arranque en caliente  
**hot starting of turboalternator sets** – arranque en caliente de grupos turboalternadores  
**hot timing** – puesta a punto en caliente (motor), reglaje en caliente  
**hot water tank** – depósito de agua caliente  
**hot wave** – ola de calor (meteo )  
**hot wire ammeter** – amperímetro térmico

**hot wire microphone** – micrófono térmico  
**HOTAS (sigla) – hands on throttle and stick** – sistema que permite al piloto controlar el sistema de armas sin soltar la palanca y el mando de gases del motor  
**hotness** – calor, ardor  
**hotted up engine** – motor precalentado  
**hottest spot temperature** – temperatura de la zona más caliente  
**hour** – hora, horario  
**housing** – acuartelamiento, vivienda, envuelta (motores), armazón, campana (altavoces), carter, caja, carcasa (motor), alojamiento (de rueda)  
**HP (sigla) high pressure** – alta presión  
**HP (sigla) horse power** – potencia, caballos de potencia  
**HPT (sigla) high pressure turbine** – turbina de alta presión  
**HQ (sigla) highly qualified** - altamente calificado, muy preparado  
**hr –(abrev) hour** – hora  
**HSD (sigla) horizontal situation display** – pantalla indicadora de horizontalidad (avión)  
**HSI (sigla) horizontal situation indicator** – indicador de horizontalidad (avión)  
**HT (sigla) high tensión** – alta tensión  
**HTA (sigla) heavier than air** - más pesado que el aire, aerodino  
**HTE (sigla) hornet test equipment** – equipo de prueba electrónico (manten.)  
**hub** – cubo (rueda, hélice, rotores), buje, boca de conexión, enchufe hembra, cabeza, parte central (rotores)  
**hub cannon** – cañón montado a través del cubo de la hélice (aviones)  
**hub cover** – tapacubos (rueda)  
**hub dynamometer** – dinamómetro de cubo, buje dinamométrico

**hub extractor** – sacacubos  
**hub tilting** – inclinación del cubo del rotor (autogiros, helicópteros)  
**hub/tip ratio** – relación entre el diámetro del cubo y del extremo de los álabes  
**hubless gear** – engranaje plano  
**hull** – casco (aviones), carena  
**hum frequency** – frecuencia del zumbido  
**hummocking** – formación de hielo por presión (navegación)  
**hung** – colgante, suspendido  
**hung bomb** – bomba retenida accidentalmente al soltarla (aviones)  
**hung start** – falsa activación del motor  
**hunt** – oscilar constantemente (brújulas), oscilar sobre la charnela de la resistencia (pala de rotor de helicóptero), oscilar (pantalla de radar), guiñar repetidamente (aviones), cazar, perseguir.  
**HVDC (sigla) high voltage direct current** – corriente continua de alto voltaje  
**HVDF (sigla) high and very high frequency direction finder** – goniómetro de alta y muy alta frecuencias  
**HVPS (sigla) high voltage power supply** – fuente de alimentación de alto voltaje  
**hybrid integrated circuit** – circuito semi-integrado  
**hydraulic accumulator** – acumulador hidráulico  
**hydraulic actuator** – accionador hidráulico  
**hydraulic amplifier** – amplificador hidráulico  
**hydraulic booster unit** – dispositivo de servomando hidráulico  
**hydraulic brake** – freno hidráulico  
**hydraulic brake cone** – cono de freno hidráulico  
**hydraulic brake fluid** – líquido de frenos hidráulicos

**hydraulic brake tank** – depósito de los frenos hidráulicos  
**hydraulic clutch** – embrague hidráulico  
**hydraulic controllable pitch propeller** – hélice de paso modificable en vuelo de accionamiento hidráulico  
**hydraulic coupling** – embrague hidráulico  
**hydraulic cushioning device** – dispositivo amortiguador hidráulico  
**hydraulic drive** – transmisión hidráulica  
**hydraulic dynamometer** – dinamómetro hidráulico  
**hydraulic fluid** – fluido hidráulico  
**hydraulic governor** – regulador hidráulico  
**hydraulic hose** – tubo flexible hidráulico  
**hydraulic jack** – gato hidráulico  
**hydraulic leakage test bench** – banco de pruebas para la determinación de fugas hidráulicas  
**hydraulic lock** – bloqueo hidráulico, obturación hidráulica  
**hydraulic operated** – accionado hidráulicamente  
**hydraulic pitch change device** – mecanismo hidráulico para el cambio de paso (hélices)  
**hydraulic pitch varying apparatus** – aparato hidráulico para variar el paso (hélice)  
**hydraulic power** – energía hidráulica  
**hydraulic pressure** – presión hidráulica  
**hydraulic pump** – bomba hidráulica  
**hydraulic servo** – servomotor hidráulico, servomecanismo hidráulico  
**hydraulic servomechanism** – servomecanismo hidráulico  
**hydraulic servomotor** – servomotor hidráulico  
**hydraulic servosystem** – servomecanismo hidráulico  
**hydraulic shock** – carga hidráulica

**hydraulic shock absorber** – amortiguador hidráulico  
**hydraulic stabilizer** – estabilizador hidráulico  
**hydraulic system** – sistema hidráulico, instalación hidráulica (aviones)  
**hydraulic tubin** – tubería hidráulica  
**hydraulic variable pitch aircraft propeller** – hélice de avión de paso variable de accionamiento hidráulico  
**hydraulic vibration generator** – generador hidráulico de vibraciones  
**hydraulically** – hidráulicamente  
**hydraulically controlled flap** – flap de mando hidráulico (aviac)  
**hydraulically controlled propeller** – hélice de control hidráulico  
**hydraulically formed** – formado por presión hidráulica  
**hydraulically operated** – accionado hidráulicamente, de funcionamiento hidráulico  
**hydraulically retracted undercarriage** – aterrizador de retracción hidráulica (aviones)  
**hydraulically rotated** – de rotación hidráulica  
**hydraulically sterred** – mando hidráulico  
**hydraulics** – hidráulica (ciencia)  
**hydrazine** – hidrazina (combust)  
**hybrid circuit** – circuito híbrido (integrado)  
**hydroaerodynamics** – hidroaerodinámica  
**hydrobrake** – freno hidráulico  
**hydrogen** – hidrógeno  
**hydrogen bomb** – bomba de hidrógeno  
**hydrogen generator** – generador de hidrógeno  
**hydrogenate** – hidrogenar  
**hydromagnetic** – hidromagnético  
**hydromechanic** – hidromecánico  
**hydromechanics** – hidromecánica (ciencia)  
**hydropropulsion** – hidropropulsión  
**hydrostatic** – hidrostático

**hydrostatic fuel gage** – indicador hidrostático del nivel del combustible (aviac)  
**hydrostatic joint** – junta hidrostática  
**hydrostatic pressure** – presión hidrostática  
**hydrostatic transmission** – transmisión hidrostática  
**hydrovane** – superficie hidrodinámica, hidroala, hidroaleta  
**hydroxide** – hidróxido  
**hygrodeformatioin** – deformación por humedad  
**hyperfrequency circuit** – circuito de hiperfrecuencias (comunic)  
**Hz (abrev) hertz** – hertz, hercio, herzio, ciclo

## I

**I (abrev) inductance** – inductancia  
**I (abrev) input** – entrada  
**I & C (sigla) installation and check** – instalación y prueba  
**I & OP (sigla) in and out processing** – proceso de entrada y salida (informát)  
**I & S (sigla) in and our processing** -proceso de entreaa y salida (informát)  
**I & W (sigla) indications and warning** - indicaciones y advertencias  
**IA (sigla) inactive aircraft** – avión inactivo  
**IAC (sigla) integration, assembly and checkout** – montaje ensamblaje y prueba  
**IAS (sigla) indicated airspeed** – velocidad anemométrica indicada, velocidad de aire indicada.  
**IASSF (sigla) integrated avionic software support facility** – instalación de apoyo integrado del software de aviónica  
**IAT (sigla) indicated air temperature** – temperatura indicada del aire

**IAW (sigla) in accordance with** – de acuerdo con, según lo dispuesto  
**IBN(sigla) identification beacon** – radiobaliza de identificación  
**IC (sigla) integrated circuit** – circuit integrado  
**ice protection system** – sistema antihielo  
**ice warning idicator** – indicador de formación de hielo  
**ICP (sigla) instrument calibration procedures** – procedimientos de calibración instrumental  
**ICW (sigla) in compliance with** – en cumplimiento de  
**ID (sigla) interconnection device** – dispositivo de interconexión  
**IDA (sigla) integrated digital avionics** – aviónica digital integrada  
**identification code** – señal característica en código (radiofaros)  
**identification feature** – dispositivo de identificación (radar)  
**identification mark** – marca de identificación  
**identification marker** – radiofaro de identificación, radiobaliza de identificación  
**identification panel** – panel de identificación  
**identification plate** – placa de identificación, matrícula de identificación  
**identification point** – punto de identificación, lugar de identificación  
**identification sign** – señal de identificación, signo de identificación  
**identification signal** – señal de identificación  
**identifier** – identificador  
**identify** – identificador  
**idle** - funcionar a poco potencia (motores), funcionar en marcha lenta, marchar en vacío, marchar en vacío, funcionar en mínima (motor)  
**idle** – marcha lenta, marcha mínima, marcha en vacío.  
**idle throttle** – gas reducido (motor)  
**idle thrust** – empuje al mínimo

**idling control valve** – válvula de regulación de la presión mínima del combustible (turbina de gases), válvula de presión mínima de quemador

**idling engiene** – motor funcionando al mínimo

**idling speed** – velocidad mínima de un motor,

**IDLT (sigla) identification light** – luz de identificación

**if feasible** – si es factible

**IF (sigla) intermediate frequency** – frecuencia intermedia

**ignitability** – inflamabilidad

**ignitable**- inflamable

**ignite** – encender , inflamarse, encenderse, inflamar

**igniter** – dispositivo de encendido en una turbina de gas, encendedor, inflamador, iniciador

**igniter plug** – bujía de encendido (de arranque)

**ignition** – encendido, ignición (motores)

**ignition assembly** – conjunto del encendido

**ignition battery** – acumulador de encendido

**ignition cable** – cable del encendido

**ignition circuit** – circuito del encendido

**ignition plug** – bujía

**ignition point** – temperatura de ignición, punto de encendido

**ignition starting** – encendido (motor)

**ignition stroke** – carrera de encendido

**IGS (sigla) inertial guidance system** – sistema de guiado inercial

**IIS (sigla) integrated instruments system** – sistema integrado de instrumentos

**illuminance** – iluminación

**illuminate** – iluminar, alumbrar

**impact break** – rotura por choque

**impact pressure** – presión debida al choque, presión de impacto

(suma de las presiones estática y dinámica)

**impact strength** – resistencia al impacto

**impact velocity** - velocidad de choque

**impairment** – deterioro, daño

**impedance** – impedancia (electric)

**impeller intake guide vanes** – álabes de entrada del motor

**impeller of pump** – rotor de bomba

**impeller shaft** - eje del rotor

**impeller type pump** – bomba rotativa

**impelling** – impulso, motriz

**impingement nozzle** – tobera de choque

**impulsing turbine** – turbina de acción

**impulse wave** – onda impulsiva

**impulser** – turbina de acción, impulsor (electricidad)

**impulsing** – impulsión (comunic), emisión de impulsos, impulsante

**in (abrev) inch** – pulgada

**in** – entrada

**in accordance with** – de acuerdo con, según lo dispuesto

**in accordance with the regulations** – de acuerdo con el reglamento

**in and out** – alternativamente

**in compliance with** – conforme, según, en cumplimiento de.

**in flying testing** – pruebas en vuelo

**in operation** – en servicio, operativo, encendido

**in standby** – en reserva, en espera

**in step** – sincronizado (electricidad), en fase

**in store** – en reserva, en almacén

**in stream procedure** – procedimiento incorporado

**in tandem** – en tándem, en cascada, en serie

**in the beginning of the period** – al comienzo del período

**in tune** – sintonizado (radio)

**inaccuracy** – imprecisión, inexactitud, incorrección, error

**inaccurate** – inexacto, erróneo, incorrecto  
**inaccurately aligned** – defectuosamente alineado  
**inactivation** – inactivación  
**inactivator** – inactivador  
**inactive** – inactivar  
**inactive** – inactivo, inerte, parado  
**inactivity** – inactividad  
**inboard** – hacia adentro, interior, hacia el interior (aeron), cerca del fuselaje, hacia dentro desde la punta del ala.  
**inboard aileron** – alerón cercano al fuselaje (aviac), alerón interno, alerón en la parte del ala cercana al fuselaje  
**inboard control surface** – aleta interna, flap interno.  
**inboard elevon servo control jack** – gato servomando de ataque de los elevones internos  
**inboard engine** – motor interno, motor cercano al fuselaje (aviac)  
**inboard flap** – aleta interna  
**inboard flap amplifier** – amplificador aletas internas  
**inboard wing** – porción del ala entre la raíz del ala y la porción exterior de ella (alas largas )  
**inbound** – de entrada, de llegada, de retorno, de regreso  
**inbound bearing** - marcación de entrada (aviac)  
**inbound data** – información de llegada  
**inbound flight** - vuelo de llegada  
**inbound track** – trayectoria de acercamiento (aviac)  
**inby** – interior, hacia adentro  
**inception** – principio, comienzo  
**incertainty** – incertidumbre  
**incidence** – incidencia, influencia  
**incidence angle** – ángulo de incidencia  
**incidence indicator** – indicador de incidencia (instrum)  
**incidence plane** – plano de incidencia

**inclination** – declive, pendiente, inclinación magnética, inclinación, descenso  
**inclination compass** – brújula de inclinación, inclinómetro  
**inclination gage** – indicador de inclinación  
**inclinatory needle** – aguja de inclinación  
**incline** - pendiente, inclinación  
**inclined** – inclinado, oblicuo  
**income** – entrada, ingresos  
**incoming** – arribada, llegada, entrada, arribo  
**incoming data** – información de entrada  
**incoming feeder** – alimentador de entrada  
**incoming frequency** – frecuencia de llegada  
**incoming message** – mensaje de llegada  
**incoming selector** – selector de entrada  
**incommutable** - inmutable  
**inconsistent radar target** – blanco de radar que da indicaciones  
**inconstant** – mudable, variable (viento, inestable)  
**incontrollable**- incontrolable, ingobernable  
**incorporate** – incorporar, unir  
**incorporated** - incorporado, encastrado, integrado  
**incorporated power supply** – fuente de alimentación incorpora  
**incorporation** – incorporación  
**incorrect** – incorrecto, inexacto, erróneo  
**inc (abrev) increase** – incremento, aumento  
**increase** – aumentar, crecer  
**increase** – aumento, crecimiento, incremento, subida  
**increase rate** – ritmo de crecimiento  
**increasing gear** – engranaje multiplicador  
**increasing instability** – inestabilidad creciente.

**increasing motion** – movimiento acelerado  
**increasingly expensive repairs** – reparaciones cada vez más caras  
**increment** – aumento, incremento  
**incremental** – incremental, progresivo, adicional  
**incremental sensibility** – sensibilidad incremental  
**incrust** – incrustar  
**incrustate** – incrustar  
**incrustation** – incrustación  
**incurvate** – encorvado  
**inch** – pulgada (24.4 milímetros)  
**inched** – dividido en pulgadas  
**inches per second** – pulgadas por segundo  
**indef (abrev) indefinite** – indefinido  
**indefinite** – indefinido – indefinido, impreciso  
**indent** – engrane (de ruedas), muesca, mella  
**indentation** – muesca, mella  
**indented** – dentado (ruedas), endentado  
**indented roller** – rodillo dentado  
**independent** – independiente, autónomo  
**independent landing monitor** – monitor independiente de aterrizaje  
**independent safety device** – dispositivo de seguridad independiente  
**independent sideband communications receiver** – receptor de comunicaciones por banda lateral independiente.  
**independent sideband (ISB)** – banda lateral independiente (comunicación)  
**independent sideband receiver** – receptor de bandas laterales independientes  
**independent sideband transmitter** – transmisor de bandas laterales independientes  
**independent voltage control** – regulación independiente del voltaje

**independently operated** – accionado independientemente  
**indeterminate** – indeterminado  
**index** – marca, señal, índice (libros), alidada, aguja (cuadrante), indicador, tabla de materias, tabla, lista, catálogo, referencia  
**index arm** – alidada (sextante)  
**index bar** – alidada (sextante)  
**index board** – cuadro indicador  
**index card file** – archivo de tarjetas  
**index chart** – índice (navegación), gráfica de ensamblaje  
**index correction** – puesta en cero, corrección índice  
**index error** – error instrumental (sextantes), índice de errores.  
**index gauge** – compás de graduación  
**index map** – mapa de referencia  
**index mark** – marca de referencia  
**index of reflection** – índice de reflexión  
**index of refraction** – índice de refracción  
**indicate** – fijar, señalar, indicar, especificar, mostrar  
**indicated air temperature** – temperatura indicada del aire  
**indicated airspeed (IAS)** – velocidad anemométrica indicada, velocidad relativa indicada (aviones)  
**indicated airspeed hold mode** – modo de mantenimiento de la velocidad indicada (piloto automático)  
**indicated altitude** – altitud altimétrica, altitud indicada.  
**indicated course curvature** – curvatura del rumbo indicado (aviación)  
**indicated course error** – error del rumbo indicado (aviación)  
**indicated course line** – eje de rumbo indicado (aviación)  
**indicated course sector** – sector de rumbo indicado (aviación)  
**indicated displacement error** – error de desplazamiento indicado (aviación)

**indicated glide path curvature** – curvatura de la trayectoria  
**indicated ILS glide path** – trayectoria de planeo ILS indicada (aviac)  
**indicated March number (IMN)** – número de March indicado  
**indicated power** – potencia indicada  
**indicated pressure altitude** – altitud de presión indicada  
**indicated specific fuel consumption** – consumo específico de combustible indicado  
**indicated thrust** – empuje indicado  
**indicated true air speed** – velocidad verdadera indicada  
**indicated volumetric efficiency** – rendimiento volumétrico indicado  
**indicating accelerometer** – acelerómetro  
**indicating alarm** – aparato indicador de alarma  
**indicating apparatus** – aparato indicador  
**indicating clock** – reloj indicador  
**indicating controller** – regulador indicador  
**indicating device** – dispositivo indicador, dispositivo medidor  
**indicating dial** – cuadrante indicador  
**indicating gage** – calibre indicador  
**indicating instrument** – instrumento indicador  
**indicating thermometer** – termómetro indicador  
**indicating unit** – unidad indicadora  
**indicating wattimeter** – vatímetro registrador, vatímetro indicador  
**indication error** – error de indicación  
**indications and warning** – indicaciones y advertencias  
**indicator** – manómetro, cursor, índice, aguja (aparatos), indicador (cilindros)  
**indicator board** – cuadro indicador  
**indicator lamp** – lámpara de aviso, luz indicadora

**indicator light** – luz indicadora, señal, testigo, luz piloto  
**indicator light panel** – panel de luces indicadoras  
**indicator panel** – cuadro indicador  
**indicator unit** – unidad indicadora  
**indirect** – indirecto  
**indirect echoes** – ecos falsos, falsos ecos (radar)  
**indirect glare** – deslumbramiento indirecto  
**indirect heating** – caldeo indirecto  
**indirect light** – luz indirecta  
**indirectly** – indirectamente  
**indirectly fed antenna** - antena pasiva  
**indisoleuble** – insoluble  
**indistinct** – indistinto, vago  
**indiv (abrev) individual** – individual  
**individual control** – mando separado  
**individual reception** – recepción individual (comunic)  
**indoctrinate** – aleccionar, disciplinar, enseñar, instruir  
**indoor** – interno, interior, bajo techo, a cubierto  
**indoors** – dentro, adentro  
**indorse** – aprobar, cofirmar  
**indorsement** – aval, garantía  
**induce** – inducir, persuadir, provocar, causar, producir  
**induced movement** – movimiento provocado  
**induced resistance** – resistencia inducida  
**induced velocity** – velocidad inducida  
**induced voltage** – tensión inducida, voltaje inducido  
**inducing current** – corriente inductora  
**inductance** – inductancia, bobina de autoinducción  
**inductance capacity circuit** – circuito de capacidad inductiva  
**inductance coil** – bobina de inductancia  
**inductance coupling** – acoplamiento inductivo



**induction ammeter** – amperímetro de inducción  
**induction coil** – bobina de inducción  
**induction compass** – brújula de inducción terrestre (aviones)}  
**induction coupled** – con acoplamiento inductivo  
**induction coupling** – acoplamiento inductivo  
**induction force** – fuerza de inducción  
**induction generator** – generador de inducción, alternador de inducción, alternador asincrónico (electric)  
**induction loudspeaker** – altavoz electromagnético, altavoz de inducción  
**induction machine** – máquina de inducción, máquina asíncrona  
**induction manifold** – múltiple de inducción, múltiple de admisión, colector de aspiración, colector de admisión  
**induction motor** – motor asincrónico, motor de inducción  
**inductive circuit** – circuito inductivo, circuito inductor  
**inductive coupling** – acoplamiento inductivo, acoplamiento por inducción, acoplamiento por inductancia  
**inductive current** - corriente inductora  
**inductive impedance** – impedancia inductiva  
**inductive reactance** – reactancia inductiva  
**inductive resistance** – resistencia inductiva  
**inductiveness** – inducción  
**inductivity** – inductividad, capacidad, fuerza de inducción, constancia dieléctrica  
**inductor** – inductor (electric), rotor, bobina de inductancia reactancia (electricidad)  
**inductor coil** – bobina inductora (electric)

**inductor flame damper** – dispositivo antirretorno de la llama  
**inductor microphone** - micrófono de inductor  
**industrial sanitation** – higiene industrial  
**industrial security manual** – manual de seguridad industrial  
**industrial security regulation** – norma de seguridad industrial  
**industry** – industria, trabajo  
**ineffectiveness** – ineficacia  
**inelastic deformation** – deformación permanente  
**inept** – inepto, incapaz  
**ineptitude** – ineptitud, incapacidad  
**inert coil** – bobina inerte (electric)  
**inert gas** – gas inerte  
**inertial** – inercia, inercial  
**inertial control** – control inercial  
**inertial gravitational guidance system** – sistema de guía inercial gravitacional  
**inertial guidance** – dirección inercial, guía inercial (naveg),  
**inertial guidance accelerometer** – acelerómetro para el guiamento inercial  
**inertial guidance system** – sistema de guiado inercial  
**inertial load** – carga estática  
**inertial navigation** – navegación inercial  
**inertial navigation system (INS)** – sistema de navegación inercial  
**inertial reference frame** – sistema de referencia inercial (aeron)  
**inertial reference system (IRS)** – sistema de referencia inercial (aeron)  
**inextinguishable** - inepagable  
**infee** – alimentación  
**infeed current** - corriente alimentadora  
**infiltration water** – agua infiltrada  
**infinite** – infinito  
**infinite span wing** – ala de envergadura infinita (aeron)  
**inflamm** – inflamar, encender  
**inflammability** – infamabilidad

**inflammable**- inflamable  
**inflammables** – sustancias inflamables  
**inflammation** – inflamación  
**inflammation temperature** – temperatura de inflamación  
**inflatable** – hinchable, inflable, neumático  
**inflatable cabin seal** – burlete inflable para cabina (aviones)  
**inflatable liferaft** – balsa salvavidas inflable  
**inflatable lifesaving equipment** – equipo salvavidas inflable  
**inflatable radome** – radomo inflable  
**inflatable raft** – balsa inflable, balsa neumática  
**inflatable rubber lifesaving raft** – balsa salvavidas de caucho inflable  
**inflate** – soplar, hinchar, inflar  
**inflation** - hinchado, inflado, inflación, hinchazón  
**inflation of the tires** – inflado de los neumáticos  
**inflation pressure** – presión de inflado  
**inflation pump** – bomba de inflado  
**inflation sleeve** – manguito de inflado  
**inflation tube** – conducto de inflado  
**inflection** – inflexión  
**inflector** – deflector  
**inflight** – durante el vuelo, en vuelo  
**inflight refueling** – reabastecimiento de combustible en vuelo  
**inflight relight** – reencendido relight – reencendido en vuelo (motor)  
**inflorescence** – florescencia  
**influence** – influencia, incidencia  
**influent pipe** – tubo de entrada  
**info (abrev) information** - información, conocimiento, aviso  
**infold** – envolver, incluir  
**inform** – informar, comunicar, notificar, hacer saber, dar parte  
**information** – información, informe, conocimiento, aviso  
**information request** – solicitud de información, petición de informes

**information requirements** – necesidades de información  
**infra** – debajo  
**infrared** – infrarrojo  
**infrared lamp** – lámpara de luz infrarroja  
**infrared light** – luz infrarroja  
**ignition temperature** – temperatura de encendido  
**ingress of foreign matter** – ingestión de materia extraña (motor)  
**inhalation** - inhalación  
**inhibitor** – inhibidor, retardador, sustancia, sustancia para reducir la higroscopicidad (propulsantes cohéticos, inhibidor anticorrosivo, elemento retardador (electric.))  
**init (abrev) initial** – inicial  
**initial air inlet** – entrada inicial de aire  
**initial air shutoff** – cierre de entrada normal de aire  
**initial approach** – aproximación inicial (vuelo)  
**initial approach fix (IAF)** – punto de referencia para la aproximación inicial, punto de aproximación final  
**initial approach path** – trayectoria de aproximación inicial (aviac)  
**initial charge** – carga inicial  
**initial climb out speed** – velocidad inicial de ascenso (aviac)  
**initial compression pressure** – presión inicial de compresión  
**initial conditions** – condiciones iniciales  
**initial pressure** – presión inicial  
**initial procedure** – procedimiento inicial  
**initial program load** – carga del programa inicial  
**initial rate of climb** – régimen ascensional inicial (aviac), velocidad inicial de ascenso, régimen inicial de toma de altura  
**initial temperature** – temperatura inicial  
**initial value** – valor inicial  
**initiate** – iniciar

**injection chamber** – cámara de inyección  
**injection cooling** – enfriamiento por inyección  
**injection nozzle** – inyector, válvula de inyección, tobera de inyección (motor)  
**injection orifice** – orificio de inyección  
**injection pipe** – tubo de inyección  
**injection pump** – bomba de inyección del combustible (motores), bomba de inyección (motor)  
**injector nozzle** – inyector, válvula de inyección  
**injury** – lesión, herida, avería (del material), daño  
**inlet** – apertura, boca, entrada, orificio, boca de entrada, admisión, tubo de entrada, orificio de admisión, orificio de entrada.  
**inlet air** – aire de admisión (motores)  
**inlet duct** - conducto de aspiración, conducto de admisión  
**inlet filter** – filtro de entrada  
**inlet manifold** – múltiple, tubería de admisión del combustible, colector de admisión, colector de entrada  
**inlet nipple** – boquilla de entrada, conector de admisión  
**inlet pipe** – tubo de admisión, tubo de entrada  
**inlet porting** - válvulas de admisión (motores)  
**inlet screen** – tela metálica protectora de admisión de aire, filtro de aire  
**inlet temperature** – temperatura de entrada  
**inlet valve** – válvula de entrada, válvula de admisión, válvula de aspiración  
**immediate** - inmediato  
**immersed pump** – bomba sumergida  
**inner** – conducto interior, interno, interior  
**inner cone** - cono interior (turbin)  
**inner cooling** – enfriamiento interno

**inner liner** – camisa interior de la cámara de combustión (motor de chorro), cámara interna, tubo de llamas.  
**inner tank** – depósito interno  
**inner tube** – cámara de aire (neumáticos), cámara de neumático  
**inner valve** – válvula interior  
**inop (abrev) inoperative** – inoperativo  
**inoperative** – inactivo, ineficaz, desconectado, inoperativo  
**input** – admisión, entrada, alimentación (electricidad), suministro de corriente (electricidad), corriente de entrada, energía de entrada  
**input amplifier** – preamplificador  
**input data** – datos de entrada  
**input device** – dispositivo de entrada  
**input equipment** – equipo de entrada  
**input filter** – filtro de entrada  
**input frequency** – frecuencia de entrada  
**input gap** – espacio de entrada  
**input impedance** – impedancia de entrada  
**input / output** – entrada / salida  
**input pulse** – impulso de llegada  
**input shaft** – eje de entrada, eje impulsor  
**input signal** – señal de entrada  
**input voltage** – voltaje de entrada, voltaje de alimentación  
**inq (abrev) inquiry** - pregunta, consulta  
**inquiry** – consulta, interrogación, pregunta, indagación  
**INS (sigla) inertial navigation seat** – equipo de navegación inercial  
**INS (sigla) inertial navigation system** – sistema inercial de navegación  
**insecure** – peligroso, inseguro, incierto  
**insert** – adición, inserción, asiento, pieza añadida, pieza postiza, pieza

intercalada, engaste, suplemento, inserto.  
**insert** – insertar, intercalar, introducir, añadir  
**insert earphone** – auricular de inserción  
**inserting** – inserción, alimentación, inyección  
**insertion date** – fecha de publicación  
**inside** – interior, dentro, interno, adentro  
**inside antenna** – antena interior  
**inside diameter** – diámetro interior, diámetro interno  
**insp (abrev) inspect** – inspeccionar  
**insp (abrev) inspector** – supervisor, inspector  
**inspect** – controlar, inspeccionar, examinar, reconocer, revisar  
**inspecting** - inspección, vista  
**inspection** – inspección, reconocimiento, exámen, control, comprobación, verificación, revisión  
**inspection department** – departamento de inspección  
**inspection hole** – ventana para inspección (manten).  
**inspection lamp** – linterna, lámpara de mano, bombilla portátil  
**inspection manual** – manual de inspección  
**inspection port** – ventanilla de inspección, orificio de inspección  
**inspection report** – informe de la inspección  
**inspection stamp** – sello de inspección, contraseña de garantía  
**install** – instalar, colocar, montar, conectar  
**installation** – instalación, montaje, colocación, asiento  
**installation diagram** – diagrama de instalación  
**installation instructions** – instrucciones para el montaje  
**instance** – ejemplo, instancia, petición  
**instant** – instante, momento, instantáneo

**instant lead vertical speed indicator** – indicador de velocidad vertical instantáneo  
**instantaneous** – instantáneo, momentáneo, rápido  
**instantaneous acceleration** – aceleración instantánea  
**instantaneous load factor** – factor de carga instantánea  
**instantaneous valor** – valor instantáneo  
**instantaneous vertical speed indicator (IVSI)** – variómetro instantáneo, indicador de velocidad vertical instantáneo  
**instantaneous vertical velocity computer** – calculador de velocidad instantánea  
**instantaneous frequency** – frecuencia instantánea  
**instantly detachable** - rápidamente desprendible  
**insteping relay** – relé director de impuestos  
**instil** – inculcar, infundir, infiltrar  
**instl (abrev) installation** – instalación  
**instm (abrev) instrument** – instrumento  
**instmtt (abrev) instrumentation** – instrumentación  
**instr (abrev) instructor** – professor, instructor  
**instroke** – carrera de vuelta (pistón)  
**instruc (abrev) instruction** – instrucción, adiestramiento  
**instruct** – instruir, enseñar, dar órdenes, dar instrucciones  
**instruction** – instrucción, adiestramiento, enseñanza  
**instruction book** – manual de instrucciones  
**instruction booklet** – folleto de instrucciones  
**instruction by mail** – enseñanza por correspondencia  
**instruction code** – código de instrucción  
**instruction format** – formato de instrucción

**instruction manual** – manual de instrucciones  
**instruction repertoire** – conjunto de instrucciones  
**instruction sheet** – hoja de instrucciones  
**instruction word** – palabra de instrucción  
**instructional course** – curso de instrucción  
**instructional flight** – vuelo de entrenamiento, vuelo de instrucción  
**instructional sectioned engine** - motor seccionado para fines de enseñanza  
**instructional workshop** - taller de aprendizaje  
**instructions** – instrucciones, órdenes  
**instructions for use** – modo de empleo  
**instructor** – instructor, professor  
**instructor handbook** – manual del instructor  
**instrument** – dotar de instrumentos  
**instrument** – instrumento, máquina, herramienta, aparato  
**instrument adjustment** - reglaje del instrumento  
**instrument approach** – aproximación por instrumentos (aeron)  
**instrument approach and landing chart** – carta de aproximación y aterrizaje por instrumentos  
**instrument approach area** – área de aproximación por instrumentos  
**instrument approach chart** – carta de aproximación por instrumentos  
**instrument approach procedure** - procedimiento de aproximación por instrumentos  
**instrument approach runway** – pista de aproximación por instrumentos  
**instrument approach system** – sistema de aproximación por instrumentos  
**instrument approach zone** – zona de aproximación por instrumentos

**instrument board** – cuadro de instrumentos, panel de instrumentos, tablero de instrumentos  
**instrument calibration procedures** – procedimientos de calibración instrumental  
**instrumental case** – caja de instrumento.  
**instrument channel** – canal de radio de vuelo por instrumentos  
**instrument chart** – carta instrumental  
**instrument check** – comprobación de la aptitud para vuelos con instrumentos (pilotos)  
**instrument desk** – pupitre de instrumentos  
**instrument engineering** – técnica instrumental  
**instrument error** – error instrumental  
**instrument flight** – vuelo instrumental (aeron.), vuelo IFR  
**instrument flight conditions** – condiciones de vuelo instrumental  
**instrument flight plan** – plan de vuelo por instrumentos  
**instrument flight rules (IFR)** – norma de vuelo instrumental, procedimientos de vuelo por instrumentos  
**instrument flight simulator** - simulador de vuelo instrumental  
**instrumental flight time** – tiempo de vuelo por instrumentos  
**instrument flying hood** – cubierta de la cabina de avión de enseñanza (instrum), capucha para vuelo por instrumentos.  
**instrument group** – grupo de instrumentos, instrumentos del tablero  
**instrument lamp** – lámpara de iluminación de instrumentos  
**instrument landing** – aterrizaje por instrumentos, aterrizaje instrumental, aterrizaje a ciegas.  
**instrument landing antenna** – antena para el aterrizaje por instrumentos

**instrument landing approach** – aproximación para aterrizaje por instrumentos

**instrument landing control panel** – tablero de mando para el aterrizaje por instrumentos (torres de control)

**instrument landing station** – estación de aterrizaje por instrumentos

**instrument landing system (ILS)** – sistema de aterrizaje por instrumentos, sistema ILS

**instrument landing system indicator** – indicador del sistema de aterrizaje por instrumentos

**instrument landing system test gear** – equipo de pruebas para sistema de aterrizaje instrumental

**instrument light** – luz de los instrumentos

**instrument meteorological conditions (IMC)** – condiciones meteorológicas de vuelo por instrumentos

**instrument navigation** – navegación instrumental

**instrument panel light** – luz del tablero de instrumentos

**instrument runway** – pista para aterrizaje instrumental, pista instrumental

**instrument sensitivity** – sensibilidad del instrumento

**instrument shelter** – caseta de aparatos meteorológicos

**instrument takeoff** – despegue sin referencia visual del terreno, despegue por instrumentos (aeron)

**instrument transformer** – transformador para aparatos de medida

**instrument unit** – unidad instrumental

**instrument weather** – tiempo meteorológico de vuelo por instrumentos (aviac)

**instrumental** – instrumental

**instrumental drawing** – dibujo instrumental

**instrumental error** – error instrumental

**instrumental landing** – aterrizaje instrumental

**instrumental landing system (ILS)** – sistema de aterrizaje

**instrument landing system approach** – aproximación instrumental, aproximación ILS

**instrumental landing system indicator** – indicador del sistema de aterrizaje por instrumentos

**instrument landing system test gear** – equipo de pruebas para sistema de aterrizaje instrumental

**instrument layout** – disposición de los instrumentos

**instrument light** – luz de los instrumentos

**instrument meteorological conditions (IMC)** – condiciones meteorológicas de vuelo por instrumentos

**instrument multiplier** – derivación del instrumento

**instrument navigation** – navegación instrumental

**instrumental panel** – tablero de instrumentos de a bordo (aron), tablero de instrumentos

**instrument panel light** – luz del tablero de instrumentos

**instrument reading** – lectura de los instrumentos, indicación de los instrumentos

**instrument runway** – pista para aterrizaje instrumental, pista instrumental

**instrument sensitivity** – sensibilidad del instrumento

**instrument shelter** – caseta de aparatos meteorológicos

**instrument takeoff** – despegue sin referencia visual del terreno, despegue por instrumentos (aeron).

**instrument transformer** – transformador para aparatos de medida

**instrument unit** – unidad instrumental

**instrument weather** – tiempo meteorológico de vuelo por instrumentos (aviac)  
**instrumental** – instrumental  
**instrumental drawing** – dibujo instrumental  
**instrumental error** – error instrumental  
**instrumental landing** – aterrizaje instrumental  
**instrumental landing system (ILS)** – sistema de aterrizaje instrumental  
**instrumental parallax** – paralaje instrumental  
**instrumental test vehicle** – vehículo de prueba de instrumentos  
**instrumentalization** – instrumentación  
**instrumentalize** – dotar de instrumentos  
**instrumentation** - protuberancia para colocar un instrumento (aviones), instrumentación  
**instrumentation package** – sección instrumental (vehículos espaciales), conjunto de instrumentos (aviac)  
**instrumentation radar** – radar de instrumentación  
**instrumented** – dotado de instrumentos  
**instrumented aircraft** – avión con instrumentos (ILS)  
**instrumented artificial satellite** – satélite artificial dotado de instrumentos de medida  
**instrumentist** – instrumentista  
**instrumentman** – instrumentista  
**instrumentology** – instrumentología  
**insubmersible** – insumergible  
**insuf (abrev) insufficient** – insuficiente  
**insufficient** – insuficiente, incapaz  
**insufflate** – insuflar  
**insufflation** – insuflación  
**insufflator** – insuflador  
**insuficiency** – insuficiencia, carencia

**insulate** – resistencia de aislamiento (electricidad)  
**insulant** – aislante  
**insular climate** – clima insular  
**insulate** – aislar  
**insulate wire** – conductor aislado  
**insulated** – aislado, apartado, remoter, aislado (electric)  
**insulated cable** – cable aislado  
**insulated system** – sistema aislado (electric)  
**insulated wire** – conductor aislado  
**insulating** – aislador, aislante  
**insulating blanket** – capa aislante  
**insulating capacity** – poder aislante  
**insulating course** – capa de aislamiento  
**insulating covering** – revestimiento aislante  
**insulating gloves** – guantes aisladores  
**insulating jacketing** – envuelta aisladora  
**insulating lagging** – envuelta aislante  
**insulating lining** – revestimiento aislante  
**insulating material** – material aislador, material aislante  
**insulating oil** – aceite aislador  
**insulating paint** - pintura aislante  
**insulating power** – poder aislador  
**insulating ring** – anillo aislador  
**insulating sheath** – envoltura aislante  
**insulating sheet** – lamina aisladora  
**insulating sleeve** – manguito aislador  
**insulating strength** – rigidez dieléctrica, resistencia dieléctrica, tensión de aislamiento  
**insulating stuff** – materia aislante  
**insulating tape** – cinta aisladora, cinta aislante  
**insulating trough** –co ducto aislante  
**insulating varnish** – barniz aislador, barniz aislante  
**insulating wedge** – cuña de aislamiento

**insulation** – aislamiento, material aislante  
**insulation failure** – defecto de aislamiento  
**insulation fault** – defecto de aislamiento  
**insulation level** – nivel de aislamiento  
**insulation life** – duración del aislamiento  
**insulation plate** – placa aisladora  
**insulation resistance** – resistencia del aislamiento (electric), resistencia aisladora  
**insulation resistance meter** – ohmímetro  
**insulation set** – medidor del aislamiento  
**insulation test** – prueba de aislamiento  
**insulation test box** – caja de pruebas de aislamiento  
**insulator** – aislador (electric), aislante  
**insulator ring guard** – anillo protector del aislador  
**insured transit** – transporte asegurado (seguro de mercancías)  
**insurmountable** – insuperable, infranqueable  
**int (abrev) interim** – provisional  
**INT STD THD (sigla) international estándar thread** – rosca según normas internacionales  
**instact** – intacto, íntegro  
**intactness** – integridad  
**intake** – admisión, toma, entrada, aspiración, orificio de entrada, válvula de admisión  
**intake advance** – avance de la admisión  
**intake air heathear** – calentador de toma de aire  
**intake duct** – conducto de aspiración  
**intake header** – toma exterior de aire para el sobrealimentador del motor (aviones), colector de admisión

**intake manifold** – colector de admisión (motor), múltiple admisión  
**intake manifold pressure gage** – manómetro de múltiple de admisión  
**intake mouth** – boca de aspiración  
**intake of current** – toma de corriente  
**intake opening** – orificio de admisión, toma  
**intake period** – periodo de aspiración (motores)  
**intake pipe** – tubo de admisión  
**intake pipeline** – tubería de aspiración  
**intake port** – válvula para entrada del combustible, orificio de admisión, tobera de salida (motor)  
**intake resistance** – resistencia a la admisión  
**intake strainer** – filtro de aspiración (motor)  
**intake stroke** – carrera de admisión, tiempo de admisión  
**intake valve** – válvula de admisión, válvula de aspiración  
**intake valve guide** – guía de la válvula de admisión  
**intcp (abrev) interceptor** – interceptador  
**integer** – entero (matem).  
**integral** – integral, integrante, íntegro  
**integral action** – accionamiento integral  
**integral construcción** – construcción integral  
**integral nacelle** – barquilla estructural de un motor de chorro  
**integral oil control assembly (IOCA)** – conjunto de control hidráulico integral  
**integral part** – parte integrante  
**integral stairs** – escalera integrada  
**integral stiffened aircraft wing** – ala de avión con nervaduras integrantes  
**integral tank** – depósito estructural (espacio), depósito integral (combust)  
**integral unit** – elemento integral



**integrant** – integrante  
**integrate** – integrar (matem), completar, totalizar  
**integrated avionic software support facility** – instalación de apoyo del software de aviónica  
**integrated circuit (IC)** – circuito integrado (electric)  
**integrated command** – mando integrado  
**integrated computer aided manufacturing** – fabricación integrada apoyada en la informática  
**integrated computerized test set** – equipo integrado informatizado de pruebas  
**integrated digital avionics** – aviónica digital integrada  
**integrated flight system** – sistema de vuelo integrado  
**integrated instruments system** – sistema integrado de instrumentos  
**integrated logistics support (ILS)** – apoyo logístico integrado (ALI)  
**integrated logistics support division** – division de apoyo de logística integrada  
**integrated maintenance facility** – instalación de mantenimiento integrado  
**integrated observation device** – dispositivo integrado de observación  
**integrated visual approach and landing aids** – ayudas visuales integradas para la aproximación y aterrizaje  
**integrating** – integrante  
**integrating accelerometer** – acelerómetro totalizador, acelerómetro integrador  
**integrating gear** – mecanismo totalizador  
**integrating meter** – contador totalizador  
**integrating timer** – cronómetro totalizador  
**integrating watt-hour meter** – vatímetro horario totalizador  
**integration** – integración

**integration, assembly and checkout** – montaje, ensamblaje y prueba  
**integration model** – modelo de integración (espacio)  
**integrator** – integrador, totalizador  
**integrator switch** – conmutador integrador  
**integrity** – integridad  
**intel (abrev) intelligence** - inteligencia  
**intelligence** – inteligencia, conocimiento, información, espionaje, servicio de espionaje  
**intelligibility** – inteligibilidad, claridad  
**intelligible** – inteligible, claro  
**intelligible sound** – sonido comprensible  
**intelligibly** – inteligiblemente  
**INTELSAT (sigla) international telecommunication satellite** – satélite internacional de comunicaciones  
**intended flight path** – trayectoria de vuelo prevista (aviac)  
**intended flight profile** – perfil de vuelo previsto  
**intended profile** – perfil previsto (aviac)  
**intended track** – derrota prevista (navegación aérea), ruta a seguir (aviac), ruta prevista  
**intense** – intenso, extremado  
**intensification** – intensificación  
**intensifier** – intensificador, amplificador  
**intensifier telephone** – teléfono de altavoz  
**intensify** – intensificar, ampliar  
**intensify** – aumento, reforzamiento  
**intensity** – fuerza, viveza, tensión, potencia, intensidad (electric), amperaje  
**intensity** – intensificar  
**intensity coil** – bobina de intensidad  
**intensity distortion** - distorsión de amplitud (radio)

**intensity effective units** – unidades efectivas de intensidad  
**intensity level** – nivel de intensidad  
**intensity of field** - intensidad de campo (electric)  
**intensity of illumination** – intensidad de iluminación  
**intensity of radiation** – intensidad de radiación  
**intensity of rainfall** – intensidad de la lluvia  
**intensive** – intensivo, entero, intenso  
**intensive training** – adiestramiento intensivo, entrenamiento acelerado  
**intensively** – intensamente  
**intentional** – voluntario, intencional  
**intentional one engine**  
**inoperative speed** - velocidad con un motor parado intencionalmente  
**intentional spin** – barrena intencionada (vuelo)  
**INTER RF PA (sigla) intermediate RF power amplifier** – amplificador de RF de potencia intermedia  
**interact** – interactuar, afectar recíprocamente  
**interacting** – interacción, de acción recíproca  
**interacting brakes** – frenos conjugados  
**interaction** – acción recíproca, influencia recíproca, interacción  
**interactioin impedance** – impedancia de interacción  
**interaction loss** - atenuación de interacción  
**interaction of radio waves** - acción recíproca de las ondas (radio)  
**interactive** – interactivo, conversacional  
**interactive processes** – procesos interactivos  
**interaircraft communication** – comunicación entre aviones, transmisión entre aviones, comunicación aire/tierra  
**interarea communication** – comunicación interregional, comunicación entre áreas (aviac)

**interaxis** – interaxial  
**interband** – interbanda, intercalar  
**interblend** – mezclar, entremezclar  
**intercalation** – intercalación  
**intercardinal rolling error** – error de balance intercardinal  
**intercarrier** – interportadora (radio)  
**intercarrier band** – bana libre entre las ondas portadoras  
**intercarrier hum** – zumbido de la interportadora  
**intercarrier noise supresión** – supresión del ruido entre ondas portadoras (radio)  
**intercept** – interceptar, detener, interrumpir, cortar, cerrar, captar  
**interchange** – intercambio  
**interchangeability** – intercambiabilidad  
**interchangeability and substitute** – intercambiabilidad y sustitución  
**interchangeable** – intercambiable, permutable  
**interchangeable assembly** – conjunto intercambiable  
**interchangeable battery** – acumulador intercambiable  
**interchangeable item** – artículo intercambiable, pieza equivalente  
**interchangeable part** – pieza intercambiable  
**interchangeable spares** – recambios intercambiables  
**interchangeable unit** – elemento intercambiable  
**interchangeable wheel** – rueda intercambiable  
**interchangeable with each other** – intercambiables entre sí  
**interchanger** – intercambiador  
**interchannel crosstalk** – diafonía  
**intercom** – sistema de intercomunicación (a bordo)  
**intercommunicate** – comunicarse con otro, mantener comunicación, ponerse en comunicación.  
**intercommunicating** – intercomunicación  
**intercommunication** – intercomunicación, interfono,

alimentación cruzada, comunicación mutua

**intercommunication call light** – luz de aviso de intercomunicación

**intercommunication system** – sistema de intercomunicación

**intercommunicator** – intercomunicador

**interconnect** – interconectar, entrelazar

**interconnected controls** – mandos interconectados

**interconnecting circuit** – circuito de interconexión

**interconnection** – interconexión

**interconnection device** – dispositivo de interconexión

**interconnector** – tubo de conexión, interconector

**intercontinental airport** - aeropuerto intercontinental

**intercooler** – interenfriador, refrigerador, radiador intermedio

**intercooler radiator** – radiador del interenfriador

**intercooler shutter** – persiana del radiador intermedio

**intercooling** - termocambio Inter.-medio, refrigeración intermedia, interenfriamiento

**intercostal stringer** – larguero intercostal (aviones)

**intercrossing** – cruzamiento

**intercylinder baffle** – deflector de aire intercilíndrico

**interrelation, interrelation** – inter.-relación, correlación

**interelectrode capacitance** – capacidad interelectrónica

**interest** – interés, provecho, utilidad

**interface** – interfaz, interrelación, interfacial, interconexión, interfase (espacio)

**interface adapter unit** - unidad de conexión de interrelaciones

**interface cabling** – cableado de interconexiones

**interface circuit** – circuito de inter.-conexión

**interface instrument** – dispositivo de acoplamiento

**interface panel** – panel adaptador

**interfere** – impedir, estorbar, oponerse

**interference** – parásito (radio), perturbación (radio), interferencia (radio), ruidos parásitos

**interference analyzer** – analizador de interferencias

**interference area** – zona de perturbación

**interference band** – banda de interferencia

**interference blanker** – supresor de interferencias (radio)

**interference countermeasures** – medidas contra perturbaciones, contramedidas (electrón)

**interference drag** – resistencia de interferencia

**interference eliminator** – filtro antiparásitos (radio)

**interference generator** – generador de interferencias

**interference level** – nivel de interferencia

**interference limiter** – limitador de parásitos (radio)

**interference minimizer circuit** – círculo atenuador de interferencias

**interference prevention** – eliminación de interferencias

**interference suppression device** – dispositivo antiparásitos (radio)

**interference suppressor** – antena antiparásitos, supresor de interferencias

**interference unit** – generador de interferencias

**interfering** – interferencia, perturbador, parásito (radio)

**interfering broadcast** – emisión perturbadora

**interfering electrical signal** – señal eléctrica interferente, señal eléctrica perturbadora

**interfering fiel** – campo interferente

**interfering frequency** – frecuencia interferente

**interfering heterodyne** – interferencia heterodina  
**interfering signal** – señal interferente (comunic), señal perturbadora, señal de interferencia, señal parásita (radio)  
**interfuse** – mezcla  
**interheater** – recalentador  
intermedio  
**interim** – provisional, interino  
**interim inspection** – inspección provisional  
**interim operation** – funcionamiento provisional con poca potencia (motores)  
**interim report** – informe provisional  
**interim standard** – norma provisional  
**interim support plan** – plan de apoyo temporal  
**interim technical order** – orden técnica provisional  
**interim technical report** – informe técnico preliminar  
**interior** – interior, interno  
**interlace** – entrelazar,  
**interleave** – intercalar hojas, interpaginar, entrelaminar  
**interlinear** – interlineal  
**interlineation** – interlineación  
**interlingual technical dictionary** – diccionario técnico interlingüe  
**interlinguistic** – eslabonar, concatenar, unir  
**interlinguistic** – interlingüístico  
**interlink** – eslabonar, concatenar, unir  
**interlinkable** – acoplable  
**interlinkage** – concatenación  
**interlinked piece** – conector, eslabón  
**interlinking** – unión eléctrica, acoplamiento  
**interlinking point** – punto de unión de fases (electricidad)  
**interlock** – encajar, engranar (ruedas), sincronizar  
**interlock circuit** – circuito de interconexión (electric)

**interlock relay** – relé de interconexión (electric)  
**interlock switch** – interruptor cortacorriente  
**interlocking armor** – blindaje cerrado (motores)  
**interlocking circuit** – circuito dependiente  
**interlude** – preliminary, preparatorio  
**intermedite** – mediar  
**intermediate assembly** – montaje intermedio  
**intermediate base strut** – montante básico intermedio  
**intermediate circuit** – circuito intermedio  
**intermediate command** – mando intermedio  
**intermediate distance** – etapas medias  
**intermediate frequency (IF)** – frecuencia intermedia (comunic)  
**intermediate frequency amplifier** – amplificador de frecuencia intermedia  
**intermediate frequency range** – alcance de frecuencia intermedia  
**intermediate frequency response ratio** – relación de respuesta de frecuencia intermedia  
**intermediate frequency transformer** – transformador de frecuencia media (radio)  
**intermediate gear** – engranaje intermedio  
**intermediate horizon** – horizonte intermedio  
**intermediate landing field** – campo de aterrizaje de tránsito  
**intermediate layer** – capa intermedia  
**intermediate level** – nivel intermedio, entresuelo  
**intermediate longitudinal** – viga longitudinal  
**intermediate power amplifier** – amplificador de energía intermedia  
**intermediate pressure turbine** – turbina de media presión

**intermediate procedure** – procedimiento intermedio  
**intermediate radial strut** – montante radial intermedio  
**intermediate range** – alcance intermedio  
**intermediate rib** – sección intermedia de costilla (aviones)  
**intermediate transverser frame** – marco transversal intermedio  
**intermesh** – engranar, concatenar fases (electricidad)  
**intermittent** – intermitente, periódico, discontinuo  
**intermittent action** – acción intermitente  
**intermittent current** - corriente intermitente  
**intermittent defect** – defector intermitente  
**intermittent duty** – trabajo intermitente, funcionamiento intermitente  
**intermittent failure** – memoria de fallas intermitentes  
**intermittent forward movement** – movimiento de avance intermitente  
**intermittent gear** – engranaje intermitente  
**intermittent interference** – perturbación intermitente  
**intermittent light** – luz intermitente, luz de destellos  
**intermittent miss**- fallo intermitente (motor)  
**intermittent operation** – funcionamiento intermitente  
**intermittent oscillation** - oscilación intermitente  
**intermittent precipitation** – precipitación intermitente (meteo)  
**intermittent reception** – recepción intermitente (radio)  
**intermittent scanning** – exploración intermitente (radar)  
**intermittent weld** – soldadura intermitente  
**intermittent working** - funcionamiento intermitente  
**intermix** – entremezclar  
**intermodulate** – intermodular

**intermodulation** – intermodulación (radio)  
**intermodulation frequency** – frecuencia de intermodulación  
**internal** – interno, interior  
**internal angle** – ángulo interno  
**internal bracing** – arriostramiento interior (estruc)  
**internal burning** – combustión radial interior (propul)  
**internal calibration** – calibración interna  
**internal capacity** – capacidad interna  
**internal clocking** – sincronización interna  
**internal combustion** – combustión interna  
**internal combustion engine** – motor de combustión interna  
**internal combustion starter** – arrancador de combustión interna  
**internal combustion turbine** – turbina de combustión  
**internal crack** – grieta interna  
**internal damping** – amortiguación interna  
**internal efficiency** – rendimiento interno  
**internal energy entropy diagram** – diagrama de entropía y energía interna  
**internal expanding** – de expansión interna  
**internal expanding brake**- freno de expansión interna  
**internal expanding clutch** – embrague de expansión interna  
**internal friction** – rozamiento interno  
**internal kinetic energy** – energía cinética interna  
**internal microgrinding** – microacabado interior  
**internal micrometer** – micrómetro para interiores  
**internal modulation** – modulación interna  
**internal oxidation** - oxidación interior

**internal pressure** – presión interna, tensión interna (electric)  
**internal procedure** – procedimiento interno  
**internal reinforcing member** – miembro interior de refuerzo  
**internal resistance** resistencia interna (electric)  
**internal screw thread** – rosca hembra, rosca interior  
**internal shoe brake** – freno de zapatas interiores  
**internal sort** – clasificación interna  
**internal storage** – memoria interna (informát)  
**internal strain** – deformación interna (mecán)  
**internal stress** – esfuerzo interno, esfuerzo residual (mecán)  
**intermittent scanning** – exploración intermitente (radar)  
**intermittent weld** – soldadura intermitente  
**intermittent working** – funcionamiento intermitente  
**intermix** – entremezclar  
**intermodulate** – intermodular  
**intermodulation** – intermodulación (radio)  
**intermodulation frequency** – frecuencia de intermodulación  
**internal** – interno, interior  
**internal angle** – ángulo interno  
**internal bracing** – arriostramiento interior (estruc)  
**internal burning** – combustión radial interior (propor)  
**internal calibration** – calibración interna  
**internal capacity** – capacidad interna  
**internal clocking** – sincronización interna  
**internal combustion** – combustión interna  
**internal combustion engine** – motor de combustión interna, motor de explosión  
**internal combustion starter** – arrancador de combustión interna

**internal combustion turbine** – turbina de combustión  
**internal crack** – grieta interna  
**internal damping** – amortiguación interna  
**internal efficiency** – rendimiento interno  
**internal energy entropy diagram** – diagrama de entropía y energía interna  
**internal expanding** – de expansión interna  
**internal expanding brake** – freno de expansión interna  
**internal expanding clutch** – embrague de expansión interna  
**internal friction** – rozamiento interno  
**internal impedance** – impedancia interna  
**internal kinetic energy** – energía cinética interna  
**internal mechanical resistance** – resistencia mecánica interna  
**internal microginding** – microacabado interior  
**internal micrometer** – micrómetro para interiores  
**internal modulación** – modulación interna  
**internal oxidation** – oxidación interior  
**internal pressure** – presión interna, tensión interna (electric)  
**internal procedure** – procedimiento interno  
**internal reinforcing member** – miembro interior de refuerzo  
**internal resistance** – resistencia interna (electric)  
**internal screw thread** – rosca hembra, rosca interior  
**internal shoe brake** – freno de zapatas interiores  
**internal sort** – clasificación interna  
**internal storage** – memoria interna (informát)  
**internal strain** – deformación interna (mecán)

**internal stress** – esfuerzo interno, esfuerzo residual (mecán)  
**internal structure** – estructura interna  
**internal supercharger** – compresor interno  
**internal teeth** – dientes interiores  
**internal thread** - rosca interna, rosca hembra, rosca interior  
**internal tie rod** – tirante interno  
**internally** – internamente, interiormente  
**internally cooled blade** – paleta con enfriamiento interior  
**internally cooled turbine blade** – paleta de turbina enfriada interiormente  
**internally fastened** – sujeto por dentro  
**internally lighted** – con alumbrado interior  
**internally mounted** – montado por dentro  
**internally oxidized** – oxidado interiormente  
**internally ribbed tube** – tubo de aletas interiores  
**internally sprung** – con amortiguamiento interior  
**international** – internacional  
**international aeronautical chart** – carta aeronáutica internacional  
**international air law** – derecho aéreo internacional  
**international air navigation** – navegación aérea internacional  
**international air routes** – rutas aéreas internacionales  
**international air service** – servicio aéreo internacional  
**international air traffic** – tráfico aéreo internacional  
**international air traffic communications** – comunicaciones internacionales de tráfico aéreo  
**international air traffic communications station** – estación de comunicaciones de tráfico aéreo internacional

**international air transport** – transporte aéreo internacional  
**international airport** – aeropuerto internacional  
**international alphabet** – alfabeto internacional  
**international arbitration** – arbitraje internacional  
**international atomic time (IAT)** – tiempo atómico internacional (TAI)  
**international code** – alfabeto internacional (teleg)  
**international code of signals** – código internacional de señales  
**international communications service** – servicio de las telecomunicaciones internacionales  
**international health regulation** – norma sanitaria internacional  
**international implication** – repercusión internacional  
**international language for aviation** – lenguaje internacional aeronáutico  
**international law** – derecho internacional, derecho de gentes  
**international Morse code** – código Morse  
**international NOTAM office** – oficina internacional de NOTAM  
**international phonetic alphabet** – alfabeto fonético internacional

<b>A Alfa</b>	<b>J Julieta</b>	<b>R Romeo</b>
<b>B Bravo</b>	<b>K Kilo</b>	<b>S Sierra</b>
<b>C Coca</b>	<b>L Lima</b>	<b>T Tango</b>
<b>D Delta</b>	<b>M Metro</b>	<b>V Victor</b>
<b>E Eco</b>	<b>N Néctar</b>	<b>W Wisky</b>
<b>F Fox</b>	<b>O Oscar</b>	<b>X Extra</b>
<b>G Golfo</b>	<b>P Papa</b>	<b>Y Yankee</b>
<b>H Hotel</b>	<b>Q Québec</b>	<b>Z Zulu</b>
<b>I India</b>	<b>R Romeo</b>	

**international security affairs** – asuntos de seguridad internacional  
**international signaling system** – sistema internacional de señalización  
**international spelling code** – código de deletreo internacional  
**international standard** – norma internacional

**international standard atmosphere (ISA)** – atmósfera tipo internacional atmósfera estándar (patrón) atmósfera normalizada internacional

**international standard thread** – rosca según normas internacionales

**international thread** – rosca internacional

**international time** – hora de Greenwich

**international unit** – unidad internacional

**international Air Safety Association** - Asociación Internacional de Seguridad Aérea

**international Air Transport Association (IATA)** – Asociación Internacional de Transporte Aéreo (AITA)

**international Airline Navigation Council** – Consejo Internacional de Navegación de Líneas Aéreas

**international Civil Airport Association** – Asociación Internacional de Aeropuertos Civiles

**international Civil Aviation Organization (ICAO)** – Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)

**international Comisión of Air Navigation** – Comisión Internacional de Navegación Aérea

**interoperational** – interoperacional

**interoverhaul period**- tiempo entre mantenimientos programados

**interpenetrate** – compenetrar

**interphase** – interfase, interfásico

**interphase tension** – tensión interfásica, voltaje interfásico

**interphase voltage** – voltaje interfásico

**interphone** – interfono, enlace radiotelefónico, teléfono de a bordo, teléfono de intercomunicación

**interphone communication** – comunicación telefónica de a bordo

**interphone system** – sistema telefónico de a bordo

**interplane communication** – comunicación entre aviones, comunicación aire /aire

**interplane strut** – montante entre los planos (aviac), montante inter.- alar (multiplano)

**interplay** – efecto recíproco

**interpose** – interponer, mediar, intermediar, interponerse, intervenir

**interposition** – interposición, intercalación

**interpret** – interpretar, descifrar, traducir

**interpret the results** – interpretar los resultados

**interpretation** – interpretación, explicación, traducción

**interpretation of results** – interpretación de los resultados

**interpretative** – interpretativo

**interpreter** – intérprete (de lenguas), traductor, interpretador

**interpreting** – interpretación, explicación

**interpretative analysis** – análisis interpretativo

**interpulse interval** – intervalo entre impulsos

**interrogate** –interrogar, preguntar, emitir impulsos e interrogación (radar)

**interrogate the radar beacon** – interrogar a baliza radárica (aviones)

**interrogate the transponder** – interrogar a radiofaro respondedor

**interrogating pulses**- impulsos interrogantes

**interrogating radar pulses** – impulsos radáricos interrogantes

**interrogation** – interrogación, pregunta, emisión de impulsos de interrogación (radar)

**interrogation signal** – señal de interrogación

**interrogator** – emisor de impulsos de interrogación (radar) interrogador (radio), emisor de señales de interrogación



**interrupt** – entorpecer, interrumpir, desconectar (electric) cortar, cerrar.  
**interrupt scanner** – explorador de interrupciones  
**interrupt signal** – señal de interrupción  
**interruptable** - interrumpible  
**interrupted** – irregular, intrrumpido, intermitente  
**interrupterd circuit** – circuito interrumpido  
**interrupted continuous wave (ICW)** – onda entretenida, interrumpida, onda continua intermitente (radio), onda modulada  
**interrupted ringing** – llamada interrumpida  
**interrupter** – interruptor, ruptor  
**interrupter contact** – punto de conexión del ruptor  
**interrupter disc** – disco interruptor  
**interrupter frequency** – frecuencia del interruptor  
**interrupter gear** - engranaje interruptor  
**interruptible** – interrumpible  
**interruption** – interrupción de servicio (comunic)  
**interruption cable** – cable provisional (para avería)  
**interruption network** – red interrupción  
**interruptor** – interruptor, ruptor  
**interruptor gear** – mecanismo sincronizador (tiro a través de la hélice)  
**intersect** – cruzar, cortar, entrecruzar, intersectar, entrecortar  
**intersecting runways** – pistas de aterrizaje cruzadas  
**intersection** – intersección, cruce  
**interspace** – intervalo (tiempo)  
**interspar rib** – costilla entre largueros (aviac)  
**interspar section** – sección comprendida entre los largueros, parte entre largueros (alas aviones)  
**intersperse** – dispersar, diseminar, esparcir, intercalar  
**interstage** – intermedio

**interstage air bleed band** – unión de purga o de toma de aire interfásica  
**interstage coupling** – acoplamiento interfásico  
**interstage structure** – estructura intermodular (cohete)  
**intersation** – entre estaciones  
**interstice** – intersticio, abertura  
**intertalkie** – interfono  
**intertie** – interconexión (electric)  
**intertipping** – interdependencia entre disyuntores, disparo interdependiente (electirc)  
**interval** – intervalo  
**intervalvular** – intervalvular  
**intervene** – intervenir  
**intervention** – intevención, mediación  
**interweave** – entrelazar, entrecruzar  
**interwork** – interconexión (comunic), interconectar  
**interworking** – interconexión (comunic)  
**interheater** – cámara de combustión interetápica (turbina de gases)  
**intl (abrev) international** – internacional  
**into line with** – de acuerdo con  
**into the wind** – contra el viento  
**intolerability** – intolerabilidad  
**intolerable** – intolerable , insoportable  
**intolerable noise** – ruido inaguantable  
**intolerableness** – intolerabilidad  
**intolerably** – intolerablemente  
**intpn (abrev) interpretación** – interpretación  
**intpr (abrev) interpret** – interpretar  
**intr (abrev) intruder** – intruso, incursor  
**intrados** – intrados  
**intransitable** – intransitable  
**intraterminal** – dentro de la estación terminal  
**intrincate** – intrincado, enredado

**intricate design** – diseño complicado  
**itricate process** – proceso complicado  
**intrinsic** – intrínseco  
**intrinsic noise** – ruido intrínseco, ruido residual (comunic)  
**introduce** – introducir, adoptar, implantar  
**introduction** – introducción, implantación  
**intromission** – intromisión, introducción  
**intromit** – admitir, intervenir  
**introspection** – introspección  
**intrude** – inmiscuirse, entrometerse, entremeterse, meter a presión  
**intvw (abrev) interviwe** – entrevista  
**inundation** – inundación, desbordamiento  
**inv(abrev) inventory** – existencias (abaste), inventario  
**invalid** – inválido, nulo  
**invalidate** – invalidar, anular  
**invalidity** – invalidación, nulidad  
**invar** - invar. (aleación de hierro y carbono)  
**invariable** – invariable  
**invariant** – invariable, constante  
**invention** – invención, invento, mentira  
**inventive** – ingenioso  
**inventor** – inventor  
**inventorially** – con inventario, por inventario  
**inventory** – existencias (abaste), inventario, recuento, bienes disponibles  
**inventory adjustmenet voucher** – comprobante de ajuste del inventario  
**inventory control** – control de inventario (abaste)  
**inventory deadline date** – fecha de vencimiento el inventario  
**inverse** – inverso, invertido  
**inverse feedback** – realimentación inversa  
**inverse grid current** – corriente inversa de rejilla (válvul)

**inverse grid potential** – tensión inversa de rejilla (válvul)  
**inverse grid voltage** – tensión inversa de rejilla (válvul)  
**inverse impedance** – impedancia inversa  
**inverse ratio** – razón inversamente proporcional, razón inversa, relación inversa  
**inverse taper wing** – ala más ancha en la punta que en la raíz (aviones)  
**inverse voltage** – voltaje anódico inverso  
**inversion** – inversión (meteo), inversión térmica (meteo)  
**inversion layer** - capa de inversión (meteo)  
**inversion temperature (or point)** – temperatura de inversión  
**invert** – invertir, transponer, trastornar  
**inverted** – invertido  
**inverted amplification** – amplificación inversa  
**inverted carburetor** – carburador invertido  
**inverted converter** – convertidor rotativo de corriente continua a alterna  
**inverted engine** – motor en V invertida, motor invetido, motor de cilindros invertidos  
**inverted flight** – vuelo invertido (acroba)  
**inverted gull wing** – ala en W (aviac), ala de gaviota invertida  
**inverted rectificier** – rectificador inversor de corriente continua a alterna  
**inverted rotary convertor** – convertidor rotativo de corriente contínua a alterna  
**inverted v engine** – motor en v invertida  
**inverted vee engine** – motor en V invertida  
**inverter** – convertidor (electric), inversor, inversor de corriente

continua, rectificador inversor, motor transformador

**inverting** – inversor

**inviscid** – no viscoso

**involved area** – area afectada

**inwall** - pared interior

**inward** – interior, interno, interiormente, hacia dentro

**inward bent** – doblado hacia dentro

**inward retracting undercarriage** – aterrizador retractil hacia dentro del fuselaje

**inward turning** – girando hacia dentro

**inwardly** - interiormente, inter.-namente

**inwardly extended** – extendido hacia dentro

**inwardly hinged door** – puerta abriéndose hacia dentro

**inwards** – interiormente, hacia dentro, interior, adentro

**inwrought** – incrustado

**injector nozzle** – tobera de inyección

**injector plunger** - pistón de inyector

**injector switch** – interruptor inyector

**IO area** – area de entrada / salida (informát)

**IO (sigla) input / output** - entrada/salida

**IO control** – control de entrada / salida

**ionisation** – ionización

**ionospheric path error** – desviación en la ionosfera (ondas)

**ionospheric reflection** – reflexión inosférica

**IPC (sigla) illustrated parts catalog** – catálogo ilustrado de piezas

**iron** – acero, hierro, férreo

**iron core transformer** - transformador de núcleo de hierro

**iron fillings** – limaduras de hierro

**iron fittings** – herrajes

**iron oxide** – óxido de hierro

**iron pin** – perno, pasador

**irocland** – blindado (electroimán, motor), acorazado, apantallado

**ironware** – artículos de ferretería

**irradiance** – irradiación, brillo, esplendor, radiación

**irradiant** – radiante

**irradiate** – irradiar, iluminar, brillar, radiar

**irradiated field** – campo irradiado

**irradiating** – irradiación

**irradiation** – radiación, irradiación

**irradiative** – radiante, refulgente

**irradiator** – irradiador

**irreclaimable** – icorregible, irredimible

**irrecoverable** – irreparable, irrecuperable (manten)

**irrecoverable deformation** – deformación irrecuperable

**irrecoverableness** – calidad de irrecuperable

**irrecoverable** – irrecuperable, irremediable

**irredeemable** – irremediable

**irregular** – irregular, anormal, accidentado (terreno), variable anómalo

**irregular feed** – alimentación irregular

**irregular flow** - descarga irregular, flujo irregular

**irregular terrain** – terreno accidentado

**irregularity** –irregularidad, desigualdad, anomalía, anormalidad

**irregularly** – irregularmente

**irremovable** - inamovible, inmutable, no desmontable

**irreparability** – estado irreparable (manten)

**irreparable** – irreparable (manten)

**irreplaceable** – insustituible

**irrespirability** – irrespirabilidad

**irrespirable air** – aire irrespirable

**irreversibility** – irreversibilidad

**irreversible** – irreversible (mecan)

**irreversible control** – mando irreversible (avión)

**irreversible elevator control** – mando irreversible del timón

**irreversible process** – proceso irreversible  
**irreversible servosystem** – servosistema irreversible  
**irreversible steering gear** – mecanismo de dirección irreversible  
**irreversible surface** – superficie de mando irreversible  
**irrevocability** – irrevocabilidad  
**irrigate** – bañar, mojar  
**irritancy** – irritación, invalidación  
**irritant** – producto químico irritante  
**irritant smoke** – humo sofocante  
**irrotation** - irrotación, no rotable  
**irrotational wave** – onda longitudinal  
**IRT (sigla) interrogator / responder / transponder** – interrogador, respondedor, transpondedor  
**IRU (sigla) inertial reference unit** – equipo de referencia inercial  
**isallobar** – isalobara (meteo)  
**island** – isla, sección en que las diversas tuberías están sujetas para prevenir roturas por vibración (avión reactor)  
**ISO (sigla) International Organization for Standardization** – Organización Internacional para la Normalización  
**isobar** – isobara (meteorología), línea de puntos de igual presión (meteo), línea isobárica (meteo)  
**isobaric line**- línea isobara  
**isolating switch** – desconectador, interruptor aislador (electricidad)  
**isolatin** – aislamiento  
**isolation adhesive tape** - cinta adhesiva aislante  
**isolation circuit** - circuito aislador  
**isopotential** – equipotencial  
**issue** – asunto, edición, tirada, entrega, reparto, distribución, salida, expedir, suministrar  
**issue a clearance** – dar una autorización  
**issue a direction** - publicar una directiva  
**issue a NOTAM** – emitir un NOTAM

**issue shirt** – camisa reglamentaria (milicia)  
**issued** – expedido  
**issuer** - distribuidor  
**ITAS (sigla)** – indicated true air speed – velocidad verdadera indicada  
**item** – artículo, componente, pieza, repuesto, elemento  
**item name** – nombre del artículo  
**item of equipment** – pieza de equipo , equipo  
**item on hand** – artículo en almacén (abast)  
**itemize** – detallar, especificar, pormenorizar  
**iterate** – iterar, repetir, reiterar  
**iteration** – iteración, repetición  
**itinerary** – itinerario, ruta  
**itinerate** – seguir un itinerario  
**ITO (sigla) instrument takeoff** – despegue por instrumentos  
**IVALA (sigla) integrated visual approach and landing aids** – ayudas visuales integradas para la aproximación y aterrizaje  
**IVSI (sigla) instantaneous vertical speed indicator** – indicador de velocidad vertical instantáneo

## J

**J** - joule, julio  
**jack** – gato (mecán), jack, conector (teleg), enchufe hembra (electricidad)  
**jack box** – caja de conexión (electricidad), caja de enchufes, caja de conectores  
**jack connector** conector hembra (conectores coaxiales)  
**jack hammer** – martillo neumático  
**jack hydraulic** – gato hidráulico  
**jack in the box** – engranaje diferencial  
**jack pad** - apoyo del gato (mecán), adaptador  
**jack panel** – tablero de conexiones

**jack point** - punto de apoyo para gato (mecán)  
**jack point fittings** – apoyo de levantamiento  
**jack pump** – bomba de gato(mecán)  
**jack up** – alzar con gato, levantar con gato (mecán)  
**jack works** – plataforma de carga  
**jacket** – camisa (mecán), envoltura (mecán), cazadora, traje chaqueta, chaquetilla  
**jacket cooling** – enfriamiento por camisa exterior (de agua, aceite, etc)  
**jacketed cylinder** – cilindro con camisa exterior  
**jacking** – punto de apoyo del gato  
**jacking pad** – apoyo para el gato  
**jacking point** – punto de apoyo del gato  
**jackscrew** – tornillo extractor (mecán)  
**jackshaft** – eje transversal, eje intermedio, eje de transmisión  
**jacox steering** – sistema de mecanismo de dirección  
**jag** – saliente, punta, arista, mella, muesca  
**jagged** – recortado, mellado, dentado  
**jaggedly** – mellado  
**jaggedness** – melladura  
**jagging** – corte, muesca  
**jaggy** – dentado, mellado  
**jam** – agarrotamiento (válvulas, etc), interferencia (radio), encasquillamiento (armas), atasco, perturbación intencional  
**jam** – atascar, emitir ondas perturbadoras, interferir (ondas)  
**jam nut** – contratuerca, tuerca de inmovilización, tuerca fiadora, tuerca de seguridad  
**jam tight** – apretado a fondo (tuercas)  
**jam up** – apretado a fondo  
**jamb** – jamba, montante, batiente  
**jammed** –agarrotado, encasquillada (armas), perturbado

**jammer** – emisión perturbadora (radio), elemento perturbador (electrón)  
**jamming** – acuñamiento, encasquillamiento, agarrotamiento (frenos)  
**jamming** – agarrotamiento de los frenos, agarrotamiento (válvulas), interferencia intencionada (radar, radio), bloqueo, bloqueaje, cierre, emisión de ondas paerturbadoras  
**jamproof** – a prueba de interferencia (comunic), antinterferencia, inatascable, inagarrotable  
**japanned** – charolado, lacado  
**japanned black** – negro charolado, barnizado en negro  
**japee** – reactor, avión reactor (jerga)  
**jar** - vibración, trepidación, chirrido, sacudida, choque, tarro, frasco, recipiente  
**jarring** - sacudidas, choque, vibración, trepidación  
**JATO (sigla) jet assisted takeoff** – despegue ayudado de reactor  
**jaw** - boca, mordaza, mandíbula  
**jeopardy** –exposición, peligro, riesgo a daño  
**jerk** – salto, brinco, vibración, sacudimiento, tirón, sacudida, (vuelo)  
**jerking** – trepidación, vibración, sacudidas  
**jerkpump injection** – inyección por bomba pulsatoria (motores)  
**jerque** – funcionar con irregularidad (motores)  
**jerry can** - depósito portátil para gasolina  
**jet** - chorro, surtidor, tobera, reactor (avión), motor de reacción pulverizador, boquilla  
**jet A1** – queroseno para motor de turbina  
**jet aircraft** – avión de propulsión a chorro, avión de retropropulsión, reactor, avión de reacción  
**jet airplane** – reactor (avión)

**jet balst** – escape de motor de reacción, chorro del reactor  
**jet engine** - motor de chorro, motor de reacción, reactor  
**jet engine blade** – paleta de motor de reacción  
**jet engine fuel** – combustible para reactores  
**jet engine nacelle** – barquilla de motor de reacción  
**jet engine pod mounting** – montaje del motor de reacción en una barquilla colgante del ala  
**jet engine turbine** - turbina de motor de reacción  
**jet freighter** – avión carguero reactor  
**jet fuel** - combustible para aviones de reacción  
**jet injection valve** – válvula de inyección por mezcla  
**jet inverter** – inversor de chorro  
**jet noise** – ruido de los aviones de reacción, sonido de reactor  
**jet nozzle** – tobera del reactor  
**jet nozzle and exhaust pipe** - tobera y escape de reactor  
**jet pipe** – tobera, tubo inyector  
**jet pod** - motor reactor suspendido debajo del ala  
**jet power** – empuje de un motor reactor  
**jet propulsión** – propulsión a reacción  
**jet propulsión engine** – motor de reacción  
**jet pump** – bomba de inyección, eyector  
**jet stack** -- tobera de escape  
**jet stream** – corriente de vientos de alta velocidad, vientos fuertes, corriente de gases  
**jet take off heat** – calor del reactor durante el despegue  
**jet thrust** – empuje del reactor  
**jet turbine blade** – álabe de turbina de reacción  
**jet turbine engine** motor reactor, turborreactor

**jet vane** – estabilizador de chorro, aleta de reactor  
**jetomic** - de potencias muy grandes y grandes velocidades (aviación)  
**jetpowered** – propulsado por reactor  
**jettison** – lanzar, arrojar, desprender, soltar, echar  
**jettison gear** - mecanismo de lanzamiento  
**jettison valve** – válvula de vaciado rápido de depósitos (aviones)  
**jettisonable** – lanzable, arrojable, largable, desprendible  
**jettisoned in flight** – arrojado en vuelo  
**jettisoning** – vaciado rápido de combustible, deslastre en vuelo, lanzamiento  
**jetways** – pasarela telescópica para aviones (aeropuertos), pasillos de acceso a aviones  
**jewel light** – luz indicadora (roja)  
**jib** – brazo, pescante, aguilón (gruas)  
**jib** – soporte, portapieza, horma, plantilla (mecán), bastidor  
**jig bore** - taladrar con plantilla  
**jig borer** – taladradora de plantillas  
**jig filing** – limado sobre plantilla  
**jig jog** – sacudimiento  
**jig milling** - fresado según plantilla  
**jig point** – punto de referencia  
**jigdrill** – taladrar con plantilla  
**jigmaring** – dispositivo mecánico, chisme, trasto  
**jigsaw** – contornear, recortar con la sierra  
**jimmy** – palanqueta, barra corta  
**jimmy bar** – palanqueta, barra corta  
**jingle** – tintineo, sonido metálico  
**jingling**- tintineo  
**jink** – rehuir un encuentro (aviación)  
**jitter** – distorsiones casuales, fluctuaciones del impulso (radio), inestabilidad, perturbación, fluctuación.

**job** – tarea, empleo, trabajo, profesión, destino, aeroplano  
**job adjusted** – adecuado para la tarea, apropiado para el trabajo  
**job analysis** – análisis ocupacional, análisis de tareas  
**job classify** – clasificar las tareas  
**job control** control de trabajos  
**job definition** – definición del trabajo  
**job evaluation** – evaluación del trabajo  
**job shop** – taller general  
**job training standard** – norma de adiestramiento en el trabajo  
**jockey pulley** – polea tensora  
**jockey valve** –válvula auxiliar  
**jockey weight** – contrapeso móvil, contrapeso desplazable, pesa corrediza  
**jockey wheel** – polea tensora, rodillo de tensión, polea guía  
**jog** - golpe seco, sacudida, inflexión (curvas)  
**JOG (sigla) joint operations graphic** – gráfica de operaciones conjuntas  
**jogging** – mando por impulsos (electric), cierres sucesivos y rápidos de un circuito, avance poco a poco, marcha lenta.  
**joggle** – ensamblar, replegar, empalmar, agitar  
**joggle** – sacudida pequeña, lengüeta, reborde, espiga  
**join** – juntar, unir, empalmar, ensamblar, acoplar, reunir, reunirse, incorporarse, ingresar  
**join on** – reunir, juntar, alcanzar  
**join up** – unir, empalmar, conectar, acoplar (electric)  
**joining** – enlace, union, empalme, connexion (electric)  
**joining cable** – cable de connexion  
**joining point** - punto de acceso (aviac)  
**joining up** – union, connexion, acoplamiento (electricidad)  
**joint** – articulación, junta, unión, frisa, bisagra, conjunto

**joint assembly** – junta cardánica  
**joint bolt** – perno de unión, perno de empalme  
**joint box** - caja de unión  
**joint clamp** – grapa de union  
**joint lever** – palanca acodada  
**joint pin** – pasador de bisagra  
**joint pipe** – tubo de unión  
**joint ring** – anillo de junta  
**joint stool** – asiento plegable  
**jointer** – ensambladora  
**jointing** – junta, articulación, unión, empalme  
**jointing up in parallel** – acoplamiento en paralelo  
**jointless** – sin juntas, sin articulaciones, de una pieza  
**joist** – viga  
**jolt** – sacudida, salto, traqueteo, trepidación  
**joltfree** – sin sacudidas  
**jolting** – vibración, sacudida  
**joule** – julio (unidad de energia)  
**journal** – muñón, pivote, cojinete (mecán), libro diario, diario, periódico  
**journal bearing** - cojinete  
**journey** – viaje, trayecto, travesía, recorrido  
**journey log book** – libro de a bordo (aviac)  
**joystick** – palanca de mando (avioes)  
**jr (abrev) junior** – más moderno, más joven  
**juiceless** – sin corriente (electricidad)  
**juicer** – electricista  
**jump** – saltar  
**jump spark** – chispa de alto voltaje, chispa de descarga  
**jumper** – conductor de empalme, puente (electric), cable de conexión (electric), hilo de conexión, puente conector, paracaidista (aviac)  
**jumping** – salto, traqueteo  
**jumping frequency radar** – radar de frecuencia aleatoria

**junction** – conexión, empalme, unión, enlace, brida, junta, confluencia, acoplar  
**junction conector** – empalme de conexión  
**junction panel** – panel de conexiones  
**junction unit** – caja de empalmes, caja de conexiones (electric)  
**June**- junio  
**junk** – chatarra, basura, trasto, desechos, desperdicios  
**junk ring** – segmento de compresión, guarnición de pistón, junta de camisa  
**jury strut** – montante auxiliar, montante secundario, tornapunta  
**just (abrev) justificación** – justificación  
**just** – justo, verdadero, exacto, justamente  
**justify** – justificar, absolver, perdonar  
**jutting** – saliente

## K

**K (abrev) knot** – nudo, milla náutica por hora  
**K (abrev) Kelvin** – grados kelvin  
**K (abrev) kilo** – kilo, mil, 1024 bytes (informát)  
**kathode** – cátodo, catódico  
**kathode rays** – rayos catódicos  
**keel** - quilla (dirigible)  
**keelson** – larguero de quilla (hidro), sobrequilla  
**keep** – mantener, retener, conservar, guardar, proteger, proseguir, continuar  
**keep alive anode** – ánodo de conservación  
**keep alive circuit** –circuito de acción residual  
**keep clear of** – mantenerse lejos de, apartarse de, evitar  
**keep in sight** – mantenerse a la vista

**keep informed** –tener informado  
**keep off** – mantenerse alejado, alejarse  
**keep out** – prohibida la entrada  
**keep right** - mantenerse al lado derecho  
**keep up** – continuar, sostener, mantener, conservar  
**keep upright** –no volcar, mantener de pie  
**keeping** – conservación, mantenimiento, cuidado, preservación  
**kelene** – cloruro de etilo  
**kelly** – vástago, de transmisión  
**kettle** – caldero, caldera, cazo  
**key** – chaveta, calve, tecla, pulsador, llave (teleg), manipulador, clavija, referencia, manecilla, pauta, pasador, muelle (mecán)  
**key figure** – figura principal (persona), número esencial  
**keyboard** – teclado, mesa de mando, tablero de control  
**keyboard transmitter** - transmisor de teclado  
**keyer** – manipulador (comunic), modulador (radar), conector, conector  
**kicking the rudder** – movimiento rápido del timón de dirección (aviones)  
**kill** – matar, destruir, derribar un avión  
**kind** – clase, especie, calidad, género  
**kindle** – encender, incendiar, quemar, inflamar  
**kindly** – bueno, favorable, propicio, dulce (clima)  
**king** – principal, esencial  
**kingpin** – clavija maestra, pivote central, pivote de la dirección, perno maestro, jefe de un grupo  
**kink** – retorcimiento  
**kit** – equipo (milit), conjunto de piezas (abaste), juego de herramientas, juego de piezas, estuche, bolsa, kit, juego, conjunto  
**knee** – codo, ángulo, escuadra, rodilla, articulación, rótula



**knife blade** – hoja de cuchillo  
**knit** – atar, anuar, unir  
**knock** – detonación, autoencendido, (mot de explosión), golpeteo (motor), pistoneo, golpe, porrazo  
**knock** – golpear, chocar  
**knock limited power** – potencia limitada por el autoencendido  
**knockdown** - derribar, abatir, echar por tierra  
**knot** – nudo, milla marina, milla náutica, milla náutica por hora  
**knowing** – instruido, entendido, diestro  
**knowledge** – conocimiento, instrucción, destreza, información  
**known** - conocido  
**knuckle** – articulación, charnela, rotura (mecán)  
**knurl** – estriar, acordonar

## L.

**lab (abrev) laboratory**- laboratorio  
**label** –etiqueta, rótulo, placa indicadora, membrete, letrero  
**labile** – inestable  
**laboratory** – laboratorio  
**labwork** – trabajo de laboratorio  
**labyrinth seal** - cierre de laberinto  
**lacing** – lazo, lazada, atadura, cordón  
**lack** – faltar, escasear  
**lacquer** – laca, barniz  
**lade** - cargar  
**ladder** escala portátil, escalera, escala, escalera de mano  
**laden** – cargado (avión)  
**lading** – carga, cargamento  
**lag** – amortiguamiento, efecto retardado, componente reactiva (electricidad), atraso, retardo, retraso (altímetro)  
**laminated** – contrachapado, laminado, formado de chapas  
**lamp** - bombilla, lámpara, faro, farol, válvula  
**lampbracket** - portalámpara

**lampholder**- portalámpara, casquillo (lámpara eléctrica)  
**lamplight** – luz de una lámpara, luz artificial  
**lampshade** – pantalla de lámpara eléctrica  
**lance** – lanza, pica, lanceta  
**land** – aterrizar, posarse, tomar tierra (aviac), acuatizar, amarar  
**land** – país, suelo, tierra, terreno  
**landing** – aterrizaje, toma de tierra (aviac), desembarcadero  
**landing aid** – ayuda de aterrizaje (aviac)  
**landing angle** – ángulo de aterrizaje (aviac)  
**landing brake** – freno de aterrizaje  
**landing gear (LG)** – tren de aterrizaje (aviones), aterrizador  
**landing gear bay** –compartimento del tren de aterrizaje, compatimetro del tren (avión)  
**landing gear brake** – freno de rueda del tren  
**landing gear door** – compuerta del tren de aterrizaje  
**landing gear fairing** –contorno aerodinámico del tren de aterrizaje (caranaje)  
**landing gear leg**- pata del tren de aterrizaje, pata del tren  
**landing sequence** – secuencia de aterrizajes (aertos)  
**landing wheel** – rueda del tren de aterrizaje  
**landing wheel brake** – freno en las ruedas del aterrizador  
**landing** – cable aéreo, línea alámbrica  
**landmark** – punto de referencia (naveg, punto de referencia en tierra, marca  
**landwarks** –hacia tierra, del lado de tierra  
**lane** – pista, calejón, vía de tráfico, pasillo aéreo, senda vereda, camino  
**language** – idioma, lenguaje, lengua  
**lantern** – linterna, farol, faro

**landyard** –dispositivo de desconexión rápida (electric)  
**lap** – pulimentar, rectificar, esmerilar, pulir  
**lap** – solape, superposición, vuelta, excursión en aeroplano, capa aislante, piedra de pulir  
**lap belt** –cinturón de seguridad  
**lap joint** - junta de planchas superpuestas, junta de solapada, junta de solape  
**lap riveted** – remachado a solapa  
**lap weld** – soldadura a solapa  
**lapping** – acabado, esmerilado, recubrimiento, solape, esmeriladura  
**lapsable** – caducable, prescriptible  
**lapsation** – caducidad  
**lapse** – equivoación, error, lapso de tiempo, degradación térmica (meteo), gradiente termométrico, desecimiento de temperatura (meteo), intervalo de tiempo.  
**lapsed** – caducado  
**large** –cuantioso, importante, abundante, grande, abultado, amplio, espacioso  
**laser** – láser, láser optico, luz de rayo láser  
**laser beam** – haz de láser  
**lash** – trailla, correa del látigo, látigo, tralla, latigazo, restallido (latigos), chasquido, embate de las olas, huelgo (de máquinas), pestaña (ojos)  
**last** – durar  
**last** –horma, último, final, extremo  
**lasting** – duración, de larga duración, duradero, resistente  
**latch** – aldaba, cerrojo, cierre, sujetador, seguro, pasador, pastillo, fiador  
**latching** – retención, cierre, sujeción  
**late** – tarde, lento, atrasado, último, reciente, moderno  
**lateness** – retraso, retardo  
**latent** – latente, oculto  
**later** – luego, después, posterior, más tarde  
**lateral** – derivación lateral, lateral

**lath** – listón, tablilla, lata  
**lathe** – torno, rectificadora  
**latitude** – latitud, anchura  
**latten** – latón  
**lattice** – retícula, red de líneas de posición (naveg), enrejado, celosía, malla, retículo (reactor nuclear)  
**lattice modular** – modulador de panel  
**launching crew** – equipo de lanzamiento  
**lavatory** – aseo, lavabo (avión), retrete  
levantar (planos)  
**law** – costumbre, ley, código, regla, norma, estatuto  
**law member** – auditor  
**law of nations** – derecho internacional, derecho de gentes  
**lawful** –legal, lícito, legítimo  
**lawnmover** – preamplificador para reducir interferencias  
**lay** – dirección, proyecto, plan, referencia  
**lay down** – proyectar, sentar, establecer, rendir, deponer (las armas), trazar (sobre un plano)  
**lay shaft** – árbol intermediario, contraeje, eje secundario, eje intermedio, eje de levas, eje de distribución (motores)  
**lay shaft pinions** – piñones del eje de levas (motores)  
**layer** – apuntador de elevación (cañones), sembrador (minas) capa, envoltura  
**layer of air** – capa de aire  
**layering** - separacion en capas, estratificación  
**laying** – colocación, ensamblaje (aerosfot)  
**laying out** – disposición, colocación, trazado, proyecto  
**laying prism** – colimador  
**layout** – diseño, esquema, plan, arreglo, distribución  
**layout character** - carácter de formato, carácter de diseño  
**layout diagram** – diagrama de distribución

**layout equipment** – esquema de distribución de equipos

**layout of work** – programa de trabajo

**lb (abrev) pound** – libra

**lb/ft (abrev) pount / foot** – libra /pie

**LCC (sigla) life cycle cost** –coste durante el ciclo de vida

**LCS (sigla) liquid cooling system** – sistema de refrigeración líquido

**LE (sigla) leading edge** – borde de ataque (ala)

**LEA (sigla) line equalizig amplifier** – filtro corrector amplificador

**Leach** – filtrar, percolar, exudar

**lead** – avance, adelanto, mando, dirección, desfase, decalaje, (electric), paso (hélices), cable, conductor (electricidad) paso (hélice), puntería adelantada sobre la posición futura del avión, cabeza de formación, alambre de contacto, conductor (electric), alambre, corrección, objetivo, corrección blanco, plomo.

**lead** – conducir, mandar, dirigir, ir delante, ir a la cabeza, guiar

**lead accumulator** – acumulador de plomo

**lead acid battery** – acumulador de plomo

**lead and return** – conductor de ida y vuelta (electricidad)

**lead angle** – completamente del ángulo de la hélice (engranaje helicoidal)

**lead antimony battery** – acumulador de plomo antimonio

**lead armored** – forrado de plomo (cables)

**lead azide** – nitruro de plomo

**lead balls** – balines de plomo

**lead base alloy** – aleación de plomo

**lead battery** – pila, batería, acumulador de plomo

**lead checker** – comprobadora del paso (hélices)

**lead coated** – emplomado, forrado de plomo, revestido de plomo

**leaf** - hoja, hoja metálica, plancha de metal

**leak** – gotear, tener fugas

**leak** - pérdida, fuga, escape (circuito eléctrico), resistencia elevada (radio), rendija, grieta

**leak away** –degradarse (energía)

**leak detector** – buscafugas, detector de fugas, indicador de fugas, indicador de pérdidas a tierra (electric)

**leak fuel** - perder carburante (cantidad pequeña)

**leak locator** – detector de fugas

**leak loss** – pérdida por fugas

**leak off device** - dispositivo para evitar pérdidas

**leak oil** – gotear aceite

**leak stopping** – antifugas

**leak tester** – buscafugas

**leak testing** – prueba contra fugas, comprobación de posibles fugas, prueba de estanqueidad

**leakage** – escape, fuga, pérdida, derivación (telegrafía), dispersión (electricidad), filtración, avería, falta de estanqueidad

**leakage coefficient** – coeficiente de dispersión

**leakage detector** – buscapérdidas de corriente (electric), buscafugas (circuitos), detector de escapes

**leakage factor** – coeficiente de dispersión (electric)

**leakage finding** – detección de fugas

**leakage indicator** – indicador de fugas

**leakage loss** – pérdidas por fugas

**leakage meter** – medidor de fugas

**leakage path** – camino de fuga (electric)

**leakage voltage** – voltaje de dispersión

**leaking** – pérdida, escape, fuga, pérdida por dispersión (electricidad)

**leaking joint** – junta con fugas

**leakproof** – a prueba de escapes, sin filtraciones, estanco hermético, sin fugas

**leaky** – permeable, que tiene fugas, que gotea, mal aislado

**leaky valve** – válvula con escapes, válvula que tiene una fuga

**leaky wave antenna** - antena de fuga de onda

**lean** – apoyar, inclinar, desplomarse, inclinarse, ladearse, empobrecer la mezcla (motores)

**lean best power mixture** – mezcla pobre de régimen óptimo (motor)

**leaned out mixture** – mezcla empobrecida (motores)

**leaning** – inclinación, desplome, empobrecimiento (motores)

**leaning out** – empobrecimiento de la mezcla (motores)

**leap** – brinco, salto, accidente

**leap up** – brotar (llamas)

**lease** – alquiler, arriendo, paso, cruce, préstamo mediante pago

**leather gasket** – junta de cuero

**leave** – dejar, salir, partir

**leave** – licencia, permiso (milit), vacaciones

**lead collision** – adelanto al punto de colisión

**lead compound** – compuesto de plomo

**lead eathyl** – plomoetilo

**lead free gas** – gasolina sin plomo

**lead hammer** – martillo de cabeza de plomo, mazo de plomo, martillo de plomo

**lead in** – hilo de entrada (electric), conductor de entrada, entrada de antena (radio), bajada de antena (electric), hilo de conexión entre antena y equipo electrónico

**lead pencil** – lápiz de grafito

**lead tetraethyl** – tetraetilo de plomo

**leaded gas** – gasolina con plomo

**leaded gasoline** – gasolina etilada, gasolina antidetonante, gasolina que contiene plomo

**leading** – dirección, primero, sobresaliente, predominante, delantero, de frente, principal, adelanto, avance de fase (electric)

**leading angle** – ángulo de ataque (aeron)

**leading bobbin** – bobina activa

**leading edge** – borde de ataque (aviones, hélices), frente de avance (meteorología), frente de impulso eléctrico

**leading edge air intake** – toma de aire (en el borde de ataque de alas aviones)

**leading edge angle** – ángulo de borde de ataque

**leading edge anticin system** – sistema anticongelador (en el borde de ataque de alas de aviones)

**leading edge extensión** - prolongación de los planos de fuselaje (avión)

**leading power** – fuerza motriz

**LED (sigla) light emitter diode** – diodo fotoemisor

**ledge** – borde, reborde, saliente

**LEED (sigla) laser energized explosive device** – dispositivo explosivo activado por láser

**left flank** - flanco izquierdo

**left hand (handed)** – mano izquierda, a la izquierda, zurdo,

**left hand engine** - motor con el volante a la izquierda (motor horizontal), motor de rotación a izquierdas

**left hand side** – lado izquierdo

**left hand tap** – macho de roscar a izquierdas

**left hand thread** – rosca levóriga, rosca a izquierdas (tornillos)

**left hand twist** – torsión a la izquierda, levotorsión

**left hand worm** – tornillo sinfín a izquierda

**left handed** – gira hacia la izquierda, zurdo, levógiro

**left handed engine** – motor levógiro

**left side engine** – motor del lado izquierdo (aviac)

**left signal** – señal de la izquierda

**left turn** – viraje a la izquierda

**left wing heavy** –pesado del ala izquierda (aviones)  
**leftover** – sobrante  
**leftward** – hacia la izquierda  
**leg (abrev) legal** – legal  
**leg** -pata, trayectoria, etapa, trayecto recorrido (por un avión)  
**length / beam ratio** – relación de la longitud del fuselaje a su anchura (aviones)  
**length of cable** – longitud de cable  
**length of chord** – longitud de un perfil  
**lens; lense** – cristal (de gafas), lente (óptico), lupa, cristalino (del ojo)  
**lensatic compass** – brújula con lente amplificadora, brújula de lente  
**lensless photography** – fotografía sin lentes  
**lenslet** - lentilla (optica)  
**Lenz's law** – ley de Lenz (electric)  
**less** – el menos, cantidad menor, sin, menos, menor, inferior  
**let down** – bajar, descender, desinflar, dejar caer  
**lettering** – letrero, rótulo, inscripción, rotulado, rotulación  
**letting down** – descenso (aviación)  
**level** – nivel (instrumento), intensidad (luminosa), plano, llano a nivel, liso, en plano horizontal, magnitud, intensidad.  
**level** – restablecer la línea de vuelo, enderezar el avión (aviac), enderezar ante de aterrizar (aviones)  
**level gage** - indicador de nivel  
**level ground** – terreno llano, suelo nivelado  
**level indicator** –indicador de nivel  
**level of airworthiness** – nivel de aeronavegabilidad  
**level of audibility** - nivel de audibilidad  
**level of maximum wind** –nivel de viento máximo (meteo)  
**level sensor** - indicador de nivel  
**leveler** – aplanador, regulador de nivel, nivelador

**leveling** - igualación, nivelación (topografía), clasificación por antigüedad, altimetría (topog)  
**leveling lug** – orejeta de nivelación  
**leveling mechanism** – mecanismo de nivelación  
**leveling method** – técnica de nivelación  
**leveling of ship** – nivelación del avión (en tierra)  
**leveling off height** – altura de nivelación  
**leveling plank** – regla de nivelar  
**leveling plate** - placa de nivelación  
**levelment** - nivelación  
**lever** – palanca, barra, brazo, manecilla  
**lever actuated** – accionado por palanca  
**lever arm** – brazo de palanca  
**lever driven** – accionado por balancín (máquinas)  
**lever jack** – gato de palanca  
**lever safety valve** – válvula de seguridad de palanca  
**lever scales** – romana (instrum)  
**lever seal plate** – placa de palanca  
**lever shears** –alicates articulados, tijeras de palanca  
**lever switch** – conmutador de palanca (electric), interruptor de palanca  
**lever throwover switch** – conmutador de palanca  
**lever tumbler** –interruptor de palanca (electricidad)  
**lever wheel** – excéntrica  
**leverage** –accion de palanca  
**lewis bolt** –perno de anclaje  
**LEX (sigla) leading edge extensión** – prolongación de los planos de fuselaje  
**LF (sigla) low frequency** –baja frecuencia (comunic)  
**LF Loran** – Loran de baja frecuencia  
**LF/MF (sigla) low frequency /medium frequency** – frecuencia baja / frecuencia media

**LF / MF four course radio range** – radiofaro tetradireccional de LF / MF

**LF / MF maker** – radiofaro de LF / MF

**LF / MF NDB (sigla) LF/MF non-directional beacon** – radiofaro no direccional de LF / MF .

**LF / MF nondirectional (radio) beacon** – radiofaro no direccional de LF / MF

**LF / MF range** – radiofaro direccional de LF / MF

**LF side (sigla) low frequency side** – baja frecuencia lateral

**LF signal** - señal de baja frecuencia

**LFDF (sigla) low frequency direction finder** – goniómetro de baja frecuencia

**LFO (sigla) low frequency oscillator** –oscilador de baja frecuencia

**LFR (sigla) low frequency range** – gama de baja frecuencia

**LFSW (sigla) landing force support weapon** - arma de apoyo de fuerzas de desembarco

**LG (sigla) landing gear** – tren de aterrizaje

**LGB (sigla) laser guided bomb** – bomba dirigida por láser

**lgth (abrev) length** – longitud

**LH (sigla) left hand (handed)** – mano izquierda, a la izquierda, zurdo

**LH plane** – ala de babor, a la izquierda (aviones)

**LH thread** – rosca a izquierdas (tornillos)

**LHA (sigla) local hour angle** – ángulo horario local

**liability** – garantía, obligación, responsabilidad (milit)

**liability of fire** – inflamabilidad

**licence; license** - autorización, permiso, licencia, matrícula, título, licencia (aviac)

**licensable** -autorizable, permisible

**license** – autorización, permiso, licencia, matrícula, título, licencia (aviac)

**license holder** – con título de piloto, titulado (piloto), titular de licencia (título de piloto)

**licensed takeoff weight** – peso de despegue autorizado

**LIDS (sigla) laser illuminatio detection system** – sistema de detección de iluminación por láser

**life** – vida, de salvamento, de socorro, duración, vida útil, tiempo de vida, duración

**life belt** – cinturón de seguridad, chaleco salvavidas, cinturón salvavidas

**life boat** –bote salvavidas

**life bouy** –salvavidas, boya de naufragio, boya salvavidas

**life cycle cost (LCC)** – coste durante el ciclo de vida

**life expectancy** – vida de servicio, tiempo de utilización

**life hook** –gancho de seguridad

**life jacket** – chaleco salvavidas

**life line** – cable de salvamento

**life preserver** – salvavidas

**life preserver vest** – chaleco salvavidas

**life raft** – balsa salvavidas

**life size** – de tamaño natural

**life support equipment** – equipo de apoyo a la vida, equipo de supervivencia

**life support system** – sistema de supervivencia

**life system** – sistema de supervivencia

**life test** – hacer pruebas de duración

**life vest** – chaleco salvavidas

**lifeboat** – lancha de salvamento, lancha salvavidas, bote salvavidas

**lifeboat radiotelegraph equipment** - aparato radiotelegráfico para bote salvavidas

**lifejacket** – chaleco salvavidas

**lifeline** - cable salvavidas, guirnalda (botes salvavidas)

**liferaft** – bolsa salvavidas  
**lifesaving appliances** – equipo de salvamento  
**lifesaving equipment** – equipo de supervivencia, equipo salvavidas  
**lifesaving gear** – equipo de salvamento  
**lifesaving raft** – bolsa salvavidas  
**lifetime** – tiempo de vida, duración de vida, duradero, vitalicio  
**lifetime finish** – acabado duradero  
**lifetime lubricated** – lubricación permanente  
**lifetime lubricated roller** – rodillo de lubricación permanente  
**lift** – elevación, sustentación, fuerza ascensional (aeron), diferencia de nivel, ascensor, montacargas, elevador  
**lift** – levantar, elevar, quitar la presión  
**lift angel** – ángulo de sustentación  
**lift axis** – eje de sustentación  
**lift dependent drag** – resistencia debida a la sustentación  
**lift direction** – dirección de sustentación  
**lift distribution** – distribución de sustentación  
**lift / drag ratio** – fineza, rendimiento aerodinámico, coeficiente de planeo (aeron), relación de sustentación a resistencia al avance  
**lift force** – fuerza de sustentación, fuerza ascensional  
**lift handle** – mango de elevación  
**lift line** – línea sustentadora  
**lift off** – instante en que un avión está flotando, despegue (cohete), despegue vertical  
**lift off weight** – peso en el despegue (cohetes)  
**lift pump** – bomba aspirante, bomba elevadora, bomba impelente  
**lift spoiler** – reductor de la sustentación (alas aviones)  
**lift strut** – montante para dar sustentación adicional (aviones)  
**lift up** – abatible (asientos), levantar, alzar

**lift up lid** – tapa que se abre hacia arriba  
**lift valve** – válvula de cierre vertical  
**lift wire** – cable de sustentación (avión), cable de suspensión diagonal de aire, diagonal de sustentación (aeron)  
**liftable** – elevable, levantable  
**lifter** – elevador, izador, montacargas, alzaválvulas (motores)  
**lifter propeller** – hélice sustentadora (aeron)  
**lifting** – levantable, izable, aspirante (bombas), sustentador, elevación, levantamiento, izador  
**lifting effect** – efecto elevador, efecto de sustentación  
**lifting eye** – argolla de izar  
**lifting fan** – soplante para despegue (avión de despegue vertical)  
**lifting force** – fuerza sustentadora, fuerza ascensional  
**lifting forward flight** – vuelo de avance con sustentación  
**lifting injector** – inyector aspirante, inyector de aspiración  
**lifting jack** – gato elevador (mecán)  
**lifting test** – prueba de sustentación  
**lifting time** – tiempo de subida  
**lifting wedge** – cuña de calzar  
**light beam** – haz luminoso  
**light cell** – célula fotoeléctrica  
**light diffraction** – difracción de luz  
**light emitting diode (LED)** – diodo electroluminescente (electrón), diodo emisor de luz  
**light flash** – destello luminoso  
**light flasher** – destellador  
**light flux** – flujo de luz  
**light / flux meter** – medidor de pies / bujías  
**light giving** – luminoso  
**light indicator** – indicador luminoso  
**light intensity** – intensidad luminosa  
**light level** – nivel de iluminación  
**light measuring unit** – fotómetro  
**light signal** – señal luminosa

**light source** – fuente de luz, foco luminoso, fuente luminosa  
**light spot** – punto luminoso, punto explorador  
**lighted** – con luz, alumbrado, con luces, luminoso  
**lighted wind indicator** – indicador luminoso de dirección del viento  
**lighted system** – sistema de alumbrado, sistema de iluminación  
**lighting up** - encendido  
**lightning** – rayo, relámpago  
**lightning arrester** – pararrayos  
**lightning conductor** – pararrayos  
**lightly** – levemente  
**lightmeter** – fotómetro  
**lightning pickup** – aceleración rápida (motores)  
**lightproof** – opaco  
**like** – parecido, igual, semejante, equivalente, semejanza  
**like pole** – polo del mismo signo  
**likeliest** – al más probable  
**likelihood** – posibilidad, verosimilitud, probabilidad  
**likelihood of failure** – probabilidad de avería  
**limbering up** – rodaje de un motor  
**limit** – limitar, límite, linder, limitación  
**limit device** – dispositivo limitador  
**limit gauge** – calibre de tolerancias  
**limit load factor** – factor de carga máxima  
**limit release** – interruptor de límite  
**limit stops** – topes  
**limit switch** - interruptor limitador (electric), interruptor de límite, disyuntor automático (electric)  
**limitation** – limitación, límite, restricción  
**limited distribution** – distribución restringida  
**limited life component** – componente de vida limitada, elemento perecedero  
**limiter** – fusible (electricidad), circuito limitador (electrónica), limitador  
**limiter diode** – diodo limitador

**limiting** – limitación, restricción  
**limiting amplifier** – amplificador limitador  
**limiting choke** – bobina de reactancia limitadora  
**limiting circuit** - circuito limitador  
**limiting diode** – diodo limitador  
**limiting Mach number** – número de Mach límite, número de Mach máximo  
**limiting rangers** – alcances extremos  
**limiting stage** – etapa limitadora  
**limiting thermoresistor** – termorresistor limitador  
**limiting value** – valor límite  
**limiting velocity** – velocidad límite, velocidad de equilibrio  
**limitless** – ilimitado  
**limits** – límites, valores límites, medidas límites  
**limits of tolerance** – límites de tolerancia  
**limy** – viscoso, pegajoso  
**lin log** – logaritmo lineal  
**LIN (sigla) liquid nitrogen** – nitrógeno líquido  
**line** – guarnecer los frenos  
**line** – línea, raya, trazo, canalización, conducto, línea de posición (naveg), línea de rumbo (radiofaros direccionales) cable (electric), cuerda, tubería, trayecto, conductor, primer escalón (manten), frontera, hiler, fila  
**line drop** – caída de voltaje, caída de tensión (electricidad)  
**line element** – elemento lineal  
**line equalization** – compensación de línea, corrección de frecuencia  
**line equalizer** – compensador de línea, filtro corrector  
**line filter** – filtro antiparasitario  
**line fuse** – fusible de línea (electric)  
**line graph** – gráfico lineal  
**line impedance** – impedancia de línea  
**line item** – asiento, partida  
**line leakage** – fuga de línea (electric)



**line mainteance** - mantenimiento de la línea (aviación)  
**line microphone** – micrófono lineal, micrófono direccional  
**line of action** – curso de acción  
**line of collimation** – línea de colimación, eje de colimación  
**line of descent** - línea de descenso  
**line of position** – línea de posición  
**line replace unit (LRU)** – módulo sustituible en línea de vuelo (manten)  
**line replaceable unit (LRU)** – módulo de sustitución en la línea  
**line service** – mantenimiento en primera línea  
**line tester** - aparato para probar líneas eléctricas  
**line up** – alinear, ajustar varios circuitos en serie, formar en línea, alinearse  
**line valve** – válvula de paso  
**line voltage** – tensión de línea  
**lineal measure** – medida de longitud, medida lineal  
**lineal twist** – torsión lineal  
**lineally** – en línea recta, lineamiento  
**linear** – lineal, linear, longitudinal, proporcional  
**liner array** – sistema de antenas colineales  
**linear measure** – medida de longitud  
**linear network** – red lineal  
**linear oscillator** – oscilador lineal  
**linear position indicator** – indicador de posición lineal  
**linear potentiometer** – potenciómetro lineal  
**liner range** – alcance lineal  
**linear scan** – exploración lineal  
**linear slope** – pendiente lineal  
**liner speed** - velocidad lineal  
**lineal speed method** – método de velocidad lineal  
**linear sweep** – barrido lineal  
**linear target** – objetivo lineal  
**linear unit** – unidad de longitud

**linear velocity** – velocidad lineal (mecán)  
**linear vibration** – vibración longitudinal  
**linear voltage displacement transducer** – transductor de desplazamiento de voltaje lineal  
**linearity** – proporcionalidad  
**linearity error** – error de proporcionalidad  
**linearly** – linealmente  
**lineman** - mecánico de línea de vuelo  
**liner of force** – líneas de fuerza (electromagnéticas)  
**lineshaft** - eje de transmisión  
**lining** – capa, camisa (mecán), varilla, tirante, biela, malla, forro, revestimiento, reglaje, ajuste  
**lining plane** – plano de puntería, plano de tiro (balística)  
**lining up** - formación en fila, ajuste, reglaje, (de un motor)  
**link** – enlace, unión, articulación, eslabón, acoplamiento, conexión  
**link** – unir, eslabonar  
**link belt** – cinta eslabonada, correa articulada (mecán), cinta metálica  
**link belting** - correas articuladas  
**link box** – caja de seccionamiento (electric)  
**link coupling** – acoplamiento de eslabón  
**link pin** – pasador de articulación  
**link rod** – biela auxiliar  
**link strap** – montante  
**link stripper** –descargadora de cinta metálica  
**link unit** – dispositivo de acoplamiento  
**link up** – unir , enlazar  
**linkage** – enlace, unión, encadenamiento, conexión, articulación, conexión articulada, enganche, sistema articulado (mecan), flujo magnético por espira de bobina (electric).  
**linkage conventions** - normas de enlace  
**linkage plate** – plato articulado (helicop)

**linkage system** – sistema articulado

**linked** - ligado, unido, articulado, acoplado

**linking** – enlace, unión, articulación, ligazón

**linking cables** – cables de unión

**linking point** – punto de enlace de articulación

**linking up** – enlace, encadenamiento

**lint free cloth** – paño libre de borra

**LIOCS (sigla) local input / output control sytem** – sistema de control lógico de entrada / salida

**lip microphone** – micrófono de contacto con los labios, micrófono de labio

**liq (abrev) liquid** – líquido

**liquid** – líquido, fluido

**liquid air** - aire líquido

**liquid air cycle engine** – motor cíclico de aire líquido

**liquid coolant** – líquido refrigerante

**liquid chiller** – refrigerador para líquidos

**liquid cooled** – enfriado por líquido, refrigerado por líquido

**liquid cooled dissipator** – disipador enfriador por líquido

**liquid cooled engine** – motor enfriado por líquido, motor refrigerado por líquido

**liquid cooling** – refrigeración por líquido, enfriamiento por líquido

**liquid cooling system** – sistema de refrigeración líquido

**liquid filter** – filtro de líquido

**liquid filtration** – filtración de líquidos

**liquid fire** – líquido incendiario, petróleo inflamable

**liquid level alarm** – avisador del nivel del líquido

**liquid level gage**- indicador del nivel del líquido

**liquid level sensor** – indicador de nivel del líquido

**liquid level switch** – interruptor del nivel de líquido

**liquid lock** – acumulador de líquido en la cámara de combustión

**liquid nitrogen** – nitrógeno líquido

**liquid oxygen (LOX)** – oxígeno líquido

**liquid port** – orificio de entrada o salida de un líquido

**liquid propane (LP)** - propano líquido

**list** – lista, catálogo, listado, inventario, relacion

**list of equipment** – lista de equipos

**list of materials** – lista de materiales

**list of modifications** – lista de modificaciones

**list of spare parts** – lista de repuestos

**listen** – escuchar, mantenerse a la escucha (radio) oír

**listener** – oyente, escucha, radioescucha, radioyente

**LITE (sigla) laser illuminator targeting equipment** – equipo láser señalador de objetivos

**liter; litre** – litro

**liter weight** – peso por litro

**lithium** – litio

**lithosphere** – litósfera

**littoral** – litoral, costa

**litzendraht** – conductor de alta frecuencia

**live** – vivir

**live** – vivo, activo, encendido, cargado (proyectiles), sin explotar (bombas), vital, con corriente (electricidad)

**live axle** – eje motriz

**live center** – centro de giro

**live colors** – colores naturales

**live line** – línea con corriente (electricidad)

**live load** – carga móvil, carga variable, carga viva

**live microphone** - micrófono abierto

**livelong** – permanente

**lively** – animado, rápido, energicamente

**living** – vida, subsistencia, medios de subsistencia, viviente

**LLC (sigla) limited life component** - componente de vida limitada

**LLRF (sigla) low level radio frequency** – radiofrecuencia de poca intensidad

**LM (sigla) launch mount** – montado para lanzamiento

**LME (sigla) locally manufactured equipment** – equipo fabricado localmente

**LMT (sigla) local mean time-** hora media local.

**L O (sigla) liaison office** – oficina de enlace

**LO (sigla) liaison officer** – oficial de enlace

**LOA (sigla) letter of offer and acceptance** – carta de oferta y aceptación (contratos)

**load** – carga (electric), tiro (munición), peso, cargamento, (transportes), carga, circuito de carga, amperaje

**load** – cargar, introducir

**load adjuster** – regla calculadora de carga, ajustador de carga

**load application** – aplicación de cargas

**load bearing capacity** – carga admisible, resistencia al peso

**load capacity** – capacidad de carga

**load carrying cable** – cable portador (carga)

**load cell** – pila piezoeléctrica

**load factor** – factor de ocupación (aviac), factor de carga, coeficiente de carga

**load limit** – carga límite, carga máxima, límite de carga

**load limit controller** – regulador de límite de carga

**load module** – módulo de carga

**load starting** – arranque en carga (motores)

**loadability** – carga de trabajo, carga que puede soportar

**loaded** – cargado, lastrado (proyectiles)

**loading coil** – bobina de inducción, bobina de carga

**loading condition** – requisitos de carga (aviac)

**localizaer receiver** – receptor del localizador (ILS)

**locally manufactured equipment** – equipo fabricado localmente

**LOCAT (sigla) low cost air target** - objetivo aéreo de bajo costo

**locate** – localizar, colocar, situar, ubicar, fijar, identificar

**location** – emplazamiento, punto, lugar, posición, localización

**location beacon** – radiofaro de posición, radiofaro localizador, radiofaro indicador, radiobaliza de posición (naveg)

**lock** – candado, cerradura, cerrojo, cierre, seguro, llave, pasador, pestillo, enclavamiento

**lock out** – cerrar, bloquear

**lock pin** – resorte fijador, pasador de seguridad

**lock push button** – pulsador de embrague

**lock release** – desbloqueo, desenganche

**lock ring** – anillo de cierre, anillo obturador, anillo de seguridad, anillo de fijación, aro de freno

**lock screw** – tornillo de cierre (mecán), tornillo de fijación (armam)

**lock valve** – válvula de retén, válvula de cierre

**lock washer** – arandela de seguridad, arandela de presión, arandela de bloqueo, arandela de freno, arandela Groover

**lock wire** – alambre freno, alambre de seguridad

**lockarm** – brazo fijador

**locked on** – captura, captación (de señales )

**locking** – bloqueo (mecán), bloqueo, frenado, cierre, cerradura, sincronización (electrón), inmoviliación, seguimiento automático (radar), sujeción

**locking bar** – barra de fijación, seguro  
**locking clamp** – abrazadera, grapa de sujeción, abrazadera de sujeción  
**locking device** – dispositivo de bloqueo, mecanismo de inmovilización, dispositivo de cierre, sistema de retén, dispositivo de seguro, dispositivo de fijación, dispositivo inmovilizador  
**locking gear** – engranaje de seguridad  
**locking in** – sincronismo, enclavamiento  
**locking key** – llave de fijación  
**locking lever** – palanca inmovilizadora  
**locking nut** – contratuerca, tuerca de seguridad  
**locking nut spanner** – llave para contratuercas  
**locking on the target** – seguimiento automático del blanco (radar de tiro)  
**locking out** – bloqueo, fijación, sujeción  
**locking pawl** – gatillo de retención  
**locking pin** – pasador de seguridad  
**locking plate** – placa de sujeción, placa de seguridad  
**locking ring** – anillo de retención, anillo de fijación, corona de bloqueo  
**locking washer** – arandela de seguridad  
**locking wire** – freno de tuerca, alambre fijador  
**lockout** – anulador, cierre eléctrico, bloqueo, tuerca de seguridad  
**lockout device** – disyuntor de cierre impedido  
**lockplate** – arandela de seguridad, arandela Groover  
**lockscrew** – tornillo de seguridad, tornillo de bloqueo, tornillo de sujeción, tornillo de fijación.  
**lockup** – calabozo, cárcel, prevención  
**locus** – sitio, emplazamiento, situación  
**loft** – hangar, sala, taller, sala de trazado

**lofting** – trazado, dibujo  
**log (abrev) logistic** – logística  
**log** – anotación, asiento, cuaderno, registro, libro diario, correderea (naveg), libro de vuelo, diario de navegación.  
**log form** – cuaderno de bitácora (naveg)  
**log scale** – escala logarítmica  
**logarithm (log)** – logaritmo  
**logarithmic chart** – tabla logarítmica  
**logarithmical** – logarítmico  
**logbook** – diario de navegación (aeron), libro registro, diario de operaciones, libro de mantenimiento, libro de a bordo.  
**logging** – anotación cronológica de hechos en un diario, anotación de errores  
**logic flowchart** – ordinograma lógico, diagrama de flujo lógico  
**logic instruction** – instrucción lógica  
**logic operation** – operación lógica  
**logic symbol** – símbolo lógico  
**logical** – lógico  
**logical data** – datos lógicos  
**logical decisión** – decisión lógica  
**logical flowchart** – organigrama lógico, gráfico de flujo lógico  
**logical function** – función de tipo lógico, función lógica  
**logical operation** – operación lógica  
**logical operator** – operador lógico  
**logistic** – logística  
**logy** – pesado  
**LOM (sigla) list of modifications** – lista de modificaciones  
**long (abrev) longitude** – longitud  
**long** – largo, extenso, prolongado, longitud, distante  
**long compass** – brújula declinatoria  
**long pitch screw** – tornillo de paso rápido, hélice de gran peso  
**long range navigation system** – sistema de radionavegación de larga distancia

**long range planning** – planificación a largo plazo  
**long range radar** – radar de largo alcance, radar de gran alcance  
**long wave** – onda larga  
**long wave band** – banda de ondas largas  
**long wave broadcast transmission** – emisión de radiodifusión por ondas largas  
**long wave broadcasting station** – estación de radiodifusión de ondas largas  
**long wave high power station** – estación de onda larga de gran potencia  
**long wave infrared** – infrarrojos de onda larga  
**long wave propagation** – propagación de ondas largas  
**long wave radar** – radar de onda larga  
**long wave range frequency** – alcance de baja frecuencia (radio)  
**longitude** - longitud  
**longitudinal** – longitudinal, larguero (aviac)  
**longitudinal axis** – eje longitudinal  
**longitudinal balance** – equilibrio longitudinal (AVIAC)  
**longitudinal beam** – larguero  
**longitudinal bearer** – larguero  
**longitudinal crack** – grieta longitudinal  
**longitudinal deviation** – desviación longitudinal  
**longitudinal divergence** – divergencia longitudinal  
**longitudinal force** – fuerza longitudinal  
**longitudinal girder** – viga longitudinal  
**longitudinal guidance** – guiado longitudinal  
**longitudinal instability** – inestabilidad longitudinal  
**longitudinal oscillation** – oscilación longitudinal

**longitudinal scavenged two stroke engine** – motor de dos tiempos con barrido logitudinal  
**longitudinal section** – corte longitudinal, sección longitudinal  
**longitudinal separation** – separación longitudinal (vuelo)  
**longitudinal shear** – esfuerzo cortante longitudinal  
**longitudinal split** – con hendiduras longitudinales  
**longitudinal stiffener** – refuerzo longitudinal (aviac)  
**longitudinal strenght** – resistencia longitudinal  
**longitudinal stringer** – larguerillo longitudinal (aviac), larguero longitudinal  
**longitudinal velocity** – velocidad longitudinal  
**longitudinal wave** – onda longitudinal  
**longitudinally** – longitudinalmente, a lo largo  
**longness** – larguera  
**longtime lag fuse** – fusible de acción lenta (electric)  
**longways** – longitudinalmente, a lo largo  
**longwise** – longitudinalmente, a lo largo  
**look angels** – ángulso de observación, ángulos de visión  
**look down** – búsqueda hacia debajo de un radar, mirar hacia abajo  
**lookd down shoot down** – localización desde el aire a menor cota y derribo (milit)  
**look into** - examinar, inspeccionar, investigar  
**look out** – vigilar, observar  
**look up** – mirar a lo alto, averiguar, mirar hacia arriba, levantar, la vista.  
**looker out** – escucha, vigilante  
**looking** – aspecto, apariencia  
**looking aft** – mirando a popa  
**looking angle** – ángulo visual  
**looking angle** – espejo

**lookout** – vigilancia, puesto de observación, puesto de escucha  
**lookout hood** – tapa de escotilla (carro de combate)  
**lookup** – averiguación, consulta  
**lookup table** – tabla de consulta  
**loom** – conducto flexible (electric), conjunto de cables  
**loom wind** – viento moderado  
**loop** – bucle, anillo, espira, caballico, rizo (maniobra en vuelo), vuelo acrobático (aviac), lazo, círculo, nudo, curva, abrazadera, anilla (mecán), circuito (radio), ojal, vuelta espira.  
**loop** – hacer un rizo, hacer un caballico (aviac)  
**loop compass** – goniómetro  
**loop impedance** – impedancia del circuito  
**loop in** - conector en circuito  
**loop interconnected system** – sistema de redes interconectadas  
**loop splice** – empalme de ojal  
**loop the loop** – rizar el rizo  
**loop through** - conexión derivada  
**loop circuit** – circuito en bucle  
**loose** – aflojar, soltar, liberar  
**loose** – flojo, holgado, libertad, suelto, desconectado  
**loose ground** – tierra suelta, terreno flojo  
**loose plant** – instalación móvil  
**loose wheel** – rueda local  
**loosely** – vagamente, inexactamente, escasamente, flojo, sin apretar  
**loosen** – desatar, aflojar, soltar  
**loosening** - aflojamiento  
**lop off** – descrestar (ondas)  
**lorac; LORAC (sigla) long range accuracy radar system**- sistema Lorac, sistema de prevision de largo alcance  
**Lorentz instrument landing system** – sistema Lorentz de aterrizaje por instrumentos  
**LOREORS (sigla) long range electrooptical reconnaissance system** – sistema electroóptico de reconocimiento de largo alcance

**LORSA (sigla) long range steerable antenna** – antena direccionable de largo alcance  
**Lortan; LORTAN (sigla) long range and tactical navigation system** –lortan, sistema de navegacion táctica de gran radio de acción  
**LOS (sigla) line of sight** –línea visual, línea de puntería  
**loss of lock** – desenganche  
**loss of power** – pérdida de potencia (motor)  
**loss of pressure** – pérdida de presión, pérdida de carga, caída de voltaje  
**loss of prime** – descebamiento (bombas), descebado (motor)  
**loss of promotion** – postergación para el ascenso (milit)  
**loss of thrust** – (pérdida de empuje)  
**loss of weight** – pérdida de peso  
**losser** – atenuador  
**losser circuit** – circuito amortiguador  
**lossmeter** medidor de pérdidas  
**lossy** – disipativo  
**lossy attenuator** – atenuador disipativo  
**lossy waveguide** – guiaonda con pérdidas  
**lost** – perdido, desorientado  
**lost and found office** – oficina de objetos perdidos  
**lost motion** – huelgo, desplazamiento en vacío, juego (máquin)  
**loud hailer** – megáfono  
**loudhailer** – altavoz  
**loudhailing installation** – instalación de altavoces  
**loudness** – loudness, fuerza, intensidad (sonidos), sonoridad  
**loudness control** – control de intensidad acústica, control de sonoridad  
**loudness equivalent** – nivel de sonoridad  
**loudness index** – índice de sonoridad

**loudness level** – nivel de sonoridad, nivel de intensidad sonora  
**loudspeaker** – altavoz  
**loudspeaker amplifier** – amplificador de altavoz  
**loudspeaker enclosure** – caja acústica, amplificador de altavoz  
**loudspeaker equipped airplane** – avión equipado con altavoces  
**loudspeaker magnet** – imán de altavoz  
**loudspeaker microphone** – altavoz micrófono  
**loudspeaker system** – sistema de altavoces  
**loudspeaking** – altavoz  
**loudspeaking telephone** – teléfono con altavoz  
**louver; louvre** - flap, aleta, persiana, claraboya  
**louver guard** – protección de persiana  
**louver shutter** – obturador de persiana, obturador de cortina  
**low** – baja, ciclón (meteo), bajo, débil, depresión (meteo), poco elevado, pequeño, depresión barométrica, zona de depresión (meteo), mínimo (de presiones), interior  
**low altitude** – baja altitud, baja, poca altitud, baja cota, poca altura  
**low altitude flight** - vuelo a baja cota, vuelo a baja altura  
**low altitude parachute extraction system (LAPES)** – sistema de extracción a baja altura por paracaidas  
**low altitude VOR (LVOR)** – VOR de baja cota (alcance 40 millas)  
**low altitude warning symbol** – avisador de baja cota (menos de 16,000 pies)  
**low angle bombing** – bombardeo con pequeño ángulo de picado (aviac milit)  
**low angle / low drag** – poco ángulo / menor resistencia (aerodin)  
**low angle of attack** – ángulo de ataque pequeño (aviac)

**low angle reentry** – reentrada con poco ángulo de incidencia (espacio)  
**low approach** aproximación a baja altura  
**low aspect ratio** – de poco alargamiento (aerodinámico)  
**low brass** - aleación de cobre y zinc  
**low burst** – explosión baja (poca altura)  
**low camber** – curvatura inferior (aeron)  
**low carbon steel** – acero dulce (bajo contenido en carbono)  
**low ceiling** – techo bajo (nubes)  
**low cloud** – nube baja  
**low compression** – baja compresión, poca compresión  
**low compression oil engine** – motor Diesel de poca compresión  
**low consumption** – consumo reducido  
**low cost air target** – objetivo aéreo de bajo costo  
**low cover** – cobertura baja ( radar )  
**low current** – corriente débil  
**low damped circuit** –circuito de bajo amortiguamiento  
**low degree pressure charging** - sobresaliente a pequeña presión (motores)  
**low drag antenna** – antena colgante de poca resistencia al avance (aviones)  
**low drain** – consumo reducido  
**low freezing point** - temperatura de congelación baja  
**low frequency** – audiofrecuencia (AF), baja frecuencia (entre 30 y 300 Kc/s), hipofrecuencia  
**low frequency amplifier** – amplificador de baja frecuencia  
**low frequency carrier system** – sistema portador de baja frecuencia  
**low frequency choke** – bobina de impedancia de baja frecuencia, bobina de reacción de baja frecuencia  
**low frequency cutoff** – frecuencia inferior de corte

**low frequency direction finder** – goniómetro de baja frecuencia  
**low frequency gain** – amplificación en baja frecuencia  
**low frequency Loran** – Loran de baja frecuencia  
**low frequency / medium frequency** – frecuencia baja / frecuencia media  
**low frequency oscillator** – oscilador de baja frecuencia  
**low frequency padder** – condensador de ajuste de baja frecuencia  
**low frequency range** – gama de baja frecuencia  
**low frequency wave** – onda de baja frecuencia  
**low gear** – multiplicación pequeña (engranajes), primera velocidad (autos)  
**low grade fuel** – combustible de bajo índice de octano, combustible de bajo número de octano  
**low impedance** – baja impedancia  
**low insulation** – mal aislamiento  
**low intensity** – baja intensidad  
**low level** – de pequeña altura, de pequeña intensidad (electricidad), nivel bajo, baja potencia, baja altitud, baja cota  
**low level modulation** – modulación en bajo nivel (radio)  
**low level photograph** fotografía a baja altura  
**low leve stage** - etapa de poca potencia  
**low limit** – límite inferior  
**low load** – carga pequeña, carga baja  
**low loss** – pérdida pequeña, de pequeñas pérdidas, poco disipativo  
**low / medium frequency omnidirectional range (L/MOR)** - radiofaro omnidireccional de frecuencias bajas y medias  
**low noise** - poco ruido, bajo ruido  
**low ohm scale** escala de baja resistencia óhmica  
**low order detonation** – explosión incompleta

**low order explosive** – explosivo lento  
**low pitch** – paso bajo (hélice), paso mínimo (aviac)  
**low pitch propeller** – hélice de paso bajo  
**low pitch setting** – ajuste de paso mínimo, reglaje de paso mínimo, reglaje de paso bajo  
**low power** – pequeña potencia  
**low power circuit** - circuito de baja potencia  
**low power source of energy** – fuente de energía de poca potencia  
**low power transmitter** transmisor de poca potencia  
**low powered** – de pequeña potencia  
**low pressure (LP)** – baja presión, bajo voltaje, baja tensión (electricidad)  
**low pressure area** – área de baja presión (meteo), zona de baja presión  
**low pressure chamber** – cámara de depresión, cámara de baja presión  
**low pressure cloud chamber** – cámara de niebla de baja presión  
**low pressure cutoff** - admisión de baja presión  
**low pressure oil system** – sistema de lubricación a baja presión  
**low pressure oxygen** – oxígeno a baja presión  
**low pressure piping** – tubería de baja presión  
**low pressure safety valve** – válvula de seguridad de baja presión  
**low pressure tire** – neumático de baja presión  
**low pressure turbine** – turbina de baja presión  
**low priority** – baja prioridad  
**low probability of intercept** – poca probabilidad de interceptación  
**low range** – autonomía pequeña, radio de acción pequeño alcance corto



**low range voltmeter** – voltímetro de baja escala (electric)  
**low rank** – de mala calidad, mediocre  
**low rate** – régimen lento, poca potencia  
**low reflection coat** – recubrimiento antirreflejante  
**low resistance** – baja resistencia  
**low rudder** – acción de bajar el timón (aviones)  
**low side pass** – pasada por debajo hacia el costado de un avión enemigo  
**low slope** – poca pendiente, débil pendiente  
**low speed** – baja velocidad,  
**low speed adjustment** – reglaje a baja velocidad  
**low speed jet** – surtidor de baja velocidad (motor)  
**low temperature** – baja temperatura  
**low temperature physics** – depression (meteo), criología  
**low tension** – bajo voltaje, baja tensión (electric)  
**low tension ignition** – encendido de baja tensión  
**low tension line** – línea de baja tensión  
**low tension magneto** – magneto de baja tensión  
**low tension spark plug** – bujía de baja tensión  
**low tension winding** – bobina de baja tensión  
**low tone** – sonido grave  
**low vacuum** – vacío imperfecto  
**low velocity scanning** – exploración de baja velocidad  
**low VHF transmitter / receiver** – transmisor / receptor de baja VHF  
**low visibility** – poca visibilidad, escasa visibilidad  
**low visibility landing** - aterrizaje con poca visibilidad, aterrizaje con mala visibilidad (aviac)  
**low volatility** – volatilidad baja, volatilización baja, poca volátil

**low voltage** – baja tensión, bajo voltaje  
**low voltage power supply** – fuente de energía de bajo voltaje  
**low voltage release** – interruptor de bajo voltaje  
**low voltage transformer** – transformador de baja tensión  
**low wave** – onda de poca amplitud  
**low wing** – ala baja (aviac)  
**low wing aeroplane** - aeroplano de ala baja  
**lower** – bajar (el tren de aterrizaje), rebajar, descender, disminuir, minorar, más bajo, inferior  
**lower combustion chamber** - cámara inferior de combustión  
**lower critical velocity** – velocidad crítica inferior  
**lower frequency** – baja frecuencia  
**lower limit** – límite inferior, límite mínimo  
**lower pitch** tono bajo, tono grave  
**lower powered** – de potencia menor  
**lower suction valve** – válvula inferior de aspiración  
**lower surface** – intradós (ala aviones)  
**lower wing** - ala inferior (aviac)  
**lower wingspan** - envergadura de la inferior  
**lowering** – disminución, reducción, atenuación, encapotado, nuboso, amenazador (tiempo), descenso, sombrío, nebuloso  
**lowermost** – el más bajo  
**lowest** – mínimo  
**lowest critical point** – temperatura crítica más baja  
**lowest usable flight level** – nivel más bajo de vuelo utilizable (aviac)  
**lowest usable high frequency (LUHF)** – mínima frecuencia útil (radio)  
**lows** – bajos, graves, bajas frecuencias (acúst)  
**LOX (sigla) liquid oxygen** – oxígeno líquido  
**lozenge** – rombo (geometría)

**LP (sigla) local purchase** – compra local (abaste)  
**LPI (sigla) low probability of intercept** – poca probabilidad de interceptación  
**LPO (sigla) local purchase order** – petición de compra local (abaste)  
**LPOX (sigla) low pressure oxygen** – oxígeno a baja presión  
**LPT (sigla) language proficiency test** - examen evaluador del dominio de idiomas  
**LPW (sigla) local point warning** - punto local de alarma  
**LR (sigla) load ratio** – relación de carga  
**LR (sigla) long range** – larga distancia, largo alcance  
**LRC (sigla) logistics readiness center** – centro de operatividad logística  
**LRG (sigla) long range** –largo alcance, gran radio de acción  
**LRR (sigla) laser radiation receive** – receptor de señal de rayo láser  
**LRR (sigla) long range radar** – radar de largo alcance  
**LRT (sigla) last resort target** – objetivo como segunda alternativa  
**LRU (sigla) line replace unit** - modulo sustituible en línea de vuelo (manten)  
**LRU (sigla) line replaceable unit** – modulo de sustitución en la línea  
**LS (sigla) life system** – sistema de supervivencia  
**LS (sigla ) limit switch** – interruptor de límite  
**LS (sigla) logistic support** – apoyo logístico  
**LS (sigla) low speed** - baja velocidad  
**LSA (sigla ) logistics support analysis** – análisis del apoyo logístico  
**LSB (sigla) lower sideban** – banda lateral inferior  
**LSCP (sigla) logistic support control point** – punto de control de apoyo logístico

**LSI (sigla) larga scale integrated circuits** – circuitos integrados a gran escala  
**Lt (sigla) lieutenant** – teniente  
**It (abrev) light** – liviano, ligero  
**LT (sigla) lead time** – plazo de tiempo de un ciclo  
**Lub (abrev) lubricante** – lubricar  
**lube oil** – aceite lubricante  
**lube scheduling** – plan de lubricación  
**luber** –dispositivo lubricador, máquina lubricadora  
**lubing system** – sistema de lubricación  
**lubricant** – lubricante  
**lubricant coating** – recubrimiento lubricante  
**lubricate** – engrasar, lubricar, lubrificar  
**lubricating** – lubricación, lubricante, lubricación  
**lubricating efficiency** – eficiencia de lubricación  
**lubricating equipment** - aparatos lubricadores, equipo de engrase  
**lubricating grease** – grasa lubricante  
**lubricating gun** – pistola de engrase  
**lubricating oil** – aceite lubricante  
**lubricating oil inlet** – toma de aceite lubricante  
**lubricating oil transfer pump** – bomba de trasiego de aceite lubricante  
**lubricating point** – punto de lubricación  
**lubricating ring** – anillo lubricador  
**lubricating system** – sistema de lubricación  
**lubricating wick** – mecha lubricante, mecha de engrase  
**lubrication** – engrase, lubricación  
**lubrication chart** – guía de lubricación (motores), cuadro indicador de lubricación  
**lubrication diagram** – esquema de lubricación, guía engrase

**lubrication force feed** – lubricación a presión  
**lubrication groove** – ranura de lubricación  
**lubrication mineral oil** – aceite mineral lubricante  
**lubrication oil tank** – depósito de aceite lubricante  
**lubrication pump** – bomba de lubricación  
**lubrication regulating cock** – llave reguladora de lubricación  
**lubrication system** - circuito de engrase, sistema de lubricación  
**lubricative** – lubricativo  
**lubricative quality** – cualidad lubricativa  
**lubricator** –engrasador, lubricador  
**lubricator drive** – mando del engrasador  
**lubricator fitting** – conexión de engrase  
**lubricator of compresión cylinder** – engrasador de cilindro de compresión  
**lubrication** – engrase, lubricación  
**lubrify** – lubricar, lubricar  
**lucense** – brillo, luminosidad  
**lug** – anilla, lengüeta, orejeta, anillo, saliente, uña, aleta, asa, oreja, patilla, saliente, argolla, agarradera.  
**lug splice** – empalme de aletas (electric)  
**luggage** – equipaje, efectos, petate  
**luggage carrier** – portaequipajes  
**luggage claim** – recogida de equipaje (aeroport)  
**luggage door** – puerta para equipajes (aviones)  
**luggage rack** – portaequipajes, rejilla para paquetes, rejilla para bultos de mano  
**lukewarm** – tibio, templado  
**lukewarm water** – agua templada, agua tibia  
**lukewarmness** – calor moderado  
**lull** – calma (meteo)  
**lumber** – tablones, tablas, madera  
**lumen bronze** – bronce de aluminio

**luminance** luminancia, brillo fotométrico, luminiscencia, luminosidad  
**luminance factor** – factor de luminosidad, reflectancia luminosa direccional  
**luminescence** – fosforescencia, luminiscencia  
**luminescent** - fosforescente, luminiscencia  
**luminosity** – brillo, resplandor, claridad, intensidad de luz, luminosidad  
**luminosity tester** – fotómetro  
**lung irritant** – gas asfixiante, gas irritante a los pulmones  
**lurch** – coleo, bandazo (avión), sacudida, balance brusco.  
**lurk** – enfriar, ocultarse, esconderse  
**lurker** – espía  
**lurking** – escondido, secreto, que se oculta  
**LVDT (sigla) liner voltage displacement transducer** – transductor de desplazamiento de voltaje lineal  
**LVPS (sigla) low voltage power source** – fuente de alimentación de baja potencia  
**LVPS (sigla) low voltage power supply** - fuente de energía de bajo voltaje  
**LVRJ (sigla) low volume ramjet** – entatorreactor de bajo volumen  
**LVS (sigla) low velocity scanning** – exploración de baja velocidad  
**LVTR (sigla) low VHF transmitter receiver** – transmisor receptor de baja VHF  
**LWIR (sigla) long wave infrared** – infrarrojos de onda larga  
**lying** - echado, acostado, tendido, situado, colocado  
**lying shaft** – eje horizontal

## M

**M & R (sigla) maintenance and repair** – mantenimiento y reparación

**M&S (sigla) maintenance and supply** – abastecimiento y mantenimiento

**MAC (sigla) mean aerodynamic chord** – cuerda media aerodinámica

**Mach** – Mach (velocidad del sonido), número de Mach

**machine welding** – soldadura a máquina

**machined** – trabajado a máquina

**machmeter air speed indicator** – indicador de velocidad de Mach

**magnaflux inspection** – inspección electromagnética

**magnesium alloy** – aleación de magnesio

**magnetic bearing** – rumbo magnético

**magnetic circuit** – circuito magnético

**magnetic compass** – brújula magnética, compás magnético

**magnetic declination** – declinación magnética

**magnetic variation** – variación magnética

**main amplifier** – amplificador principal

**main bearing** – cojinete principal, cojinete del cigüeñal, rumbo principal (vuelo)

**main control** – control principal

**main engine** – motor principal

**main frame** – estructura principal, unidad principal

**main gear beam** – viga del tren principal

**main generator** – generador principal

**main landing gear** – tren de aterrizaje principal (aviac.), tren principal (aterrizaje)

**main logeron** – larguero principal (ala avión)

**main memory** – memoria principal (informát)

**main rotor** – rotor principal (helicóp)

**main runway** – pista principal (aeropt)

**main spar** – larguero principal (aviac)

**main sweep** – escala de mayor alcance (radar)

**main tank** – depósito principal

**main wheel** – rueda principal

**maintenance engineer** – mecánico de mantenimiento

**maintenance inspector** – inspector de mantenimiento

**maintenance manual** – manual de mantenimiento

**maintenance mechanic** – mecánico de mantenimiento

**maintenance of heading** – conservación del rumbo

**maintenance release** – conformidad de mantenimiento, visto bueno mantenimiento

**maintenance support schedule** – programa de apoyo de mantenimiento (calendario)

**maintenance man / hours per flight hour** – horas / hombre de mantenimiento por hora de vuelo

**major failure** – avería mayor

**major fault** – avería importante

**major overhaul** – revisión y reparación general, revisión general

**major repair** – reparación mayor

**major structure** – estructura principal

**makefast** – amarrar, asegurar, atar

**maker** – fabricante

**maker allowed tolerance** – tolerancia permitida del fabricante

**maladjustment** – ajuste defectuoso, desajuste, desequilibrio, discordancia.

**malalignment** – mala alineación, alineación defectuosa, desalineación

**male adapter** – adaptador macho

**male connector** – enchufe macho, conector macho

**male thread** – rosca macho

**malfunction** – defectuosidad, anomalía, fallo de funcionamiento, fallo, avería, funcionamiento defectuoso,

funcionamiento incorrecto, desperfecto, mal funcionamiento

**malpractice** –tratamiento erróneo, negligencia

**maltreatment** – maltrato

**mandatory** – preceptivo, obligatorio

**maneuver** - maniobra

**maneuverable aircraft** – avión

maniobrable

**maneuvering area** – zona de maniobras (aviac.)

**manhole opening** – boca de inspección

**manifold** – distribuidor (mecán), colector (motor), tubería, tubo, múltiple, numeroso, diverso

**manifold drip valve** – válvula de purga del múltiple

**manifold pressure gage** –manómetro del múltiple, manómetro de la presión de alimentación, manómetro de presión de admisión

**manifold shroud** – cubierta del múltiple

**manned aircraft** – avión pilotado

**manometer** – manómetro

**manual depressurization valve** – válvula del mínimo (mantiene la presión mínima, motor)

**manual weld** – soldadura a mano

**manufacturer designation** – denominación del fabricante

**manufacturer tolerance** – tolerancia de fabricación

**map** – mapa

**map carrier** – portamapas

**map scale** – escala de mapa, escala de la carta

**mapping** – cartografía, planimetría, encuadramiento (radar), trazado de mapas, levantamiento de planos.

**margin of allowance** – margen de tolerancia

**margin of lift** – margen de sustentación (aviac.)

**margin of power** – margen de potencia, exceso de potencia

**margin of safety** – margen de seguridad

**marginal** – marginal, límite

**marginal data** – datos marginales

**marine radar** – radar náutico, radar marítimo

**marker** – baliza, radiobaliza (naveg), radiobaliza automática, radiofaro, marcador, indicador, señalador, señal, jalón.

**marker beacon** – radiofaro, radiobaliza, radiofaro de rumbo, radiofaro vertical, radiofaro balizador, radioboya.

**marking** – marca, señal (aeron), marcado, referencia

**marking panel** – panel de señales (milicia), panel de situación

**marking signal** – señal de reglaje

**MASER (sigla) microwave amplification by stimulated emission of radiation** –

amplificación de microondas por radiación estimulada

**mask** – mascara, careta

**masking** – enmascaramiento (radar), perturbación (acústica)

**mass balance** – equilibrio de la masa

**mass of air** - masa de aire

**mast** – mástil soporte (rotor), mástil (helicóp.), soporte (helicóp), palo, poste

**master analysis area** – area de análisis principal

**master compass** – brújula principal

**master connecting rod** – biela maestra

**master control** – control principal

**master connecting rod** – biela maestra

**master control** – control principal  
**master cylinder** – cilindro maestro (mecán), cilindro principal

**master depot** – depósito principal

**master digital command system** – sistema digital principal de mando

**master mechanic** – jefe mecánico, maestro mecánico, jefe de taller

**masater oscillator power amplifier** – amplificador de energía del oscilador principal

**master pressure gage** – manómetro patron  
**master rod bearing** – cojinete de la biela maestra  
**master schedule** – programa principal  
**maser switch** – interruptor general, interruptor principal  
**master transmitter** – transmisor principal  
**master valve** –válvula maestra, válvula principal  
**mat finish** – acabado mate  
**match** – parear, igualar, hacer juego, formar pareja  
**matched assembly** – conjunto de piezas ajustadas  
**material defect** – defecto del material  
**material failure** – fallo de material  
**matrix** – matriz, molde  
**matrix storage** – almacenamiento principal  
**matter** – materia, razón, motivo, cuestión, asunto, sustancia, sustancia, material  
**mattress array** – antena direccional de reflector plano  
**maximum altitude** – altitud máxima  
**maximum allowable airspeed** – máxima velocidad anemométrica permisible  
**maximum allowed takeoff weight (MATOW)** – peso máximo autorizado al despegue  
**maximum angle of attack** – ángulo máximo de ataque  
**maximum angle of incidence** – ángulo máximo de incidencia  
**maximum applied load** – carga máxima aplicada  
**maximum authorized take-off weight** – peso máximo autorizado en el despegue  
**maximum available power gain** – máxima ganancia en potencia teóricamente posible  
**maximum capacity** – potencia máxima (eléctric)

**maximum certificated gross weight** – peso máximo total autorizado  
**maximum continuous rating** – potencia definida, régimen de potencia, régimen máximo continuo (motor)  
**maximum continuous thrust** – tracción continua máxima  
**maximum cross section** – cuaderna principal  
**maximum cruise power** – potencia máxima de crucero  
**maximum delivery pressure** – presión máxima de caudal  
**maximum disposable load** – carga máxima disponible  
**maximum dynamic landing load** – carga de aterrizaje dinámica máxima (aviac.)  
**maximum endurance speed** – velocidad de máxima autonomía horaria  
**maximum engine overspeed** – sobrevelocidad máxima del motor  
**maximum expected takeoff power** – potencia máxima prevista al despegue  
**maximum flap extended speed** – velocidad máxima con flaps sacados  
**maximum flying speed** – velocidad máxima en vuelo nivelado, velocidad máxima de vuelo  
**maximum fuel consumption** – consumo máximo de combustible  
**maximum fuel load** – carga máxima de combustible  
**maximum horsepower** – potencia máxima  
**maximum landing gear extended speed** – velocidad máxima con el tren sacado  
**maximum landing gear operation speed** – velocidad máxima de accionar el tren  
**maximum landing weight** – peso máximo al aterrizar

**maximum liceced takeoff weight** – peso máximo autorizado para el despegue (aviones)

**maximum lift angle of attack** – ángulo de incidencia de máxima sustentación

**maximum lift coefficient** – coeficiente de sustentación máxima (aerondin)

**maximum payload** – carga comercial máxima

**maximum propeller governed speed** – velocidad regulada máxima de la hélice

**maximum range** – radio de acción máximo (avión), alcance máximo (artill), autonomía máxima (avión)

**maximum recommended crusing power** – potencia máxima de crucero recomendada

**maximum scrap value** – valor máximo residual como chatarra

**maximum specific consumption** – consumo específico máximo

**maximum speed at sea level** – velocidad máxima al nivel del mar

**maximum takeoff load** – carga máxima de despegue

**maximum takeoff power** – potencia máxima autorizada al despegue

**maximum takeoff thrust** – empuje máximo al despegue

**maximum takeoff weight (MTOW)** – peso máximo al despegue

**maximum torque** – par de torsión máximo

**maximum usable power** – potencia máxima utilizable

**maximum weight** – peso máximo

**maximum zero fuel weight (MZFW)** – peso máximo estructural sin carburante, peso máximo sin carburante (avión)

**maxirruptor** – interruptor de máxima (electricidad)

**may be issued** – apto para ser suministrado (abaste)

**Mayday** – señal internacional de socorro por radiotelefonía, SOS

(llamada de socorro), mayday (llamada de socorro)

**MCGW (sigla) maximum certificated gross weight** – peso máximo total autorizado

**MDA (sigla) minimum descent altitude** – altura mínima de descenso

**meacon** – generador de falsas señales (radar)

**mean** – media, promedio, término medio, inferior, pobre, bajo, mediano, intermedio, medio, instrumento

**mean aerodynamic chord** – cuerda media aerodinámica (aeron.),

**mean deviation** – desviación media

**mean effective pressure (MEP)** – presión media efectiva, presión media eficaz, presión media (motor)

**mean error** – desvío medio

**mean lenght of chord** - cuerda media (alas aviones)

**mean power** – potencia media

**mean repair time (MRT)** – tiempo medio de reparación

**mean seal level (MSL)** – nivel medio del mar

**mean speed** – velocidad media

**mean temperature** – temperatura media efectiva

**mean time between failures (MTBF)** – tiempo medio entre averías

**mean time between maintenance (MTBM)** – tiempo medio entre operaciones de mantenimiento

**mean trajectory** – trayectoria media (balist)

**mean of compliance** – medios de cumplimiento, métodos de cumplimiento

**measurable** – medible, moderado

**measure** – medida, dimensión, volumen, modo, cantidad

**measured temperature** – temperatura observada

**measurement of pressure** - medida de presión

**measuring** – medición  
**measuring instrument** – aparato de medida, instrumento de medición  
**mech (abrev) mechanic** – mecánico, maquinista  
**mechanic** – mecánico de aviación, mecánico, ajustador  
**mechanical action** – impulsión mecánica  
**mechanical axis** – eje mecánico  
**mechanical brake** – freno mecánico  
**mechanical drawing** – dibujo mecánico  
**mechanical failure** – fallo mecánico  
**mechanical features** – características mecánicas  
**mechanical jack** – gato mecánico  
**mechanical strength** – resistencia mecánica  
**mechanical wear** – desgaste mecánico  
**mechanize** – mecanizar, motorizar, construir mecánicamente  
**median deviation** – desviación media  
**médium range** – alcance medio  
**meeting** – asamblea, reunión, conferencia, encuentro  
**megaphone** – megáfono  
**megawatt meter** – megavatímetro  
**megger** – megóhmetro, probador de aislamiento  
**melt down** – fundir  
**melter** – fundidor, crisol  
**memory delay unit** – unidad de retardo del dispositivo memorizador  
**memory loader/ verifier** – verificador / cargador de la memoria (informát)  
**mensurable** – mensurable  
**mercury barometer** – barómetro de mercurio  
**mercury break switch** – interruptor de mercurio (electric)  
**mercury pressure gage** – manómetro de mercurio  
**meridional plane** – plano meridional  
**mesh wiring** – red de cable

**message text** – texto del mensaje  
**metal aging** – envejecimiento de metales  
**metal alloy** – aleación metálica  
**mental fatigue** – fatiga del metal  
**metal fuselage** – fuselaje metálico  
**metallurgical** – metalúrgico  
**metamic** - cerametal  
**meteor trail** – estela meteórica  
**meteorological forecasting** – pronóstico meteorológico  
**meteorology** – meteorología  
**meteorometer** – meteorómetro  
**meter** – contador (gas, agua, etc), aparato de medida, medidor  
**meter; metre** – metro (medida )  
**meter movement** – mecanismo indicador  
**meter scale** – escala indicadora  
**metering device** – dispositivo regulador  
**metering needle** – aguja reguladora (motor)  
**method of preservation** – método de conservación  
**metric band** – banda de ondas métricas  
**metric system** – sistema métrico decimal, sistema métrico de pesas y medidas  
**metric wave measurement** – medida en ondas métricas  
**mica spark plug** – bujía con aislador de mica  
**microcircuit** - microcircuito  
**microelectronic integrated circuit package** – circuito microelectrónico integrado  
**micrography** - micrografía  
**micromicrofarad** –micro microfarado, millonésima parte de un microfaradio  
**microorganism** – microorganismo  
**microphone amplifier system** – sistema de micrófono y amplificador  
**microprocessor** – microprocesador  
**microthruster** – micropulsador  
**microwave beam system** – sistema de enlace por microondas



**microwave landing system (MLS)**

– sistema de aterrizaje por microondas

**midbody** – cuerpo central, parte central

**middle body** – sección media de fuselaje (aviac.)

**midget switch** – microconmutador

**midparallel** – paralelo medio

**midpoint** – punto medio, a medio camino

**midscale** – centro de la escala

**midship frame** – cuaderna maestra

**midstroke** – punto medio de un tiempo

**midunder** – parte media inferior

**midupper** – parte media superior

**midwing** – ala media (aviac.)

**midwing monoplane** – monoplano de ala media (aviac.)

**milestone** – hito, etapa, progreso

**militarized undertaking** – empresa militarizada

**military survey** – inspección militar

**mill** – avellanar (mecán), fresar (mecán)

**mill** – motor de avión (jerga), fábrica, factoria, fresa, barrena

**milled head** – cabeza fresada

**milling** – fresado

**milling cutter** – fresa

**minimum level** – nivel mínimo

**mineral jelly** – vaselina

**mineral oil** – aceite mineral, petróleo

**minimal** – mínimo

**minimizar circuit** – circuito atenuador

**minimum airfield operating**

**surface** – superficie mínima de pista para operatividad

**minimum angle of attack** – ángulo mínimo de ataque (aviac)

**minimum burner pressure valve** – válvula de presión mínima, válvula de ralenti

**minimum level of supply** – nivel mínimo de abastecimiento

**minimum maintenance** – mantenimiento mínimo

**minimum pressure point** – punto de presión mínima

**minimum time path** – trayectoria de tiempo mínimo

**minor alteration** – modificación poco relevante

**minor diameter** – diámetro menor

**minor repair** – reparación secundaria

**minor structure** – estructura secundaria

**minro tooling** – herramientas auxiliares

**minus acceleration** – aceleración negativa

**mirror aerial** – antena de reflector

**misalignment** – desalineación, mala alineación

**miscalculation** – error de cálculo, cálculo erróneo

**miscarriage** – fracaso, equivocación

**miscomputation** – error de cálculo

**miscount** – contar mal, calcular mal.

**misconstrue** – interpretar equivocadamente

**misfit** – que no sienta bien, que no encaja bien

**misjudgement** – pobreza de juicio, falsa estimación, error, equivocación

**mismatch** – desajuste, desadaptación, inadaptación, mal acoplamiento, mala adaptación, desarreglo

**mismatch** – desequilibrio, desaparecer

**mismatched nozzle** – tobera desadaptada

**misphased** – desfasado

**misphasing currents** – corrientes desfasadas

**misrate** – evaluar mal

**miss** – equivocación, malogro, falta, yerro, equivocación, fracaso, pérdida

**missing** – ausente, desaparecido, que falla (motor), que no da en el blanco (proyectiles), pérdida, fallos del encendido (motores)

**missing aircraft** – avión perdido  
**mission** - misión  
**mist** – neblina, bruma, llovizna, niebla, vapor, empañadura, (cristales), cerrazón (meteorología)  
**mistake** – error, equivocación, fallo  
**mistaken** – incorrecto, erróneo, equivocado, desacertado  
**misuse** – estropear, maltratar  
**misuse** – mal empleo, abuso, maltrato (de máquinas)  
**miter** – rueda dentada cónica, engranaje cónico, cónico, inglete (mecán)  
**miter gear** – engranaje cónico  
**mix** – mezclar, incorporar, unir, juntar  
**mixed up** – mezclado  
**mixer** – mezclador, difusor (carburador), válvula mezcladora (radio)  
**mixer stage** – etapa mezcladora  
**mixer tube** – tubo mezclador radio  
**mixture analyzer** – analizador de la mezcla  
**MM (sigla) modification or maintenance** (aircraft) – modificación o mantenimiento (de avión)  
**MMS (sigla) maintenance management system** – sistema de gestión de mantenimiento  
**MOB (sigla) main operating base** – base principal de operaciones  
**mobile depot maintenance** – depósito y taller móvil  
**mobility equipment** – equipo móvil  
**mod (abrev) modification** – modificación  
**moderate** - moderado  
**modification kit** – conjunto de modificación, kit de modificación  
**modification plate** – placa de modificación  
**modification requirement** – petición de modificación  
**modify** – modificar, alterar, cambiar, variar  
**modulating valve** – válvula moduladora

**module assembly** – conjunto modular  
**modulus of rigidity** – modulo de rigidez  
**modus operandi** – forma de operar  
**moist air** – aire húmedo  
**moist steam** – vapor de agua húmedo  
**moistmeter** – higrómetro  
**moisture removal** – deshumidificación  
**molarity** – molaridad  
**molded part** – pieza moldeada  
**molecular structure** – estructura molecular  
**molecule** – molécula  
**molybdenum steel** – acero al mobiliario  
**moment coefficient** – coeficiente del momento (Aeron.)  
**moment of a couple** – momento de un par  
**moment of a force** – momento de una fuerza  
**moment of resistance** – momento de resistencia, momento resistente  
**momental strenght** – momento resistente  
**momental acceleration** – aceleración instantánea  
**mementum wheel** – volante de inercia  
**monitor system** – sistema monitor  
**monitoring oscilloscope** – osciloscopio comprobador  
**monkey wrench** – llave inglesa, llave de cremallera, llave de tuercas  
**monocoque** – célula de avión, estructura de aeronave, monocasco (avión)  
**monoplane configuration** – configuración de mono plano  
**monostable circuit** – circuito monoestable  
**mooring area** – area de amarre (aviac.)  
**mooring buoy** – boya de anclaje, boya de amarre  
**mooring cone** – cono de amarre (dirigibles)

**mooring gear** – dispositivo de amarre  
**mooring spindle** – árbol de amarre  
**mooring up** – amarrar, anclar, derrotar, vencer, desalojar  
**most probable value** – valor más probable  
**motional impedance** – impedancia de movimiento  
**motive axle** – eje motriz  
**motive force** – fuera motriz  
**motor actuated** – actuado por motor, motorizado  
**motor bearing** – soporte del motor, cojinete del motor  
**motor brush** – escobilla del motor (electric.)  
**motor converter** – motor convertidor (electric.)  
**motor driven** – accionado por motor, motorizado  
**motor driven actuator** – actuador motorizado  
**motor generator** - motor generador  
**motor operated** – operado por motor, motorizado  
**motor operated control** – accionado por motor  
**motor operated brake** – freno motorizado, freno accionado por motor  
**motor output** – potencia del motor  
**motor spindle** – eje del motor  
**motor starter** - arrancador, motor de arranque  
**motor torque** – torsión del motor  
**motor tune-up** - reglaje del motor  
**motoring** – puesta en marcha de un motor  
**motorization** - motorización  
**motorless** – sin motor  
**mount** – bastidor, soporte, montaje, bancada (motor), monte, montaña  
**mount** – montar, instalar, subir, elevarse, ascender  
**mountains** - montañas  
**mounting** – montaje, instalación, soporte, accesorios, unión, atadura, fijación, amarra, subida, ascensión.

**mounting assembly** - conjunto de montaje, elemento de montaje  
**mounting block** – bloque de montaje  
**mounting board** – tablero de montaje  
**mounting bolt** - tornillo de montaje  
**mounting details** – detalles para el montaje  
**mounting diagram** – diagrama de montaje  
**mounting dimensions** – dimensiones de montaje  
**mounting hole** – agujero de montaje  
**mounting layout** – esquema de montaje  
**mounting nut** – tuerca de montaje  
**mounting pin** – pasador de fijación  
**movable** – móvil, movable, desmontable, movedizo, portátil  
**movable element** – elemento móvil  
**move** – marcha, acción, maniobra, movimiento  
**move** – mover, trasladar, transferir  
**moveable** – móvil, movable  
**movement** – evolución, marcha, movimiento, maniobra, recorrido, carrera (motor), mecanismo (instrum.), desplazamiento  
**moving** – motor, motriz, móvil, movimiento, maniobra  
**moving field** – campo variable  
**moving part** – pieza móvil, pieza de movimiento  
**moving vane** – aleta móvil  
**MP (sigla) manpower and personnel** – potencial humano  
**MP (sigla) melting point** – punto de fusión  
**MPH (sigla) miles per hour** – millas por hora  
**mpx (abrev.) multiplex** – multiple  
**MR (sigla) medium range** – alcance medio  
**MRG (sigla) medium range** – alcance medio  
**MS (sigla) militar y standard** – norma militar

**MSB (sigla) main support base** - base principal de apoyo  
**msg (abrev) message** – mensaje  
**MSI (sigla) médium scale integration** – integración a media escala (electrón)  
**MSI circuits** – circuitos de integración en mediana escala  
**MSL (sigla) mean sea level** – nivel medio del mar  
**MT (sigla) magnetic tape** – cinta magnética  
**MTBF (sigla) mean time between failures** – tiempo medio entre fallos, tiempo medio entre averías.  
**MTBM (sigla) mean time between maintenance** – tiempo medio entre operaciones de mantenimiento  
**MTBR (sigla) mean time between repair** – tiempo medio entre reparaciones  
**MTOW (sigla) maximum take off weight** – peso máximo al despegue  
**MTRR (sigla) mean time to repair** – tiempo medio de reparación  
**muffler** – silenciador  
**muffler assembly** – conjunto del silenciador  
**multibeam antenna** – antena de haces múltiples, antena multibanda  
**multichannel** – canal múltiple, multicanal, de varias vías.  
**multichannel amplifier** – amplificador multicanal  
**multichannel analyzer** – analizador multicanal  
**multichannel operation** – operación en canales múltiples  
**multichannel oscillograph** – oscilógrafo multicanal  
**multichannel receiver** – receptor multicanal  
**multichannel signal** – señal multiplex  
**multichannel VHF radio system** – sistema de radiocomunicación multicanal por ondas de muy alta frecuencia  
**multidimensional** – multidimensional

**multielement oil cooler** – radiador de aceite múltiple (mixto)  
**multiflow** – de paso múltiple  
**multiflow grid** – rejilla de flujo múltiple  
**multifrequency** – multifrecuencia  
**multifrequency transmitter** – transmisor de frecuencia múltiple, transmisor multifrecuencia .  
**multifunción display** – pantalla indicadora multifunción, pantalla multifunción  
**multilayer coil** – bobina de varias capas, bobina multicapa  
**multilevel circuit** – circuito de varios niveles  
**multimeter** – multímetro  
**multimodal** – multimodal  
**multipath** – trayectoria múltiple, pluridireccional  
**multipath distortion** – distorsión debida a la propagación por trayectoria múltiple (comunc.)  
**multipath effect** – efecto de trayectoria múltiple, imagen eco, imagen fantasma  
**multiphase** – polifásico, multifásico  
**multiphase alternator** – alternador polifásico (electric.)  
**multiphase current** – corriente polifásica  
**multiple antenna** – sistema de antenas  
**multiple band receiver** – receptor de bandas múltiples, receptor omnionda  
**multiple beam antenna** – antena multidireccional  
**multiple connection** – conexión múltiple, conexión paralela  
**multiple contact switch** – conmutador selector  
**multiple coverage** – cobertura múltiple (radar)  
**multiple jack** – enchufe múltiple  
**multiple path** – trayectoria múltiple  
**multiple purpose tester** – polímetro, medidor universal  
**multiple reflection echo** – eco de reflexión múltiple

**multiple switchboard** – cuadro de distribución múltiple  
**multiple system** – sistema multiple  
**multiple tuner** – circuito de sintonización múltiple (radio)  
**multiple wire system** – sistema de conductores múltiples  
**multiplex** – múltiple, de varios canales, multiplex (radio)  
**multiplex channel** – canal multiplex  
**multiplexing** – transmisión multiplex, multiplexage  
**multiplexor** – multiplexor  
**multiplication** - multiplicación, amplificación  
**multiplication gear** – engranaje multiplicador  
**multiplier** – multiplicador, resistencia adicional en serie (electricidad)  
**multiply fabric** – tela de varias capas  
**multiplying coil** – bobina multiplicadora  
**multiplying gear** – engranaje multiplicador  
**multiplying servo** – servomotor multiplicador  
**multiplying system** – sistema multiplicador, sistema amplificador multipolar - multipolar  
**multipolarity** – multipolaridad  
**multipole** – multipolo, multipolar  
**multipole breaker** – disyuntor multipolar  
**multipurpose** – polivalente, universal, de múltiples usos, de múltiples aplicaciones  
**multirange receiver** - receptor multibanda (comunic.)  
**multirange voltmeter** – voltímetro de varias sensibilidades  
**multispectral scanner** (MSS) – analizador de barrido  
**multispeed gearing** – engranaje de velocidad variable  
**multispeed motor** – motor de velocidad variable  
**multistage** - de varias etapas

**multistage amplifier** – amplificador de varias etapas  
**multistage compressor** – compresor de varios etapas  
**multistage turbine** - turbina múltiple  
**multiswitching** – conmutación múltiple  
**multiswitching electric control** – control eléctrico de conmutación múltiple  
**multisystem** – multisistema  
**multitap** – derivación múltiple, pluriderivación  
**multitap potentiometer** – potenciómetro de múltiples tomas  
**multitap transformer** – transformador de múltiples tomas  
**multitapped** – con varias tomas  
**multitone circuit** – circuito multifrecuencia, circuito multitono  
**mush** – ruido de fondo (electrón), ruido de fritura (radio), desplome, onda extendida (radio)  
**mush area** – área de gran perturbación, zona de interferencia.  
**mushy reception** - recepción confusa, recepción con ruidos (radio)  
**musical echo** – eco periódico múltiple (radar)  
**must** – imperativo, necesidad, cosa indispensable  
**must** – tener que, ser necesario, estar obligado, deber de  
**mute off** – enmudecer, desconectar (altavoces)  
**muted** – mudo, silencio, silenciado, amortiguado, desconectado (altavoces)  
**muting** – reducción del volumen sonoro (radio), silenciador, amortiguador de ruidos (radio), silencio (radio)  
**muting circuit** – circuito silenciador  
**muting relay** – relevador silenciador  
**muting switch** – interruptor silenciador

**mutual conductance** – conductancia mutua (electricidad)

**mutual inductance** – inductancia mutua (electricidad)

**mutual interference** - perturbación mutua

**mux** (abrev.) multiplex – múltiplex

**MV** – (sigla) megavolt – megavoltio

**Mw** (abrev) megawatt – megavatio

**MW** (sigla) medium wave – onda media

**mx** (abrev) maxwell – Maxwell

## N

**N display** - presentación visual tipo N (radar)

**N scan** – explorador tipo N (radar)

**N scanner** – explorador tipo N (radar)

**NA** (sigla) not aplicable – no es pertinente, no es pertinente, no corresponde, no ha lugar

**NACA** (sigla) National Advisory Committee for Aeronautics – Comité Nacional Asesor de Aeronáutica (U.S.A)

**nacelle** - barquilla (globos y dirigibles), góndola (motor), cesta (aerost)

**nadir** – nadir, punto opuesto al cenit (astron)

**nail** – uña, garra, clavo, punta

**name** – nombrar, mencionar

**name** – nombre, denominación, fama

**nameplate** – placa de identificación, etiqueta, rótulo, letrero

**narrow** – estrecho, angosto, reducido, escaso, limitado

**narrow band** – banda estrecha (radio)

**narrow band limiter** (limitador de banda estrecha)

**narrow band transmission of radar pictures** – transmisión de imágenes de radar por banda estrecha

**narrow coverage** – escasa cobertura

**narrowing** – estrechamiento, disminución,

**narrowly** – estrechamente, reducidamente, reducción, mengua, limitación.

**NASA** (sigla) National Aeronautics and Space Administration – Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (EEUU).

**national aircraft standards** – normas nacionales sobre aviones.

**national marking** – distintivo de nacionalidad (avión)

**national standard association** – asociación nacional de normas

**National Advisory Committee for Aeronautics** – Comité Consultivo Nacional de Aeronáutica (EE UU)

**National Aeronautics and Space Administration** (NASA) – Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (EEUU).

**nationwide** - nacional, de amplitud nacional

**natural** – natural, no artificial, verdadero, normal

**natural horizon** – horizonte natural, horizonte aparente (aeron.)

**natural landmark** – punto de referencia natural, punto de referencia (mapas)

**naturally** – naturalmente

**nature** – naturaleza, índole, esencia

**nautical mile** – milla marítima, milla náutica (1852 m ) milla marina

**nav** (abrev.) navigation – navegación

**navaid** (sigla) navigation aid – ayuda a la navegación

**NAVAID system** – sistema de ayuda a la navegación.

**NAVCOM** (sigla) navigation communication – radio de navegación (VOR) y comunicación

**navigability** – navegabilidad

**navigate** – navegar, viajar por el aire, pilotar (avión)

**navigating appliances** – equipo de navegación

**navigation** – navegación

**navigation aid** (navaid) – ayuda a la navegación

**navigation beacon** – faro radioeléctrico, radiofaro (navig.)

**navigation chart** – carta aeronáutica (navig.) carta de navegación, carta náutica (marit.)

**navigation frequency** – frecuencia de navegación

**navigation instrument** – instrumento de navegación

**navigation lamp** – luz de navegación

**navigation lights** – luces de navegación, luces de situación, luces de posición

**navigation radio** – radio de navegación

**navigational** – navegacional, de navegación

**navigational aid system** – sistema auxiliar de la navegación

**navigational aids** (navaid) – ayudas de la navegación (VOR, VORTAC, TACAN..)

**navigational chart** – carta de navegación

**navigational electronics** – electrónica aplicada a la navegación

**navigational radar** – radar de navegación

**NB** (sigla) narrow band – banda estrecha (radio)

**NB** (sigla) no bias – sin polarización

**NDB** (sigla) non directional (radio) beacon – radiofaro no direccional, radiobaliza no direccional.

**NDI** (sigla) non destructive inspection – inspección no destructiva

**NDT** (sigla) non destructive testing – prueba no destructiva

**NE** (sigla) northeast – noreste

**near** – cerca, junto, próximo, cercano, inmediato.

**near collision** – casi colisión (aviac.), colisión evitada

**near collision report** – informe de casi colisión (aeron.)

**near echo** – eco cercano, eco de proximidad (radar)

**near silk** – rayón

**neat** – limpio, nítido

**neatness** – destreza, maña, habilidad.

**nebular** – nebuloso, nebular

**nebulization** – nebulización

**nec** (abrev) necessary – necesario

**necessary** – requisito, necesario, preciso

**necessitate** – necesitar

**needle** – aguja, índice, fiel, aguja indicadora (instrumentos)

**needle bearing** – cojinete de agujas

**needle galvanometer** – galvanómetro de aguja

**needle valve** – válvula de aguja (mecán.)

**neg** (abrev) negative – negativo

**negative** – negación, negativo, no concedido, no aprobado (mensajes) permiso denegado, no es correcto (comunicaciones)

**negative acceleration** – aceleración negativa, desaceleración

**negative angle of attack** – ángulo negativo de ataque

**negative bias** – polarización negativa

**negative booster** – reductor de tensión

**negative charge** – carga negativa

**negative camber** – curvatura negativa (Aeron.).

**negative dihedral** – ángulo de diedro negativo, diedro negativo, anhedral, aniedro

**negative electrode** – cátodo, electrodo negativo (electric)

**negative G** – aceleración negativa, fuerza G negativa

**negative pole** – polo negativo

**negative pressure** – presión negativa, succión

**negative pressure Nef valve** – válvula de desahogo de la presión negativa (impide que la presión externa supere la de la cabina)

**negative step voltage** – voltaje de fase negativa

**negatively** – negativamente

**negatively biased** – polarizado negativamente, con polarización negativa  
**neglect** – descuido, negligencia  
**negligible** – insignificante, inapreciable  
**negligible noise level** – nivel de ruido inapreciable  
**negligible wear** – desgaste despreciable  
**negligibly small error** – error despreciable  
**neighborhood** – alrededores, cercanías, inmediaciones  
**neon bulb** – bombilla de neón, lámpara de neón  
**neon tube** – lámpara de neón  
**neoprene** – neopreno  
**net** – red (globo), cubierta, rejilla, neto, red de comunicaciones  
**net fuel** – carga de combustible neto  
**net tonnage** – tonelaje neto  
**net weight** – peso neto, carga útil  
**netting** – sintonización en red (comunic.)  
**network** – red (eléctrica, etc), conjunto de componentes, instalaciones, malla, sistema  
**network operation** – operación en red (relacionadamente)  
**neutral** – conductor neutro, punto neutro, neutral, neutro, punto muerto, gradiente termométrico neutral (metro)  
**neutral circuit** – circuito neutro, circuito unipolar  
**neutral grease** – grasa neutral  
**neutral point** – punto neutro  
**neutral position** – posición neutra (mandos)  
**neutral wire** – cable neutral, cable central en un sistema trifásico  
**neutral zone** – zona neutra  
**neutralization** – neutralización  
**neutralize** – neutralizar  
**neutralizer** – neutralizador  
**neutralizing coil** – bobina neutralizadora

**neutralizing voltage** – tensión de neutralización  
**never exceed speed** – velocidad que no debe superarse, velocidad que no debe ser excedida, velocidad que no debe sobrepasarse  
**news** – noticia, novedad, novedades, aviso, noticias  
**news bulletin** – boletín informativo  
**next** – próximo, siguiente, sucesivo, inmediato  
**nexus** – nexo, conexión, lazo, unión, interconexión.  
**NF** (sigla) noise factor – factor de ruido  
**NHA** (sigla) next higher assembly – conjunto superior  
**nick** – mella, melladura, picadura, muesca, corte  
**nickel bath** – niquelado  
**nickel bronze** – cuproníquel  
**nickel cadmium accumulator** – acumulador de níquel y cadmio  
**nickel cadmium battery** – acumulador de níquel y cadmio  
**nickel plated** – niquelado  
**nickel plating** – niquelado  
**night** – noche, nocturno, de noche, oscuridad  
**night effect** – efecto nocturno, error de polarización (naveg), efecto de noche (radio)  
**night frequency** – frecuencia nocturna (comunic)  
**night landing** – aterrizaje nocturno (aviac.)  
**night landing equipment** – equipo de aterrizaje nocturno  
**night landing facilities** – instalaciones para aterrizajes nocturnos  
**night lights** – luces de situación (aviones)  
**night service** – servicio nocturno  
**night shift** – equipo de noche, turno nocturno  
**nightfall** – anochecer, crepúsculo, atardecer  
**nil** – nada, cero, nulo  
**nil visibility** – visibilidad nula



**nil visibility landing** – aterrizaje con visibilidad nula  
**nipple** – niple, boquilla, manguito, unión roscada, acoplador  
**nitrogen** – nitrógeno  
**nitrogen purgin** - purga con nitrógeno  
**NLG** (sigla) nose landing gear – tren de aterrizaje delantero (de nariz)  
**NLGC (sigla) noise level gain control** – control de ganancia de nivel de ruido  
**NM (sigla) nautical mile** – milla náutica, milla marina  
**no** – no, ninguno, ningún  
**no bias** – sin polarización  
**no change** – sin cambios  
**no volt** – de tensión nula, de voltaje nulo  
**no wind** – aire en calma, viento nulo  
**no-go gage** – calibrador mínimo  
**no-load circuit breaker** – disyuntor de mínima  
**no-load speed** – velocidad sin carga  
**no-recurring cost** – costo no repetitivo, costo por una sola vez  
**no-smoking** – prohibido fumar  
**no-volt coil** – bobina de desconexión automática  
**noble gas** – gas inerte, gas raro  
**noble metal** – metal noble  
**nodal line** – línea nodal  
**nodal surface** – superficie nodal  
**node** – bulto, protuberancia, nódulo, nodo (aeron..), nudo  
**NOE (sigla) notice of excepción \*** aviso excepcional  
**noise** – ruido, perturbación, Interferencia, sonido, estrépito, perturbación eléctrica, parásito  
**noise abatement** – atenuación de ruido (radio), reducción de ruido, amortiguamiento acústico, supresión de ruidos.  
**noise abatement procedures** – procedimientos operacionales de atenuación de ruido, procedimientos antirruidos

**noise behind the signal effect** – ruido de fondo  
**noise blanker** – supresor de ruidos (radio)  
**noise certification** – aceptabilidad oficial de nivel de ruidos (avión), homologación por ruido de una aeronave  
**noise detector** – detector de ruidos  
**noise discriminating microphone** – micrófono antirruído  
**noise elimination** – eliminación de parásitos, eliminación de ruidos  
**noise eliminator** – eliminador de ruidos, eliminador de parásitos  
**noise exposure** – exposición al ruido  
**noise factor** – factor de ruido  
**noise filter** – filtro atiparasitario  
**noise free** – sin ruidos, sin parásitos (electricidad)  
**noise level** – nivel de ruido  
**noise level gain control** – control de ganancia de nivel de ruido.  
**noiose limiter** – silenciador, limitador de parásitos  
**noise proof** – antirruído, a prueba de ruido  
**noise reducer** – reductor de ruidos  
**noise reduction** – atenuación de ruido, reducción de ruidos, reducción de parásitos  
**noise suppression** – supresión de ruidos, limitación de parásitos (comunic)  
**noise suppressor** – atenuador de ruidos, eliminador de parásitos  
**noise suppressor filter** – filtro supresor de interferencias, filtro antiparásito  
**noiseproof** – antirruído, a prueba de ruido, acústicamente aislado, sin parásitos (radio)  
**noisy** – ruidoso, estrepitoso, estruendoso  
**nomenclature** – catálogo, lista, nomenclatura, nombre  
**nominal** – nominal, nominativo  
**nominal flight path** – trayectoria nominal de vuelo (Aeron.)

**nominal output** – salida normal, potencia de régimen  
**nominal power** – potencia nominal, potencia de trabajo  
**nominal size** – medida nominal  
**nominal value** – valor nominal  
**nominate** – designar, proponer, nombrar, elegir  
**non** – prefijo de negación  
**NON SVCB (sigla) non serviceable** – no útil, averiado, pendiente de reparación.  
**non-adjustable** – no ajustable, no regulable, fijo  
**non-amplifying** – sin amplificación  
**non-approval** – no aprobación, no conformidad  
**non-audible** – no audible  
**non axial** – no axial, desalineado  
**non-combustible** – incombustible, no inflamable  
**non-compliance** – no conformidad, incumplimiento  
**non-concentric** – excéntrico  
**non-conducting** – aislante, dieléctrico  
**non-conductive** - no conductor (electricidad)  
**non-conductor** – aislador (electricidad), no conductor (no conduce electricidad)  
**non-controlled** – no controlado  
**non-corrodible** – inoxidable  
**non-corrosive** – no corrosivo  
**non-corrosive aluminum alloy** – aleación de aluminio inoxidable  
**non-critical** – no crítico  
**non-curling** – plano  
**non-current** – no al corriente (estar), no coincidente (ser)  
**non-cyclical** – acíclico, aperiódico  
**non-destructive inspection** – inspección no destructiva  
**non-destructive test** – prueba no destructiva  
**non-destructive testing** – prueba no destructiva  
**non-detachable** – no desmontable, fijo, inamovible (pieza inseparable)

**non-directional (radio) beacon** – radiofaro no direccional  
**non-directional** – no direccional  
**non-directional antenna** – antena omnidireccional  
**non-directional beacon (NDB)** - radiofaro no direccional, radiobaliza no direccional  
**non-directional radio beacon (NDB)** – radiofaro no direccional, radiobaliza omnidireccional.  
**non-directive antenna** - antena omnidireccional  
**non-effective** – no efectivo, ineficaz  
**non-expendable** – no consumible  
**non-exposed** – no expuesto, no impresionada (placas fotog.)  
**non-ferrous alloy** – aleación no ferrosa  
**non-ferrous material** – material no ferroso  
**non-flammable** – no inflamable, incombustible  
**non-foaming** – no espumoso, antiespumante  
**non-freezing solution** – solución anticongelante  
**non-glare** - antideslumbrante  
**non-glare coating** – revestimiento antideslumbrante  
**non-grounded** – no aterrizado, sin conexión con tierra (electricidad)  
**non-inductive** – no inductivo, no reactivo  
**non-inductive capacitor** – condensador no inductivo, condensador antinductivo  
**non-inductive circuit** – circuito no inductivo, circuito antinductivo  
**non-inductive resistance** – resistencia no inductiva, resistencia pura, resistencia óhmica  
**non-inductive shunt** – derivación no inductiva  
**non-insulated** – no aislado, sin aislamiento  
**non-interchangeable** – no intercambiable  
**non-leaded gasoline** – gasolina sin plomo

**non-lethal** – no letal, inocuo  
**non-linear** – no lineal  
**non-magnetic** – antimagnético, no magnético  
**non-magnetic alloy** – aleación no magnética  
**non-mechanically driven** – no accionado mecánicamente  
**non-metallic** – no metálico  
**non-opening window** – ventana fija  
**non-operational** – no operativo  
**non-oxidizing** – inoxidante  
**non-parallel** – no paralelo, oblicuo  
**non-parallel lines** – líneas no paralelas  
**non-persistent** – fugaz  
**non-productive** – improductivo  
**non-pure** – impuro  
**non-radar procedure** – procedimiento sin radar  
**non-reactive** – no reactivo  
**non-reciprocal** – no recíproco  
**non-recurring** – no recurrente, que no se repite, irrepitable, aperiódico  
**non-repairable** – no reparable  
**non-retractable** – no replegable, fijo  
**non-return** – no retorno, retención  
**non-return valve** – válvula de no retorno, válvula de retención  
**non-reusable** – no reutilizable  
**non-reversible** – irreversible  
**non-rotating** – no giratorio  
**non-rusting** – inoxidable  
**non-scheduled** – no programado, no previsto  
**non-sequential** – no secuencial  
**non-serviceable** – no útil, averiado, pendiente de reparación  
**non-shrinking** – indeformable, no encogible  
**non-skid** – antideslizante, antide-rrapante  
**non-standard** – no normalizado, no reglamentado  
**non-stop** – sin fin, sin paradas, sin escalas, continuo  
**non-stop flight** – vuelo sin escalas  
**non-structural** – no estructural

**non-switched line** – línea no conmutada  
**non-symmetrical** – asimétrico  
**non-systematic error** – error accidental  
**non-technical** - no técnico  
**non-traffic stop** – escala no comercial, escala técnica  
**non-tuned** – no sintonizado  
**non-uniform-** irregular, no uniforme, variado, variable, heterogéneo  
**non-visual** – no visual  
**non-working** - inactivo, que no funciona, que no trabaja  
**noon** - medio día, apogeo  
**normal charge** – carga normal  
**normal flying** – vuelo normal (aviac)  
**normal load** – carga normal (aviac.)  
**normal performance** – rendimiento normal  
**normal rate** – ritmo de régimen  
**normal response** – respuesta normal  
**normal route** – ruta normal  
**normal speed** – velocidad normal  
**normal stall** – entrada en pérdida normal, pérdida de velocidad normal (aviac.)  
**normal stress** – esfuerzo normal  
**normal takeoff and landing** – despegue y aterrizaje normal  
**normal temperature and pressure** – temperatura y presión normal  
**normal turn** – viraje normal (aviac.)  
**normal velocity** – velocidad normal  
**normal wear** – desgaste natural  
**normally** – normalmente  
**North** - norte  
**north stabilized** – con el norte verdadero en la parte alta de la pantalla (radar)  
**North Atlantic Treaty Organization (NATO)** – Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN)  
**North Pole** – Polo Norte  
**North Star** – Estrella Polar (astron.)  
**northbound** – rumbo al norte

**northern** – al norte, hacia el norte, septentrional, boreal

**Northern Hemisphere** – Hemisferio Boreal, Hemisferio Septentrional, Hemisferio Norte

**nose** – borde de ataque (superficie aerodinámica), nariz (aviones), tobera

**nose cowl** – cubierta delantera toma de aire de motor (turbinas)

**nose door** – puerta de nariz (avión)

**nose down** – con la nariz hacia abajo (aviones), en picada (aviac..)

**nose gear** – tren delantero, tren de nariz

**nose gear strut** – amortiguador del tren de nariz

**nose gear wheel well** – mamparo delantero del pozo de tren de nariz

**nose landing gear** – tren de aterrizaje delantero (de nariz)

**nose landing wheel** – rueda de nariz

**nose radar** – radar de proa

**nose section** – sección anterior de fuselaje (aviac.), sección de nariz, proa, parte delantera

**nosewheel** – rueda delantera de tren de aterrizaje, rueda de nariz (tren de aterrizaje)

**nosewheel door** – compuerta para la rueda delantera de nariz

**nosewheel landing gear** – tren de aterrizaje de nariz

**nosewheel steering** – control de la dirección con la rueda de nariz

**not applicable** – no corresponde, no ha lugar, no es pertinente, no aplicable

**not go** – mínimo (calibre de tolerancias)

**not listed** – no listado, no registrado, no enlistado

**not operationally ready for maintenance (NORM)** – no operativo por falta de mantenimiento

**not otherwise specified** – no se indica lo contrario

**not to exceed** – no excederse de, no sobrepasar, no superar, no exceder

**NOTAM** (sigla) notice to airmen – avisos para pilotos, información para pilotos (NOTAM), NOTAM (aviación)

**notch** – muesca, corte, mella, hendidura, ranura, entalladura, melladura

**notched** – dentado, con dientes, muescado

**note** – atención, observación, comentario, nota, apunte, aviso

**notice** – advertencia, aviso, informe, nota, conocimiento, anuncio, noticia, notificación, atención, observación.

**notice to airmen (NOTAM)** – aviso para pilotos, avisos a los aviadores (aviación), información para pilotos, NOTAM.

**noticeable** – perceptible, sensible, aparente

**notification** – notificación, aviso, advertencia

**notify** – notificar, comunicar

**Nov** (abrev) November – noviembre

**November** – noviembre

**nozzle** – boquilla, tobera, divergente, inyector, surtidor, difusor, efusor, tubo, relleno, orificio, boca

**nozzle blade** – álabe de la tobera, paleta fija, álabe distribuidor (turbinas)

**nozzle efficiency** – rendimiento de una tobera

**nozzle guide vane** – álabe director – álabe guía de tobera, álabe guía (aviación), tobera directora

**NTOL** (sigla) normal takeoff and landing – despegue y aterrizaje normales

**nuclear fuel** – combustible nuclear

**nuclear fusion** – fusión nuclear

**nuclear irradiation** – irradiación nuclear

**null** – nada, cero, sin valor, zona de silencio (radio), radiación, nula,

ineficaz, ineficaz, inútil, nulo, sin información.

**null detector** – indicador de corriente nula

**null indicator** – indicador de corriente nula

**null instrument** – indicador de cero

**null position** – posición de recepción mínima (radiogoniometría), punto de audición mínima, posición nula.

**null reading** – lectura cero, indicación nula

**number** – numerar

**number** – número, cantidad, cifra, dígito

**number one problem** – problema principal

**numbering** – numeración, enumeración

**numeric** – numérico

**numeric control** – control numérico

**numerical** – numérico

**numerical display** – información numérica (radar) presentación numérica

**numerical readout** – indicador numérico

**numerical value** – valor numérico

**nut** – nuez, tuerca (mecan)

**nut plate** – arandela freno, tuercas de ancla

**nut wrench** – llave de tuercas

**NW** – (sigla) north west - noreste

**nylon** – nilón, nylon

**nylon belt** – correa de nilón

**nylon rope** – cuerda de nilón

## O

**O ring seal** – sello, junta tórica

**O'clock** (contracción de: of the clock) – según el reloj, por el reloj

**O&M (sigla) operation and maintenance** – operación y mantenimiento

**obey** – obedecer, cumplir

**obscure** – oscuro, confuso, oculto

**observation** – observación

**observation error** – error de observación

**observation flight** – vuelo de observación, vuelo de reconocimiento (aviac)

**observation hole** – mirilla, ventanilla

**observation port** – mirilla

**observed** – observado, medido

**obsolescence** – desuso, obsolescencia

**obsolescent** – anticuado, en desuso

**obsolete** – obsoleto, desusado, anticuado

**obstacle** – obstáculo, dificultad, inconveniente

**obstacle clearance** – margen vertical sobre obstáculo (vuelo), trayecto libre de obstáculos

**obstacle clearance limit** – límite de franqueamiento de obstáculos (aviac), límite vertical sobre obstáculos.

**obstruct** – obstruir, entorpecer, impedir, oponerse, estorbar

**obstruction** – obstrucción, obstáculo

**obstruction to vision** – obstrucción a la visión

**obtain** – obtener, conseguir, lograr, adquirir

**obturate** – obturar

**obtuse angle** – ángulo obtuso

**occasional** – ocasional, casual, fortuito

**occlude** – cerrar, tapar

**occupant** – ocupante, viajero, pasajero

**occur** – ocurrir, acaecer, suceder, acontecer

**occurrence** – acontecimiento, suceso, incidente, hecho, ocurrencia

**Oct (abrev) October** – octubre

**octane** – octanaje (gasolina) octano

**octane index** – índice de octano

**octane number** – índice de octano, octanaje

**October** – octubre

**ocular** – ocular, visual

**odd** – extraño, raro, particular, impar

**odd day** – día bisiesto

**odorless** – inoloro

**off** – cancelado, anulado, desconectado, apagado (electr) inactivo

**off and on** - con interrupciones, de vez en cuando, a intervalos

**off balance** – desarreglado, desajustado.

**off center** – descentrado, excéntrico, excentricidad

**off center** - descentrado, excéntrico, excentricidad

**off center dipole** – dipolo excéntrico (radar)

**off center plan display** – presentación panorámica descentrada (radar)

**off centering** – descentrado

**off circuit** – fuera de circuito, en vacío (aparato eléctrico)

**off course correction** – corrección de la deriva (aviación), corrección de rumbo

**off course signal** – señal de fuera de ruta (radiofaros)

**off limits** – fuera de límites, zona prohibida, fuera de tolerancia

**off line** – autónomo, desconectado, fuera de línea

**off/on control switch** – conmutador de control de puesta en marcha y parada

**off position** – posición de cierre, posición de desconectado, posición de desconexión (conmutación)

**off relief valve** – válvula de desahogo

**off the air** – que no transmite (radio)

**off the record** – para no ser publicado, oficioso

**off tune** – desintonizado, fuera de sintonía

**off tune receiver** – receptor desintonizado

**off-season** – fuera de época, temporada baja

**off-season fare** – tarifa de fuera de temporada, tarifa de temporada baja

**offer** – oferta, propuesta, proposición, ofrecimiento

**offhand** – repentino, bruscamente

**offhand sharpening** – afilado a mano

**office block** – edificio de oficinas

**office hours** – horas de oficina

**office staff** – personal de oficinas

**official letter** – oficio (escrito)

**official report** – informe oficial, parte

**offset** – desfase, desplazamiento, neutralización, desplazado, desviado

**offset** – desplazar, desviar, descentrar

**offset screwdriver** – destornillador acodado, destornillador angular

**offset wrench** – llave acodada

**offsetting** – desviación, excentricidad

**offside** – lado exterior, lado de afuera

**offsize** – de medida anormal, fuera de tolerancia

**ohmic** – óhmico

**ohmmeter** – ohmímetro, ohmiómetro

**OI** (sigla) operating instructions – instrucciones operativas, instrucciones de operación

**oil** – aceite, combustible, lubricante, petróleo

**oil** – engrasar, lubricar

**oil bath** – baño de aceite

**oil bathed** – bañado en aceite

**oil check valve** – válvula de retención de aceite

**oil collector** – colector de aceite

**oil consumption** – consumo de aceite

**oil container** – colector de aceite

**oil cooled** – enfriado por aceite, refrigerado por aceite

**oil cooler** – enfriador del aceite, radiador de aceite

**oil cooling radiator** – radiador para el enfriamiento del aceite

**oil damper** – amortiguador de aceite  
**oil drain plug** – tapón de vaciado de aceite, tapón de drenaje del aceite  
**oil filler** – llenador de aceite  
**oil filling hole** – puerto de llenado de aceite  
**oil film** – película de aceite, capa de aceite  
**oil filter** – filtro de aceite  
**oil grade** – calidad de aceite, clase de aceite  
**oil groove** – ranura de engrase  
**oil heater** – calentador de aceite  
**oil hole plug** – tapón del puerto de lubricación  
**oil intake** – toma de aceite, toma de petróleo  
**oil leak** – escape de aceite, fuga de aceite  
**oil leak detector** – indicador de fuga de aceite  
**oil level** – nivel de aceite, nivel de petróleo  
**oil level indicator** – indicador de nivel de aceite  
**oil line** – línea del aceite  
**oil lubrication** – lubricación con aceite  
**oil manifold** – colector de aceite  
**oil of turpentine** – aguarrás  
**oil outlet** – salida de aceite  
**oil passage** – canalización de aceite (motor), conducto de aceite  
**oil plug** – tapón del puerto de lubricación  
**oil port** – puerto de lubricación  
**oil pressure** – presión de aceite  
**oil pressure alarm** – alarma de la presión de aceite  
**oil pressure light** – luz de aviso de presión de aceite  
**oil pressure pump** – bomba de presión de aceite  
**oil pressure relief valve** – válvula de relevo de la presión del aceite  
**oil pump** – bomba de aceite, bomba de lubricación

**oil pump filter** – filtro de la bomba de aceite  
**oil pump regulating valve** – válvula reguladora de la bomba de aceite  
**oil pumping** – bombeo de aceite  
**oil radiator** – radiador del aceite  
**oil relief valve** – válvula de relevo de circulación del aceite  
**oil reservoir** – depósito de petróleo, depósito de aceite  
**oil return check valve** – válvula de retención de aceite  
**oil scavenger pump** – bomba de barrido de aceite  
**oil screen** – filtro de aceite  
**oil seal ring** – anillo de retención de aceite  
**oil separator** – separador de aceite  
**oil sight** – mirilla para comprobar el nivel de aceite  
**oil soaked** – impregnado de aceite, bañado en aceite  
**oil strainer** – filtro de aceite  
**oil sump** – colector de aceite, cárter de aceite  
**oil system** – sistema de lubricación  
**oil tank** – tanque de aceite  
**oil tank vent** – tubería de ventilación del tanque de aceite  
**oil temperature** – temperatura del aceite  
**oil temperature gage** – medidor de temperatura de aceite  
**oil temperature regulator** – regulador de la temperatura del aceite  
**oil throw ring** – anillo de lubricación  
**oil thrower** – deflector de aceite (lubricante), anillo lubricador  
**oil tube** – tubo de lubricación  
**oil wiper** – colector de aceite  
**oil wiper ring** – anillo colector de aceite  
**oilcan** – aceitera, engrasador  
**oiled** – aceitado, engrasado, lubricado  
**oiler** – engrasador  
**oiling** – engrase, lubricación

**oiling system** – sistema de lubricación

**oiling washer** – arandela lubricadora

**oilless** – sin aceite

**oilless bearing** – balero (cojinete) sin lubricación

**oily** – aceitoso, oleoso, oleaginoso, grasiento, graso, untuoso, aceitado, impregnado de aceite.

**OJT** (sigla) on the job training – entrenamiento con el trabajo

**OK** – conforme, de acuerdo, entendido, muy bien, en regla, visto bueno

**okey, ok** – aprobación, dar el visto bueno

**ol** (abrev) overload – sobrecarga

**old** – edad, viejo, anticuado, usado

**ol timer** – veterano

**oleo gear** – amortiguador oleoneumático

**oleo-pneumatic shock absorber** – amortiguador oleoneumático

**oleo-pneumatic shock absorber strut** – pata del amortiguador oleoneumático (aviones)

**oleo strut** – amortiguador oleoneumático (tren de aterriz.), montante,

**Omega** – Omega (radioguía para navegación)

**Omega navigation system (ONS)** – sistema de navegación Omega

**Omnidirectional range station** – estación transmisora de un radiofaro omnidireccional, estación de radiofaro omnidireccional.

**Omniaerial** – antena omnidireccional

**omnidirectional** - omnidireccional

**omnidirectional antenna** – antena omnidireccional

**omnidireccional beacon** (ODB) – radiofaro omnidireccional

**omnidirectional gain** – ganancia omnidireccional (antena)

**omnidirectional radio beacon** – radiofaro omnidireccional

**omnidirectional transmitter** – emisor omnidireccional

**omnirange beacon** – baliza de varios alcances

**omnirange digital radar** – radar digital de múltiples alcances

**on** – conectado (interruptor) sobre, encima, funcionando

**on board equipment** – equipo de a bordo

**on board oxygen generator** – generador de oxígeno de a bordo

**on call** – en disponibilidad

**on condition** – concepto de mantenimiento (se mantiene según el estado del material), según esté, según su estado.

**on course heading** – rumbo proa

**on course indication** – indicador de rumbo

**on course line** – línea de rumbo (localizador)

**on course signal** – señal acústica indicando que el avión está siguiendo un haz de guía, haz de zumbido (naveg), señal de en ruta.

**on ground** - en tierra, en suelo

**on hand** – existencia (abaste), en almacén, disponible

**on instruments** – vuelo instrumental, vuelo IFR

**on line** – en línea (informát), de conexión directa con el ordenador (informát.)

**on/off control** – control de encendido o apagado

**on/off pilot light** – luz piloto de encendido

**on/off switch** – interruptor de puesta en marcha, interruptor de conexión

**on/off switching** – conmutación conectado /desconectado

**on position** - conectado, cerrado, posición de marcha, posición de arranque, posición de funcionamiento

**on scale** – a escala

**on schedule** – con arreglo al programa, a tiempo, puntual, según el horario

**on standby** – posición de espera



**on the average** – por término medio  
**on the beam** – siguiendo un haz  
**on the fly** – en vuelo, al vuelo  
**on the job training** – entrenamiento con el trabajo, instrucción en el trabajo  
**on the line** – en línea, listo para volar (aviones)  
**on the spot** – al instante, en aprieto, en plaza, allí mismo, sobre el sitio, sobre el terreno  
**on time** – puntual, a su hora, en punto, puntualmente, oportunamente  
**on top** – por encima, sobre  
**on trial** – a prueba, como ensayo, en pruebas  
**once** – una vez  
**once a year** – una vez al año  
**once again** – una vez más  
**once more** – una vez más  
**ondoscope** – onoscopio  
**one** – un , uno, una, sólo  
**one directional** – unidireccional  
**one eighty** – viraje de 180 grados en que se invierte el rumbo (aviones)  
**one engine inoperative condition** – condición de un motor inoperativo (aviones)  
**one man operated** – accionado por un solo hombre  
**one piece bearing** – conjinete de una sola pieza  
**one pole plug** – enchufe monopolar  
**one way amplifier** – amplificador unidireccional  
**one way fare** – tarifa de ida (o vuelta)  
**one way ticket** – billete de ida (o vuelta)  
**one way traffic** – tráfico de una sola dirección, tráfico en sentido único  
**one way trip** – viaje de ida (o vuelta)  
**one wheel landing** – aterrizaje sobre una rueda  
**one wing low** – mal aterrizaje (ala caída)

**only** – solamente, sólo  
**onto** – sobre  
**onward** – adelante, hacia delante, avanzado, adelantado, progresivo, en adelante  
**op** (abrev) operation – operación  
**opacity** – opacidad  
opaque – opaco  
**open** – abertura, libre, abierto  
**open** – abrir, despegar, abrir (electric), cortar la corriente  
**open airport** – aeropuerto abierto al tráfico aéreo  
**open center control** – presentación visual con ensanche en el centro (radar)  
**open center system** – sistema de centro abierto (radar)  
**open circuit** – circuito abierto (electric.)  
**open circuit cell** – pila de circuito abierto  
**open core** – núcleo abierto (circuito magnético)  
**open core transformer** – transformador de núcleo partido  
**open limit switch** – interruptor limitador de abertura (electric.)  
**open out** – extenderse, desplegarse, dividirse  
**open space** – al aire libre, terreno al aire libre  
**open up** – abierto, desplegado, destapado, descampado  
**open window** – ventana abierta  
**open wire** – cable desnudo, línea abierta  
**open wire conductor** – hilo desnudo  
**opening** – abertura, agujero, ranura, entrada, apertura, orificio  
**opening time** – tiempo de apertura  
**operability** – capacidad de funcionamiento  
**operate** – accionar, hacer funcionar, explotar, funcionar, operar, maniobrar, dirigir, activar, utilizar, implantar, usar, manipular

**operate around the clock** – trabajar continuamente las veinticuatro horas del día.

**operate by electricity** – funcionar, eléctricamente

**operating** – funcionamiento, maniobra, mando manejo, operacional, operativo

**operating aircraft** – avión operativo, avión en servicio

**operating altitude** – altitud operacional

**operating base** – base de operaciones

**operating ceiling** – techo máximo

**operating conditions** – condiciones de utilización

**operating cost** – costos de operación, gastos de explotación

**operating cycle** – ciclo operativo, ciclo de trabajo

**operating duty load** – carga normal

**operating limitation** – limitación de operación o de utilización

**operating overload** – sobrecarga de operación

**operating platform** – plataforma de servicio

**operating position** – posición de funcionamiento

**operating power** – potencia de servicio, potencia útil

**operating radius** – autonomía (aviones)

**operating ratio** – índice de utilización

**operating speed** – velocidad de régimen, velocidad de crucero (aviones), velocidad de funcionamiento.

**operating state** – estado de funcionamiento

**operating system** – sistema operativo

**operating unit** – unidad funcional

**operating weight** – peso de operación

**operation** – funcionamiento, operación, utilización, maniobra, explota-

ción, acción, movimiento, procedimiento.

**operation and maintenance** – operación y mantenimiento

**operation manual** – manual de operación, manual de uso.

**operation test** – ensayo de funcionamiento, prueba

**operational** – operacional, operativo

**operational aircraft** – avión operativo

**operational altitude** – altitud de utilización (aviones)

**operational ceiling** – techo máximo (aviones)

**operational control** – control de operaciones (aviac), control operativo

**operational flight plan** – plan de operaciones de vuelo (aviac)

**operational height** – altitud de utilización (aviones)

**operational life** – vida operacional, duración en funcionamiento (motores)

**operational message** – mensaje relativo a las operaciones (aviac)

**operational performance** – actuación operacional (aviac)

**operational phase** – fase de explotación, fase operativa.

**operational plan** – plan operacional (aviac)

**operational procedure** – procedimiento operativo

**operational range** – alcance operacional

**operational stand** – puesto de estacionamiento (aviac), área de carga

**operational stop** – escala técnica (vuelo)

**operational support** – apoyo operativo

**operational test** – prueba de funcionamiento, prueba operativa

**operational traffic** – tráfico de radiocomunicaciones relativas a los vuelos (aviac), tráfico aéreo

**operational verification** – verificación (comprobación) de la operatividad  
**operations** – operaciones  
**operations analysis** – análisis operacional  
**operations control** – control de operaciones  
**operations manual** – manual de operaciones (aviac)  
**operations research** – investigación de operaciones  
**operations staff** – personal de operaciones  
**operative** – operativo, eficaz, en funcionamiento  
**operative position** – posición de funcionamiento, posición de trabajo  
**opl** (abrev) operational - operativo  
**opp** (abrev) opposite - opuesto  
**oppose** – poner proa a (navegación), resistir, combatir, luchar, contra, oponerse a, hacer frente a.  
**opposed** – contrario, opuesto, contrapuesto, antagonista, inverso.  
**opposing force** – fuerza contraria, adversario (milit)  
**opposite** – opuesto, contrario, adversario, contrapuesto, .  
**opposite phase** – fase opuesta  
**opposite pole** – polo opuesto, polo contrario.  
**opposition** – oposición, resistencia, obstáculo, impedimento  
**opr** (abrev) operator – operador  
**ops** – (abrev) operation – operaciones  
**optical angle** – ángulo óptico  
**optical axis** – eje óptico  
**optical fiber** – fibra óptica  
**optical reader** – lectora óptica  
**optimal** – óptimo  
**optimize** – optimizar  
**optimized** – optimizado  
**optimizer** – optimizador  
**optimun angle** – ángulo óptimo (aviac)  
**optimun load** – carga máxima, carga óptima

**optimun range** – máxima autonomía  
**option** – opción, alternativa  
**optional** – elección, opción, complemento, voluntario, optativo  
**optional use** – uso discrecional  
**optical landing system** – sistema óptico de aterrizaje, sistema visual de aterrizaje.  
**oral** – oral, verbal, hablado  
**oral examination** – examen oral  
**orally** – oralmente, verbalmente, de palabra  
**orbit gear** – engranaje orbital  
**orbital** – orbital  
**orbital station** – estación orbital  
**orbital telescope** – telescopio situado en un satélite artificial  
**orbiting object** – objeto espacial  
**ORC** (sigla) operational report control – control de radar más allá de las fronteras (límites)  
**ORC** (sigla) outbound radar control – control de radar más allá de las fronteras (límites)  
**order** – orden (arreglo) orden (mando), pedido, encargo, reglamento, disposición, ordenanza.  
**order and shipping time** – tiempo del plazo del suministro (abastec.), plazo de reposición (abastec.)  
**order point** – nivel de pedido (abastec.)  
**ordererd** – ordenado, pedido, solicitado, encargado.  
**ordering** – orden, disposición, mando  
**ordinal** – ordinal  
**ordinate** – ordenada (matem.)  
**organigrame** – organigrama  
**organization** – organización, organismo, instalación, entidad  
**organization chart** – organigrama  
**organizational** – organizacional  
**organize** – organizar, construir  
**organizer** – organizador  
**organizing** – organizador, de organización  
**orient** – oriente, este, naciente, saliente (sol).

**orientate** – orientar  
**orientation** – orientación  
**orientation angle** – ángulo de orientación  
**orifice** – orificio, apertura, agujero, ranura, abertura, boca  
**origin** – origen, principio  
**origin and destination** – origen y destino  
**oscillancy** – oscilación, balanceo, vibración  
**oscillate** – balancear, fluctuar, vibrar, oscilar  
**oscillatig** – oscilante  
**oscillating action** – movimiento oscilatorio  
**oscillating voltage** – tensión oscilante  
**oscillation damped** – oscilación amortiguada  
**oscillometer** – oscilómetro (aparato medidor de vibraciones)  
**oscilloscope** – osciloscopio  
**OT (sigla) operational test** – prueba operativa  
**OT&T (sigla) operational test and evaluation** – evaluación y pruebas de operatividad  
**OTC (sigla) officer in tactical command** – oficial del mando táctico  
**out of action** – fuerza de acción, fuera de combate, fuera de servicio, inutilizado, averiado  
**out of adjustment** – desajustado, desarreglado  
**out of alignment** – desaxada, desalineada (hélice)  
**out of balance** – desequilibrado (instrum)  
**out of center** – descentrado (instrum)  
**out of control** – fuerza de control, ingobernable, indirigible  
**out of date** – caducado, fuera de uso, prescrito, atrasado  
**out of level** - desnivelado, desigualado  
**out of line** – desalineado, descentrado

**out of order (000)** – averiado, inservible, desarreglado  
**out of phase** – fuera de fase, desfasado  
**out of phase amplifier** – amplificador desfasado  
**out of phase drive** – excitación desfasada  
**out of range** – fuera de alcance, fuera de tiro  
**out of rig** – descentrado  
**out of round** – escéntrico, ovalado  
**out of service** – fuera de servicio, averiado, no funciona inutilizado  
**out of toleranse** – fuera de tolerancia  
**out of work** – fuera de servicio (máquinas)  
**outbalance** – sobreexceder, sobrepujar  
**outbent** – curvado hacia afuera  
**outboard** – al exterior, fuera de borda, flotador, exterior, fuera de fuselaje, fuera del casco (aeron)  
**outboard engine** – motor más alejado del fuselaje (avión polimotor)  
**outboard flap ampli** – amplificador de aletas externas  
**outboard motor** – motor fuera de borda  
**outboard radar control** – control de radar más allá de las fronteras (límites)  
**outboard side cracks** – cara exterior roturas  
**outconnector** – conector de salida, conector de continuidad  
**outdoor** - al aire libre, en campo abierto, exterior, externo  
**outdoor antenna** – antena exterior  
**outdoor storage** – almacenamiento al descubierto  
**outer** – circuito exterior de un blanco (tiro), impacto fuera de zona (tiro), exterior, externo  
**outer chamber** – cámara exterior  
**outer conductor** – conductor exterior (cables coaxiales )  
**outer cone** - cono exterior

**outer cover**- revestimiento exterior  
**outer horizontal surface** – superficie horizontal exterior  
**outer locator** – indicador exterior  
**outer marker beacon** – radiobaliza exterior, radiobaliza de aproximación  
**outer radio marker** – radiobaliza exterior (naveg)  
**outer section**- plano principal  
**outer strut** – montante exterior (aeron.)  
**outer tank** – depósito externo  
**outer wing panel** – sección exterior del ala (aeron)  
**outflow** – derrama, flujo, salida  
**outflow** – fluir  
**outflow valve** – válvula de flujo (regula la presión de la cabina)  
**outgoing** – ida, salida, partida, saliente, que sale  
**outgoing airport** – aeropuerto de salida  
**outgoing circuit breaker** – disyuntor de salida (electric)  
**outgoing current** – corriente de salida  
**outgoing message** – mensaje de salida  
**outgoing track** – vida de salida  
**outgoings** – gastos, desembolsos  
**outing** – salida, vuelta  
**outlet** – apertura, boca, salida, orificio, desagüe, orificio de salida, toma de corriente (electric), boca de salida, paso  
**outlet filter** – filtro de salida  
**outlet pipe** – tubo de salida  
**outlet pipe, dual** – tubo de salida bifurcado  
**outlet valve** – válvula de salida, válvula de descarga  
**outline** – contorno, croquis, esquema, idea, dibujo a trazos, diseño, perfil, silueta, traza  
**outline** – determinar  
**outline chart** – carta esquemática (cartog), plano esquemático  
**outline dimensions** – dimensiones exteriores

**outline drawing** – croquis, dibujo aproximado  
**outline map** – mapa de contorno  
**outlook** – vista, perspectiva, aspecto  
**outlying** – distante, alejado, exterior, separado  
**outmaneuver** – ganar ventaja sobre el oponente (combate aéreo)  
**outnumber** – exceder en número  
**outgoing service** – servicio de salida  
**outperform** – superar, sobrepasar el rendimiento  
**outphasing** – desfasaje, desfasamiento  
**output channel** – canal de salida  
**output coefficient** – coeficiente de potencia  
**output current** – corriente de salida  
**output data set** – conjunto de datos de salida  
**output device** – equipo de salida  
**output energy**- energía de salida  
**output feeder** – alimentador de salida  
**output governor** – regulador de potencia  
**output level** – nivel de salida, nivel de potencia  
**output meter** – indicador de nivel de salida  
**output monitor** – monitor de salida  
**output network** – red de salida  
**output power** – potencia de salida, potencia modulada, potencia desarrollada, potencia motriz  
**output power meter** – medidor de potencia de salida  
**output power rating** – potencia nominal de salida  
**output rate** – productividad, rendimiento  
**output response** – respuesta, amplificación, ganancia  
**output shaft** – eje motor  
**output signal** – señal de salida  
**output stage** – etapa de salida, etapa final (electrón)  
**output test** – prueba de potencia

**output torque** – par motor  
**output transformer** – transformador de modulación de altavoz (radio), transformador de salida (electric)  
**output tube** – tubo de salida (radio)  
**output unit** – unidad de salida  
**output voltage** – voltaje de salida, tensión de salida  
**outrange** – exceder el alcance, sobrepasar  
**outside** - exterior, extremo, externo, parte de fuera, fuera de, fuera afuera,  
**outside air temperature (OAT)**- temperatura exterior,  
**outside air temperature gage** – termómetro del aire ambiente  
**outside antenna** – antenna exterior  
**outside callipers** – compass de espesor  
**outside diameter** – diámetro exterior  
**outside lead** – avance de la admisión, conductor externo  
**outside loop** – rizo ruedas adentro, rizo invertido (acroba)  
medio rizo invertido (vuelo)  
**outside micrometer** – micrómetro exterior  
**outside screw** – tornillo macho  
**outside the audio band** – fuera de la banda audible  
**outside thread** – rosca exterior  
**outside** – sobretamaño, talla excepcional  
**outside cargo tanker aircraft** – avión cisterna gigante  
**outside dimensions** – dimensiones extraordinarias (que exceden).  
**outskirt** – borde, orilla, periferia  
**outstanding** - sobresaliente, principal, eminente, importante  
**outwear** – consumir, gastar, usar hasta el fin  
**outweight** – exceder en peso, prevalecer, superar en peso  
**outworks** – trabajos externos  
**oval section fuselage** – fuselaje de sección ovalada (aeron)

**over** – sobre, encima, cambio (radio), fin (comunic), terminado (comunic) espero contestación  
**over the top** – operación de un avión por encima del plan de vuelo  
**overage** – sobrante, exceso  
**overall** – global, total, general, por completo, de extremo a extremo, traje de protección, mono (prenda)  
**overall conclusion** - conclusión general  
**overall dimensions** – dimensiones totales, dimensiones exteriores máximas  
**overall efficiency** – rendimiento global, rendimiento total  
**overall gain** – ganancia total, amplificación total  
**overall height** – altura total  
**overall length** – largo total, longitud total, longitud de extremo a extremo  
**overall supervision** - vigilancia general  
**overall travel time** – tiempo de viaje  
**overall width** – anchura total, máxima dimensión transversal  
**overbalance** – exceso de peso  
**overbalance** – sobrepasar, derivar, volcar  
**overboard** – exterior, fuera de borda  
**overboost** – superar la presión de alimentación autorizada (motor), sobrepresión excesiva  
**overboost safety valve** – válvula de seguridad de la sobrealimentación (motor)  
**overboosting** – sobrealimentación excesiva (aviac), sobrepresión excesiva, exceso de presión de alimentación  
**overcast** – anublar, cubrir  
**overcast (with breaks)** – cubrir con aberturas  
**overcome** – vencer, rendir, ganar la superioridad, superar, contrarrestar  
**overcontrol** – sobremando  
**overcooled engine** – motor sobreenfriado

**overcorrect** – corregir con exceso, sobrecorregir  
**overcrank** – fallo de arranque (motor)  
**overcrank light** – sobrecorriente, sobreintensidad, sobreampereaje, sobrecarga de corriente  
**overcurrent relay** – relé de sobrecarga, relé de máxima  
**overdrive** – sobreexcitación, saturar (electrón)  
**overdriven** – sobreexcitado, sobrecargado (electricidad)  
**overdue** – retrasado  
**overengineed** – exceso de potencia (motores)  
**overestimate** – sobreexcitación  
**overexcitation** – sobreexcitación  
**overexcite** – sobreexcitar  
**overexpanded** – sobreexpandido  
**overexpansion** – sobreexpansión  
**overexposure** – sobreexposición (fotografía), exposición excesiva, exceso de exposición (fotog)  
**overflight** – sobrevuelo (aviac)  
**overflow** – rebosar, derramar  
**overflow bin** – depósito de rebose  
**overflow pipe** – tubo de rebose, válvula de derrame  
**overflowing** – desbordamiento, desbordante  
**overfly** – pasar volando, atravesar volando, sobrevolar, adelantar a.  
**overfreight** – sobrecargar  
**overfrequency** – hiperfrecuencia, sobrefrecuencia  
**overfrozen** – cubierto de hielo, helado  
**overfull** – demasiado lleno  
**overgear** – engranaje multiplicador  
**overhang** – saliente de un ala otra sobre otra (biplanos), parte del ala que se extiende más allá de un montante exterior (monoplano), distancia del alero (ala), proyección lateral (biplano), proyección de ala, alero.  
**overhanging** – saliente, voladizo, suspendido, colgante

**overhanging pulley** – polea colgante  
**overhaul** – reparación general, revisión general (manten), revisión y reparación general  
**overhaul** – revisar, componer, recomponer, renovar, examinar, hacer reparación general, reparar, verificar  
**overhaul manual** – revisado, reparado  
**overhauled engine** – motor revisado  
**overhead** – colgante, elevado, aéreo, gastos fijos, gastos generales, gastos generales y administrativos  
**overhead cable** – cable aéreo  
**overheat** – calentar demasiado, recalentar  
**overheat** – sobrecalentamiento  
**overheating** – recalentamiento, calentamiento  
**overheating detector** – detector de sobrecalentamiento  
**overheating of engine** – recalentamiento del motor  
**overinflate** – inflar en exceso  
**overinflated** – inflado excesivamente  
**overinflated tire** – neumático muy inflado  
**overlap** – recubrimiento, recubrimiento, solapa (fotog), solape, superposición  
**overlapping** – solape, superposición, doble cobertura, que recubre  
**overlay** – muco, con exceso, capa, superpuesto, calco, recubrimiento  
**overlay** – recubrir, cubrir  
**overload** – sobrecarga, sobreintensidad, carga excesiva  
**overload** – sobrecargar, recargar  
**overload capacity** – capacidad de sobrecarga  
**overload margin** – margen de sobrecarga

**overload switch** – disyuntor de máxima, disyuntor de sobreintensidad  
**overload valve** – válvula de sobrecarga  
**overloading** – sobrecarga  
**overmeasure** – medida exagerada, exceso  
**overmodulate** – sobremodular  
**overmodulation** – sobremodulación (radio), sobrecarga  
**overnight** – noche pasada, de noche  
**overpressure** – sobrepresión, sobretensión  
**override** – contrarrestar, montarse (un extremo sobre otro), anular, cancelar, sobrepasar, mecanismo anulador  
**override signal** – señal predominante  
**override switch** – interruptor de anulación  
**oversee** – examinar, inspeccionar, revisar, vigilar  
**overseeing** – inspección  
**oversize** – extragrande, sobretamaño, tamaño superior, sobremedida, supermedida, demasiado grande  
**oversize hole** – barreno de sobremedida  
**oversized** – sobredimensionado, extragrande  
**overspeed** – exceso de velocidad, velocidad excesiva, rebasar las revoluciones (motor)  
**overspeed brake** – freno de sobrevelocidad  
**overspeed braking** – frenado de sobrevelocidad  
**oversteer** – sobrevirar, virar con exceso  
**oversteering** – sobreviraje  
**overstore** – aprovisionar con exceso  
**overtemperature** – exceso de temperatura  
**overtemperature indicator** – indicador de sobretemperatura

**overtight** – muy apretado, ceñido (trajes)  
**overtime** – horas extraordinarias (de trabajo)  
**overtop** – dominar, sobrepasar, rebosar  
**overvoltage** – sobretensión, sobrevoltaje, sobrecarga  
**overvoltage cut-out** – disyuntor de sobretensión  
**overvoltage relay** – relé de sobretensión  
**overweight** – peso excesivo, sobrepeso, superioridad, exceso de equipaje, exceso de peso.  
**overwork** – hacer trabajar con exceso  
**ovhl (abrev) overhaul** – revisión y reparación general, revisión general (manten).  
**owner** – dueño, propietario, comandante (buque de guerra)  
**ownership** – dominio, propiedad  
**oxidant** – comburente, oxidante  
**oxidate** – oxidar  
**oxidation** – oxidación  
**oxide** – óxido  
**oxidizable** – oxidable  
**oxidize** – oxidar, oxigenar  
**oxidizer** – cuerpo oxidante, oxidante, comburente  
**oxidizing agent** – agente oxidante  
**oxidizing flame** – llama oxidante  
**oxycetylene welding** – soldadura oxiacetilénica  
**oxygen** - oxígeno  
**oxygen bottle** – botella de oxígeno  
**oxygen breathing** – que funciona solamente con oxígeno atmosférico (motores de avión)  
**overweight** – peso excesivo, sobrepeso, superioridad, exceso de equipaje, exceso de peso.  
**overwork** – hacer trabajar con exceso  
**ovhl (abrev) overhaul** – revisión y reparación general, revisión general (manto)  
**owner** – dueño, propietario, comandante (buque de guerra)



**ownership** – dominio, propiedad  
**oxidant** – comburente, oxidante  
**oxidate** – oxidar  
**oxidation** – oxidación  
**oxide** – óxido  
**oxidizable** – oxidable  
**oxidize** – cuerpo oxidante, oxidante, comburente  
**oxidizing agent** – agente oxidante  
**oxidizing flame** – llama oxidante  
**oxyacetylene welding** – soldadura oxiacetilénica  
**oxygen** – oxígeno  
**oxygen bottle** – botella de oxígeno  
**oxygen breathing** – que funciona solamente con oxígeno atmosférico (motores de avión)  
**oxygen cylinder** – botella de oxígeno, bomba de oxígeno  
**oxygen equipment** – equipo de oxígeno (aviac)  
**oxygen flow indicator** – indicador de flujo de oxígeno  
**oxygen flowmeter** – indicador de paso de oxígeno  
**oxygen gas** – oxígeno gaseoso  
**oxygen lack** – falta de oxígeno  
**oxygen mask** – máscara de oxígeno  
**oxygen meter** – indicador de oxígeno  
**oxygen pressure** – presión del oxígeno  
**oxygen pressure gage** – manómetro del oxígeno  
**oxygen regulator** – regulador de oxígeno  
**oxygen set** – inhalador de oxígeno (aviac)  
**oxygen station** – enchufe par una mascarilla de oxígeno (sistema de suministro de oxígeno de un avión)  
**oxygen system** – sistema de suministro de oxígeno, sistema de abastecimiento de oxígeno  
**oxygen tank** – depósito de oxígeno  
**oxygenate** – oxigenar, oxidar

## P

**pack** – carga, embalar, envasar, empaquetar  
**pack** – chasis, bastidor, armazón, embalaje, paquete, bolsa interior (paraca), fardo, lote, conjunto, juego, pila, empaquetamiento.  
**package** – lote, paquete, conjunto, embalaje, envase, bulto  
**packaging** – embalaje  
**packaging, crating, handling and transportation** – empaquetado, embalaje, manipulación y transporte  
**packed** – embalado, envasado  
**packing** – embalaje, empaquetadura (mecán), empaquetado, plegado (paraca), envase, guarnición, envasado.  
**packing box** – caja de embalar  
**packing case** – cajón de embalaje  
**packing, karting and handling** – empaquetado, embalaje y manipulación  
**packing gland** – prensaestopas  
**packing nut** – tuerca prensaestopas  
**packing ring** – anillo prensaestopas  
**packing up** – embalaje, empaquetado, plegado (paraca)  
**packplane** – avión con compartimento principal de carga reemplazable  
**pad** – atenuador fijo, relleno, junta elástica, almohadilla, cojinete, plataforma  
**page** – página  
**page layout** – compaginación  
**page printer** – impresor de página  
**paging** - paginación  
**paint** – pintar  
**paint** – pintura, color  
**paintworks** – taller de pintura  
**pair** – par, pareja  
**paired** – acoplado, aparejado, gemelos  
**paired engines** – motores gemelos, motores pareados  
**pairing** – pareo

**pallet** - bandeja, paleta, plataforma, pallet, fiador, retén, camilla, tarima, batea, baneja de carga  
**pane** – cara, lado, cristal  
**paned** – entablado, de tableros  
**panel** – equipo, cuadro  
**panel board** – tablero de control  
**panel communication** – comunicación por paineles  
**panel illumination** – iluminación de tablero  
**panel lamp** – luz de tablero  
**panel light** – luz del tablero de instrumentos  
**panel lighting** – iluminación del tablero de instrumentos  
**panel mounting** – montaje sobre tablero  
**panel signal** - señal por panel  
**panhead** – cabeza troncocónica (remaches)  
**panoramic** – panorámico  
**panoramic camera** - máquina fotográfica panorámica  
**papel filter** - filtro de papel  
**paper** - papel, documento, periódico, escrito  
**paper bag** -bolsa de papel, saco de papel  
**paper sack** – saco de papel , bolsa de papel  
**paper work** – trabajo de oficina  
**parabola** - parábola  
**parabolic** – parabólico  
**parabolic mirror** - espejo parabólico  
**parallax** - paralaje (naveg)  
**parallax correction** - corrección de paralaje  
**parallax error** - error de paralaje  
**parallel** - paralelo, en paralelo, en derivación (electric)  
**parallel beam** - haz paralelo  
**parallel circuit** - circuito en derivación (electricidad), circuito en paralelo  
**parallel computer** – ordenador en paralelo  
**parallel conection** – conexión en paralelo, conexión en derivación

**parallel connected capacitors** – capacitadores en derivación, condensadores en derivación  
**parallel fabric** - tejido de capas paralelas  
**parallel feed** - alimentación paralela, alimentación en paralelo  
**parallel file** – lima de bordes paralelos  
**parallel fuel system** – sistema de combustible en paralelo  
**parallel operation** – funcionamiento en paralelo, marcha en paralelo (electricidad)  
**parallel shaft** – eje paralelo, eje secundario (transm)  
**parallel sweep search** – búsqueda de barrido paralelo  
**parallel transfer** – transferencia en paralelo  
**parallel transmission** – transmisión en paralelo  
**parallel wire antenna** – antena de hilos paralelos  
**paralleling** - acoplamiento en paralelo, montaje en paralelo, conexión en paralelo  
**parallelism** - paralelismo  
**parallelism between weels and axis** – paralelismo de ruedas respecto al eje  
**parallely** – paralelamente  
**paramagnetic** – paramagnético  
**paramagnetic material** – material paramagnético (electric)  
**parameter** – parámetro, dato  
**parameter selector control** – control selector de parámetros  
**parasitic current** – corriente de Foucault, corriente parásita  
**parasitic drag** – resistencia parásita  
**parasitic noises** – ruidos parásitos  
**parasit echoes** – ecos parásitos  
**parasitic resonances** – resonancias parásitas  
**parked aircraft** – avión estacionado  
**parking** – parking, aparcamiento, estacionamiento

**parking apron** – rampa de estacionamiento  
**parking area** – zona de estacionamiento (aerop)  
**parking brake** - freno de estacionamiento  
**parking brake lever** – palanca de freno de estacionamiento  
**parking brake light** – luz avisadora de los frenos de estacionamiento  
**parking harness** – dispositivo para inmovilizar los mandos de un avión  
**parking lamps** – luces de estacionamiento  
**parking lights** – luces de estacionamiento  
**part** – parte, pieza, repuesto (mecán)  
**part number** – número de pieza  
**part section** – corte parcial  
**part sheet** – lista de piezas (de un conjunto)  
**part time work** - trabajo de jornada incompleta  
**partial** - parcial, en parte  
**partial admisión turbine** – turbina de admisión parcial  
**partial pressure** – presión parcial  
**partial stall** – entrada en pérdida parcial, pérdida parcial (avión en vuelo)  
**partially** – parcialmente  
**partially automatic** – semi-automático  
**participate** – participar, tomar parte en  
**participation** – participación  
**particle** – partícula  
**particle path** – recorrido de partículas  
**particular average of damage** – avería simple  
**partly** – parcialmente  
**partly cloudy** – parcialmente nublado  
**partner** – compañero, pareja, socio  
**parts catalogue** – catalogo de piezas, catálogo de repuestos

**parts list** – lista de piezas de recambio, lista de piezas, lista de repuestos  
**parts storage bin** – estantería, casillero  
**pass** – pasar  
**pass** – pase, permiso, paso, pasaje, permiso (milicia) pasaporte  
**pass over** – no apto para el ascenso  
**pasaje** – camino, pasaje, pasadizo, corredor, paso, tránsito, conducto, trayecto  
**passenger** - pasajero, viajero (avión)  
**passenger entrance** – entrada para pasajeros  
**passenger exit** – salida para pasajeros  
**passport** – pasaporte  
**password** – santo y seña, consigna, contraseña  
**paste** – pasta, pegamento, engrudo  
**patent** – patente, derechos de invención  
**patent drawing** – dibujo de patente  
**path** – curso, camino, vía, senda, línea,  
**path clearance** – altura libre, margen de altura vertical  
**path tracking** – localización de la trayectoria  
**pattern** – configuración, modelo, forma, esquema, figura, norma, aspecto, contorno.  
**pattern direction** – dirección del circuito de tráfico (aerop)  
**pattern of routes** – red de líneas aéreas  
**pause** – pausa  
**pavement** – pavimento  
**pavement blast** – chorro de gases de escape de motores sobre el pavimento  
**pax (abrev) passenger** – pasajero  
**pay** – paga, sueldo, pagar  
**pay out** - aflojar, largar (cable)  
**payload** – carga de pago (aviac), carga útil (aviac), carga explosiva  
**payment** – pago, remuneración

**pay-off** – licenciar (tropas), perder velocidad  
**pb (abrev) pushbutton**- pulsador  
**pct (abrev) percent** – pulsador  
**peak** – pico, máximo (electrón), cúspide, cumbre, visera  
**peak hours** – horas de afluencia de tráfico, horas de máxima carga  
**peak load** – carga máxima (electric), carga de punta  
**peak period** período de tráfico máximo, horas punta  
**peak pulse** – impulso de pico  
**peak pulse amplitude** – amplitud máxima de impulso  
**peak to peak excursión** – amplitud total de oscilación  
**peak value** - valor máximo, valor de cresta  
**peak voltage** – tensión máxima, voltaje máximo  
**peaker amplifier** – amplificador de crestas  
**peaker capacitor** – capacitador diferenciador, condensador diferenciador  
**peaking circuit** – circuito de compensación  
**peaking coil** - bobina correctora (electric)  
**pedal** – pedal  
**pedal actuation** – accionamiento por pedal  
**pedal applied brake** – freno de pedal  
**pedal operate** - accionar por pedal  
**pedestal** – pedestal, soporte, pilar que une el esquí al avión  
**peek hole** – orificio de inspección  
**peeling** – desconchadura, exfoliación  
**peen** – repujar con martillo  
**peen down** – martillar  
**peening** – martilleo  
**peephole** – mirilla, apertura de observación  
**pendant; pendent** – pendiente, colgante, suspendido, en saliente  
**pendant switch** - interruptor colgante

**pending** - pendiente, sin resolver, en espera de, en tramitación  
**pendular** – pendular  
**pendulous** – péndulo  
**pendulum** – péndulo  
**pendulum level** – nivel de plomada  
**pendulum stability** – estabilidad pendular  
**penetrant** – penetrante  
**penetrate** – penetrar, taladrar, horadar, atravesar  
**penetrating** – penetrante  
**penetrating oil** – aceite penetrante  
**penetration** – penetración  
**penetration ability** – poder de penetración  
**penetration drag** – resistencia de penetración (aviones)  
**penetration test** – ensayo de penetración  
**pentagonal** – pentágono, pentagonal  
**percent** – porcentaje  
**percent of grade** – grado de inclinación, porcentaje de pendiente  
**percent type tachometer** – tacómetro de tipo porcentaje  
**percentage** – porcentaje, tasa, proporción  
**percentage coupling** – porcentaje de acoplamiento  
**percentage modulation** – porcentaje de modulación (radio)  
**percentage of modulation** – coeficiente de modulación  
**percentage of grade** – relación de declive, inclinación de una rampa  
**perception of direction** – sensación direccional  
**perceptive** – perceptivo  
**percolable** – filtrable  
**percolate** – filtrado  
**percolation** – infiltración, filtración (meteo)  
**percusión** – golpe, percusión, choque  
**percusión bullet** – bala explosiva  
**percusión fuse** – espoleta de percusión

**percusión hammer** – percutor, percusor  
**percusión mechanism** – mecanismo de percusión  
**percusión riveting machine** – remachadora de percusión  
**percusión wrench** – llave neumática, aprietatuercas neumático  
**perfect fluid** – fluido perfecto  
**perfectly** – perfectamente  
**perforating** – perforación, perforador, perforante  
**perforating machine** – perforador, taladradora  
**perforation** – perforación, orificio pequeño, picadura, agujero, orificio  
**perforation transmitter** – transmisor perforador  
**perforator** – perforador  
**perform** – efectuar, cumplir, ejecutar, realizar, llevar a cabo, desempeñar  
**performance** – comportamiento, características, funcionamiento, actuación, propiedades, eficacia, rendimiento  
**performance and cost evaluation** – evaluación de costos y rendimiento  
**performance characteristic** - características de actuación, rendimiento  
**performance chart** – diagrama de funcionamiento  
**performance curve** – curva de performance, curva característica, curva de actuación  
**performance efficiency** – eficiencia, rendimiento  
**performance evaluation program** – programa de evaluación de rendimiento  
**performance index** – características de actuación  
**performance number** – índice de octano  
**performance parameter** – parámetro de prestaciones

**performance pattern** – modelo de actuación  
**performance rating** – régimen de rendimiento, rendimiento efectivo  
**performance report** – informe evaluador  
**performance requirements** – requisitos de funcionamiento  
**performance tables** – tablas de actuación  
**performance technical survey report** – informe de comprobación técnica de rendimiento  
**performance test** – vuelo de prueba (aviac), prueba de rendimiento, prueba de funcionamiento, examen práctico  
**performance testing** – vuelo de prueba (aviac)  
**performance time** - tiempo de ejecución  
**perimeter** – perímetro  
**period** – período, ciclo, intervalo, tiempo, duración, época, plazo  
**period of vibration** – periodo de vibración  
**periodic** – periódico, cíclico, intermitente  
**periodic antenna** – antena periódica, antena sintonizada  
**periodic arrangement** – escala periódica  
**periodic current** – corriente periódica  
**periodic function** – función periódica  
**periodic inspection** – inspección periódica  
**periodic maintenance** – mantenimiento periódico  
**periodic maintenance team** – equipo de mantenimiento periódico  
**periodic oscillation** – oscilación periódica  
**periodic report** – informe periódico  
**periodically** – periódicamente  
**periodicity** – periodicidad  
**perm (abrev) permanent** – permanente  
**permanence** – permanencia

**permanent** – permanente, continuo, inamovible, fijo, duradero, estable  
**permanently** – permanentemente  
**permeability** – permeabilidad  
**permeable** – permeable, penetrable  
**permeance** – penetración, infiltración, permanencia  
**permissible** – admisible, permisible, permitido  
**permissible interference** – interferencia admisible (comunic)  
**permission** – permiso, licencia  
**perpendicular** – perpendicular  
**person on board (POB)** – persona a bordo  
**personal** – personal individual, particular, intransferible, privado  
**personal document** – documentación personal  
**personal effects** – efectos personales  
**personal staff** – ayudantes de campo  
**personnel** – personal, tripulación, dotación, tropas  
**personnel allocation plan** – plantilla de personal  
**personnel authorization table** – plantilla orgánica (personal)  
**personnel equipment** – equipo personal  
**personnel replacement** – reemplazo de personal  
**personnel roster** – plantilla de personal  
**personnel status report** – informe de situación administrativa de personal  
**personnel support for contingency operations** – apoyo de personal para operaciones de contingencia  
**perspective** – perspectiva  
**perspective drawing** – dibujo en perspectiva  
**perspective view** – vista en perspectiva  
**perturbation** – perturbación  
**petroil** – mezcla de gasolina y un lubricante

**petrol** – gasolina, petróleo, bencina, gas, nafta  
**phase** – fase  
**phase adjustment** – puesta en fase, ajuste de fase  
**phase angle** – ángulo de desfase, ángulo de desfasaje, decalaje de fase (electric)  
**phase bunching** – agrupamiento en fase  
**phase center** – centro de fase (antena)  
**phase change** – desfasaje, desfasamiento, variación de fase  
**phase coincidence** – concordancia de fases  
**phase comparison localizer** – radiofaro de alineamiento de pista por comparación de fases (naveg), localizador de comparación de fase  
**phase control** – control por fase  
**phase converter** – conmutador de fases  
**phase difference** – diferencia de fase, desfase  
**phase displacement** – desplazamiento de fase, desfase  
**phase distortion** – distorsión de fase  
**phase división multiplex** – multiplex por división de fase  
**phase equalizer** – compensador de fase  
**phase integral** – factor de fase  
**phase inversión modulation** – modulación por inversión de fase  
**phase inverter** – inversor de fase  
**phase jump** – salto de fase  
**phase lag** – desfasaje, retardo de fase (electricidad), retraso de fase (electric)  
**phase lead** – avance de fase (electric)  
**phase length** – longitud de fase  
**phase meter** – frecuenciómetro, fasómetro  
**phase modulation (PM)** – modulación de fase (comunic)  
**phase modulator** – modulador de fase

**phase shift** – desfasaje, variación de fase, cambio de fase, desplazamiento de fase, desfase (electric)

**paced voltages** – voltajes sincronizados

**phaseout** – discontinuación, discontinuidad

**phaser** – sincronizador de fase

**phasing control** – control fase

**Phillips' screw** – tornillo Phillips

**Phillips' screwdriver** – destornillador Phillips

**phone** – audífono, auricular, teléfono, radioteléfono

**phone plug** – enchufe de teléfono

**phone reception** – recepción radiotelefónica

**phone transmitter** – emisor radiotelefónico

**phosphor screen** – pantalla fluorescente

**phosphorescent** – fosforescente

**phosphorescent glow** - luminiscencia fosforescente

**phosphorescent paint** – pintura fosforescente

**phosphorescing** -fosforescente

**phot (abrev) photography** – fotografía

**photo** - foto, fotografía, fotografiar

**photochemical** – fotoquímico

**photocontrol** – fotocontrol

**photocopier** – fotocopidora

**photograph** – fotografía, fotograma

**photograph** – fotografiar

**photographic control** – orientación de fotografías aéreas

**photographic emulsion** – emulsión fotográfica

**photographic equipment** – equipo fotográfico

**photographic intelligence** –interpretación de información de fotografías

**photographic lens** – objetivo fotográfico (lente)

**photographic mapping** – levantamiento fotográfico

**photographic plane** – avión fotográfico

**photographic reproduction** - reproducción fotográfica

**photographic survey** – levantamiento fotogramétrico, levantamiento fotográfico, fotopografía.

**photographic surveying** – levantamiento fotográfico

**photointerpretation** – interpretación de aerofotografía

**photointerpretation report** – informe de interpretación fotográfica

**photointerpreter** – interpretador fotográfica, intérprete fotográfico

**photoisland grid** – superficie fotosensible

**photolaboratory** – laboratorio fotográfico

**photometer** – fotómetro

**photometry** – fotometría

**photomisión** – misión fotográfica (aviación)

**photomosaic** - mosaico de aerofotografías, fotomosaico

**photomounting** – montaje fotográfico, fotomontaje

**photoprinting** – impresión fotográfica, fotocopia

**photoprojector** – fotoprojector

**photosensitive device** – dispositivo fotosensible

**photosensitive electronic device** – dispositivo electrónico fotosensible

**photoslide** – diapositiva

**photovoltage** – tensión fotoeléctrica

**photovoltaic** – fotovoltáico

**photovoltaic cell** – pila fotovoltáica, pila fotoeléctrica, célula fotovoltáica

**photovoltaic response** – reacción fotovoltáica

**phrase** – frase

**phrasing** – fraseología

**phs (abrev) phase** – fase

**physical** – medicinal, físico, material

**physical capacity** – capacidad física

**physical energy** – energía física

**physical examination** – reconocimiento físico  
**physical fitness** - forma física  
**physical training** – educación física  
**physical transmission** – transmisión física  
**physical unit** – unidad física  
**physical value** – valor real  
**pi** – pi (letra griega )  
**PI (sigla) periodic inspection** - inspección periódica  
**pick** – coger, recoger  
**pick off** – converses  
**pick out** – escoger, separar, elegir  
**pickup** – toma, captación, recepción, captador, transductor, reproductor, furgoneta, camioneta, diafragma  
**pickup circuit** – circuito captador  
**pickup coil** – bobina captadora  
**pickup device** – dispositivo captador  
**pictorial** – gráfico  
**pictorial display** – visor de imagen  
**picture** – foto, cuadro, modelo, descripción, retrato fotográfico, ilustración, imagen  
**picture black** – señal de densidad máxima (telev)  
**picture carrier** – portadora de imagen (telev)  
**picture channel** – canal de imagen  
**picture circuit** - circuito telefotográfico  
**piece** – pieza, pedazo, trozo, fragmento, sección, parte, división, repuesto, recambio  
**piece of engineering** – obra de ingeniería  
**piercer** – taladrador, taladro, punzón  
**piercing** – perforación, penetración  
**piezoelectric** – piezoeléctrico  
**piezoelectric constant** – constante piezoeléctrica  
**piezoelectric cristal** – cristal piezoeléctrico  
**piezoelectric detector** – detector piezoeléctrico

**piezoelectric effect** – efecto piezoeléctrico  
**piezoelectric indicator** – indicador piezoeléctrico  
**piezoelectric loudspeaker** - altavoz piezoeléctrico  
**piezoelectric pressure gage** – manómetro piezoeléctrico  
**piezoelectric quartz** – cuarzo piezoeléctrico  
**piezoelectricity** – piezoelectricidad  
**pilot** – pilotar, conducir, dirigir  
**pilot** – piloto, aviador, aeronauta  
**pilot aid**- piloto automático (aviones)  
**pilot certificate** – título de piloto  
**pilot cockpit** – asiento del piloto (cabina)  
**pilot channel** – canal de pruebas, canal experimental  
**pilot chart** – carta de derrotas  
**pilot check list** – lista de verificación de piloto  
**pilot compass** – brújula del piloto  
**pilot direction indicator** – indicador de dirección del piloto  
**pilot error** – error del piloto  
**pilot eye view** – vista desde el aire  
**pilot in command (PIC)** - comandante piloto, piloto jefe, piloto al mando  
**pilot in training** – piloto en prácticas  
**pilot induced oscillation** – oscilación inducida por el piloto  
**pilot licence** – título de piloto  
**pilot light** – llama piloto (globo de aire caliente), luz piloto, luz testigo, lámpara auxiliar, luz indicadora.  
**pilot loudspeaker** – altavoz monitor  
**pilot model** – modelo experimental  
**pilot navigator** – piloto navegante  
**pilot observer** – piloto observador  
**pilot officer** – piloto oficial  
**pilot operation** - operación experimental  
**pilot reports (PIREPS)** – informes de pilotos  
**pilot signal** – señal de prueba



**pilot test** – ensayo piloto  
**pilot valve** – válvula piloto  
**pilot warning** – aviso al piloto (aviac)  
**pilot warning instrument (PWI)** – avisador de a bordo para prevención de colisiones  
**pilot weapons system officer** – oficial de sistemas de armas piloto  
**pilot cabin** – puesto de pilotaje, cabina de piloto  
**pilot flight report** – parte de vuelo del piloto, informe de vuelo del piloto  
**piloted flight simulator** – simulador de vuelo pilotado  
**pin** – alfiler, clavo, punta, pua, aguja, eje, clavija, espiga, perno  
**pin connected end** - extremo articulado  
**pinhole** – agujero para pasador, agujero para espiga, agujero picadura  
**pinion** – piñón (mecán), rueda dentada, engranaje  
**pinion cage** – soporte de piñón  
**pinion gear** – piñón diferencial, piñón  
**pinion lock** – cierre de piñón  
**pinion wheel** – rueda de piñón  
**pinned bolt** – perno de pasador  
**pinpoint target** – objetivo aislado  
**pint** – pinta, 1/8 de galón  
**pintle** – pivote, clavija, gorrón  
**pintle hook** – gancho de clavija, gancho de seguridad  
**pipe** – canal, conducción, tubería, cañón, tubo, conducto, cañería, reactor, avión de chorro (jerga)  
**pipe coil** –serpentín  
**pipe connection** – manguito para tubos  
**pipe cooler** – refrigerador tubular  
**pipe cutter** – cortatubos  
**pipe dog** – llave para tubos  
**pipe fittings** – conexiones de tubería  
**pipe joint** – junta de tubería, manguito  
**pipe lining** – encautamiento  
**pipe plug** – tapón de tubo

**pipe tap** – terraja para tubos  
**pipe to quarters** – tocar a zafarrancho de combat (jerga)  
**pipe tongs** – tenazas para tubos  
**pipe twister** – llave para tubos  
**pipe union** – unión de tubos, conector de tubos  
**pipe work** – tubería, canalización  
**pipe wrench** – llave para tubos  
**pipeline** – tubería, conducto, cañería, oleoducto, proceso, ciclo  
**pipelining** – colocación de la tubería, transporte por medio de tubería  
**pipng** – canalización, tubería  
**pistol housing** – alojamiento de la espoleta (torpedos)  
**piston** – pistón, émbolo  
**piston aircraft** – avión con motores de émbolo  
**piston body** – cuerpo del pistón  
**piston boss** – resalto interior del pistón  
**piston crown** – corona del pistón  
**piston displacement** – cilindrada (motor), desplazamiento del pistón  
**piston head** – cabeza del émbolo, culata (motor), corona del pistón  
**piston hole** – canal de émbolo  
**piston knock** – golpeteo de un émbolo, pistoneo  
**piston motion** – carrera de émbolo  
**piston movement** – desplazamiento del émbolo  
**piston pin** – eje de pie de biela, pasador del pistón  
**piston pin boss** – resalte del pistón, refuerzo para el eje de pie de biela  
**piston pin bushing** - casquillo del eje de pie de biela  
**piston pin retainer** – freno del eje de pie de biela  
**piston plane** – avión de motor de pistón, avión convencional  
**piston ring** – segmento del émbolo, aro del émbolo, segmento de compresión, segmento rascador.  
**piston rod** – biela de pistón, biela de émbolo, vástago del émbolo

**piston skirt** – cuerpo del pistón, falda del émbolo  
**piston speed** – velocidad lineal del émbolo  
**piston stroke** – carrera del pistón, carrera del émbolo  
**piston tail rod** – contravástago  
**piston travel** – carrera del émbolo, recorrido del émbolo, carrera del pistón  
**piston valve** - válvula de pistón, válvula de corredera  
**pit** – hoyo, pozo, foso, picadura (de metales)  
**pit** – oxidarse, corroerse (metal)  
**pitch** – altura tonal (acústica), paso (hélice), cabeceo, inclinación longitudinal (aviones)  
**pitch** – cabeceo (aviones), inclinarse longitudinalmente  
**pitch amplifier** – amplificador de profundidad  
**pitch and roll** – inclinación longitudinal y lateral  
**pitch angle** – ángulo de paso (hélices), ángulo de ataque ecuatorial (satélite artificial), ángulo de cabeceo.  
**pitch attitude** – posición de inclinación longitudinal  
**pitch auto command** – automando de profundidad  
**pitch axis** – eje de paso  
**pitch change mechanism** – mecanismo de variación del paso (hélice)  
**pitch changing** – cambio de paso (hélices)  
**pitch changing mechanism** – mecanismo para cambiar el paso (hélices)  
**pitch control** – mando de paso  
**pitch control mechanism** – mecanismo de mando del paso (hélice)  
**pitch damper** – amortiguador de cabeceo  
**pitch distribution** distribución de paso  
**pitch down** – picar (vuelo), bajar la nariz

**pitch indicator** – indicador de ángulo de paso, indicador de cabeceo (aviones)  
**pitch level** – nivel de paso  
**pitch out** – virar bruscamente  
**pitch selector** – selector del paso  
**pitch servoamplifier** – amplificador servo profundidad  
**pitch trim** – compensación de cabeceo, trim profundidad, centrado profundidad  
**pitch trim electrojack** – gato eléctrico cero profundidad  
**pitch under** – picado, hacia abajo (aviones)  
**pitch up** – ascender, elevar la nariz  
**pitch up** – tendencia a cabecear hacia arriba, encabritar (aviones)  
**pitched** – inclinado, calibrado.  
**pitching** – picado (aviones), cabeceo (aviones), movimiento angular alrededor del eje transversal  
**pitching moment** – momento de cabeceo (aviones)  
**pitching oscillations** – oscilaciones de cabeceo (aviones)  
**pitching stability** – estabilidad longitudinal  
**pitchout** – viraje brusco desde la línea recta de vuelo para prepararse para aterrizar (formación aérea)  
**Pitot bomb** - tubo Pitot  
**Pitot head** – tubo de Pitot con toma estática, tubo de Pitot  
**Pitot pressure** – presión medida por el tubo Pitot, presión de impacto, presión del tubo Pitot, presión dinámica, presión Pitot  
**Pitot static head** – tubo de Pitot, anemómetro  
**Pitot static tube** – tubo estático Pitot (aviac), tubo Pitot con toma estática, tubo de Pitot  
**Pitot tube** – tubo de Pitot, sonda Chaffois  
**Pitot tube cover** – funda del tubo Pitot  
**Pitot/Venturi tube** – tubo Pitot / Venturi  
**pitted** – picado

**pitting** – picadura, corrosión alveolar superficial  
**pivot** – girar sobre un eje  
**pivot** – guía de formación, pivote, eje (de articulación), espigón, muñón, charnela, centro de rotación  
**pivot of maneuver** – eje de maniobra  
**pivot screw** – tornillo eje  
**pivot shaft** – eje pivote  
**pivot valve** – válvula de mariposa  
**pivoted** – oscilante, basculante, articulado  
**placard** – cartel, letrero, rótulo, anuncio, tarjeta, etiqueta  
**placard speed** – velocidad autorizada (aviac)  
**place** – colocar, poner, situar  
**place an order** – hacer un pedido  
**place in service** – poner en servicio  
**place of delivery** – sitio de entrega  
**plain bearing** – cojinete liso, cojinete de contacto plano  
**plain flap** – aleta sencilla, aleta tipo alerón, flap de curvatura  
**plain language** – lenguaje claro  
**plain washer** – arandela normal  
**plan** – método, manera, plan, proyecto, plano, programa, proyectar  
**plan form** – forma en proyección horizontal (alas aviones)  
**plan of action** - plan de acción  
**plan of attack** - plan de ataque  
**plan of instruction** – plan de instrucción  
**plan view** – planta, vista de planta, vista panorámica, vista de plano, proyección horizontal  
**planar** – planar  
**plane** – avión, aparato, aeroplano, plano, ala  
**plane** – planear (aviones), hidroplanear  
**plane angle** – ángulo plano  
**plane captain** – comandante de aeronave  
**plane compass** – brújula de avión  
**plane crew** – tripulación del avión  
**plane director** – señalizador de despegue (portaviones)

**plane down** – descender en vuelo planeado  
**plane formation** – formación de aviones  
**plane geometry** – geometría plana  
**plane mirror** – espejo plano  
**plane of rotation** – plano de rotación  
**plane of symmetry** – plano de simetría  
**plane pilot** – piloto de avión  
**plane polarized light** – luz polarizada  
**plane polarized wave** – onda polarizada (en un plano)  
**plane pusher** – persona que mueve los aviones sobre la cubierta de vuelo (portaviones)  
**planet** – planeta  
**planet action spindle** – eje de movimiento planetario  
**planet gear** - engranaje planetario  
**planet wheel** – satélite  
**planner and estimator**- planificador y calculador  
**planning** – planificar  
**planning** – organización, planificación, preparación, programación, planeamiento, planeo (aviac)  
**planning and review** – planeamiento y revisión  
**planning chart** – carta para planear vuelos (aviac), carta de itinerarios  
**planning, program, budgeting** – planificación, programación, presupuesto  
**planning, programming, budget system** – sistema de plan programa, presupuesto  
**planning resistance** resistencia al planeo(aviac)  
**plano-concave** – plano cóncavo  
**plano-convex profile** – perfil plano convexo  
**planometry** – planimetría  
**plans and scheduling** – planes y calendario ( de trabajo)  
**plant** – instalación, establecimiento, taller, fábrica, empresa

**plasma** – plasma (gas)  
**plastic** – plástico, resina sintética  
**plastic defromation** – deformación plástica  
**plastic drop tank** – depósito de plástico lanzable (aviones)  
**plastic glass** – cristal plástico  
**plastic lifeboat** – bote salvavidas de plástico  
**plastic material** – material plástico  
**platic sheet** – plancha de material plástico  
**plasticity** – plasticidad  
**plastify** – plastificar  
**plate** – placa, chapa, lámina, ánodo (electrón), plancha  
**plate armour** – blindaje  
**plate battery** – batería de placa, embrague de discos  
**plate circuit** – circuito de placa  
**plate clutch** – embrague de plato, embrague de discos  
**plate condenser** – condensador de placas  
**plate current** – corriente anódica, corriente de placa  
**plate efficiency** – potencia anódica  
**plate impedance** – impedancia de placa  
**plate potencial** – potencial de placa, tensión de placa  
**plate power supply** - alimentación anódica  
**plate resistance** – resistencia de placa  
**plate steel** – chapas de acero  
**plate voltage** – voltaje de placa, tensión de placa  
**plated** – bañado, chapado, recubierto de chapas  
**platform** – plataforma  
**platform scale** – báscula  
**plating** – blindaje, revestimiento de chapas, chapado  
**plating** – platear, recubrir (metal)  
**platinode** – cátodo  
**platinum pointed sparking plug** – bujía de encendido de puntas platinadas

**play** – juego, tolerancia, manejo (armas), función, espectáculo, carrera (del pistón), espacio libre, separación, holgura  
**plenum** – cámara de admisión, cámara impelente, cámara de sobrepresión  
**plenum chamber** – cámara de admisión, cámara impelente, cámara de compresión (motor), túnel de distribución, túnel distribuidor de aire  
**plenum fan** – ventilador impelente  
**plenum system** – sistema de sobrepresión  
**plenum ventilation** – ventilación a presión, ventilación impelente, ventilación insuficiente  
**plexiglas; Plexiglas** – plexiglás, cristal sintético  
**pliability** – flexibilidad  
**pliable** – dócil, flexible, plegable  
**pliancy** – flexibilidad  
**pliers** – alicates  
**plot** – delinear, trazar, hacer gráficos, fijar la posición sobre la carta (naveg), trazar un rumbo, determinar la posición del avión, marcar, fijar la posición (mapa), localizar  
**plot** – trayectoria de un avión, gráfico, trazado gráfico, plano  
**plottable** – trazable  
**plotter** – trazador de curvas, trazador gráfico, trazador, transportador, aparato de gráficos, aparato registrador  
**plotting** registro gráfico en un diagrama, trazado (naveg), representación gráfica, fijación de la posición (carta de navegación)  
**plotting of contours** – trazado de curvas  
**plotting paper** papel cuadriculado  
**plotting scale** – regla de escalas gráficas  
**plotting screen** – pantalla trazadora  
**plug** – bujía, tapón, conector, obturador, clavija (electric), llave,

enchufe, toma de corriente, enchufe macho (electric)

**plug** – tapar, enchufar, tapón

**plug adaptor** – clavija de contacto, adaptador de enchufe

**plug aileron** – alerón retráctil

**plug board** – tablero de conexiones, cuadro de conexiones

**plug cluster** – tomacorriente

**plug cock** – válvula de núcleo giratorio

**plug cock valve** – válvula de paso

**plug conmutador** – conmutador de clavija

**plug connect** – conectar con clavija

**plug connection** – conexión de clavija (electricidad), enchufe (electric.)

**plug contact** – contacto de clavija, enchufe (electricidad)

**plug gage** – calibrador cilíndrico

**plug in** - enchufar, introducir una clavija (enchufar)

**plug in coil** – bobina intercambiable, bobina de inserción

**plug in contact** – contacto de clavija

**plug in module** – módulo enchufable, módulo intercambiable

**plug key** – clavija de conexión

**plug nozzle** – tobera central

**plug screw** – tornillo sin cabeza

**plug selector** – selector de clavija

**plug socket** – hembra para tomacorriente

**plug suppressor** – casquete antiparásitos

**plug switch** – conmutador de clavijas

**plug tenon joint** – empalme de clavija

**plug type door** – puerta tipo tapón

**plug valve** – válvula obturadora

**plug weld** – soldadura obturadora

**plugbridge** – puente de clavijas

**plugged** – tapado, obstruido, conectado por clavija

**plugging** – taponeamiento, obturación, frenado por inversión

**plugging in** – enchufamiento

**plumb** – verticalmente, perpendicularmente

**plumb and level** – nivel de burbuja

**plumb bob** – plomada

**plumb bob gage** – escala medidora con plomada

**plumb line** – cuerda de plomada

**plumbing** – fontanería, línea de alta frecuencia, sondeo (radar), circuitos coaxiales de microondas (jerga)

**plus** – positivo, más

**plus sign** – signo más

**plus wire** – hilo positivo (electricidad)

**pluvial** – pluvial, llovioso

**pluviometric coefficient** – coeficiente pluviométrico

**pluviometric measures** – medidas pluviométricas

**pluvius** – lluvioso

**ply** – capa, tela, hoja, pliegue, lona, capa de lona (rueda)

**ply covered wing** – ala revestida de madera contrachapada (aviones)

**ply of tyre** – lona de neumático, capa de cubierta (rueda)

**plywood** – madera contrachapada

**plywood rib** – costilla de madera contrachapada

**PM (sigla) periodic maintenance** – mantenimiento periódico

**PM (sigla) post meridian** - por la tarde, después del mediodía, tarde, de la tarde

**PM (sigla) preventive**

**maintenance** – mantenimiento preventivo

**PN (sigla) part number** – número de pieza

**pndg (abrev) pending** – pendiente

**pneumatic** – neumático, cubierta

**pneumatic brakes** – frenos neumáticos, frenos de aire

**pneumatic circuit** - circuito neumático

**pneumatic deicing** – descongelamiento neumático

**pneumatic drill motor** – pistola neumático

**pneumatic life raft** – balsa salvavidas neumática  
**pneumatic micrometer** – micrómetro neumático  
**pneumatic shock absorber** – amortiguador neumático  
**pneumatic starter** – arrancador neumático  
**pneumatic system** – sistema neumático, instalación neumática (aviones)  
**pneumatic tire** – neumático, llanta neumática, rueda  
**pneumatics** – neumática (ciencia)  
**pod-barquilla portamotor** colgada del ala (avión), soporte carenado, góndola,  
**pod mounted jet engine** – motor colgante del ala (avión)  
**point of ignition** - punto de encendido  
**point of impact** – punto de caída (aviac), punto de impacto, punto de llegada  
**point vortex** – punto torbellino, punto de vórtice  
**polarity** – polaridad  
**polarization** - polarización (electric)  
**polarized** – polarizado  
**polaroid** – polaroide, materia que polariza la luz, polaroid  
**pole** – mástil, pértiga, palo, polo, lanza, poste  
**pole to ground** – polo a tierra  
**polimorphic wing** - ala de geometría variable  
**polish** – brillo, pulimento  
**polymer** - plímetro  
**polyphase** – polifásico, multifásico  
**polytechnic** – plitécnico  
**polyvinyl chloride (PVC)** - cloruro de polivinilo  
**pollution** – contaminación  
**pool** – agrupamiento, comunidad, grupo, reunión, conjunto, depósito de material, estanque, laguna  
**poor** – pobre, deficiente, escaso, faltar, exiguo, defectuoso, insuficiente

**pop off valve** – válvula de retención, válvula de seguridad  
**poppet valve** – válvula de motor de pistones, válvula de resortes, válvula de vástago, válvula de elevación  
**porcelain spark plug** – bujía con aislador de porcelana  
**pore** – hueco, poro  
**porosity** – porosidad  
**port** – orificio, puerta, puerto, aeropuerto.  
**portable** – móvil, portátil, transportable, desmontable, portable  
**porter** – portador  
**portion** – ración, parte, porción, trozo  
**pos (abrev) positive** – positivo  
**position** – posición, puesto, empleo, punto, situación, colocación  
**position of rest** – reposo, posición de reposo  
**position of the centre of gravity** – posición del centro de gravedad, centraje  
**positive** – positivo, afirmativo, seguro, cierto, real, verdadero, efectivo, forzado  
**positive action** - funcionamiento seguro, funcionamiento eficaz, seguridad de funcionamiento  
**positive angle of attack** – ángulo de ataque positivo  
**positive charge** – carga positiva  
**positive control** – mando directo, control efectivo  
**positive direction** – sentido directo  
**positive drive** - conexión directa, transmisión por ejes y engranajes, transmisión positiva, mando positivo (mecán)  
**positive electrode** – ánodo, electrodo positivo (electric)  
**positive feedback** – realimentación positiva (radio)  
**positive G** – fuerza de gravedad sobre el cuerpo humano resultado de una aceleración hacia la cabeza, fuerza G positiva

**positive plate** –placa positiva  
**positive polarity** – polaridad positiva  
**positive pole** – polo positivo (electric), polo norte (magnet)  
**positive pressure cabin** – cabina de presión  
**positive pressure vent valve** – válvula de ventilación de presión positiva  
**positively** – positivamente  
**possibility** – posibilidad, contingencia  
**postcharging scavenging** – barrido después de la admisión (motores)  
**postflight analysis** – análisis postvuelo  
**postflight inspection** – inspección de postvuelo  
**postflight report** – informe postvuelo  
**postpone** – aplazar, postergar, posponer, diferir  
**posture** – postura  
**potency** - potencia, fuerza, poder  
**potent** – potente, poderoso, fuerte  
**potential** – potencial, posibilidad, tensión, voltaje (electricidad), virtual, posible, función, potencial  
**potencial energy** – energía potencial  
**potencial flow** – flujo potencial  
**potencial regulator** – regulador de tensión (electric)  
**potentiometer** – potenciómetro (electric)  
**potting** – encapsulado  
**pound** – libra (453,6 gramos)  
**pound / inch** – libra por pulgada  
**pounds per square inch** - libras por pulgadas cuadrada  
**pounds per square inch gage** - medidor de libras por pulgada cuadrada  
**pour** - arrojar, vaciar, fluir  
**powder** – polvo, pólvora  
**power** – propulsar  
**power amplifier** – amplificador de potencia, amplificador de fuerza

**power approach** – aproximación con motor en marcha (aterizaje), aproximación con potencia motor, aproximación con motor(aviac)  
**power available** – potencia disponible  
**power brake** – freno automático (aviac), freno mecánico, freno para medir la potencia (motores), servofreno  
**power conveyor** – transportador mecánico  
**power crane** – grúa motorizada  
**power distributor** – distribuidor de fuerza, distribuidor de corriente  
**power module** – módulo de potencia  
**power monitor** – monitor de potencia  
**power off** – con el motor parado (avión), con gases cerrados  
**power off approach** – aproximación con el motor parado (aterizaje), aproximación en vuelo de planeo  
**power off flight** – vuelo a motor parado  
**power off glide** – planear con motor parado  
**power off stall** – entrada en pérdida sin motor (aviac)  
**power on** – con el motor en marcha, energía conectada, encendido  
**power peak** – pico de potencia  
**power plant** – planta de energía, central eléctrica, sistema propulsor, propulsión, grupo motor (aeron)  
**power plant mechanic** – mecánico motorista (electric)  
**power plant operation** - funcionamiento del grupo motor, funcionamiento del grupo motopropulsor  
**power plug** – toma de corriente, toma de fuerza  
**power press** – fuente de energía  
**practical** – experto, práctico

**practice** – ejercicio, tiro al blanco, práctica, experiencia, método, sistema, técnica, uso, procedimiento

**preamble** – preámbulo

**preamp (abrev) preamplifier** – preamplificador

**prebriefing** – instrucciones antes de empezar la misión asignada (aviación)

**precautionary**- preventivo

**precession angle** – ángulo de precesión

**precise** – preciso, exacto, justo

**precisión** – precisión, exactitud

**precombustión chamber** – cámara de precombustión (motor)

**predetermined** – predeterminado, prestablecido

**preface** - prólogo

**preference** - preferencia, prioridad

**preferential** – preferencial, preferente

**prefilter** – prefiltro

**prefinished** –prefabricado

**preflight** – antes de vuelo, comprobación antes de iniciar el vuelo, prevuelo

**preflight adjustment** - reglaje antes del vuelo (aviac)

**preflight briefing** – exposición verbal previa al vuelo (aviac)

**preflight check list** – comprobaciones antes del vuelo

**preflight checking** – comprobación prevuelo

**preflight focusing** – prearmonización

**preflight frontal fog** – niebla prefrontal

**preflight ignition** – preignición, encendido prematuro

**preflight information** – información prevuelo

**preflight inspection** – inspección de prevuelo, inspección antes del vuelo (aviac)

**preflight operational planning** – planeamiento operativo previo al vuelo

**preflight pilot briefing** – instrucciones de prevuelo para pilotos

**preflight planning** - planificación prevuelo

**preflight team** - equipo de prevuelo

**preflight testing** – pruebas antes de vuelo (aviac)

**preflight testing program** – programa de pruebas antes de los vuelos

**preflight training** – enseñanza teórica de vuelo, instrucción preparatoria de vuelo (aviac)

**preheater** – calentador inicial

**preignition** – encendido prematuro (motor), preignición

**preimpregnated** - preimpregnado

**preindication** – indicación previa

**preliminary** – preparatorio, previo

**preliminary design** – anteproyecto

**preload** - precargar

**preloaded** – precargado

**premature** – prematuro

**premium** – prima, beneficio

**premix** – mezcla preparada de antemano

**preoiling** – prelubricación

**prepared** – dispuesto, alerta

**preparedness** – estado de prevención

**preproduction aircraft** – avión para puesta a punto de la serie, prototipo

**prescribed** – reglamentario, ordenado

**prescript** – vencido, caducado, expirado

**preselected** – prederterminado, preseleccionado

**preselecting** - preselección

**preselector** - preselector (comnic)

**presence** – presencia

**present** – actual, presente

**preservation** – preservación, conservación

**press** – apretar, comprimir, apremiar, hostigar, perseguir

**press to talk switch** – pulsador de micrófono



**pressure** - impulso, carga, voltaje, tensión, presión, ímpetu, potencial  
**pressure altitude** – altitud de presión, altura de presión, altitud barométrica  
**pressure cabin** – cabina presurizada (aeronaves), cabina climatizada, cabina de presión  
**pressure change** – cambio de presión, cambio isobárico (meteo)  
**pressure circuit** – circuito derivado, circuito de voltaje (electric)  
**pressure coefficient** – coeficiente de presión, coeficiente del voltaje  
**pressure controlled cabin** – cabina de presión regulada (aviones)  
**pressure demand oxygen system** – sistema de demanda de oxígeno a presión  
**pressure demand regulator** - regulador de presión automática  
**pressure demand system** – sistema automático de presión  
**pressure differential** – diferencia de presiones  
**pressure distribution** – distribución de presiones.  
**pressure drop** – bajada de presión, caída de voltaje, caída de presión, caída de tensión (electric)  
**pressure feed fuel system** – sistema de alimentación de combustible a presión  
**pressure feed pump** – bomba de alimentación por presión  
**pressure filter** - filtro de presión  
**pressure fuel system** – sistema de combustible a presión  
**pressure gauge** – indicador de presión, manómetro  
**pressure generator** - generador de presión  
**pressure gradient** – gradiente bórico horizontal, gradiente bórico, gradiente de presión, gradiente barométrico  
**pressure height** – altura medida según la presión, altura de presión

**pressure indicator** – indicador de presión, manómetro  
**pressure inlet** - toma de presión  
**pressure limit** – límite de presión  
**pressure line** – tubería de presión (hidro)  
**pressure loss** – caída de voltaje  
**pressure lubrication system** - sistema de lubricación a presión  
**pressure pick up** – toma de presión  
**pressure pipe** – tubo de presión  
**pressure pipe line** – tubería de presión  
**pressure rating** – relación de compresión  
**pressure reducing valve** – válvula de reducción de presión, válvula de reducción  
**pressure regulator** – regulador de presión, regulador de voltaje  
**pressure relief** – válvula de seguridad, válvula de desahogo  
**pressure relief valve** – válvula limitadora de presión, válvula de seguridad  
**pressure relief vent** - orificio limitador de presión  
**pressure test** – prueba de presión  
**pressure transmitter** – transmisor de presión  
**pressure valve** – válvula de presión  
**pressurization** – regulación de la presión interior (aeronaves presurización)  
**pressurization system** – sistema de presurización  
**pressurize** – regular la presión interior (aeronaves), mantener el interior a presión atmosférica normal, presurizar (aviones)  
**pressurized** – a presión, de presión regulada, presurizado  
**pressurized aeroplane** – avión presurizado  
**pressurized aircraft** – avión con cabina presurizada  
**pressurized cabin** – cabina a presión, cabina presurizada (aeronaves)

**pressurized cockpit** - puesto del piloto presurizado (aviones)  
**pressurized fuselage** – fuselaje con presión regulada  
**pretake off** – antes de despegar  
**pretest** – comprobar de antemano  
**pretune** – presintonizar  
**prevalent** – dominante (vientos)  
**prevent** – prevenir, impedir, evitar  
**prevention** – prevención , precaución  
**prevetive** - preventivo  
**preventive maintenance** – mantenimiento preventivo  
**preventive maintenance inspection** – inspección de mantenimiento preventivo  
**preventive maintenance time** – tiempo de mantenimiento preventivo  
**preventive measure** – medida preventiva  
**preview** – exámen previo  
**previous** – anteriores, previas  
**prewarm** – precalentamiento  
**prewarming** - precalentamiento  
**primary aircraft** – avión elemental  
**primary circuit** – circuito primario  
**primary colors** – colores elementales  
**primary control** – mando principal  
**primary control surface** – superficie de mando principal  
**primary frequency** – frecuencia primaria, frecuencia principal  
**primary instrument** – instrumento básico (vuelo instrumental )  
**primary part** – pieza primaria  
**primary runway** – pista principal  
**primary station** – estación principal  
**primary structure** – estructura principal (aeron)  
**primary supply point** – punto primario de abastecimiento  
**primary voltage** – tensión del primario, tensión primaria  
**primary wing structure** – estructura alar primaria (aviones)  
**primary wire** – alambre primario

**prime** – cebar (gasoline en los cilindros), purgar, estar listo, estar preparado  
**prime area** – área primaria  
**prime data** – datos primaries  
**principal** – principal  
**principal body axes** – ejes principales de un cuerpo  
**principle** – principio, fundamento  
**print** – impresión fotográfica, impresión (fotog), fotocopia, huella, dibujo, plano  
**print** – imprimir  
**print out** – imprimir, listar  
**printed** – impreso  
**printed circuit** – circuito impreso (electron)  
**printed communication** – comunicación escrita, comunicación impresa  
**prior** – preliminar, previo  
**priority** – orden de urgencia, prioridad, prelación  
**priority valve** – válvula de regulación de la secuencia  
**prismatic** – prismático  
**privacy** – reserva, secreto  
**privileged** – privilegiado  
**prize** – premio, recompensa  
**probability** – probabilidad, probabilístico  
**probe** – sonda  
**prblem** – problema  
**problem diagnosis** – diagnóstico del problema  
**problematic** – problemático  
**procedure** – reglamentario (aviac), procedimiento, operación, actuación, conducta, proceso  
**proceed** – continuar, seguir, proseguir, adelantar, avanzar, empezar, poner manos a la obra, tramitar  
**proceeding** – procedimiento, trámite  
**process** – proceso, avance, causa, desarrollo, método, operación  
**process automation** – automatización de procesos

**process development** – desarrollo de los procedimientos  
**process monitoring** – control de procesos  
**process time** – tiempo de proceso  
**processing** – elaboración, proceso, tratamiento  
**procure** – adquirir, procurar, obtener, aprovisionar  
**procurement** – adquisición, compra, obtención  
**produce** – producir  
**product** – producto, ingrediente, resultado  
**product improvement program** – programa de mejora del producto  
**production** – fabricación, producción  
**production aircraft** – avión de serie  
**production capacity** – capacidad de producción  
**production line** – cadena de fabricación, cadena de producción  
**production machinery** – maquinaria industrial  
**production model** – modelo de producción  
**products of combustion** – productos de combustión  
**profesión** – profesión, carrera  
**professional** – de carrera, profesional, dedicado a una carrera, facultativo  
**professional engineer** – ingeniero titulado  
**proficiency** – habilidad, pericia  
**proficiency check** – prueba de proficiencia  
**proficiency flight** – vuelo de destreza  
**proficient** – hábil, experto  
**profile** – perfil, silueta, contorno, configuración, perfil (mapas), perfil aerodinámico  
**profile line** – línea de perfil  
**profile thickness** – espesor del perfil  
**program; programme** – programa, manifiesto, plan  
**program** – programar

**program authorization** – autorización del programa  
**program exit** – salida de programa  
**programmer** – programador  
**programming** – programación  
**programming plan** – plan de programación  
**progress** – evolución, progreso, marcha, desarrollo  
**progression** – progresión, avance  
**progressive** – progresivo  
**progressive fracture** – rotura progresiva, fractura progresiva  
**prohibit** – prohibir, impedir, vedar, impedir  
**prohibited** – prohibido  
**project** – proyectar, despedir  
**project team** – equipo del proyecto  
**projected** – proyectado  
**projector** – proyector  
**prolongation** – prolongación  
**promote** – promover, ascender, fomentar  
**promotion** – ascenso, mejora, crecimiento, promoción  
**promotion fitness examination** – examen de aptitud para el ascenso  
**prompt** – pronto, inmediato  
**prone** – tendencia  
**proof** – prueba, a prueba de, impermeable, hermético, comprobación, ensayo, experimento, demostración  
**proof factor** – factor de prueba  
**proof load** – carga de prueba  
**proof pressure** – presión de prueba, voltaje de prueba  
**proof pressure testing** – ensayo de seguridad  
**proof stress** – límite convencional de elasticidad, resistente al esfuerzo  
**proof test** – ensayo de sobrecarga  
**propagation** – propagación, difusión  
**propagation curve** – curva de propagación  
**propagation factor** – coeficiente de propagación  
**propagation ratio** – constante de propagación

**propagation time** – tiempo de propagación (comunic)  
**propel** – impeler, empujar, impulsar, propulsar, lanzar un proyectil, poner en movimiento.  
**propellant; propellent** – combustible propulsivo, propergol, carga de pólvora, propulsor, propulsante  
**propeller** – propulsor, impulsor, hélice (aviac)  
**propeller adjustment** – reglaje de la hélice, ajuste de la hélice (aviones)  
**propjet** – turboreactor  
**propjet engine** – motor turbohélice  
**proportion** – proporción, dosis  
**proportional** – proporcional  
**propulsion** – propulsión, impulsión, impulso  
**propulsion motor** – motor propulsor  
**propulsion nozzle** – tobera  
**propulsion system** – sistema propulsor  
**prospect** – explorar  
**protectant** sustancia protectora  
**protected** – protegido, cubierto  
**protected area** – área protegida  
**protected zone** – zona protegida  
**protecting** – protección  
**protecting wall** – muro de defensa  
**protection** – abrigo, protección, resguardo, defensa, salvaguardia, amparo  
**protective** protector  
**protector** – protector, dispositivo protector (electrón)  
**prototype** – modelo, prototipo  
**prototype aircraft** – avión prototipo  
**prototype flight** – vuelo prototipo  
**prototype test** – ensayo del prototipo  
**protract** – trazar un mapa  
**protractor** – prolongador de ángulo, transportador  
**protrude** – sobresalir, rebasar  
**protrusion** – parte sobresaliente

**provide** – ofrecer, conceder, proporcionar, proveer, abastecer, pertrechar, suministrar  
**proving bench** – banco de pruebas  
**provisions** – víveres, provisiones  
**proximity effect** – efecto de proximidad, inducción  
**proximity warning instrument** - instrumento de aviso de proximidad a tierra  
**publication** – publicación  
**publication date** – fecha de publicación  
**publish** – edificar, publicar  
**pull** – estirón, arrancada, tiro, tracción  
**pull** – tirar, arrastrar, arrancar  
**pull back** – retroceder, tirar hacia atrás  
**pull chain** – cadena de tracción, cadena de transmisión  
**pull cord** – tirador (paraca)  
**pull down** derribar, demoler, deponer, abatir  
**pull off** – arrancar, despegar (aviones)  
**pull out** – interrumpir la aproximación para aterrizar, salir de un picado (aviac).  
**pull out of a dive** – salir de un picado  
**pullout** – arranque, enderezamiento para salir del picado (aviones), enderezamiento (vuelo), recogida (vuelo)  
**pulsate** – pulsar  
**pulsating** - intermitente, periódico  
**pulsating current** – corriente pulsatoria, corriente ondulatoria  
**pulsation** – pulsación, velocidad angular  
**pulse** – impulso, ritmo, pulso, cadencia, pulsación  
**pulse altimeter** – altímetro de impulsos  
**pulverization** - pulverización  
**pump** – bomba, bombear  
**pump casing** – cuerpo de bomba  
**pump out** – bombear, vaciar, evacuar

**pump regulating valve** – válvula de regulación de la bomba

**puncture** – pinchar

**puncher** – perforadora, punzón, perforador

**pupil** – alumno, pupila (óptica)

**purchase** – adquisición, compra

**purchase contract** – contrato de compra

**purchase order** – orden de compra, pedido de adquisición, petición de compra

**purchaser** – comprador, adquiriente

**Purga** – Purga (meteo)

**purge** – purgar, sangrar (mecán), vaciar

**purger** – purgador

**purging** – purga, purgador

**purging valve** – válvula purgadora

**purification** – purificación

**purifier** – purificador, depurador

**purity** – pureza

**puolator** – filtro de aceite

**push** – activar, empujar, impeler, empuje, impulso, pulsador

**push button** – botón interruptor, pulsador, botón de presión, botón, botón pulsador, botón de contacto

**push on starter** – arrancador de pulsador

**push /pull circuit breaker** – disyuntor manual de movimiento recíproco

**push to talk button** – botón pulsador de intercomunicación

**pushrod** – levantaválvula, varilla del balancín de válvulas, varilla de empuje

**put** – poner, meter, colocar, situar

**put in** – meter, poner, insertar, introducir

**PVC (sigla) polivinyll chloride** – cloruro de polivinilo

**pylon** - estructura rígida de un ala, fuselaje que soporta un motor (aviones), montante con sistema de señales, punto de referencia (aviac), pilón, columna, soporte, poste telegráfico, poste de alta tensión, torre.

**pyramid** – pirámide (globo)

**pyrometer** – pirómetro

**pyrotechnic** – pirotécnico

**pyrotechnic communication** – comunicación por señales pirotécnicas

**pyrotechnics** – pirotecnia (ciencia), métodos pirotécnicos

## Q.

**QA (sigla) quality assurance** – certificación de calidad, garantía de calidad

**QC (sigla) quality control** – control de calidad

**quadrant** – cuadrante, cuarto de círculo, sector, octante, (marít), sector oscilante

**quadrant compass** – compás de arco

**quadrature** – cuadrature (naveg), cuadrado

**quadrijet** – tetrarreactor

**quadrilateral** – cuadrilátero, cuadrilateral

**qualification** – aptitud, idoneidad, competencia, cualificación, calificación, calidad, título, capacidad

**qualification card** – ficha de aptitud, filiación

**qualified** – apto, competente, idóneo, calificado, capacitado, capaz, autorizado, cualificado

**qualified seniority** – antigüedad (tiempo de servicio)

**qualifier** – calificador

**quality assurance** – certificación de calidad, control de calidad, garantía de calidad

**quality control** – control de calidad

**quality control and inspection** – inspección y control de calidad

**quality manual** – manual de calidad

**quality plan** – plan de calidad

**quantitive** – cuantificado, expresado numéricamente, cuantitativo

**quantity** – cantidad, número, volumen, intensidad de una corriente (electric)  
**quantum** – unidad cuántica, parte, cantidad, cuanto (física), quantum (física)  
**quart** – cuarto de galón (0,94 litros en EEUU; 1,13 litros en RU)  
**quarter** – cuartel, cuarta parte, trimestre, cuarto de hora, cuarto de luna, cuarto  
**quaterly** – trimestral, por cuartos  
**quartz** – cristal de cuarzo, cuarzo  
**quasar** – quasar (astron)  
**quench** – apagar, extinguir, sofocar, templar, reprimir, ahogar, amortiguar  
**query** – consulta, interrogación, pregunta  
**ques (abrev) question** – pregunta  
**quest** – exámen, investigación, indagación, informe, encuesta  
**question** – pregunta, cuestión, problema, interrogación  
**questioning** – interrogatorio, preguntas  
**questionnaire** – cuestionario, interrogatorio  
**queue** – cola, fila de espera  
**queuing theory** – teoría de colas (manten)  
**quick access storage** – memoria de acceso rápido (informát)  
**quick attachable** – de montaje rápido  
**quick donning oxygen mask** – máscara de oxígeno de aplicación rápida  
**quick release** – desenganche rápido, desprendimiento rápido, lanzamiento rápido, suelta instantánea, liberación rápida  
**quiet** – calma, reposo, descanso, silencioso

## R

**R&D (sigla) research and development** – investigación y desarrollo (I+D)  
**RA (sigla) radar altimeter** – altímetro de radar, radar altímetro.  
**race** – acelerar, embalsarse (motor)  
**race** – corrida, guía, ranura, carrera, corriente de aire de la hélice (aviones)  
**race an engine** – acelerar a fondo, dar todos los gases (motores)  
**racing aeroplane** – avión de competición  
**rack** - efectuar una maniobra repentina (aviones)  
**rack** – nube pequeña, cúmulos (meteo), soporte, bastidor, dispositivo portabombas (aviac), armario metálico  
**rad (abrev) radiation** – radiación  
**rad (abrev) radio** – radio, emisora  
**radar; RADAR (sigla) radio detecting and ranging** – detección y alcance por radio (radar)  
**radar** – radar, radárico, radiodetector  
**radar absorbent material** – material absorbente a las emisiones de radar, material que no da señal radar  
**radar advisory** – información basada en observaciones de radar  
**radar aid (radaid )** – ayuda radárica para la navegación  
**radar air traffic control center** – centro de control por radar de tráfico aéreo  
**radar air traffic control facility** – instalación de control de tráfico aéreo por radar  
**radar aircraft** – avión radar  
**radar altimeter** – altímetro de radar, altímetro radárico, radioaltímetro, altímetro radar  
**radar altitude** – cota radárica, altitud radar, altitud determinada por radar  
**radar antenna** – antena de radar  
**radar approach** – aproximación por radar (aviac)

**radar aerea** – zona de cobertura del radar

**radar arrival** – llegada por radar

**radar assistance** – ayuda radar

**radar beacon (RACON)** – baliza de radar, radiofaro, resplandor, radiofaro radar, sistema radar de control de tráfico aéreo

**radar beacon transponder** – transpondedor de respuesta al radar secundario

**radar beam** – haz de radar, haz radárico

**radar blind spot** - zona ciega del radar

**radar control area** – región de control por radar

**radar coverage** – cobertura del radar

**radar decoder** – decodificador radar

**radar defense system** – sistema de radar defensivo

**radar dish** – reflector parabólico (radar)

**radar image** – imagen de radar

**radar indicator** - indicador de radar

**radar navigational guidance** – ayuda de navegación por radar

**radial** - radial (dirección magnética que se extiende desde una instalación de navegación VOR/VORTACAN)

**radial engine** – motor en estrella, motor radial

**radial flow turbine** – turbina radial

**radiation** – radiador, irradiación (radioactiva)

**radiation antenna** – antena emisora

**radiation dose** – dosis de irradiación (nucleónica)

**radiation hazards** – peligros de radiación

**radiator** – radiador, antena emisora, transmisor (radio), antena (radar)

**radiator assembly** – conjunto de radiador

**radio** – emisora, radio, radiocomunicación, radioeléctrico, radioactivo

**radio** – transmitir por radio, comunicar por radio

**radio aid** – radioayuda (naveg)

**radio aid for instrument**

**approach and landing** – ayuda radioeléctrica para la aproximación y el aterrizaje por instrumentos

**radio aid to air navigation** – radioayuda para la navegación aérea

**radio aid to collision warning** - ayuda radioléctrica para la prevención de colisiones

**radio alert** – radioalerta

**radio altimeter** – altímetro radioeléctrico, radioaltímetro, altímetro de radio, radar altímetro, altímetro radárico (aviones)

**radio altitude** – altitud determinada por medios radioeléctricos, radio altitud

**radio antenna** - antena de radio

**radio call** – llamada por radio, señal de identificación

**radio control box** – caja de mando de la radio (aviac)

**radio engineering** – técnica radioeléctrica

**radio equipment** – equipo de radio

**radio facsimile** – radiofascímil

**radio filter** – filtro de radio

**radio marker** – radiobaliza, radiobaliza de posición (naveg)

**radio noise filter** – supresor de ruidos de radio

**radio operator** – operador de radio, radiotelegrafista, radiotelefonista

**radio rack** – estante para el soporte de aparatos de radio

**radio-amplifier** – radioamplificador

**radio-bearing installation** – radiogoniómetro

**radioactivation** – radioactivación

**radioactive** – radioactive

**radiography** – radiografía

**radiolocation** – radiolocalización, localización radárica, radiobalización  
**radionavigation** – navegación radiogonométrica, radionavegación, navegación radioayudada, navegación radioelétrica  
**radio station** – estación de radio, radio estación  
**radiotelecommunication** – telecomunicación radioelétrica  
**radiotelephone** – radioteléfono  
**radius** – alcance, radio (circunferencia)  
**radius of action** – radio de acción, autonomía  
**radius fillers** – rellenos de radius  
**radome** – radomo (alargamiento para instalación del radar de abordado), cúpula de antena, cubierta protectora, domo  
**raf** – balsa (marit), masa flotante, plataforma  
**raft** – transportar en balsa  
**rail** – carril, riel, rail  
**rain** – lluvia  
**rainbow** – arco iris  
**raindrop** – gota de lluvia  
**rainy** – lluvioso, de lluvia, pluvioso, pluvial  
**raise** – levantar, elevar, subir, ascender  
**rally** – punto de reunión  
**ram** – gato, presión de impacto del aire (aviac), presión dinámica  
**ram air** – aire admitido en sentido de la marcha (aviones), aire dinámico  
**ram air cooled cooler** – radiador enfriado por aire (aviones)  
**ram air duct** – ducto de aire de impacto  
**ram air inlet** – válvula de toma de aire exterior  
**ram air intake** – toma de aire forzada (motor)  
**ram air pressure** – presión dinámica

**ram air temperature (RAT)** – temperatura indicada del aire exterior  
**ram air turbine** – turbina atmosférica (avión)  
**ram jet** – estatorreactor, autorreactor  
**ram pressure** – presión de impacto  
**ramp** – plataforma, rampa, área de estacionamiento, zona de tráfico  
**random** – azar, casualidad, aleatorio  
**range** – alcance, distancia, alineación (naveg), autonomía (aviones), clase, orden, radiofaro de alineación, margen, escala, ámbito, rango, polígono de tiro, campo de tiro, base de lanzamiento  
**rank** – hilera, línea, categoría, grado (milicia), empleo (milit), rango, jerarquía, graduación  
**rapid** – rápido, veloz  
**rapid response** – respuesta rápida  
**rare** – raro, escaso  
**rare gas** – gas noble, gas inerte  
**rash** – manifestaciones dérmicas (medic)  
**RAT (sigla) ram air turbine** – turbina atmosférica (avión)  
**rate** – velocidad, cadencia, ritmo, régimen, índice, intensidad, tarifa de fletes, tasa, rango, grado, rendimiento, cuota  
**rate of acceleration** – régimen de aceleración  
**rate of climb and descent indicator** – variómetro (aviac)  
**rate of climb indicator** – indicador de régimen ascensional, variómetro (avic)  
**rate of consumption** – régimen de consumo  
**rate of change** – régimen de cambio  
**rate of deceleration** – régimen de desaceleración, régimen de deceleración, régimen de retardo (aeron)  
**rate of fall** – velocidad de caída



**rated** – normal, nominal, de régimen, asignado (motores)  
**rated altitude** – altitud nominal de máxima potencia de un motor, altitud a la que un motor sobrealimentado da su máxima potencia (aviac), altura calculada (aviac), altitud nominal  
**rated coverage** cobertura nominal  
**rated engine speed** – régimen nominal de un motor, velocidad nominal de un motor  
**rated horsepower** – potencia nominal, potencia de régimen (motor)  
**rated input** – carga máxima (motores)  
**rated life** – duración de vida normal  
**rated load** – carga indicada (avión), carga normal, carga especificada, carga prevista, carga máxima admisible  
**rated power** – potencia nominal (aviac)  
**rating** – régimen, potencia indicada, carga máxima permisible, homologación (aviac), tasa, coeficiente, valor, clase, categoría, tasación, evaluación, clasificación, certificado, condiciones de homologación (aviac), habilitación  
**rationalize** – racionalizar, normalizar  
**rationalization** – racionalización, normalización  
**rattle** – vibración, golpeteo, traqueteo (altavoces)  
**raw** – tiempo frío y húmedo, crudo, nuevo, novato, material en bruto  
**raw data** – datos sin analizar, datos sin depurar  
**raw materials** – materia prima, materia bruta  
**ray beam** – haz de rayos  
**Razon** – Razón (proyector dirigido por radio)  
**reabsorption** – reabsorción,  
**reactance** – reactancia  
**reaction** – reacción  
**reactive** – reactivo

**reactive current** – corriente reactiva  
**reactive energy** – energía reactiva  
**reach** – alcance, extensión, distancia  
**reach** – alcanzar  
**reachable** – asequible, al alcance  
**read** – lectura  
**read** – leer, descifrar, interpretar  
**read in** – entrada por lectura  
**read only** – sólo de lectura, solo legible (informát)  
**read only memory** – memoria de lectura (informát)  
**read only storage** – archivo de lectura solamente (informática)  
**read out** – leer por salida (informát)  
**read time** – tiempo de lectura  
**read unit** – unidad de lectura (informática)  
**radable** – legible, inteligible  
**readback** – repetición de comprobación  
**reader** – lector, lectora (informática)  
**readiness** – disponibilidad, disposición, preparado, utilización, preparación  
**readjust** – reajustar  
**ream** – escariar  
**reamer** – escariador  
**rear** – atrás, detrás, trasero, posterior, retaguardia (milit), cola (aviones), último  
**rear boundary** – límite posterior  
**rear bulkhead** – mamparo de la cola (aviones)  
**rear cover** – tapa posterior  
**rear end** – extremo posterior, parte trasera  
**rear engine** – motor posterior  
**rear entrance** – entrada posterior  
**rear mounted** – montado detrás  
**rearview** – vista posterior, retrovisor  
**rearward** – hacia atrás, último, retaguardia  
**rearward facing seat** – asiento mirando en sentido contrario a la marcha (aviones)  
**reason** – razón  
**reasonable** – razonable, justo, moderado

**reassemble** – rearmar, reensamblar  
**reassembly** – ensamblaje, montaje, reagrupación, rearme  
**reattempt** – ensayar de nuevo, reintentar  
**rebound** – rebote, bote  
**rebuild** – reconstruir  
**recalculate** – recalcular  
**recalculation** – cálculo de verificación  
**recall** – cancelar, revocar, anular, llamar de nuevo, recordar, retractarse, desdecirse  
**recall** – llamada, toque de llamada (milit)  
**recharge** – recarga  
**rechargeable** – recargable  
**rechargeable battery** – batería recargable, pila recargable  
**recheck** – volver a comprobar  
**receipt** – recibo, receta, factura  
**receive** – recibir, percibir  
**receiver** – receptor (radio), auricular, recipiente, caja de mecanismos (armam)  
**receiver synchro** – sincrorreceptor  
**receiver / transmitter** – receptor / transmisor  
**receptacle** – tomacorriente, enchufe hembra, receptáculo, conector, enchufe  
**receptacle outlet** – tomacorriente múltiple (electric)  
**reception** – recepción, aceptación  
**receptor** – receptor  
**recess** – suspensión, tregua, retiro, repliegue  
**recession** – retroceso, retirada  
**recipient** – recipiente, destinatario (cartas), beneficiario (de un cheque) receptor, recibidor, legatario, receptivo, envase  
**reciprocating engine** – motor alternativo (pistones), motor de émbolo  
**recirculating fan** – ventilador de reciclaje del aire de la cabina  
**reclaim** – recuperar (subproductos) restaurar  
**reclining back** – respaldo reclinable

**recoil** – movimiento de retroceso, retroceso (armas de fuego), rebufo, reculada, retroceder, retirarse  
**recommendation** – recomendación  
**recommended** – recomendado, provisional (normas)  
**recommended standard** – norma provisional, norma aconsejable  
**recondition** – reacondicionador (mecán), rectificar, reparar, reponer en servicio  
**reconditioned tire** – neumático recauchutado  
**reconditioning** – regeneración, reparación, reacondicionamiento, rehabilitación  
**reconnaissance** – reconocimiento (milicia)  
**reconnaissance scout** – explorador (avión)  
**reconstitute** – reconstituir  
**recool** – reenfriar, enfriar por circulación  
**record** – archivo, registro, partida, anotación, documento, relación, antestación, testimonio, hoja de servicios, hoja de servicios, disco, recordatorio, inscripción, acta, antecedentes de una persona.  
**record** – registrar, archivar  
**recorder** – secretario de actas (reuniones), anotador, registrador, grabadora, grabador, magnetófono  
**recording** – grabación, registro  
**recordkeeping** – registro de datos  
**recount** – recuento  
**recover** – recobrar, rescatar, volver a la posición de partida, restablecer  
**recoverable** – recuperable, reparable, reaprovechable, reutilizable  
**recruit** – reclutar, alistar  
**rectangle** – rectángulo  
**rectangular** – rectangular  
**rectification** – rectificación (electric), corrección, enderezamiento  
**rectified** – reparado, corregido, rectificado  
**rectifier** – rectificador (electric), válvula rectificadora (electrón)

**rectilinear** – rectilíneo  
**rectilinear motion** - movimiento rectilíneo  
**recurrent** – cíclico, periódico  
**recurring maintenance program** - programa de mantenimiento periódico  
**recycle** – reciclar, reutilizar  
**redistribution** – redistribución  
**reduce** – disminuir, decrecer, reducir, mermar, rebajar, degradar (milit), aminorar, bajar  
**reduced crew** – dotación reducida  
**reduced rate** – régimen reducido, potencia reducida, tarifa reducida (comunic)  
**reducir** – reductor  
**reducing gear** – motor reductor, reductor  
**reducing pipe** – racor, tubo, reductor  
**reduction** – desmultiplicación, disminución, reducción  
**reduction gear** – engranaje de reducción, engranaje reductor, reductor  
**reductive** – reductivo  
**redundancy** – redundancia  
**redundant** – superfluo, sobrante  
**redundant check** – verificación redundante  
**reel** – carreta, bobina, tambor, aspa, rollo  
**reembark** – reembarcar  
**reembody** – reincorporación  
**reenforcement** – refuerzo  
**reengage** - reenganchar  
**reengineering** – rediseñar, remodelar  
**reentry** – reentrada  
**reestablish** – restablecer  
**ref (abrev) reference** – referencia  
**reface** – rectificar, pulir, repulir  
**reference instrument** – instrumento patrón  
**reference log** – registro de referencia  
**reference noise** – ruido de referencia  
**referenced** – inscrito

**refile** – reexpedición, retransmisión, rearchivo  
**refill** – rellenar, volver a llenar  
**refillable** – rellenable  
**refine** – refinar, afinar  
**refit** – reajuste, mejora (técnica)  
**refit** – reparar, componer, reajustar  
**reflection** – reflexión (física), reflejo, reverberación, repercusión  
**reflection altimeter** – altímetro de reflexión  
**reflection interval** – intervalo de reflexión (radar), tiempo transcurrido entre la emisión del impulso y la recepción del eco (radar)  
**reflection loss** – pérdida por reflexión (comunic)  
**reflection wave** – onda reflejada  
**reflective** – reflexivo, reflectante  
**reflective surface** – superficie reflectora  
**reflectivity** – reflectividad  
**reflector** – espejo, reflector (óptico), espejo reflector, aparato de superficie reflejante  
**reflex** – reflejo (radio), indirecto, reflejado  
**reflexed trailing edge** – borde de salida reflejado  
**reflexive** – reflector  
**reflight** – repetición del vuelo, vuelo de comprobación  
**reform** – volver otra vez a la formación después de ataque (aviones), volver a formar, reformar  
**refract** – refractar  
**refracted wave** – onda refractada  
**refraction** – refracción  
**refraction of light** – refracción de la luz  
**refractive** – refractor  
**refractive errors** – errores de refracción  
**refractive index** – índice de refracción  
**refractometer** – refractómetro  
**refreeze** – volver a refrigerar  
**refreshable** – renovable  
**refresher** – libro para repaso

**refresher course** – curso de perfeccionamiento  
**refrigerant** – refrigerante, fluido de trabajo  
**refrigerant gas** – gas refrigerante  
**refrigerate** – refrigerar  
**refrigerated wind tunnel** – tunnel aerodinámico refrigerado  
**refrigerating** - refrigeración, refrigerante  
**refrigerating agent** – medio refrigerante, agente refrigerante  
**refrigeration** – enfriamiento, refrigeración  
**refrigerative** – refrigerante  
**refrigerator** – refrigerador, frigorífico  
**refuel** – abstecer de combustible, reabastecerse de combustible, reaprovisionar, reabastecer, repostar, aprovisionar (combust), aprovisionarse (de combustible)  
**refuel** – reaprovisionamiento reabastecimiento (combustible)  
**refuelled in flight** – reaprovisionado en vuelo  
**refueller** – avión para reposar en vuelo  
**refuelling; refueling** – llenado, relleno, reabastecimiento (combustible)  
**refuelling equipment** – equipo para repostar  
**refuelling flight** – vuelo para reposar  
**refuelling in flight** – reabastecimiento en vuelo  
**refuelling mission** – misión de repostaje en vuelo  
**refuelling probe** – estilete de repostaje, sonda de reabastecimiento (combust), sonda de repostaje  
**refuelling stops** – paradas para repostar  
**refuelling unit** – unidad para repostar aviones  
**refulgence** – resplandor, brillo  
**refulgency** – resplandor, brillo  
**refulgent** – brillante, radiante

**refuese** – oponerse, rechazar, resistirse a  
**reg (abrev) regulation** – norma  
**REGAF (sigla) regular air force** – ejército del aire regular  
**regain** – recuperar  
**REGAL (sigla) range and elevation guidance for approach and landing** – guía de alcance y elevación para la aproximación y aterrizaje  
**regap** – escapar (entre electrodos)  
**regard** – mirar, observar  
**regenerate** – regenerar, recuperar  
**regeneration** – regeneración, reconstitución, restauración, reacción positiva, realimentación positiva  
**regenerative cooling** – refrigeración por el propulsante, refrigeración generativa  
**regenerator** – regenerador, recuperador  
**regime** – régimen del motor  
**region of anode** – region anódica  
**region of cathode** – region catódica  
**region of guidance** – region de guía  
**regional** – regional  
**regional aeronautical chart** – carta aeronáutica regional  
**regional air navigation agreement** – acuerdo regional de navegación aérea  
**regional air navigation meeting** – asamblea regional de navegación aérea  
**regional and domestic air route area** – zona de rutas aéreas regionales y nacionales  
**regional broadcast** – radiodifusión regional (comunic)  
**regional chart** – plano regional  
**regional magnetic anomaly** – anomalía magnética regional  
**regional standard barometer** – barómetro patrón regional

**register** - archivo, registro, matrícula, contador, registro general, referencia, inscripción, lista  
**register** – registrar, inscribir, matricular  
**register number** – matrícula, número de matrícula  
**registered** – registrado, inscrito, matriculado  
**registered baggage** – equipaje facturado  
**registering** – registro, inscripción, matriculación  
**registering hole** – agujero para coincidencia  
**registering pin** – clavija de fijación  
**registratioin** - inscripción, matrícula, registro  
**registration certificate** – documentación de matriculación  
**registration mark** - marca de matrícula (aviones)  
**registry** – matrícula, nacionalidad (aeronaves)  
**regress** – retrogradar (astronomía), declinar  
**regt (abrev) regiment** – regimiento  
**regular** – regular, normal, cíclico, uniforme  
**regular aerodrome** – aeródromo regular  
**regular air force** – ejército del aire regular (de un país o gobierno)  
**regular army** – ejército regular  
**regular officer** – oficial profesional (milit)  
**regularly scheduled flight** – vuelo regular (aviac)  
**regulate** – regular, ajustar, reglar, disponer, disciplinar, reglamentar, regularizar  
**regulate valves** – reglar las válvulas, reglar el juego de taqués  
**regulated area** – espacio aéreo reservado  
**regulated stream** – corriente regulada  
**regulated supplies** – artículos de distribución limitada

**regulated voltage** – tensión regulada  
**regulating** – regulación, reglamentación, reglaje  
**regulating controls** – mandos reguladores  
**regulating device** – dispositivo regulador  
**regulating element** – elemento regulador  
**regulating lever** – palanca reguladora  
**regulating screw** – tornillo de regulación, tornillo regulador, tornillo de reglaje  
**regulating servo** – servorregulador  
**regulating servomechanism** – servomecanismo regulador  
**regulating system** – sistema regulador  
**regulating transformer** – transformador regulador (electric)  
**regulating valve** – válvula reguladora  
**regulation** – norma, instrucción, directiva, reglamento, regla, ordenanza, reglamentación, regulación, reglaje, ajuste.  
**regulation receptacle** – toma de control (electric)  
**regulations in force** – reglamento en vigor, disposiciones vigentes  
**regulator** – regulador  
**regulator circuit** – circuito regulador  
**regulator diode** – diodo regulador  
**regulator tube** – tubo regulador, válvula reguladora  
**rehab (abrev) rehabilitate** – reacondicionador, rehabilitar  
**rehabilitate** – reacondicionar, rehabilitar  
**reheat** – postcombustion  
**reheat jet pipe** – quemador adicional  
**reheater** – recalentador (turbin)  
**reheating** – recalentamiento, postcombustion, postquemador

**REIL (sigla) runway end identification lights** – luces de identificación de fin de pista  
**reimb (abrev) reimburse** – reembolso  
**reimburse** – reembolsar, reintegrar  
**reimburse** – reembolso  
**reimbursement** – reintegro  
**Reinartz cristal oscillator** – oscilador de cristal de Reinartz  
**reinforce** – reforzar  
**reinforced** – reforzado  
**reinforced hose** – tubo flexible blindado  
**reinforced polymer resin** – resina reforzada con fibra de vidrio  
**reinforced shell** – fuselaje reforzado  
**reinforcement** – refuerzo, reforzamiento  
**reinforcing tape** – cinta de refuerzo  
**REINS (sigla) radar equipped inertial navigation system** – sistema de navegación inercial equipado con radar  
**reinsertion** – reinsertión  
**reinstall** – reinstalar, reponer, restablecer  
**reinstare** – reinstalar, rehabilitar, restablecer, reparar, readmitir  
**reissue** – nueva edición  
**reject** – rechazar  
**rejection band** – banda de supresión (radio)  
**rejector** – circuito antirresonante (radio)  
**rejector circuit** – circuito antirresonante (radio)  
**rejector impedance** – impedancia de antirresonancia (radio)  
**rejectostatic circuit** – circuito preselector (radio)  
**rejects** – desechos  
**rejoin** – reintegrar, reunir, reunirse con, reengancharse (milit), reunirse  
**rejuvenator** – reactivador (electrón)  
**relamp** – cambiar una bombilla  
**relamping** – renovación de lámparas  
**reland** – aterrizar de nuevo

**relate** – relacionar  
**related** – relacionado, homólogo  
**relation** – relación, referencia  
**relative atmospheric humidity** – humedad atmosférica relativa  
**relative azimuth** – acimut relativo  
**relative bearing** – marcación relativa, orientación relativa, rumbo polar  
**relative control** – control relativo  
**relative course** – rumbo relativo (naveg)  
**relative density** – densidad relativa  
**relative efficiency** – rendimiento relativo  
**relative energy** – energía relativa  
**relative equilibrium humidity** – humedad relativa de equilibrio  
**relative error** – error relativo  
**relative gain** – ganancia relativa  
**relative heading** – rumbo, rumbo proa (naveg)  
**relative humidity** – humedad relativa (meteo)  
**relative level** – nivel relativo  
**relative luminance** – brillo  
**relative luminosity** – luminosidad relativa  
**relative motion** – movimiento relativo  
**relative outlet velocity** – velocidad relativa de salida  
**relative pitch** – paso relativo (hélice)  
**relative power** – potencia relativa  
**relative pressure** – presión relativa  
**relative rank** – grado similar, asimilación (milicia)  
**relative speed** – velocidad relativa  
**relative target bearing** – marcación del objetivo (radar)  
**relative to** – respecto a, en relación con  
**relative value** – valor relativo  
**relative velocity** – velocidad relativa  
**relative vorticity** – vorticidad relativa (rotación del aire debida a la fuerza del gradiente)

**relative wind** – viento relativo (movimiento relativo aire / avión)  
**relatively** – relativamente  
**relativity** – relatividad  
**relativity of controls** – coordinación de los mandos  
**relax** – sosegar, calmar, debilitar (clima), aflojar (frenos)  
**relay** – disyuntor, relé (electric), contactor, radiodifusión (comunicación), retransmisión (radio), relevo  
**relay** – reemitir (electric), retransmitir (radio)  
**relay box** – caja de relés  
**relay center** – centro de conmutación  
**relay coil** – bobina relé  
**relay contacts** – contactos de relé  
**relay message** – mensaje retransmitido  
**relay network** – red de retransmisión  
**relay operated** – accionado por relé  
**relay rack** – cuadro de relés, estante de relés  
**relay satellite** – satélite repetidor (comunic)  
**relay set** – conjunto de relés (electric)  
**relay system** – sistema de retransmisión  
**relay transmitter** – estación repetidora (radio), emisor de estación relé  
**release** – desconectar, lanzar, soltar el freno, desfrenar, soltar un muelle, soltar un resorte, liberar, soltar, desprender  
**release** – suelta, baja (milicia), lanzamiento (paracaídas), disyuntor, interruptor (electric), disparador, desembrague, desenganche, desprendimiento, relevo (milit)  
**release coil** – bobina de desenganche, bobina de desconexión (electric)  
**release device** – disparador, soltador  
**release gear** – mecanismo de disparo, mecanismo de lanzamiento  
**release heat** – librar calor

**release of compressed air** – expansión de aire comprimido  
**release point** – punto de suelta (globos), punto de relevo  
**release rod** – varilla de desenganche  
**release the motor** – arrancar el motor, poner en marcha el motor  
**release time** – hora de relevo (aviac)  
**released** – aflojado (frenos), desconectado, despachado, entregado  
**releasing** – desenganche, suelta, desconexión, desprendimiento, desembrague  
**releasing lever** – palanca de disparo, palanca de desconexión, palanca de desembrague  
**reliability** – fiabilidad, confianza, regularidad, funcionalidad, seguridad, seguridad de funcionamiento  
**reliability and maintainability** – fiabilidad y mantenibilidad  
**reliability engineering** – técnica de fiabilidad  
**reliability factor** – factor de fiabilidad (de seguridad funcional)  
**reliability measurement** – medida de fiabilidad  
**reliability test** – prueba de fiabilidad  
**reliability trial** – prueba de funcionalidad  
**reliable** – confiable, fiable, seguro, acreditado, de confianza  
**reliable operation** – funcionamiento fiable (seguro)  
**reliable results** – resultados fiables  
**reliable working** – seguridad de servicio  
**reliance** – confianza  
**relief** – alivio, relevo, relevo de guardia, relevo de centinela (milit), desbloqueo, descanso, descarga, comprensión  
**relief cam** – leva de descompresión (motores)  
**relief crew** – tripulación de relevo (aviac)  
**relief crew member** – tripulante de relevo

**relief detachment** – destacamiento de socorro

**relief displacement** – desplazamiento de relieve (aerofotogrametría)

**relief tube** – tubo en embudo para orinar (aviones), tubo de alivio, tubo de desahogo

**relief valve** – válvula de seguridad, válvula limitadora, válvula reguladora de presión, válvula de escape

**relieving cam** – leva de descompresión (motores)

**relieving gear** – mecanismo compensador

**relieving mechanism** – mecanismo de desconexión

**relight** – arranque en vuelo (motor chorro), reencendido

**relighting** – reencendido

**reline** – reguarnecer (cojinetes), reencamisar (cilind)

**reloable** – recargable

**relocateability** – reubicabilidad

**relocatable** – reubicable

**relocatable term** – término reubicable

**relocate** – cambiar de sitio

**relocating loader** – cargador de reubicación

**relocation** – cambio de trazado, determinación del punto futuro (artillería antiaérea)

**remagnetize** – reimanar

**remain overnight** – pernoctar

**remainder** – resto, sobrante, saldo, remanente, residuo

**remaining energy** – energía remanente

**remaining velocity** - velocidad remanente

**remanence** – remanencia, magnetismo remanente, residuo, remanente

**remanent** – remanente, restante, residual

**remanent deformation** - deformación remanente

**remanufacturate** – reconstruir

**remark** – observación, anotación

**remetal** – reguarnecer de metal (mecán)

**remit** – enviar, mandar, transmitir

**remote access** – acceso a distancia

**remote action controls** – controles de mando a distancia, dispositivos de mando a distancia

**remote actuation** – telemando

**remote alarm** – alarma a distancia

**remote alarm indication** – teleindicación de alarma

**remote control** – control remoto, control a distancia, telemando, mando a distancia, telecontrol.

**remote controlled** – teleaccionado, telemando, teledirigido, teleguiado

**remote controller** – telemando

**remote data links** – enlaces remotos de datos

**remote data terminal** – terminal remoto de datos

**remote guidance** – teleguiaje, control remoto

**remote indication** – teleindicación

**remote measurement** – telemedición

**remote meter** – telecontador, telémetro

**remote monitor** – monitor remoto, control a distancia

**remote operated servomotor** – servomotor teleaccionado

**remote position indicator** – teleindicador de posición

**remote processing** – proceso a distancia

**remote reading** – teleindicación

**remote reading level gage** – teleindicador de nivel

**remote readout** – teleindicación

**remote sensor** – sensor

**remote station** – estación a distancia, equipo remoto

**remote terminal** – terminal remoto

**remote tracking station** – estación remota de seguimiento



**remotely controlled drone aircraft** – avión radiomandado utilizado como blanco móvil

**remotly piloted vehicle (RPV)** – vehículo controlado remotamente, vehículo de control remoto

**remotely piloted vehicle mission control system** – sistema de control de misión de vehículo de control remoto

**removable** – desmontable, desarmable, transportable, removible, movable, desenganchable, quitable

**removal** - remoción, retirada, separación, desmontaje

**remove** – cambiar de destino, desalojar, trasladar, retirar, quitar, suprimir, desplazar, desmontar, sustituir, eliminar, cambiar, reparar

**remove** – traslado

**remuneration** – remuneración

**render safe procedure** – procedimiento para dar seguridad

**rendering a certificate of airworthiness** – convalidación de un certificado de aeronavegabilidad

**rendering a license** – convalidación del título (de piloto)

**rendezvous** – punto de reunión, reunión, encuentro, reunión en órbita (cosmonaves), encuentro en órbita (espacio)

**rendezvous aerea** – zona de reunión

**rendezvous in space** – reunir en el espacio (cosmonaves)

**renew** – renovar

**renewable** – reemplazable, cambiante, recambiable, renovable

**renewable liner** – camisa renovable (cilindros)

**renewal** – renovación, prórroga

**renewal part** – repuesto, recambio

**rent** – grieta, hendidura

**renversement** – inversión (acrobacias aéreas), viraje imperal (vuelo)

**reorder** – reponer, pedir nuevamente (abaste)

**reorder level** – nivel de reposición

**reorder period** – periodo de reposición (abaste)

**reorg (abrev) reorganize** – reorganizar

**reorganization** – reorganización

**reorganize** – reorganizar

**rep (abrev) representative** – representante

**REP(sigla) range error probable** – error de alcance probable

**repeat** - repetir

**repack** – reempaquetar

**repair** – reparar, componer, mantener, reparación

**repair bill** – factura de reparaciones, capítulo de reparaciones (presupuestos)

**repair cycle monitor** – supervisor del ciclo de reparación

**repair kit** – equipo de reparación, conjunto de elementos de reparación (manten)

**repair mechanic** - mecánico reparador

**repair of repairables (ROR)** – reparación de reparables (manten)

**repair order** – orden de reparación

**repair outfit** – equipo de reparación

**repair part** – pieza de recambio, repuesto, pieza de repuesto, artículo de abastecimiento

**repair personnel** – personal de reparaciones

**repair service** – servicio de reparaciones

**repair shop** – taller de reparaciones

**repair source** – fuente de reparación

**repair team** – cuadrilla de reparaciones, equipo de reparaciones

**repair work** – trabajo de mantenimiento

**repairability** – capacidad de reparación, reparabilidad

**repairable** – reparable

**repaired this station (RTS)** – reparable en esta instalación

**repairer** – reparador

**repairing shop** – taller de reparaciones

**repairing works** – taller de reparaciones, trabajos de reparación  
**repairman** – mecánico de reparaciones, mecánico, reparador  
**reparable** – reparable  
**reparable assets control** – control de artículos reparables  
**reparable item** – artículo reparable  
**reparation** – reparación  
**reprodn(abrev)reproduction** - reproducción  
**repeat** – repetir, reproducir  
**repeater** – arma de repetición, repetidor (electric) amplificador  
**repeater compass** – brújula repetidora, compas repetidor  
**repeater indicator** – indicador repetidor ( de información de otro instrumento)  
**repeater station** – estación repetidora  
**repeater transmitter** – transmisor repetidor  
**repeating** – repetición, repetidor  
**repeating amplifier** – amplificador de repetición  
**repeating coil** – bobina de repetición  
**repeating compass** – repetidor de rumbo  
**repeating relay** – relé repetidor, relé amplificador  
**repel** – repeler, rechazar, repulsar  
**repellent** – repelente, repulsivo, ahuyentador, repeledor  
**repeller** – repelente, reflector  
**repertoire** – repertorio  
**repetition** - repetición, reiteración, reproducción  
**repetitive** – repetitivo, reiterativo  
**replace** – recambiar, sustituir, reemplazar, reponer, cambiar, volver a montar  
**replacement** – cambio, sustitución, reemplazo, recambio, repuesto, reposición  
**replacement engine** – motor de sustitución

**replacement part** – repuesto, pieza de repuesto  
**replacement transfer order** – orden de destino, orden de traslado  
**replacement unit** – unidad de reposición  
**replacements** – piezas de recambio, piezas de repuesto, recambios  
**replacer** – que sustituye, sucedáneo  
**replenish** – aprovisionar  
**replenishable** –rellenable  
**replenisher** – depósito de reserva, regenerador, recargador  
**replenishment** – aprovisionamiento, reaprovisionamiento, reposición, repostaje  
**replenishment requisition** - pedido de reposición (abaste)  
**replica** – réplica, modelo, copia  
**replication** – contestación, respuesta, repetición, reiteración  
**reply** – respuesta, contraseña, contestación, seña  
**reply frequency** – frecuencia de respuesta  
**reply transmission** – transmisión a petición  
**report** – informar, dar parte, redactar un informe, comunicar algo  
**report** – informe, memoria, parte, notificación, boletín, mensaje, relación, denuncia, información  
**report for duty** – presentarse para entrar de servicio, presentarse al servicio  
**report for landing** – informe para el aterrizaje (aviac)  
**report of change** – parte de cambio de situación, parte de relevo (milicia)  
**report of discrepancy ( ROD)** – informe de reclamación  
**report of investigation** – informe de la investigación  
**report of item discrepancy** – informe de deficiencia de material  
**report of survey** – informe preliminar, informe de investigación  
**reporting** – información, notificación

**reporting center** – centro informador  
**reporting form** – formulario para informe  
**reporting of a fault** – notificación de una avería  
**reporting step** – fase de notificación (meteo)  
**repose** – reposo, descanso  
**repower** – poner motores, cambiar motores  
**represent** – indicar, definir, representar, figurar  
**representation** – representación  
**representative** – representante  
**representative scale** – escala (mapas)  
**representative value** – valor tipo  
**reprime** – recibir (bombas, etc)  
**reprint** – reimpresión, separata  
**reprisal** – represalia  
**reprocessing** – retratamiento, regeneración, reutilización  
**reprocessing** – reelaboración, retratamiento  
**reproduce** – reproducir, copiar  
**reproducer** – reproductora  
**reproducibility** – reproducibilidad  
**reproducible** – reproducible  
**reproduction** – reproducción  
**repulse** – rechazar, repeler  
**req (abrev)** – request, petición  
**request** – pedido, petición, solicitud, instancia  
**request** – pedir  
**request for bid** – petición de oferta  
**request for information** – solicitud de información  
**request for proposals (RFP)** – petición de ofertas (contratación)  
**request for quotation (RFQ)** – petición de cotización  
**request level change enroute (RLCE)** – pedir el cambio de nivel en ruta (vuelo)  
**requester** – solicitante, peticionario  
**require** – exigir, requerir, necesitar  
**required available data** – fecha de disponibilidad requerida

**required delivery date** – fecha de envío solicitada (abaste),  
**required operational date** – fecha de operatividad requerida  
**required power** – potencia requerida (aviac)  
**requirement** – necesidad, requisito  
**requirements and distribution system (RDS)** – sistema de necesidades y distribución (SND)  
**requisite strenght** – fuerza necesaria, potencia necesaria  
**requisition** – demanda, pedido, petición, solicitud  
**requisitioning** – proceso de petición, proceso de pedido, petición  
**requisitioning schedule** – programa de pedidos  
**reracking** – rearmar  
**reread** – releer  
**reroute** – desviar el tráfico, cambiar la ruta  
**rerouting** – cambio de ruta  
**rescind** – anular, revocar, rescindir  
**rescue and fire fighting service** – servicio de salvamento y contra-incendios  
**rescue basket** – cesta de salvamento  
**research** – investigación, averiguación, estudio, indagación  
**research** – investigar, buscar  
**research aircraft** – avión empleado para la investigación  
**research and development (R&D)** – investigación y desarrollo (I+D)  
**research organization** – organismo de investigación  
**reserve aircraft** – avión de reserva  
**reserve fuel** – combustible de reserva  
**reserve fuel tank** – depósito de combustible de reserva  
**reserve tank** – depósito de reserva  
**reserver fuel** – combustible de reserva  
**reservoir** – depósito de combustible (aviones), depósito, embalse, estanque, cisterna, aljibe

**reservoir system flexible hose** – tubería flexible de circuito de depósitos  
**reset** – reajustar, montar de nuevo, colocar en la posición original, reponer, reconectar (electric), rearmar, poner a cero, restaurar, borrar  
**reset a cycle** – restaurar un ciclo  
**reset lever** – palanca de disparo  
**reset switch** – disyuntor de reconexión  
**resetting** – puesta a cero (instrumentos), reposición, reajuste, corrección, reconexión  
**reship** – reembarcar  
**reshipment** – reembarco, reembarque  
**residual** – residuo, residual, remanente  
**residual charge** – carga residual (electric), carga remanente (electric)  
**residual field** – campo remanente  
**residual flux** – flujo remanente  
**residual hum** – zumbido residual  
**residual magnetism** – magnetismo remanente, magnetismo residual  
**residual noise** – ruido residual  
**resilient** – elástico, resiliente, flexible  
**resin** – resina  
**resinous binder charge** – carga positiva (electricidad )  
**resist** – capa protectora, substancia protectora  
**resistance box** – caja de resistencias (electricidad), reostato  
**resistance / capacitance** – resistencia / capacitancia  
**resistance coil** – bobina de resistencia  
**resistance / condense coupling** – acoplamiento por resistencia  
**resistance control** – regulación por reostato  
**resistance coupling** – acoplamiento por resistencia  
**resistance test** – prueba de resistencia

**resistance testing set** – probador de resistencia  
**resisting** – resistencia, resistente  
**resisting torque** – par resistente  
**resistor** – resistor, resistencia (electric)  
**resistor / capacitor module** – módulo resistencia / capacidad  
**resistor element** – elemento de resistor  
**resistor network** – red de resistores  
**resojet** – pulsorreactor  
**resolution in azimuth** - poder de resolución en acimut (radar)  
**resolution in range** – poder de resolución en distancia (radar)  
**resolve** – determinar, resolver  
**resonance** – resonancia  
**resonance amplifier** – amplificador de resonancia  
**resonance box** – caja de resonancia  
**resonance curve** – curva de resonancia  
**resonance frequency** – frecuencia de resonancia  
**resonance indicator** – indicador de resonancia  
**resonance test** – ensayo de resonancia  
**resonance tube** – tubo de resonancia  
**resonant aerial** – antena resonante  
**resonant antenna** – antena sintonizada, antena resonante  
**resonant capacitor** – condensador resonante  
**resonant frequency** - frecuencia resonante  
**resource** – recurso  
**resource manager** – gestor de recursos  
**respective** - respective  
**respectively** – respectivamente  
**respiration** – respiración  
**respirator** – respirador (máscara)  
**respiratory mask** – careta respiradora, máscara de oxígeno  
**respire** – respirar

**responder** – respondedor, retransmisor, contestador (radar)  
**responder beacon** - radiofaro  
respondedor  
**responsability** – responsabilidad  
**response** – réplica, respuesta, contestación, reacción (mecán), sensibilidad  
**response curve** – curva de respuesta (radio, radar)  
**response delay** – inercia, tiempo muerto (radio, radar)  
**response frequency** – frecuencia de respuesta  
**response time** – tiempo de reacción, tiempo de respuesta  
**responsibility** – responsabilidad  
**responsible** – responsable  
**responsiveness** – flexibilidad (motor), sensibilidad (aparatos mandos), correspondencia, conformidad, nerviosidad (motor), flexibilidad (comunic) sensibilidad de respuesta  
**rest** – apoyo, descanso, reposo, soporte, excedente, sobrante, resto, residuo  
**rest position** – posición de reposo, posición de equilibrio  
**restart** – poner en marcha, recebar (inyectores), reanudar, comenzar, reiniciar  
**restart** – reanudación, reiniciación, rearranque  
**restore** – restaurar, reconstruir, restablecer, reintegrar, reponer (en su puesto)  
**restoring force torque** – par de equilibrio  
**restoring mechanism** – mecanismo de reposición  
**restrain** – detener, impedir, reprimir, contener, limitar, moderar, restringir  
**restrainer** – correa de retracción  
**restrict** – restringir, limitar, reducir  
**restricted area** – espacio restringido al vuelo, zona restringida (aviac)  
**restricted traffic** – tráfico restringido, tráfico limitado  
**restriction** - restricción, limitación

**restrictor valve** – válvula limitadora, válvula reductora  
**result** – resultado, electo  
**resulting** – resultante  
**resume** – reanudar, recobrar, recuperar, seguir, continuar  
**reswitching** – reconmutación  
**ret (abrev) retired** – retirado, jubilado  
**retail** – al detalle, al por menor  
**retain** – retener  
**retainer spring** – muelle de retención  
**retaining nut** – tuerca de retención, tuerca sujetadora  
**retaining ring** - aro de retención  
**retard** – retardar, retrasar, demorar  
**retard ignition** – retardo al encendido, ignición retardada  
**retard the spark** – retrasar la chispa (motores)  
**retardation coil** – bobina de inductancia  
**retest** – repetir la prueba  
**retractable** – plegable, escamoteable, abatible, replegable, retráctil, retractable  
**retractable aileron** – alerón retráctil  
**retractable float** – flotador plegable (aviac), flotador retráctil  
**retractable landing gear** – tren de aterrizaje plegable, tren de aterrizaje retráctil  
**retractable landing lights** – faros de aterrizaje plegables, faros de aterrizaje escamoteables (aviac)  
**retractable wheel** – rueda plegable, rueda retráctil (aviac)  
**retractable wheeled undercarriage** – aterrizador de ruedas retráctiles.  
**retractable wing tip float** – flotador retráctil de extremo  
**retraction** – retracción  
**retractile** – retráctil  
**retractile antenna** – antena retráctil  
**retracting** – retracción, repliegue  
**retracting jack** – gato retractor el aterrizador (avión)

**retracting mechaism** – mecanismo retractor  
**retraction** – contracción, retroceso, entrada del tren  
**retread** – recauchutado (neumáticos)  
**retreaded tire** – neumático recauchutado  
**retrievable** – recuperable, reparable  
**retrieve** – recuperar, reparar, recobrar  
**retroactive** – retroactivo, reactivo  
**retry** – reintentar  
**retune** – resintonizar  
**return** – retornar, transmitir, volver a enviar  
**return** – retorno, devolución, regreso, eco, respuesta, señal de eco (radar), señal de retorno, vuelta  
**return bend** – codo en U, codo de retorno  
**return current** – corriente inversa  
**return flight** – vuelo de regreso  
**return flow system** – sistema de circulación inversa  
**return line** – línea de vuelta, línea de retorno  
**return oil** – aceite de retorno  
**return signal** – señal de retorno  
**return speed** – velocidad de retroceso  
**return spring** – muelle de retracción, muelle de retroceso, muelle de retorno, resorte de retorno  
**return ticket** – billete de ida y vuelta  
**returned** – devolución  
**rev (abrev) review** – revisión  
**rev (abrev) revolution** – revolución, giro, dar vueltas (motores)  
**reveal** – descubrir  
**revenue** – hacienda pública, tesoro, renta, ingreso  
**revenue cutter** – guardacostas (armada)  
**revenue passenger / kilometer** – pasajero / kilómetro de pago  
**revenue passenger load factor** – coeficiente de carga respecto a pasajeros

**revenue producing space** – espacio rentable (avión comercial)  
**revenue ton / kilometer** - tonelada / kilómetro de pago  
**revenue ton / kilometer performed** – tonelada / kilómetro de pago efectuada  
**revenue weight load factor** – coeficiente de carga respecto a la carga comercial (aviac)  
**reverberant** – retumbante, resonante, reverberante  
**reverberant sound** – sonido reverberante  
**reverberate** – reverberar, resonar  
**reverberation** – reverberación  
**reversal** – inversión, inversión de marcha, reversión  
**reversal of control** – inversión de mando  
**reversal of current** – inversión de corriente  
**reversal of damping** - desamortiguamiento  
**reversal speed** – velocidad de inversión de los mandos  
**reverse** – inversión, reverso, contramarcha, marcha atrás, inversión de marcha, revés, inverso, invertido, opuesto, contrario  
**reverse** – invertir, volver al revés, poner en marcha atrás, invertir el paso de la hélice  
**reverse bearing** – rumbo inverso  
**reverse break** – pausa inversa  
**reverse channel** – canal de retorno  
**reverse Cuban eight** – ocho cubano invertido (acroba)  
**reverse current** – contracorriente, corriente inversa, remolino, corriente invertida  
**reverse current circuit breaker** – disyuntor de corriente inversa, disyuntor de contacorriente  
**reverse current relay** – contactor interruptor  
**reverse curve** – contracurva, curva inversa (aviac)  
**reverse drive** – marcha atrás

**reverse feedback** – reacción negativa  
**reverse flank** – flanco exterior (ejército)  
**reverse flow combustion chamber** – cámara de combustión de corriente invertida  
**reverse flow combustion system** – sistema de combustión de circulación invertida  
**reverse flow engine** – motor de corriente invertida  
**reverse gear** – marcha atrás (autos)  
**reverse grid current** – corriente inversa de rejilla (electrón)  
**reverse motion** – marcha atrás  
**reverse pitch** – paso inverso (hélice), paso negativo, paso invertido  
**reverse pumping** – bombeo inverso  
**reverse running** – marcha atrás  
**reverse speed** – velocidad de retroceso  
**reverse the engine** – invertir la marcha  
**reverse thrust** – empuje negativo, empuje retardador (aviac)  
**reverse thrust propeller braking** – frenado con hélice con el paso invertido (aviac)  
**reverse train** – tren de engranajes para inversión de marcha  
**reverse turn** – cambio de dirección  
**reversed** – contrario, opuesto, inverso, invertido  
**reversed controls** – inversión de los mandos  
**reversed flow** – corriente invertida  
**reversed polarity** – polaridad invertida  
**reversement** – inversión, viraje imperial (acropa), maniobra para cambiar de dirección (avión)  
**reverser** – inversor de marcha, conmutador inversor (eléctric), inversor de corriente  
**reverser micro** – micro inversor  
**reversibility** – reversibilidad

**reversible** – reversible, de dos caras, invertible  
**reversible blade propeller** – hélice de palas con paso modificable  
**reversible cycle** – ciclo reversible  
**reversible flow pump** – bomba de flujo reversible  
**reversible motion** – movimiento recíproco  
**reversible motor** – motor con inversión de marcha  
**reversible pitch airscrew** – hélice de paso variable, hélice de paso modificable  
**reversible pitch propeller** – hélice de paso reversible  
**reversible propeller** – hélice de paso modificable  
**reversing** – inversión, contramarcha  
**revetment** – revestimiento, revestimiento de protección  
**review** – examen, inspección, análisis, revisión, repaso  
**review** – examinar, analizar, revisar, pasar revista  
**review team** – equipo de revisión  
**reviewer** – revisor, examinador, inspector  
**revisable** – revisable, sujeto a revisión  
**revise** – revisión  
**revised and amended** – revisado y enmendado  
**revised in its entirety** – revisado totalmente  
**revised version** – edición revisada, versión corregida  
**revisión** – revisión  
**revive** – reactivar  
**revivification** – reactivación  
**revocation** – derogación, anulación  
**revoke** – revocar  
**revolution** – ciclo, rotación, giro, revolución, vuelta (mecán).  
**revolution counter** – contador de revoluciones, tacómetro, contador de vueltas, cuentarrevoluciones, cuentavueltas.

**revolution speed** – velocidad de rotación  
**revolutionary** – giratorio  
**revolutions** – revoluciones (motor)  
**revolutions per hour** – revoluciones por hora  
**revolutions per minute (RPM)** – revoluciones por minuto  
**revolutions per second (RPS)** – revoluciones por segundo  
**revolve** – rodar, girar, dar vueltas  
**revolver** – revólver (arma), giratorio  
**revolving** – giratorio, rotativo  
**revolving antenna** – antena giratoria  
**revolving beacon** – radiofaro giratorio  
**revolving light beacon** - faro giratorio  
**revolving radiobeacon** – radiofaro giratorio  
**revr (abrev) reviewer** – revisor  
**rew (abrev) reward** – recompensa  
**reward** – premiar, recompensar  
**rewind** – rebobinar, enrollar  
**rewinding** – rebobinado  
**rewireable cartridge fuse** – fusible de cartucho reemplazable  
**rewire** – renovar una instalación eléctrica, recablear  
**rework** – montaje, corrección, retoque, regulación, reelaboración, reinstalación  
**rework** – rectificar, reparar, rehabilitar  
**rewriting** – reescritura, regrabación  
**Reynolds number** – número de Reynolds  
**RF (sigla) radio frequency** – radiofrecuencia  
**RF (sigla) recovery forecast** – recuperación prevista  
**RF (channel)** – canal radioeléctrico  
**RF energy** - energía radioeléctrica  
**RF gain** - ganancia de radiofrecuencia  
**RF link** – radioenlace  
**RF noise** – perturbación radioeléctrica  
**RF oscillator** – oscilador de alta frecuencia  
**RF path** – trayectoria radioeléctrica

**RF pickup** – recepción por radio  
**RFA (sigla) radio frequency amplifier** – amplificador de radiofrecuencia  
**RFA (sigla) radio frequency authorization** – autorización de frecuencias de radio  
**RFB (sigla) request for bid** – petición de oferta  
**RFCM (sigla) radio frequency countermeasures** – contramedidas de radiofrecuencias  
**RFD (sigla) reentry flight demonstration** – demostración de vuelo de reentrada (atmosférica)  
**RFI (sigla) radio frequency interference** – interferencia de radiofrecuencia  
**RFI (sigla) ready for issue** – disponibilidad para suministro (abaste)  
**RFP (sigla) request for proposals** – petición de ofertas (contratación)  
**RFQ (sigla) request for quotation** – petición de cotización  
**RH (sigla) relative humidity** – humedad relativa  
**RHAW (sigla) radar homing and warning** – radar de alerta y conducción de retorno  
**rheo (abrev) rheostat** – reostato  
**rheostat** – reostato, resistencia variable  
**rheostat box** – caja de reostatos  
**RHI (sigla) range height indicator** – indicador de alcance en altura, indicador de altura y distancia  
**RHI display** – indicador de altura y distancia (radar)  
**rho/theta aid** - ayuda rho/ theta (naveg)  
**rho / theta navigation** – navegación rho/theta, navegación con coordenadas polares y telémetro (naveg)  
**rho/theta navigation system** – sistema de navegación rho/theta  
**RHO (sigla) rhombic antenna** – antena rómbica  
**rhomb** – rombo



**rhombic** – rombal, rómbico  
**rhombic aerial** – antena rómbica (comunic)  
**rhomboid** – romboide  
**rhomboidal** – romboidal  
**rhumb** – rumbo (naveg)  
**rib**- costilla (mecán), cuaderna, nervadura, pestaña, larguero, montante (aviac), nervio, reborde (mecán), listón, viga, varilla  
**rib assembly jig** – útil para armar costillas (aviones)  
**rib boom** – cordón de costilla (alas aviones)  
**rib splicing** – empalme de costilla (aviac)  
**ribbed** – rayado, acostillado, nervado, estriado, encañado, reforzado de nervaduras  
**ribbed bar** – barra con nervios (estruc)  
**ribbed heat sink** – disipador de calor con aletas  
**ribbed radiator** – radiador de aletas  
**ribbed sheet** – chapa laminada con refuerzos a lo ancho  
**ribbed tire** – neumático con superficie encañalada transversalmente  
**rich** – intenso, fuerte, vivo, rico  
**rich best power** – régimen óptimo con riqueza máxima (motor)  
**rich mixture** – mezcla rica (aire/combustible)  
**rich mixture knock rating** – grado antidetonante con mezcla rica  
**ride gain** – ajustar el control de ganancia  
**ride to the wind** – luchar contra el viento, aproarse al viento.  
**ridge** – máxima de presión (meteo), estribación (topogr), arista, nervio, reborde, cordillera, cresta (olas), cerro, colina, serranía.  
**ridged** – estriado, surcado de estrias  
**riding light** – luz de situación (avn.)  
**riding surface** - superficie de rodaje  
**rig** – armar, aparejar, instalar, montar

**rig** – equipo, instalación, instrumento, mecanismo de maniobra, instalación de pruebas  
**rigger** – mecánico de avión, mecánico, montador, ajustador, montador aeronáutico, montador reglador (aviac), aparejador (mantenimiento)  
**rigging** – reglaje (aviac), aparejo (globos), ajuste, cordaje  
**rigging angle of incidence** – calaje, ángulo de incidencia de los planos, ángulo de calaje de los planos  
**rigging band** – banda de arriostamiento  
**rigging datum line** – línea de referencia para reglaje (aviones)  
**rigging diagram** – diagrama de montaje del avión  
**rigging line** – cordón de suspensión (paraca), tirante de reglaje, aparejo, cordaje (aeron)  
**rigging position** – posición de referencia, posición de reglaje, posición de montaje, posición de verificación  
**rigging template** - plantilla (de plástico) de reglaje  
**riggin tensión** – tensión de reglaje (aviones)  
**right** – bien, derecho, recto, correcto, verdadero, exacto, en línea recta, derecho (contrario de izquierda)  
**right aileron** - alerón de la derecha  
**right angle** – transmisión en ángulo, engranaje cónico, ángulo recto  
**right angle plug** – clavija acodada (electric)  
**right angle projection** – proyección ortogonal  
**right ascension** – ascension recta (espacio), ascensión directa  
**right hand** – mano derecha, estribor (avión)  
**right hand accessory** – accesorio dextrógiro  
**right hand drive** – transmisión dextrógiro

**right hand engine** – motor de rotación a derechas  
**right hand rotation** – rotación hacia la derecha  
**right hand thread** – rosca dextrógira, rosca a derechas  
**right handed** – dextrógiro, a derechas (helices)  
**right handed engine** – motor de rotación a la derecha, motor dextrógiro  
**right rudder** – mando para girar el timón a la derecha (aviones), giro hacia la derecha (aviones)  
**right runway (R)** – pista derecha (apto)  
**right side** – diestra, lado derecho  
**right side engine** – motor del lado derecho (aviac)  
**right turn** – viraje a la derecha (aviac)  
**right wing** – ala derecha, plano derecho (aviac)  
**right wing heavy** – pesado del ala derecha (aeron)  
**righting moment** – momento de enderezamiento, momento de establecimiento (vuelo), momento recuperador (vuelo)  
**rigid** – dirigible rígido (aeron), rígido  
**rigid airship** – dirigible rígido, aeronave rígida  
**rigid coupling** – acoplamiento rígido  
**rigid frame** – bastidor rígido, estructura rígida (mecán)  
**rigid rotor** – rotor rígido (helicóp)  
**rigid rotor helicopter** – helicóptero de rotor rígido  
**rigid wing** – ala rígida  
**rigidity** – rigidez  
**rigidly mounted blade** – pala de montaje rígido  
**rime ice** – hielo en bordes de ataque, cancelada (sobre bordes de ataque)  
**RIMS (sigla) radio interference measuring set** – equipo de medición de radiointerferencias

**ring** – anillo, aro, anilla, círculo, redondel, argolla, segmento (motor), corona (turbinas)  
**ring airfoil** – ala anular, perfil sustentador anular  
**ring antenna** – antena en anillo  
**ring armature** – inducido de anillo (electric)  
**ring counter** – contador cíclico  
**ring cowling** – anillo refrigerador, carenado anular, cubierta anular (aviac)  
**ring frame** – cuaderna (fuselaje)  
**ring gear** – aro dentado, corona, corona dentada, engranaje anular  
**ring laser gyro (RLG)** – giroláser anular  
**ring nozzle** – tobera anular  
**ring radiator** – radiador anular radial, radiador circular  
**ring seal** – anillo estancador  
**ring shaped** – circular, bucle  
**ring sight** – alza circular (armamento)  
**ring slot parachute** – paracaídas con orificio en la campana  
**ring spanner** – llave de anillo  
**ring spring landing gear** – tren de aterrizaj con resortes de anillo  
**ringing** – oscilación resonante (electric), duplicación de imágenes (radar), oscilaciones, transitorias (electrón telecom), señal de llamada, sonido, ruido de timbre.  
**ringing chamber** – cámara resonante (radar)  
**ringing choke circuit** – vibrador electrónico  
**ringing cord** – cuerda de desgarre (glob libre), cuerda de abertura, extractor (paracaídas)  
**ringing oscillator** – oscilador amortiguador  
**ringing panel** – banda de desgarre (globo libre)  
**ringing set** – indicador acústico  
**ringing strip** – banda de desgarre (globos)  
**ringing tone** – tono de llamada, señal de llamada

**RIP (sigla) radar identification point** – punto de identificación de radar  
**rising** – ascenso, levantamiento, insurrección  
**rising air current** – corriente de aire ascendente  
**rising current** – corriente ascendente, corriente de intensidad creciente  
**risk area** – zona de peligro, zona de sombra (radar)  
**rivet** – remachar  
**rivet** – remache, clavo  
**rivet attached** – remachado  
**rivet gage** – distancia entre las filas de remaches  
**rivet gun** – pistola remachada, remachador neumático  
**rivet hammer** – martillo remachador  
**rivet head** – cabeza de remache  
**rivet holding tool** – contrarremachador  
**rivet hole** – agujero para remache  
**rivet pitch** – paso del remachado  
**rivet snap** – buterola (herram)  
**riveting** – remache  
**riveting machine** – remachadora, máquina remachadora  
**riveting ram** – remachadora hidráulica  
**riveting tongs** – tenazas de remachar  
**rivertless** – sin remachar  
**rkt (abrev) rocket** – cohete  
**RLS (sigla) radar line of sight** – línea de cobertura de radar  
**RM (sigla) reliability and maintainability** – fiabilidad y mantenibilidad  
**RMCS (sigla) RPV mission control system** – sistema de control de misión de vehículo de control remoto  
**RMI (sigla) radio magnetic indicator** – indicador radiomagnético (naveg)  
**rmk (abrev) remark** – observación, anotación

**RMP (sigla) recurring maintenance program** – programa de mantenimiento periódico  
**RMS (sigla) range measurement system** – sistema de medición del alcance  
**RMS (sigla) remote manipulator system** – sistema de manipulación a distancia  
**RMS (sigla) resource management system** – sistema de gestión de recursos  
**RMS voltage** – voltaje eficaz, tensión eficaz  
**rmv (abrev) remove** - desplazar, trasladar  
**RNAV approach** – aproximación con instrumentos de navegación  
**robotization** – automatización  
**robotize** – automatizar  
**ROCC (sigla) region operations control center** – centro control de operaciones regionales  
**rocket drive** - propulsión por reacción  
**rocket driven aeroplane** – avión cohete  
**rocket driven airplane** – avión cohete  
**rocket driven plane** – avión propulsor por cohete, avión de retropropulsión  
**rocket engine** – motor de cohete, motor de reacción, motor cohético  
**rocket equipped plane** – avión con equipo lanzacohetes  
**rocket feed system** – sistema de propulsión del cohete  
**rocket firing aircraft** – avión lanzacohetes  
**rocket flare** – bengala  
**rocket flight** – vuelo a reacción, vuelo cohético  
**rocket fuel** – combustible de cohete  
**rocket powered ejection seat** – asiento eyectable accionado por cohete (avión)  
**rod and bearing** – cojinete de la cabeza de horquilla

**rod assembly** – conjunto piston / biela (motor)  
**rod end** – cabeza de biela  
**rod end bearing** – cojinete de la cabeza de horquilla  
**rod size** – tamaño de la varilla, tamaño del electrodo  
**roll** – balancear  
**roll** – tonel horizontal (aeron), rotación horizontal (aeron), lista (de nombres), balanceo, alabeo, catálogo, matrícula, cilindro, bamboleo, rodillo, cilindro, nómina, relación, rol, tonel, balance (aviac)  
**roll axis** – eje de balanceo  
**roll off** – barrena (vuelo)  
**roll out** – salir de un viraje, restablecer la posición (aeron), enderezar la posición (aeron), rodar  
**roll rate** – velocidad de balanceo  
**roll stabilizer** – estabilizador de balanceo  
**roll trim** – trim ladeo  
**roller** – rodillo, cilindro, tambor  
**roller bearing** – rodamiento de rodillos, soporte de rodillos, cojinete de rodillos  
**roller skate** – patín de ruedas  
**roller track** – pista de rodadura, vía de rodadura (aeropt)  
**roller train** -tren de rodillos  
**rolling** – balanceo (avión), balance (aviac), rodador, rodante, acto de rodar, rodadura, escora lateral (aeron), rodamiento enrollamiento  
**ROR (sigla) repair of repairables** – reparación de reparables (mant)  
**rotable** – giratorio, rotable  
**rotary** – giratorio, rotativo, rotatorio  
**rotary blower** – ventilador  
**rotary converter** – convertidor rotativo (electric), convertidor giratorio  
**rotary engine** –motor de cilindros rotativos, motor rotativo  
**rotary pump** – bomba rotativa, bomba rotatoria  
**rotate** – girar, dar vueltas, rodar, rotar, bascular, pivotar, alternar, orientar  
**rotating** – giratorio, rotativo, rotador

**rotating aerial** – antena rotativa  
**rotating aerial direction finder** – radiogoniómetro de antena  
**rotating beacon** – radiofaro giratorio, baliza de destellos  
**rotating combustion engine** – motor rotativo de combustión  
**rotating impeller** – impulsor rotativo  
**rotating wing aircraft** – helicóptero  
**rotation** – rotación, giro, orientación, vuelta, movimiento, giratorio, cambio, alternación, giratorio  
**rotation speed** – velocidad rotatoria (aviac.), velocidad rotatoria  
**rotor** – pieza giratoria, rotor ( helic.), rueda móvil (turbina)  
**rotor assembly** – conjunto de rotor  
**rotor brake** – freno rotor  
**roughness** – aspereza, rudeza,  
**round** - circular, esférico, cilíndrico, redondo, veloz, salva, andanada (artill), disparo, descarga, tiro, ronda, giro, vuelta  
**round head rivet** – remache de cabeza semiesférica  
**round head screw** - tornillo de cabeza semiesférica  
**roundness** – redondeo, esfericidad  
**route** – itinerario, recorrido, línea aérea (aviac.), trayecto, rumbo, ruta (naveg), vía.  
**routine** – rutina, costumbre, práctica, hábito  
**routine check** – verificación por rutina  
**routine inspection** – inspección de rutina  
**rutine maintenance** – mantenimiento preventivo  
**row** – fila, hilera, línea  
**row material** - materias primas  
**RPM (sigla) revolutions per minute** – revoluciones por minuto  
**RPM indicator** –  
cuentarrevoluciones, tacómetro, cuentavueltas  
**rub** – roce, rozadura, frote  
**rubber gasket** –junta de caucho

**rubber washer** – arandela de caucho  
**rubberized** – impregnado de caucho  
**rubbing** – frotamiento, rozamiento  
**rudder** – superficie de dirección, timón de dirección (aviones), gobierno, dirección.  
**rudder balance** – superficie compensadora del timón de dirección (aviones)  
**rudder tab** – aleta de compensación del timón de dirección, aleta compensadora del timón de dirección  
**rudder trim** – contrato de dirección  
**rudder trim control** – compensador del timón de dirección  
**rule** – mando, autoridad, regla, método, norma, ley normativa, disposición  
**rule of thumb** – procedimiento empírico, regla práctica, regla empírica, método aproximado  
**rules** – reglamento, reglas  
**rules and regulations** – normas y reglamentos  
**ruling** – decisión, orden reglamentaria, disposición, disposición legal, normativa, rayado (mapas)  
**rumble** – estruendo, ruido de fondo  
**rumbling vibration** – vibración de baja frecuencia  
**run a test** – hacer una prueba  
**run up** – punto fijo, prueba (motor), recorrido  
**run up area** – área de prueba de motores, zona de calentar motores (despegue)  
**running** – marcha, circulación, movimiento, carrera, curso, pasaje, rodaje, funcionamiento, accionamiento  
**runway** – senda, pista de aterrizaje (aeropt), vía de rodadura, pista de rodadura, pista de despegue (aeropuertos)  
**runway centerline** – eje de la pista (aeropt)

**runway centerline marking** – señales de centro de pista, señal central de pista  
**runway designation** – identificación de pista  
**runway edge lights** – luces de borde de pista  
**runway heading** - orientación de la pista  
**runway in use** – pista en uso, pista activa, pista en servicio  
**runway length** – longitud de pista  
**runway lights** – luces de pista (aeropt)  
**runway threshold** – umbral de la pista  
**runway visibility** – visibilidad de pista  
**runway visual range (RVR)** – alcance visual de la pista, visibilidad de la pista  
**runway width** – anchura de la pista  
**rust** – herrumbre, moho (óxido), oxidación, óxido  
**rust inhibiting** – antioxidante  
**rust preventing** – antioxidante  
**rust remover** – disolvente del óxido, desoxidante  
**rust spot** – punto oxidado

## S

**SAE number** – número (viscosidad)  
**safeguard** – salvaguardia, salvoconducto, escolta, defensa, abrigo, protección  
**safety** – inocuidad, protección, seguridad, ausencia de peligro  
**safety belt** – cinturón de seguridad, salvavidas  
**safety pin** - pasador de seguridad, clavija de seguridad  
**safety switch** - interruptor de seguridad  
**safety wire** – alambre freno de seguridad (aviac.)  
**sale** - venta

**salvage** – recuperar piezas, canibalizar (manten), recuperar, salvar  
**salvage material** – material de recuperación  
**sample** – modelo, ejemplar, muestra, prueba, espécimen  
**sampling** – muestrario, muestreo,  
**sand** – lijar  
**sandblasting** – chorro de arena  
**sandpaper** papel de lija  
**sandwich** – estructura interlaminar, panel tipo sándwich (estruc), emparedado, bocadillo, sándwich  
**SAR (sigla) search and rescue** – búsqueda y salvamento  
**satellite** – satélite, estación repetidora (radio)  
**satellite communications link** – enlace de telecomunicaciones por satélite  
**satisfy** – satisfacer, convencer, recompensar, resarcir, cumplir  
**saturated** – saturado  
**Saturday** - sábado  
**save** – guardar, reservar, preservar, retener  
**saver** – economizador  
**saw** – sierra, serrucho  
**saw blade** – hoja de sierra  
**scale** –graduación, división en grados, cuadrante graduado, división, escala (mapas), balanza, báscula, regla graduada, alza (armam)  
**scale dial** – cuadrante graduado  
**scale drawing** – dibujo a escala  
**scan** – examinar, escrutar, ojear, registrar, explorar, analizar  
**scan** – exploración, barrido (radar)  
**scanner** – antena exploradora, dispositivo explorador, antena direccional giratoria (radar), analizador (electrónica), explorador (radar), buscador, radiómetro de barrido.  
**scanning antena** – antena exploradora (radar)

**scatter** – dispersión, difusión, esparcimiento (ondas Electromagnéticas por la atmósfera)  
**scattered (sctd)** – disperso, diseminado  
**scattered beam** – haz difuso  
**scattered showers** – esparcido lloviznas aisladas  
**scavenge** – evacuar, limpiar, expulsar gases quemados, recuperar, expulsar (gases quemados de motores)  
**scavenge pipe** – tubería de recuperación  
**scavenger pump** – bomba de barrido, bomba de expulsión, bomba de recuperación.  
**schedule** – horario, guía, programa, itinerario, plan, calendario  
**scheduled** – programado, calculado, planeado, previsto, servicio regular (Aviac.)  
**scheduled flight** – vuelo regular (aviac.)  
**scheduled maintenance** – mantenimiento periódico, mantenimiento programado  
**scheduled services** – servicios de horario fijo, servicios regulares  
**schematic** - esquemático  
**schematic diagram** – esquema, dibujo esquemático  
**scheme** – disposición, esquema, diagrama, sistema, plan, proyecto, modelo, diseño, bosquejo  
**school** –escuela, academia  
**science** – ciencia  
**science & engineering** – ciencia e ingeniería  
**science and technology** – ciencia y tecnología  
**scientifically** – científicamente  
**scissors** – tijeras  
**scoop** – toma de aire, deflector, cuchara, cucharilla de lubricación (motor)  
**scope** – alcance, campo de acción, campo, extensión, ámbito de aplicación, plan, ámbito, amplitud, objeto, fin, radio de acción, serie,

pantalla (radar), esfera de aplicación.  
**score** – anotar, registrar, marcar, apuntar, rayar (mecán)  
**scrap** – chatarra, desechos, desperdicios, trozo, fragmento, residuo  
**scraper** – raspador (herram), rascador, rasqueta  
**scratch** – rasguño, arañazo, estriación, raya, estría, grieta  
**screen** – defender, proteger, resguardar, filtrar, cribar, apantallar  
**screen** – mampara, pantalla, persiana, abrigo, defensa, filtro, obstáculo, cortina, blindaje  
**screener** – cribador, tamizador  
**screw** – torcer, retorcer, apretar, roscar, atornillar  
**screw** – tornillo, rosca, tuerca, hélice (avión)  
**screw gauge** – micrómetro  
**screw gearing** – engranaje helicoidal  
**screw jack** – gato de rosca, gato de tornillo, gato  
**screw pitch** – paso de la hélice (aviac.), paso del tornillo  
**screw plug** – tapón roscado  
**screw wrench** – llave inglesa  
**screwdriver** – destornillador  
**SE (sigla) south east** – sureste  
**SE (sigla) support equipment** – equipo de apoyo  
**sea** – mar, marino, marítimo, naval, océano, marejada  
**sea breeze** – brisa de mar, brisa marítima, viento de mar  
**sea level** – nivel de mar  
**sea level atmospheric conditions** – condiciones atmosféricas al nivel del mar  
**sea level barometric pressure** – presión barométrica al nivel del mar  
**sealant** - sellante  
**sealed** – cerrado, lacrado, sellado, hermético, blindado (motor), estanco.  
**sealed beam light** – faro integral (aviac)

**sealing material** - material de obturación, pasta para juntas  
**sealing ring** – anillo de cierre, anillo obturador, anillo de estanqueidad  
**seam** – cicatriz, sutura, costura, defecto superficial, junta (mecán), grieta, raja, rendija, soldadura, unión  
**seamless tube** – tubo sin soldadura, tubo sin costura  
**search** – buscar, examinar, investigar, explorar (radar), registrar, escudriñar, localizar, consultar  
**search and rescue service (SAR)** – servicio de búsqueda y salvamento  
**searching** – búsqueda, exploración, inspección, averiguación, investigación  
**season** – tiempo, estación del año, época, temporada  
**seasonal** – estacional  
**seat** – asiento (aviac.), plaza, asiento, silla  
**seat belt** – cinturón de seguridad  
**seat / kilometer** – asiento / kilómetro  
**seat / mile** – asiento / milla  
**seating** – asiento, asentamiento, base, engaste, basamento (motor aviones), montaje, ajuste (de válvulas)  
**second** –secundario, subordinado, segunda clase, segundo (de tiempo), ayudante, inferior, dejar disponible (milit)  
**secondary** – arrollamiento secundario (transformadores), secundario, subordinado, subalterno, accesorio, acumulador (electric)  
**secret** – secreto, oculto  
**section** – sección, corte, trozo, negociado, división, parte, perfil, pareja de aviones (aviación embarcada)  
**sectional view** – corte  
**sector** – sector  
**sector scanning** – exploración sectorial (radar)

**secure** – amarrar, atar, proteger, inmovilizar, fijar  
**secured** – asegurado, garantizado, resguardado  
**securing strap** – cinta de fijación  
**security** – protección, seguridad, preservación, fiabilidad, defensa  
**sediment** – sedimento  
**sediment bowl** – cámara de sedimentación, colector de sedimentos  
**see** – ver, mirar, observar, divisar  
**seeing** – visión, visibilidad  
**seek** – búsqueda, exploración, investigación  
**segment** – segmentar, segmento, sección, tramo  
**segregate** – segregado, separado  
**seizing** – agarrotamiento (mecán), bloqueo, bloqueo, captura, apresamiento, amarradura, amarre, trinca  
**SELCAL (sigla) selective calling system** – sistema selectivo de llamadas (comunic)  
**select** – escoger, elegir, seleccionar  
**selectively** – selectivamente  
**selector circuit** – circuito selector  
**selector valve** – válvula selectora  
**self (prefijo)** – auto, mismo, por sí mismo, independiente, uno mismo  
**self-acting** – automático, autoactuador, de acción automática, autoactivador, de efecto automático  
**self-actuated** – de acción directa, automático  
**self-adaptive** – autoadaptable  
**self-adhesive** – autoadhesivo  
**self-adjustable** – autorregulable, autoajustable  
**self-aligning** – autoalineación  
**self-calibrating** – autocalibración, autocalibrador  
**self-centered** – autocentrado  
**self-contained** – autónomo, completo, independiente, autosuficiente, completo, integral, completo en sí mismo  
**self-extinguishing** – incombustible, autoextinguible

**self-guided** – autoguiado  
**self-lubricated** – autoengrasado, autolubricado  
**self-regulating** – autorregulación, regulación automática, autorregulable  
**self-sealing** – autocerrador, autosellador  
**self-starting** – arranque automático, de arranque automático  
**self-stopping** – parada automática  
**self-synchronizing** – autosincronización, autosincronizador, sincronización automática  
**self-test circuit** – circuito de autoverificación  
**semiautomatic** – semiautomático  
**semiaxial** – semiaxial  
**semiaxis** – semieje  
**semicircle** – semicírculo, medio círculo  
**semiconductor** – semiconductor  
**send** – enviar, mandar, remitir, echar, tirar, despachar, expedir, lanzar, emitir, arrojar  
**send out** – emitir, transmitir, difundir  
**sense** – detectar, dirección, sentido (naveg), significado  
**sensibility** – sensibilidad  
**sensing device** – dispositivo detector, dispositivo preceptor  
**sensing element** – órgano detector, elemento sensible  
**sensing probe** – sonda detectora  
**sensing unit** – unidad de sensibilidad  
**sensitive** – sensible, sensitivo  
**sensivity** – sensibilidad (instrumentos)  
**separate** – separar, dividir  
**separation** – desprendimiento de los filetes de aire (aerodinámica), separación, desprendimiento, espaciado  
**sequence** – secuencia, orden, sucesivo, desarrollo, sucesión, periódico, cíclico, serie, orden de sucesión  
**sequence number** – número de orden



**sequence of trouble shooting** – orden de investigación de averías, secuencia de investigación de averías

**sequence valve** – válvula de secuencia de un sistema hidráulico, válvula de secuencia.

**serial** – consecutivo, serie, en serie

**serial number** – número de serie, número de fabricación

**series** – serie, cadena, sucesión, ciclo

**series circuit** – circuito en serie

**series connected** – conectado en serie

**series motor** – motor devanado en serie (motor), motor en serie, motor excitado en serie

**serious** – importante

**serious injury** – lesión grave

**service** – mantener, entretener, reparar

**service apron** – zona de estacionamiento para servicio de aviones (aeropuertos), zona de estacionamiento de aviones

**service area** – cobertura efectiva, zona de servicio, área de servicio

**service bulletin** – boletín de servicio, (instrucciones de mantenimiento)

**service ceiling** – techo práctico (aeron), techo de servicio (aviación)

**service life** – duración de vida

**service manual** – manual de mantenimiento, manual técnico

**service module** – módulo de servicio

**serial** – consecutivo, serie, en serie

**serial number** – número de serie, número de fabricación

**series** - serie, cadena, sucesión, ciclo

**series circuit** – circuito en serie

**series connected** – conectado en serie

**series motor** – motor devenado en serie (motor), motor en serie

**serious** – importante

**serious injury** – lesión grave

**service** – mantener, entretener, reparar

**service apron** – zona de estacionamiento para servicio de aviones (aeropuertos), zona de estacionamiento de aviones

**service area** – cobertura efectiva, zona de servicio, área de servicio

**service bulletin** – boletín de servicio (instrucciones de mantenimiento)

**service ceiling** – techo práctico (aeron), techo de servicio (Aviac.)

**service manual** – manual de mantenimiento, manual técnico

**service module** – módulo de servicio

**service period** – período de servicio

**service record** – historial, hoja de servicios

**service test** – prueba de servicio, prueba de funcionamiento, prueba práctica

**serviceable** – útil (abaste)

**servicing** – funcionamiento, servicio de reparaciones, servicio, mantenimiento menor

**servicing inlet** – válvula de carga, toma de relleno

**servo** – servo, servomecanismo

**servoactuated** – servoasistido, servoayudado

**servoactuator** – servoaccionador, servomando, servoactuador

**servoassited** – servoayudado, equipado con servomotor

**servomotor** – servomotor

**servovalve** – servoválvula

**set** – aparato, juego, conjunto, lote, colección, serie, dispositivo, equipo, grupo, aparato receptor (radio), juego de herramientas, deformación permanente (mecán)

**set aside** – rechazar, anular, dejar sin efecto

**set off** – desembragar, soltar, liberar

**set up** – arreglar, preparar, armar, instalar, montar, colocar en su sitio, elaborar  
**set valve** – valor predeterminado  
**setbolt** – prisionero (tornillo)  
**setting** – ajuste, regulación, reglaje, graduación, calibración, calaje, fijación, colocación, posición, ocaso (astron)  
**settled** – determinado, arreglado  
**severe** – serio, recio, fuerte, intenso, importante  
**sew** – coser  
**sewage** – aguas cloacales  
**SFC (sigla) specific fuel consumption** – consumo específico de combustible  
**shade** – capuchón, toldo, visera, sombra, cortina, pantalla  
**shadow** – sombra, sombrero, vestigio, traza, oscuridad  
**shady** – sombreado, sombrío, oscuro  
**shaft** – árbol, eje, vástago, flecha, eje (máquinas)  
**shaft bolt** – perno, eje  
**shaft bushing** – casquillo del eje  
**shaft coupling** - acoplamiento del eje  
**shaft driven** – accionado por eje  
**shaft horsepower** – potencia al freno, caballos de fuerza al freno, potencia al eje  
**shafted** – provisto de eje  
**shake** – sacudida, vibración, huelgo (engranajes)  
**shape** – condición, estado, forma, figura, modelo, molde  
**shapeless** – sin forma, amorfo  
**share** – parte, cuota, compartir, prorratear  
**shared use** – uso compartido  
**sharp** – agudo, afilado, pronunciado, cerrado, puntiagudo, cortante, anguloso  
**sharp angle** – ángulo agudo  
**sharp curve** – curva cerrada, curva pronunciada  
**sharp edge** – arista viva

**sharp effect** – efecto crítico, efecto pronunciado  
**sharp image** – imagen clara, imagen nítida  
**sharpener** – afiladora  
**shatter** – fragmento, pedazo  
**shattering** – fracturación, resquebrajamiento  
**shatterproof glass** – cristal inastillable  
**shear** – fuerza tangencial, desviación, deslizamiento, tijera, cizalla, cortadura  
**shear force** – fuerza tangencial  
**shear machine** – máquina cortadora  
**shear off** – romper por esfuerzo cortante  
**shear pin** – pasador de seguridad  
**shear strength** – resistencia al esfuerzo tangencial  
**shear stress** – esfuerzo tangencial, esfuerzo cortante  
**sheet** – hoja, chapa, lamina, plancha, placa, sábana  
**sheet metal** – chapa metálica, plancha metálica  
**sheet metal and wire gage** – calibrador para chapas metálicas y alambres  
**shelf** – repisa, estantería, saliente  
**shelf life** – de vida limitada en almacén (abastec)  
**shelf temperature** – temperatura de almacenamiento  
**shelter** – garita, caseta, refugio, abrigo, protección, refugio (milit)  
**shield** – coraza, defensa, blindaje, pantalla (comuic)  
**shield coverage** – superficie blindada  
**shielded** – antiparasitado, apantallado, blindado, protegido  
**shielded cable** – cable blindado  
**shielded wire** – alambre blindado  
**shielding** – blindaje apantallado (electric), blindaje, protección, defensa, resguardo, pantalla, protector

**shift** – cambiar, variar, desplazar, trasladar, transportar, conducir, mudar, desviar, cambiar el rumbo navegación.

**shifting** – desvío, desviación, desplazamiento

**shim** – laminilla de ajuste, lámina de espesor

**shimmy** – shimmy, bailoteo (tren aterriz), vibración, oscilación de las ruedas

**shimmy damper** – amortiguador de oscilación, amortiguador de vibraciones, amortiguador de las oscilaciones de la rueda de nariz (despegue y aterrizaje)

**ship** – aeroplano, dirigible, avión, globo, barco, nave, buque, navío, embarcación

**shipment** – carga, cargamento, partida, expedición, embarque, expedición, envío (transp.)

**shipped** – envío, enviado

**shipping container** – receptáculo para transporte

**shipping document** – documento de embarque

**shock** – choque, golpe, sacudida, colisión, sacudida eléctrica, impacto, descarga, eléctrica

**shock absorber** – amortiguador

**shock mount** – soporte amortiguador, soporte elástico, suspensión

**shock spring** – resorte amortiguador

**shock strut** – montante amortiguador (tren aterriz), pata de amortiguador, amortiguador de aterrizaje

**shock wave** – onda de choque (aerodin)

**shoe** – zapata (freno), cubierta protectora, zapata de freno, zapato, calzado

**shoot** – disparar, fotografiar, tirar, descargar, filmar, derribar (aviones)

**shooter** – disparador, tirador

**shop** – almacén, taller (manten), instalación

**shop equipment** – aparatos y herramientas de taller, equipamiento de taller

**shop maintenance** – mantenimiento de taller

**shop replaceable equipment** – equipo reparable en taller

**shore** – costa, litoral, orilla, ribera, playa, puntal

**short** – déficit, disparo corto (artillería), pequeño, corto, bajo, escaso, breve, reducido, deficiente, inadecuado

**short circuit** – cortocircuito (electric)

**short circuitproof** – a prueba de cortocircuitos

**short flight** – vuelo corto (aviac.)

**short haul flight** – vuelo de corta distancia

**short landing** – aterrizaje corto

**short range** – corto alcance, corto radio de acción, distancia pequeña, pequeña autonomía (avión)

**short take off and landing aeroplane (STOL)** – avión de despegue y aterrizaje corto

**short term** – plazo corto

**shortage** – déficit, escasez, insuficiencia (abaste), falta

**shortcut** – atajo, método abreviado

**shortwave** – onda corta (radio)

**shortwave band** – banda de onda corta

**shot** – bala, proyectil, impacto, tiro (armas), disparo (armas)

**shot blasting** – tratamiento de metal mediante chorro de granalla

**shot peening** – chorro de perdigones, granallado

**shotgun** – escopeta

**shoulder** – hombro, espalda, margen lateral, reborde, arcén, sostén, soporte, saliente, resalto, pestaña, faja de seguridad (aeropt)

**shoulder harness** – tirantes de sujeción (aviac.), arnés de seguridad (paraca)

**show** – indicar, mostrar, explicar, exhibición, demostración, exposición  
**shower** – aguacero, chaparrón, chubasco, lluvia  
**shrink** – encogimiento, contracción  
**shrinkage** – contracción, disminución, reducción, merma, encogimiento, pérdida  
**shroud** – anillo sujetador (turbin), anillo de refuerzo, ojiva  
**shrouded** – recubrimiento, cubierto, encerrado.  
**shunt** – derivación (electric), shunt (electric), en paralelo, desviación, vía apartadero, desvío, derivador de corriente (electric)  
**shunt circuit** – circuito derivado  
**shunt connection** – connexion en derivación  
**shut** – cerrar, encerrar, prohibir, impedir, excluir, plegar  
**shut down** – cerrar, paralizar, cesar, apagar  
**shut off** - apagar, extinguir, cortar, interrumpir, desconectar  
**shutoff valve** – llave de aislamiento, válvula de cierre, válvula de interrupción  
**shuttle** – volar yendo y viniendo entre dos puntos  
**shuttle valve** - válvula de doble efecto, válvula de lanzadera  
**side** – lado, costado, cara, flanco, lateral, secundario, auxiliar, margen, orilla, banda  
**side by side** – juntos, colateral  
**side force** – fuerza lateral  
**side mounted** - montado lateralmente  
**side view** – vista de lado, vista lateral  
**side wall panels** – tableros laterales  
**side walls** – paredes laterales  
**sideslip** - resbalar lateralmente, derrapar  
**sideways** – leteralmente  
**sight** – goniómetro, aparato de puntería, mira, visor, colimador,

vista, visión, perspectiva, punto, alza (armas), puntería visual  
**sight distance** – alcance de la vista  
**sight line** – línea de referencia  
**sighting hole** – mirilla  
**sign** – seña, signo, señal, letrero, rótulo, aviso, muestra, firma  
**signal** - seña, señal, aviso, signo  
**signal convertor** – convertidor de señal  
**signal fading** – desvanecimiento de las señales (radio)  
**signal generator** – generador de señales  
**signal input** – entrada de señal, señal de entrada  
**signal to interference ratio** - relación señal / interferencia  
**signal to noise** – señal / ruido  
**signature** – firma, rubrica  
**signed** – firmado  
**significance** – significación, significado  
**significant** – significativo, importante  
**significant figure** – cifra significativa  
**silence** – silencio  
**silencer** – silenciador, silencioso, amortiguador de ruido  
**silica gel** – gel de sílice  
**silicon diode** – diodo de silicio  
**silicon solar cell** – pila solar de silicio  
**silk** – seda  
**silver** – plata  
**silver alloy** – aleación de plata  
**silver plate** - platear  
**silver solder** – soldar con plata  
**simbol** – símbolo  
**similar** – similar, semejante, parecido, idéntico, análogo  
**simple** – puro, simple, sencillo, llano  
**simple alloy** – aleación simple  
**simple signal** – señal de frecuencia única  
**simplex** – simples (monocanal), unidireccional  
**simplex channel** – canal unidireccional

**simplified** – simplificado  
**simplify** – simplificar, aligerar  
**simulate** – simular, fingir, imitar  
**simulate atmospheric conditions** – condiciones atmosféricas simuladas  
**simulate flight conditions** – condiciones de vuelo simulado  
**simulate use conditions** – condiciones de uso simulado  
**simulated** – simulado, fingido, artificial  
**simultaneous** – simultáneo  
**simultaneously** – simultáneamente, a la vez  
**sine** – seno (matem)  
**sine current** – corriente sinusoidal  
**sine wave** – onda senoide , onda sinusoidal  
**single** – simple, sencillo, único, solo, singular, particular, individual, soltero  
**single acting** – de acción simple, de acción sencilla, de acción única, de simple efecto  
**single axis** – uniaxial, de un eje  
**single axis gyroscope** – giroscopio de un eje  
**single circuit** – circuito simple, circuito sencillo, circuito unidireccional, circuito semidúplex  
**single channel** – monocanal  
**single engine aircraft** – avión monomotor  
**single layer** – capa única  
**single phase** – monofásico  
**sink** – sumidero  
**sinusoidal** – sinusoidal, senoidal  
**sit** – sentar, colocar, posarse  
**sit down** – sentarse, aterrizar  
**site** – sitio, establecimiento, instalación, lugar, situación, emplazamiento, asentamiento, posición  
**site test** – prueba in situ  
**situated** – emplazado, situado, localizado  
**size** – calibrar, dimensionar  
**size** – talla, estatura, tamaño, medida, dimensiones, volumen, dimensión, magnitud

**sketch** – bosquejo, boceto, croquis, esquema, esbozo  
**sketching board** – mesa de dibujo  
**skew** – inclinación, distorsión oblicua, oblicuidad, inclinación, sesgado  
**skewed** – oblicuo  
**skill** – destreza, pericia, habilidad, cualificación, idoneidad  
**skilled** – diestro, hábil, experto  
**skin** – envuelta, forro, revestimiento metálico (de ala de fuselaje), piel  
**sking drag** – resistencia al avance por rozamiento superficial (Aviac.)  
**sking friction** – fricción superficial, rozamiento superficial, resistencia de fricción (aviac.)  
**skip** – saltar  
**sky** – cielo, atmósfera, espacio aéreo  
**SL (sigla) sea level** – nivel del mar  
**slack** – flojo, desapretado (frenos), lento (movimiento), flojedad, huelgo  
**slackage** – aflojamiento  
**slant** – avance del pivote (rueda), inclinación, desnivel, pendiente, oblicuidad  
**slat** – aleta del borde de ataque (avión), borde movable de ala (Aviac.)  
**slave** – cautivo, secundario, satélite, subordinado, teledirigido, esclavo, dependiente, auxiliar, repetidor (aparatos)  
**slaved** – dependiente, secundario  
**sleeve** – manguera (aviación), manga, camisa, (cilindro)  
**slender** – delgado, fino, ligero  
**slide** – deslizar, resbalar, deslizarse  
**sliding** – corredizo, deslizable, corredera, desplazamiento, deslizamiento, resbalamiento  
**sliding window** – ventana corrediza (aviac.)  
**slim** – delgado, tenue, escaso  
**sling** – gancho para sustentar el motor, eslinga, estrobo, honda, portafusil  
**slip** – resbalar (avión en vuelo)  
**slippery** – resbaladizo  
**slope** - trayectoria de vuelo proyectada en un plano vertical

(avión), declive, bajada, vertiente, rampa, inclinación, pendiente, desnivel  
**slope angle** – ángulo de inclinación, ángulo de inclinación longitudinal, ángulo de declive (topogr), ángulo de altura (topogr)  
**slope of descent** – pendiente de caída, pendiente de descenso  
**slot** – abertura, hendidura, rendija, ranura, muesca, franja, canal  
**slotted** – ranurado, dentado  
**slotted flap** – flap con ranura (avión)  
**slotted nozzle** – tobera ranurada  
**slotted nut** – tuerca encastillada  
**slotted screw** – tornillo de cabeza con ranura  
**slow** – disminuir la velocidad  
**slow** – lento, despacio, tardío, tardo, atrasado, lentamente  
**slow down** – decelerar, disminuir la velocidad, desacelerar, retardar, aminorar, ir mas despacio, aflojar el ritmo  
**slow speed** – baja velocidad, velocidad lenta  
**slowly** – despacio, lentamente  
**sluggish** – inerte, débil, lento en reaccionar (mandos)  
**sluggishness** – inercia  
**small** - menudo, pequeño, menor, poco, insignificante, diminuto  
**smog: SMOG (sigla) smoke fog** – humo y niebla, smog (meteo)  
**smoke** – humo  
**smoke detector** – detector de humos  
**smoke generator** – aparato fumífero, generador de humo  
**smooth** – liso, alisado, llano, plano, parejo, uniforme, manso, tranquilo (agua, etc)  
**smooth air** – aire no turbulento, aire sin turbulencia, aire en calma  
**smooth motion** – marcha silenciosa, marcha regular  
**snag** – dificultad imprevista, obstáculo oculto, saliente, protuberancia

**snag sheet** – relación de averías (aviones)  
**snap acting** – de desconexión rápida, ultrarrápido, acción rápida, de acción rápida  
**snap fastener** – broche de presión, botón de presión  
**snow** - nieve, nevada, parásitos (radar), perturbación como nieve (radar)  
**snow shower** – chaparrón de nieve  
**snow sweeper** – barredora de nieve  
**snowfall** – nevada  
**soak** – empapar, remojar, saturar, humedecer, calarse, remojar, calar, impregnar  
**socket** – casquillo adaptador, tomacorriente, enchufe hembra, conector, enchufe (electric), zócalo, casquillo, portalámpara (electric), receptáculo  
**soft** – blando, flojo, muelle, dúctil, maleable, flexible, suave, liso, tierno  
**soften** – mitigar, atemperar, calmar, amortiguar  
**software** – soporte de programación y documentación, información, programas (informát), documentación (informát)  
**soil** – terreno, tierra  
**soil** – solar  
**solar battery** – acumulador solar, batería solar, pila solar, solar cell  
**solar cell** – célula solar, célula fotovoltaica  
**solar heat** - calor solar  
**solar propulsión** – propulsión solar  
**solar rays** – rayos solares  
**solder** – soldadura  
**solenoid** – solenoide (electric)  
**solenoid valve** – válvula electromagnética, válvula de solenoide  
**solid** – sólido, compacto, puro, macizo, fuerte, duro  
**solid fuel** – combustible sólido  
**solid shaft** – eje macizo  
**solid state** – estado sólido  
**solid wire** – alambre macizo, hilo sencillo

**solidification** – solidificación  
**soluble** – soluble  
**solution** – solución, disolución (química), resolución

**solve** – aclarar, desentrañar, resolver, solucionar  
**solve a problem** – resolver un problema  
**solvent** – solvente, disolvente, diluir  
**sonar (sigla) sound navigation and ranging** – navegación por sonido y telemetría; sonar, radar ultrasónico subacuático  
**sonic** – sónico, sonoro, acústico  
**sonic boom** – estampido sónico (aeronáutica)  
**sonic speed** – velocidad sónica  
**sort** – calidad, tipo, clase, especie, manera, modo, forma, condición, ordenamiento (informát)  
**sort** – clasificar, escoger, apartar, separar, entresacar, ordenar, (informática)  
**sorted** – clasificado, triado  
**sorting** – clasificación  
**SOS (sigla) save our souls** – SOS (señal internacional de socorro)  
**sound absorber** – amortiguador de sonido, insonorizador  
**sound absorbing insulation** – aislamiento acústico  
**sound amplifier** – amplificador de sonido  
**sound barrier** – barrera sónica, barrera del sonido  
**sound distorsion** – distorsión del sonido  
**sound effect** – efecto de sonido, efecto fónico, efecto sonoro  
**sound engineering** - ingeniería acústica  
**sound insulator** - aislador acústico  
**sound intensity** – intensidad acústica  
**sound interference level** – nivel de interferencia acústica  
**sound navigation and ranging (sonar)** – navegación por sonido  
**sound radar** – radar acústico

**sound signal** – señal acústica  
**sound suppressor** – atenuador de ruido, silenciador  
**sound velocity** – velocidad del sonido  
**sound wave** – onda acústica, onda sonora  
**soundproof** – insonorizado, insonoro  
**soundproof cabin** – cabina insonorizada  
**soundproofing material** – material de aislamiento acústico  
**source file** – archivo de información  
**source of current** – fuente de energía eléctrica  
**source of energy** - fuente de energía  
**source of supply** – fuente de abastecimiento  
**South** - sur  
**space** – espacio, cielo, distancia, universo, espacial, cósmico, espaciamento, intervalo, separación  
**space charge** – carga espacial (radio)  
**space communication** – comunicación espacial  
**space misión** – misión espacial  
**space navigation** – cosmonáutica, navegación espacial  
**space program** – programa espacial  
**space simulation** – simulación del ambiente espacial  
**space simulator** – cámara de simulación de viaje cósmico, cámara de simulación espacial, simulador espacial  
**space suit** – cabina cósmica, traje espacial  
**spacecraft** – astronave, vehículo espacial, cosmonave, nave espacial  
**spaced** – espaciado  
**spaceflight** – vuelo espacial  
**spaceman** – astronauta, cosmonauta  
**spacer** – espaciador, tope, suplemento, separador, pieza separadora, pieza de espesor

**space rib** – costilla separadora  
**spacer ring** - anillo espaciador, anillo separador, aro separador, anillo intermedio  
**space sleeve** – manguito separador, tubo separador  
**spangled** – estrellado del cielo  
**spanner** – llave de apretar tuercas, llave de tuercas  
**spanner wrench** – llave inglesa (herram), llave para tuercas  
**spar** – larguero (alas aviones)  
**spar drilling jig** – útil para taladrar largueros (aviones)  
**spar frame** – estructura del larguero  
**spar mill** – fresadora para largueros de ala (aviones)  
**spar splicing** – empalme de larguero (aviones)  
**spar web** – alma de larguero (aviones)  
**spare** – recambio, respeto, repuesto, pieza, artículo, reserva, pieza de recambio  
**spare battery** – acumulador de reserva  
**spare component** – conjunto de recambio  
**spare part** – repuesto, recambio, pieza (abaste), pieza de repuesto, pieza de recambio  
**spare parts list** – lista de piezas de recambio  
**spares** – piezas de recambio, repuestos, recambios  
**spares storage room** – depósito de repuestos  
**spare store** – depósito de repuestos  
**spark** – chispa, chispa eléctrica, chispazo (electirc), bujía (motor)  
**spark advance** – avance del encendido (motor), avance de la chispa  
**spark gap** – entrehierro, distancia dieléctrica, salto de la chispa, abertura de electrodos  
**spark generator** – generador de chispa  
**spark ignition** – encendido por chispa

**spark killer** – condensador anti-parasitario, apagachispas  
**spark plug gap** – distancia entre electrodos de una bujía  
**spark plug wrench** – llave para bujías  
**special** - especial  
**special category** – categoría especial  
**special projects** – proyectos especiales  
**special purpose** – especializado  
**specialized technician** - técnico especializado  
**specific operating instruction** - instrucciones operativas específicas  
**specification** – condiciones, características, especificación  
**spectrum analyser** – analizador de espectro  
**speed** - velocidad  
**spendable** – gastable  
**spherical** – esférico, celestial, redondo  
**spherical joint** – rótula, articulación de rótula, junta de rótula  
**spike** – elevación momentánea, pico (radio), punta, espiga, púa, diente  
**spinner** – ojiva (aviones), buje carenado, cono de la hélice, carenado del cubo de la hélice, antena giratoria, antena exploradora, caperuza de hélice, rueda (giroscópica)  
**spinning** – giro, patinaje, de rotación, rotación, embutición por torno (mecán)  
**spline** – ranura, estría, acanaladura  
**splined shaft** – árbol con ranuras, árbol ranurado  
**split aileron** – alerón insertado en la superficie inferior del ala  
**spoiler, speed brakes** – frenos de velocidad  
**spoke** – radio de rueda, radio (rueda)  
**spool valve** – válvula de carrete  
**spot** – sitio, lugar, paraje, localidad, puesto, engarce, engaste, globo observatorio, traza luminosa



**spout** – boquilla, caño, conducto, cuello, tubo, tolva, boca, espita, tobera  
**spray** – espuma del mar, rociador, pulverizador, pulverización, aerosol, rocío  
**spray painting** – pintado con pistola, pintado con pulverizador  
**spring** - punta, clavo, ballesta, muelle, resorte, primavera, elástico, salto, brinco, fuente, manantial  
**spring ball joint** – rótula de resorte  
**spring cotter** – pasador hendido  
**spring tension** – tensión del resorte  
**sprinkle** - lloviznar, rociar, regar, desparramar, salpicar  
**sprinkler** – rociador de agua (contra incendios), aspersor  
**sprint** - carrera  
**sprocket wheel** – rueda dentada de cadena, rueda de cadenas  
**spurious** – adulterado, parásito (comunic), falso  
**spy hole** – atisbadero, mirilla  
**squad** – escuadra, pelotón  
**squall** - ráfaga  
**square** – comida completa cuadrado, cuadro, escuadra  
**square file** – lima cuadrada  
**square meter; square metre (m2)** – metro cuadrado (m2)  
**stability** – estabilidad  
**stabilized flight** – vuelo estabilizado  
**stabilizer** – plano fijo horizontal (cola avión), estabilizador, plano fijo  
**stabilizer bar** – barra estabilizadora  
**stable speed** – velocidad constante  
**stage length** - trayecto parcial, longitud teórica de viaje (aviones)  
**stage of flight** – etapa de vuelo  
**stainless steel** – acero inoxidable  
**stair** – escalón, peldaño, escalera  
**staircase** – escalera  
**stall** – desplome  
**stall angle of attack** – ángulo de incidencia de entrada en desplome  
**stall speed** – velocidad de desplome  
**stall warning** – aviso de desplome

**standard inspection procedure** – procedimiento normalizado de inspección  
**standard mean chord** – cuerda media normal  
**standards and recommended practices** – normas y usos recomendados  
**standardization** – normalización, unificación  
**standby** - estar a la escucha (radio), esperar instrucciones, esperar órdenes  
**standby compass** – brújula de reserva, brújula auxiliar  
**standby for take off** – esperar la señal para despegar  
**standby station** – estación auxiliar  
**standstill** – parada, detención, alto, pausa, paralización, reposo, descanso  
**start** – empezar, comenzar, partir, salir, ponerse en camino  
**start pressure** – presión de arranque  
**start signal** – señal de arranque  
**start the engine** – arrancar el motor  
**start time** – tiempo de arranque  
**start – up** - comienzo, principio, inicio  
**starter** – arrancador (motor), electroarrancador (electrón), iniciador, motor de arranque, mecanismo de puesta en marcha, arranque automático, motor de puesta en marcha, arranque, puesta en marcha  
**starter push button** – pulsador de arranque, botón de arranque  
**starting system** – sistema de puesta en marcha  
**state of charge of battery** – estado de la carga del acumulador  
**static** – ruidos parásitos atmosféricos (radio), corriente estática (electric), estática, parásitos (comunic)  
**static balance** – balance estático, equilibrio estático (hélice)

**static calibration** – calibración estática  
**static electricity** – electricidad estática  
**static eliminator** – dispositivo de descarga de electricidad  
**stationary** – estacionario, estacional, fijo  
**status** – estado legal, situación actual, estado actual, estado condición  
**steady engine speed** – régimen permanente (motor)  
**steady flight** – vuelo estabilizado, vuelo normal, vuelo uniforme (avia)  
**steam** – vapor, vaho, niebla  
**steel** – acero, arma blanca, metálico  
**steel mat runway** – pista formada por planchas metálicas  
**steel rivet** – remache de acero  
**steel rolled** – acero laminado  
**steel rope** – cable de acero  
**steel sleeve** – manguito de acero  
**steel spar** – larguero de acero (aviac)  
**steel tube** – tubo de acero  
**steel wire** – alambre de acero  
**steel wire brush** – cepillo de alambre, escobilla de alambre  
**steel wire rope** – cable de acero  
**step by step** – paso a paso, poco a poco, gradual, progresivo  
**step down transformer** – transformador para reducir voltajes, transformador reducir (electric)  
**stick** – vara, varilla, bastón, palanca de mando (aviones), rosario de bombas, ristra de bombas lanzadas en sucesión (aviones), hélice.  
**stick shaker** – indicador de pérdida de velocidad (aviones)  
**stiffener** – contrafuerte (mecán), refuerzo, nervio, montante, refuerzo  
**stiffening angle** – ángulo de refuerzo  
**stiffening piece** – pieza de refuerzo  
**stiffening rib** – costilla de refuerzo  
**stiffness** – terquedad, obstinación, dureza (de estilo), inflexibilidad,

rigidez, espesura, tenacidad, resistencia a la flexión.  
**stir** – agitar, remover, revolver, perturbar excitar, irritar, activar, moverse  
**stirrer** – agitador, aparato mezclador  
**stock** – existencias, repuestos  
**stock level** – nivel de existencias (abaste), nivel de abastecimiento  
**stone** – piedra, roca, mineral  
**stop** – parada, detención, pausa, alto, interrupción, obstáculo, dispositivo inmovilizador, limitador, escala (aviac), tope, retén, seguro, retención.  
**stop pin** – pasador de seguridad, pasador de retención  
**stop screw** – tornillo de retención, tornillo tope  
**stopover** – escala intermedia (líneas aéreas)  
**stopper** – tapón, obturador, retén, retenedor  
**stopwatch** – cronómetro segundero, cronógrafo, cronómetro  
**straight and level flight** – vuelo horizontal en línea recta  
**straight angle** – ángulo de 180, ángulo llano  
**straigh pin** – pasador recto.  
**strange particles** – partículas extrañas  
**strangler** – estrangulador, válvula de mariposa  
**strategic** – estratégico  
**string** – cuerda, cinta, presilla, cadena de aisladores, formación en hilera (aviación), cadena de mensajes (comunic), serie, tira  
**stringer** – larguero, viga, larguerillo (aviac), miembro horizontal (estruc), refuerzo.  
**stroboscopic lights** – luces estroboscópicas (anticolisión)  
**stong** - fuerte  
**structural** – estructural, de construcción.  
**structural member** – miembro estructural

**structural rivet** – remache  
estructural  
**structural steel** – acero structural  
**structure** – estructura  
**strut** – poste, columna, puntal,  
montante (aviones), mástil  
**stuck** – pegado, adherido  
**student** – estudiante, alumno  
**subassembly** – subconjunto,  
conjunto secundario, subgrupo,  
premontaje, montaje parcial,  
subensamblaje.  
**submultiple** – submúltiplo  
**substance** – sustancia, sustancia  
**substitute** – sustituto, reemplazo,  
suplente, sustituto  
**subtract** – restar (matem), sustraer,  
quitar, detraer  
**succeed** – salir bien, tener éxito,  
acertar, lograr  
**success** – éxito, acierto  
**suck out** – succionar  
**suction line** – tubo de aspiración  
**suitable** – adecuado, correcto  
**sulphated battery** – acumulador  
sulfatado, batería sulfatada  
**sum** – suma (matem), adición  
**summary** – resumen, sumario,  
compendio  
**Sun** – Sol (astron)  
**sun proof** – a prueba de sol  
**sunrise** – amanecer  
**sunset** - atardecer  
**sup (abrev) superior** – superior  
**sup (abrev) supply** –  
abastecimiento  
**superaerodynamics** –  
aerodinámica en gases de densidad  
muy pequeña  
**superannuated** – anticuado, fuera  
de servicio  
**superaudible** – ultrasonoro,  
superaudible, ultracústico  
**supercharge** – sobrealimentar,  
sobrecargar  
**supercharged** – sobrealimentado  
(motores), sobrecargado, con  
exceso de carga  
**supercharged engine** –motor  
sobrealimentado

**supercharger motor** – motor  
sobrealimentado  
**supercharged turboprop** – motor  
de turbohélice  
**supercharger** –sobrealimentador,  
compresor de sobrealimentación  
(motor)  
**supercharging** – sobrealimentación  
(motores)  
**supercompression engine** – motor  
de alta compresión, motor  
sobrec comprimido  
**superconductor** – superconductor  
**supercooled** –refrigerado,  
sobrefriado  
**supercritical Mach number** –  
número de Mach supercrítico  
**supercritical wing** – ala  
supercrítica (elevado rendimiento)  
**superficial blemishes** –defectos  
superficiales  
**supergain antenna** – antena  
superdirectiva  
**superheat** – recalentamiento  
**superheater** – recalentador  
**superheating** – recalentamiento  
**superheterodyne** – superheteodino  
(radio), superheterodínico  
**superheterodyne receiver** –  
receptor superheterodino  
**superheterodyne reception** –  
recepción superheterodina  
**superhigh frequency (SHF)** –  
frecuencia super alta (de 3000 a  
30000 MHz), frecuencia muy alta  
**superimpose** – sobreponer  
**superintendence** – inspección,  
vigilancia  
**superior** – superior, persona de  
mayor graduación  
**superior officer** – oficial superior  
**superiority** – superioridad,  
autoridad  
**superpose** – sobreponer, poner  
encima, superponer  
**superposed circuit** – circuito  
superpuesto  
**superquick** – ultrarrápido, casi  
instantáneo

**supersede** – reemplazar, substituir, sustituir

**supersedeas** – sobreseimiento, suspensión temporal

**supersonic** - ultrasonoro, ultrasónico, supersónico

**supersonic aerofoil** –aerodino supersónico

**supersonic bang** – estampido supersónico

**supersonic combustion ramjet** - estatorreactor de combustión supersónica, autorreactor supersónico de combustión

**supersonic commercial air transport** – transporte supersónico commercial

**supersonic compressor** – compressor supersónico

**supersonic flight** – vuelo supersónico

**supersonic frequency** – frecuencia supersónica, frecuencia ultrasonora

**supersonic jet noise** – ruido del chorro supersónico (reactor)

**supersonic jet propelled aircraft** – avión de chorro supersónico

**supersonic leading edge** – borde de ataque supersónico

**supersonic Mach number** – número de Mach mayor que uno (supersónico)

**supersonic médium range airliner** – aeronave supersónica para trayectos medios

**supersonic nose** – nariz muy afilada (aviones)

**supersonic nozzle** – tobera supersónica

**supersonic ramjet** – estatorreactor supersónico

**supersonic speed** – velocidad supersónica

**supersonic transport** – avión supersónico de transporte, transporte supersónico

**supersonic turbojet engine** – motor de turbohélice supersónico

**supersonic VTOL strike aircraft** – avión de ataque supersónico de despegue y aterrizaje vertical

**supersonic wind tunnel** – tunnel aerodinámico supersónico, tunnel de viento supersónico

**supersonic wing** – ala supersónica

**supersonics** – aerodinámica supersónica (ciencia)

**superstall** – super pérdida (avión en flecha)

**superstructure** – superestructura

**supervise** –supervisar, vigilar, observar, inspeccionar

**supervision** – supervisión, inspección, vigilancia

**supervisor** - inspector, encargado, supervisor, vigilante

**supervisory relay** – relé principal

**supervisory signal** – señal de supervisión

**supplementary aerodrome** – aeródromo suplementario, complementario

**supplier** – abastecedor, suministrador, aprovisionador, proveedor, depositario

**supplies** – abastecimientos, provisiones, suministros, artículos, efectos, materias, materias primas, piezas, repuestos, recambios, pertrechos

**supply** – abastecimiento, suministro, provisión, aprovisionamiento

**supply** – aprovisionar, abastecer, proveer, suministrar, proporcionar, facilitar

**supply ampli** – amplificador de alimentación

**supply area** – zona de abastecimiento

**supply base** – base de abastecimiento, base de aprovisionamiento

**supply circuit** – circuito de toma, circuito de alimentación

**supply current** – corriente de alimentación

**supply depot** – depósito de abastecimiento

**supply equipment** – equipo de alimentación  
**supply line** – línea de abastecimiento,  
**supply main** – cable de distribución (electricidad), cable de alimentación principal  
**supply network** – red de distribución  
**supply source** – fuente de suministro  
**supply tank** – tanque de combustible, depósito de combustible, depósito de aprovisionamiento  
**supply voltage** – voltaje de entrada, voltaje de alimentación  
**support** - apoyar, ayudar, apoyo, sostenimiento, ayuda, soporte, asesoramiento, asistencia, estructura, almacén  
**support equipment** – equipo de apoyo  
**support force** – fuerza de apoyo  
**support system** – sistema de soporte, sistema de apoyo  
**support training program** – programa de adiestramiento de apoyo  
**supporting instrument** – instrumento secundario (vuelo instrumental )  
**supporting surface** – superficie sustentadora  
**suppose** – suponer, imaginarse  
**supposition** – suposición  
**suppress** – extinguir, suprimir, eliminar, quitar  
**suppressed aerial** – antena incorporada  
**suppressed carrier** – portadora suprimida (ondas)  
**suppressed carrier modulation** - modulación por portadora suprimida  
**suppressed carrier transmission** – transmisión por supresión de onda portadora, transmisión sin onda portadora

**suppressed carrier transmission system** – sistema de transmisión con supresión de la portadora  
**suppression** – supresión, extinción, limitación, antiparasitaje, eliminación.  
**suppressor** – supresor, eliminador, apagador, resistencia, antiparasitaria, filtro antiparasitario (radio)  
**suppressor grid** – rejilla supresora (radio)  
**supr (abrev) superior** – superior  
**supvr (abrev) supervisor** – supervisor  
**sur (abrev) survey** - inspección  
**surcharger** – sobrecarga, sobrepeso  
**surface area** – área de superficie, área superficial  
**surface current** - corriente superficial  
**surface launch** – aterrizaje en tierra  
**surface leakage** – descarga superficial (electric), pérdida superficial  
**surface maker** – indicador de superficie  
**surface of position** - superficie de posición (naveg)  
**surface oil cooler** – radiador de aceite de superficie  
**surface radar** – radar de superficie  
**surface radar and navigation operation** – radar de superficie y de operaciones de navegación  
**surface temperature** – temperatura de superficie  
**surface trough** – isobara de superficie  
**surface visibility** – visibilidad en el suelo  
**surface water** – agua superficial  
**surface weight** – peso superficial  
**surface wind** – viento en el suelo, viento en superficie (meteo)  
**surficial** – superficial (a nivel del suelo)  
**surge** – cambio brusco de presión (meteo), aumento de tensión (electric), marejada, oleaje, sobre-

tensión transitoria, sobrevoltaje momentáneo, onda irruptiva, variación, elevación momentánea, aceleración momentánea.

**surge chamber** – cámara de compensación

**surge suppresor** – supresor de carga

**surplus** – sobrante, excedente (abaste), exceso

**surveillance** – observación, vigilancia, inspección

**survey** – inspeccionar, recorrer, examinar, vigilar

**survey plane** – avión de reconocimiento

**survivable low frequency communications system** – sistema de comunicaciones de supervivencia de baja frecuencia.

**survival avionics system** – sistema de aviónica de supervivencia

**survival equipment** - equipo para supervivencia, equipo salvavidas, equipo de salvamento

**survival kit** – equipo de supervivencia

**survive** – sobrevivir

**susceptibility** – susceptibilidad

**susceptibility to failure** – susceptibilidad a la rotura

**suspend** – suspender, parar, aplazar

**suspended** – suspendido, colgante

**sustain** – sostener, mantener

**sustainer engine** – motor de crucero, motor de apoyo

**sustainer engine cut off** – sustentador ante parada de motor

**sustaining** – sustentación, sustentador

**sustaining power** – capacidad de resistencia

**sustentation** – sustentación

**SW (sigla) short wave** – onda corta (radio)

**SW (sigla) southwest** – suroeste

**SW receiver converter** – receptor convertidor de onda corta

**swage** – apretar, engarzar, estampar

**swaging** –engarce, engaste

**swallowing capacity** – capacidad normal del gasto de gases (avión)

**swamp** - hundir, irse a pique, zozobrar, saturar, amortiguar (electirc)

**swapp** – intercambiar, permutar

**swash plate pump** – bomba de plato oscilante

**swath width** – anchura del pasillo

**sway** – inclinar, ladear, balancear, ladearse

**sway** –vaivén, balanceo, oscilación, vibración, bamboleo

**sway frame** – armazón contra la oscilación

**swear in** – tomar juramento

**sweat** – sudar, sudor, malestar (jerga), exudación

**sweating** – soldadura blanda (mecán), exudación, transpiración, sudor, sudoración

**sweep angle** – ángulo de flecha

**sweep generator** – generador de barrido (radar)

**sweep radius** – radio necesario para el giro, área barrida (por un aparato al girar)

**sweep rest time** – pausa del barrido (radar)

**sweep-delay circuit** – circuito de retardo de barrido (radar)

**sweeping** - barrido, exploración (radar)

**sweeping curve** – curva de gran radio, curva descrita

**sweeping** – ala en V

**swell** – elevarse, subir

**swellable** – hinchable, inflable

**swelling** – hinchazón, bulto, chichón

**swelling current** – corriente alternativamente fuerte y débil

**sweptback** – ala en flecha inclinada hacia atrás, ala en flecha positiva

**sweptback airplane** – avión de alas en flecha

**sweptback tailplane** – plano vertical de cola de bordes de ataque y salida inclinados

**sweptback wing** – ala en flecha positiva

**sweptback winged aeroplane** – aeroplano con alas en flecha

**sweptblade rotor** - rotor con paletas en flecha

**sweptforward wing** – ala en flecha inversa, ala inclinada hacia delante

**sweptlaminar suction wing** – ala en flecha de succión laminar

**swepttapered wing** – ala en flecha decreciente

**sweptvolumen of cylinder** – cilindrada

**sweptwing** - ala en flecha positiva, ala inclinada hacia atrás (aviones)

**sweptwing aeroplane** – avión de ala en flecha

**swerve** – viraje

**swift** – rápido, pronto, veloz, vivo, activo, repentino, acelerado, volador

**swiftly** – velozmente

**swim** – nadar, flotar, deslizarse suavemente

**swing** – bascular, mecerse, balancearse, hacer un caballito (aviación), oscilar, vibrar, dar vueltas, hacer girar (hélice)

**swing** – vaivén, balanceo, amplitud (oscilaciones), desviación de la aguja, arco de lectura (radiogoniómetro), caballito, oscilante, giratorio, coleo.

**swing a compass** - compensar una brújula

**swing a propeller** – hacer girar la hélice a mano, mover a mano la hélice (aviones)

**swing bolt** – perno articulado, perno de bisagra

**swing check valve** - válvula de retención oscilante

**swing circuit** – circuito oscilante

**swing offset** – distancia perpendicular a una línea

**swing over wheel control** – volante de mando de brazo giratorio

**swing the compass** – compensar la brújula

**swing the propeller** – hacer girar la hélice a mano

**swingable arm** – brazo giratorio, brazo oscilante

**swinged nose** – avión que carga por la nariz

**swinging** – corrección (brújula), fluctuación (frecuencia), oscilación, vibración, balanceo, vaivén, oscilante, rotación, giro, viraje

**swinging gear** – mecanismo de giro

**swingwise** – giratorio

**swirl** –remolino, torbellino, turbulencia

**swirl chamber** – cámara de turbulencia

**swirl error** – error en la indicación de una brújula

**swirl vane** – álabe de turbulencia

**swirling wake** – estela vortical

**switch** – conmutador (electric), interruptor (electric), toma de corriente, aparato para abrir y cerrar circuitos eléctricos, conector, botón (pulsador)

**switch** – conmutar, interrumpir

**switch assembly** – conjunto interruptor

**switch box** – caja de interruptores

**switch breaker** – disyuntor manual

**switch cutout** – interruptor (electric)

**switch in** – conectar, encender (electric)

**switch lever** – palanca del interruptor (electric)

**switch off** – apagar eléctricamente, desconectar (instrum) parar, cortar (electric), cortar la corriente, abrir el circuito, interrumpir (electric)

**switch on** – conectar, abrir (electric), cerrar el circuito, encender, dar corriente (electric) poner, enchufar (electric), activar, poner en circuito

**switch out** – poner fuera de circuito, desconectar, quitar la corriente

**switch over** – conmutar, pasar  
**switch valve** – válvula de tres direcciones  
**switchable** – conmutable  
**switchboard** – cuadro de distribución (electric), central (telef), tablero de interruptores, conmutadores, tablero de control, tablero de conmutación, tablero de instrumentos, tablero de distribución, tablero, cuadro  
**switchbox** – caja de interruptores, caja de distribución, caja de conmutación  
**switched network** – red conmutadora  
**switched on** – conectado (electricidad)  
**switched out** – desconectado (electricidad)  
**switchgear** – interruptor, conmutador, aparato de conexión (electricidad)  
**switching box** – caja de conmutación  
**switching center** – centro de conmutación  
**switching signal** – señal de conmutación  
**switching speed** – velocidad de conmutación  
**switching system** – sistema de conmutación  
**swivel** – girar sobre un eje, girar, hacer girar, pivotar  
**swivel base** – base giratoria, base pivotante  
**swivel base vice** – tornillo de banco de base giratoria  
**swivel bearing** – cojinete de rótula  
**swivel joint** – conector giratorio, unión giratoria, empalme giratorio, junta articulada, rótula  
**swivel mechanism** – mecanismo giratorio  
**swivel tail wheel** – rueda de cola giratoria (aviac)  
**swiveled nozzle jet deflector** – deflector de chorro de tobera orientable

**swiveling** – pivotación, giro, giratorio, pivotante  
**swiveling airscrew** – hélice de cardán (aviones)  
**swopping** – intercambio  
**symbol** – símbolo, emblema, signo convencional  
**symmetric** – simétrico  
**symmetric profile** – perfil simétrico  
**symmetrical** – simétrico  
**symmetrical amplifier** – amplificador simétrico  
**symmetrical signal** – señal simétrica  
**symmetry** – simetría  
**synchro** – sincronizador, servosincronizado, automático, dispositivo que transmite y repite el movimiento de los mandos (aviones), síncrono, sincrónico, dispositivo o sistema de sincronización.  
**synchro energizing spring** – resorte sincronizador  
**synchroclock** – reloj sincrónico  
**synchromesh gear** – engranaje sincronizado  
**synchronize** – sincronizar  
**synchronizer** – sincronizador, cronizador (radar)  
**synchronizing** – sincronización  
**synchronizing clock** – reloj de sincronización  
**synchronizing of engine** – sincronización del motor (aviac)  
**synchronous alternator** – alternador síncrono  
**synchronous inverter** – convertidor síncrono  
**synchronous motor** – motor sincrónico, motor síncrono  
**synergy** – sinergia  
**synopsis** – sinopsis, reseña  
**synoptic** – sinóptico  
**synoptic chart** – plano sinóptico (meteo), mapa sinóptico del tiempo  
**syntax** – sintaxis  
**synthesis** – síntesis  
**synthesize** – sintetizar  
**synthesizer** – sintetiza  
**synthetic oil** – aceite sintético



**synthetic resin** - resina sintética  
**synthetic rubber** – caucho sintético  
**synthetic trainer** – simulador de vuelos, entrenador sintético (aviac)  
**syntonization** – sintonización  
**sytonize** – sintonizar  
**sys (abrev) system** – sistema  
**SYSCOM (sigla) systems command** – mando de sistemas  
**system** – procedimiento, sistema, método, mecanismo, circuito, dispositivo, conjunto, ensamblaje, aparato, equipo, instalación, red, modo  
**system analysis** – análisis de sistemas  
**system avionics value estimation** – sistema de evaluación de aviónica  
**system chart** – diagrama de sistema  
**system check** – verificación del sistema  
**system command** – mando de sistema  
**system definition phase** – etapa de definición del sistema  
**system effectiveness** – efectividad de un sistema  
**system failure rates** – probabilidades de avería de un sistema  
**system instability** – inestabilidad del sistema  
**system loader** – cargador del sistema  
**system lock** – bloqueo del sistema  
**system management** – dirección del sistema, gestión del sistema  
**system manager** – gestor de sistema  
**system monitor** – monitor del sistema  
**system of units** – sistema de unidades  
**system output device** – dispositivo de salida del sistema  
**system output stream** – flujo de salida del sistema  
**system output unit** – unidad de salida del sistema

**system resource** – recurso del sistema  
**system restart** – reanudación del sistema  
**system specification** – especificación del sistema  
**system support program** – programa de apoyo del sistema  
**system survey team** – equipo de inspección del sistema  
**system task** – tarea del sistema  
**systematic** – sistemático, metódico  
**systematic error** – error sistemático  
**systematics** – sistemática (ciencia), sistematología  
**systematization** – sistematización  
**systemized repetition** - repetición sistematizada  
**systems analysis** - análisis de sistemas  
**systems approach** – método sistemático  
**systems change proposal** – propuesta de cambio de sistemas  
**systems chart** – diagrama de sistemas  
**systems definition directive** – directiva de definición de sistemas  
**systems design** – diseño de sistemas  
**systems engineer** – ingeniero de sistemas  
**systems engineering** – ingeniería de sistemas  
**systems flowchar** – organigrama de sistemas  
**systems programmer** – programador de sistemas  
**systems programs** – programas de sistemas

## T

**T connection** – connexion en T  
**T coupling** – empalme en T  
**T handle** – mango en T  
**T/O (sigla) takeoff** – despegue

**T tail** – cola en T  
**T wave** – onda T  
**tab** – aleta compensadora articulada (avión), apéndice, proyección, aleta de compensación (aeron), tab.  
**table of distribution** – tabla de distribución  
**tabulate** – tabular  
**tachygraph** – tacómetro registrador  
**tachymeter** – taquímetro contador de revoluciones, taquímetro  
**tachymetry** – taquimetría  
**tack** – virar, bordear (hidro)  
**tacker** – martillo para tachuelas  
**tackiness** – pegajosidad  
**tacking** – sujeción por puntos de soldadura  
**tackle** – aparejo, polea elevadora, polipasto, avíos, enseres  
**tacky** – viscoso, pegajoso, adherente  
**tactical air** – mando aéreo táctico (milit), aerotáctico  
**tactical air base** – base aérea táctica  
**tactical air command** – mando de la aviación táctica, mando aerotáctico  
**tactical air coordinator** – coordinador aerotáctico  
**tactical air cover** – protección aerotáctica  
**tactical air defense system** – sistema de defensa aerotáctica  
**tactical air direction** – dirección aerotáctica  
**tactical air force** – fuerza aerotáctica  
**tactical air support element** – elemento de apoyo aerotáctico  
**tactical airborne beacon system** – sistema táctico de radiofaro aerotransportado  
**tactical aircraft** – avión táctico  
**tactical airlift center** – centro de transporte aerotáctico  
**tactical atomic weapon** – arma atómica táctica  
**tactical aviation** – aviación táctica  
**tactical control** – dirección táctica

**tactical electronic warfare support** – apoyo táctico de guerra electrónica  
**tactical load** – carga táctica (transporte aéreo)  
**tactical mission data** – información de misión táctica  
**tactical warning** – alarma táctica  
**tactical weather analysis center** – centro táctico de análisis  
**tactical weather radar** – radar táctico meteorológico  
**tactician** – táctico (personal)  
**tactics** – táctica (ciencia)  
**tail** – cola (avión), popa (avión), extremidad, planos de cola, estabilizadores traseros (avión), escolta, acompañamiento  
**tail assembly** – conjunto de aletas de estabilidad, empenaje, conjunto de la cola (aviones)  
**tail boom** – fuselaje posterior (helicop), fuselaje secundario (helicop), larguero de cola (avión), botolón de cola (avión)  
**tail cap antenna** – antena colocada en la extremidad de la cola (aviones)  
**tail cone** – cono de la exhaustación, cono de llamas de la cola (aviones), rabadilla (avión)  
**tail dragger** – avión de tren bíciclo  
**tail end** – extremo de la cola, parte de atrás (avión)  
**tail fin** – estabilizador vertical, plano fijo vertical (avión), plano de deriva (avión), plano de deriva de cola (aviones)  
**tail group** – cola (avión)  
**tail lamp** – luz piloto trasero, farol piloto de zaga, luz trasera (avión)  
**tail length** – longitud de cola  
**tail lift** – sustentación de cola (avión)  
**tail piece** – pieza de cola  
**tail plane** – empenaje, plano fijo horizontal de cola, plano de cola, estabilizador horizontal (aeron)  
**tail rotor blade** – pala de rotor antipar (helicop)

**tail rotor control pedal** – pedal de dirección (helicop)

**tail rotor gearbox** – caja de transmisión trasera (helicop)

**tail rotor guard** – patín de arco (helicop)

**tail shaft** – eje final, eje de cola

**tail shock wave** – onda de choque posterior

**tail slide** – resbalamiento de cola (vuelo)

**tail spin** – barren (aviac), barrena incontrolada (avión), barrena de cola (aeron)

**tail surface** – superficie de cola (aeron), plano de cola (avión)

**tail surface leading edge** – borde de ataque de los planos de cola

**tail trim** – ajuste de planos de cola

**tail undercarriage** – aterrizador de cola, tren trasero

**tail unit** – conjunto de cola, empenaje (aviones), plano de cola (avión), cola del avión

**tail wave** – onda posterior (aviones), onda de popa (avión)

**tail wheel** – rueda de cola

**tail wheel aeroplane** – avión biciclo, avión con rueda de cola

**tail wheel fairing** – carenado de la rueda de cola

**tail wheel landing gear** – aterrizador de rueda de cola

**tail wheel post** – soporte de la rueda de cola

**tail wind** – viento de cola (vuelo)

**tail wind landing** – aterrizaje con viento de cola

**tailed aeroplane** – aeroplano con empenaje

**taileron** – alerón de cola

**tailgate** – compuerta trasera, compuerta de cola

**tailored inspection** – inspección adaptada, inspección específica

**tailored seat** – asiento anatómico

**tailless** – sin cola, sin planos de cola (aviones), sin empenaje (avión)

**tailless aircraft** – avión sin cola, ala volante

**tailless plane** – avión sin cola, ala volante

**taillight** – luz de cola (avión), luz trasera

**take** – tomar, agarrar, prender, llevar, capturar, emplear, usar

**take a bearing** – tomar una marcación (naveg)

**take a reading** – examinar una situación, observar las lecturas de instrumentos

**take bearings** – orientarse (rumbo)

**take cover** – cubrirse, ocultarse

**take down** – desmontar, abatir, derribar

**take effect** – producir su efecto

**take flight** – huir (volando)

**take into account** – tener en cuenta

**take off** – quitar, despegar (avión), levantar el vuelo, empezar el vuelo

**take out** – quitar, sacar, extraer

**take out of service** – poner fuerza de servicio

**take out the controls** – tomar los mandos, coger el control

**take over** – encargarse, tomar a cargo, tomar posesión

**take place** – tener lugar, suceder

**take proof** – certificar una prueba

**take ship** – embarcarse

**take the controls** – tomar los mandos (avión)

**take to the air** – despegar y volar

**take up** – tomar, recibir, admitir, tomar posesión, empezar, emprender, comenzar

**take off** – salida (avión), despegue (aeron), recorrido de despegue (aeron), toma (electricidad), toma de fuerza

**take off ability** – aptitud de despegue (aviac), idoneidad de despegue, aptitud para despegar

**take off acceleration** – aceleración durante el despegue

**take off accident** – accidente en el despegue

**take off angle indicator** – indicador de ángulo de despegue

**take off area** – área de despegue, zona de despegue  
**take off bogie** – bogie de despegue (aviones)  
**take off climb area** – área de subida en el despegue  
**take off climb surface** – superficie de subida en el despegue  
**take off distance** – distancia de despegue (avión)  
**take off engine failure** – parada de motor en el despegue  
**take off flight path** – trayectoria de despegue (avión)  
**take off horsepower** - potencia de despegue, potencia máxima  
**take off leg** – tramo de despegue  
**take off order** – orden de despegue (vuelo)  
**take off path** – trayectoria de despegue (avión)  
**take off point** – punto de despegue  
**take off power** – potencia de despegue, potencia máxima  
**take off run** – carrera de despegue, recorrido de despegue  
**take off run available (TORA)** – pista de despegue disponible, recorrido de despegue disponible  
**take off runway** – pista de despegue  
**take off safety** – seguridad en el despegue  
**take off speed** – velocidad de despegue  
**take off station** - puesto de servicio durante el despegue (en el avión)  
**take off thrust loading** – carga al despegue por libra de empuje  
**take off thrust / weight ratio** - relación del empuje en el despegue al peso del avión  
**take off time** – hora de despegue  
**take off weight** – peso máximo autorizado para el despegue, peso de despegue  
**take up** – compensación, recuperación

**talk** – charlar, hablar, tratar de, decir, coloquio  
**talk down system** – sistema de guía para el aterrizaje  
**talk in** – dar instrucciones al piloto para aterrizar  
**talk switch** – conmutador escucha / habla, conmutador micrófono /auricular  
**talkback**- transmisor de órdenes  
**talking** – conservación, charla  
**talking beacon** – radiofaro direccional de indicación acústica (naveg)  
**talking down** – instrucciones por radio para aterrizar  
**talking radio beacon** – faro acústico y radioeléctrico, radiofaro de modulación acústica  
**talking range** – radio de acción telefónico  
**tall** – alto, elevado  
**tall heavy** - pesadez de cola (avión)  
**talus** – talud, inclinación, pendiente  
**tamp** – apisonar  
**tampering** – manipulación peligrosa (aparatos)  
**tandem** – ruedas en tándem (avión), avión con los asientos en tándem, uno delante de otro, tándem  
**tandem airplane** – avión en tándem  
**tandem circuit** – circuito en tándem, circuito en serie  
**tandem connection** – conexión en serie (electric), conexión en grupo, montaje en tándem  
**tandem landing gear** – tren de aterrizaje con ruedas en tándem  
**tandem propellers** – hélices en tándem (aviac), hélices situadas una detrás de la otra  
**tandem rotor helicopter** – helicóptero de rotores en tándem  
**tandem rotors** – rotores en tándem  
**tandem screws** – helices en tandem  
**tandem seated** – con asientos en tándem, con asientos en fila  
**tandem seats** – asientos en tándem

**tandem twin engine** – bimotor tándem  
**tandem two seat airplane** – avión con dos asientos en tándem  
**tandem two seater aeroplane** – aeroplano biplaza en tándem  
**tandem valve** – válvula doble  
**tandem wheels** – ruedas en tándem  
**tandem wing airplane** – avión de alas en tándem  
**tangent ogive** – ojiva tangente  
**tangent point** – punto de tangencia  
**tangent slide** – cursor de alza (cañón)  
**tangential** – en línea tangente, tangencial  
**tangential flow turbine** – turbina tangencial  
**tangential force** – fuerza tangencial  
**tangential stress** – esfuerzo tangencial  
**tangible** – tangible, evidente, efectivo  
**tank** – cuba, depósito, cisterna, tanque, carro de combate, estanque, aljibe  
**tank buster** – avión antitanque  
**tank capacity** – capacidad del depósito  
**tank circuit** – circuito tanque, circuito de absorción (radio)  
**tank selector valve** – válvula selectora del combustible  
**tank test** – prueba en el canal hidrodinámico (aeron)  
**tank vent pipe** – tubo de ventilación del depósito  
**tanker aircraft** – avión cisterna (para reposar en vuelo)  
**TAOC (sigla) tactical air operations center** – centro táctico de operaciones aéreas  
**tap** - grifo de agua, derivación, bifurcación, tapón, información, llave, espita, frigo, enchufe, tomacorriente, conexión, toma macho de terrja (mecán)  
**tap box** – caja de derivación  
**tap circuit** – derivación

**tap joint** – empalme de derivación (electricidad)  
**tap splice** – empalme de derivación (electric)  
**TAP (sigla) trend analysis program** – programa de análisis de tendencias (estudio)  
**tap – off** – derivación, bifurcación  
**tape** – cinta, banda, cinta perforada (teletipo), cinta magnética, cinta aislante  
**tape multiplier** – multiplicador de cinta  
**tape printer** – impresor de cinta  
**tape reader** – lector de cinta  
**tape recorder** – magnetófono, grabadora de cinta  
**tape relay** – retransmisión por cinta  
**tape relay channel** - circuito retrasmisor de cinta  
**tape reset** – reinserción de cinta  
**taper pin extractor** – extractor de pasador  
**taper ratio** – relación de estrechamiento, conicidad  
**taper reducer** – reductor cónico  
**taper seated** - de asiento cónico  
**taper sided** – de lados inclinados  
**taper tread** – llanta cónica (ruedas)  
**taper washer** – arandela en cuña  
**taper winding** – devanado cónico  
**tapering downward** – de mayor a menor  
**taping** – recubrimiento con cinta  
**TAPITS (sigla) tactical airborne precessing, interpretation and transmission system** – sistema táctico aerotransportado de procesos, interpretación y comunicación  
**tapped** – bifurcado, derivado  
**tapped guide** - guía del botador de válvula  
**tapped hole** – agujero roscado  
**tapped potentiometer** – potenciómetro con tomas  
**tappet gear** – mando de levas  
**tappet guide** – guía del empujador, guía de válvula  
**tappet lever** – balancín (válvulas motores)

**tappet roller** – rodillo de válvula  
**tappet shaft** – eje de levas  
**tappet spring** – resorte de válvula  
**tappet valve** – válvula de platillo  
**tapping** – alternativa, desvío, ramificación (electricidad), derivación, toma, terrajado, bifurcación (electric)  
**tapping box** – caja de derivación (electricidad )  
**tapping point** - punto de bifurcación, toma de corriente, punto de toma  
**tar** – alquitrán, brea  
**TAR (sigla) tactical air reconnaissance** – reconocimiento aerotático  
**TAR (sigla) terrain avoidance radar** – radar anticolidión (proximidad del terreno)  
**TARC (sigla) transport aircraft requirements committee** – comité de normas de aviones de transporte  
**target acquisition radar** – radar de localización de objetivos, radar de adquisición  
**target airplane** – avión objetivo  
**target angle** – ángulo de objetivo  
**target area** – zona de blanco, superficie del blanco, zona del objetivo  
**target bearing** – marcación del blanco, rumbo del blanco, marcación del objetivo  
**target chart** – carta de objetivos (aviación), mapa de objetivos  
**target date** – fecha fijada, fecha tope  
**target glint** – centelleo (radar)  
**target jamming system** – sistema de interferencias  
**target marking** – marcación del blanco  
**target noise** – ruido del blanco (radar)  
**target plane** – avión blanco, avión objetivo  
**target radio direction finder** – radiogoniómetro

**target recognition** – reconocimiento de objetivo  
**target timing** – determinación de la velocidad del viento con la ayuda del radar, medición por recorrido del blanco  
**target towing aircraft** – avión remolcador de blancos  
**tariff** – tarifa, arancel  
**taring** – calibración, corrección, determinación de la tara, taraje  
**TRAS (sigla) terrain avoidance radar system** – radar de aviso de proximidad del suelo  
**task force** – fuerza táctica, fuerzas para misión especial, fuerza operante, fuerza de choque, grupo de trabajo  
**task group** - grupo de trabajo  
**task selection** – selección de tareas  
**taskwork** – trabajo a destajo  
**TAT (sigla) true air temperature** – temperatura real del aire  
**Taurus** – Tauro (astron)  
**taut wire** – hilo tenso  
**tautness** – tension  
**tax** – impuesto  
**tax free** – libre de impuestos, sin impuestos  
**tax rate** – tipo de impuesto  
**taxi** – rodaje (aeropt)  
**taxi** – rodar por la pista (aeron), rodar (avión)  
**taxi light** – luz de rodaje (avión), faro de rodadura  
**taxi plane** – avión de alquiler  
**taxi radar** – radar de control de rodaje (aeropt)  
**taxi route** – recorrido de rodaje (aeropt)  
**taxi run** – carrera de rodaje sobre la pista  
**taxi service** – transporte aéreo a intervalos frecuentes  
**taxi strip** – pista de rodaje (aeropuertos)  
**taxi test** – probar durante el rodaje por el suelo (aviones)

**taxi time** – hora en que deber empezarse el rodaje para el despegue  
**taxi track** – pista de rodaje (aeropuertos)  
**taxi track lights** – luces de la calle de rodaje  
**taxiway** – pista de rodaje, pista de rodadura, pista de circulación (aeropuertos)  
**TBI (sigla) test bench installs** – instalaciones de bancos de pruebas  
**TBO (sigla) time between overhauls** – tiempo entre revisiones generales (mantenimiento)  
**TC (sigla) training centre** – centro de adiestramiento  
**TCO (sigla) transportation control office** – oficina de control de transportes  
**TD (sigla) table of distribution** – tabla de distribución  
**TDOA (sigla) time difference of arrival** – desvío horario en la llegada  
**TDP (sigla) technical data package** – conjunto de información técnica  
**TDR (sigla) time delay relay** – relé de retardo de tiempo  
**TDZL (sigla) touchdown zone lights** – luces de zona de aterrizaje  
**teacher** profesor, instructor  
**teaching staff** – profesorado  
**team** – equipo, tanda  
**team up** – actuar conjuntamente  
**teamwork** – trabajo en equipo, trabajo en grupo  
**tear** – desgarrar, romper, romperse  
**tear down** – derribar, demoler, desmontar  
**teardown time** – tiempo de desmontaje  
**tech (abrev) technical** – técnico  
**technic** - técnico  
**technical advisor** - asesor técnico  
**technical assistance** – asistencia técnica  
**technical assistance board** – comité de asistencia técnica

**technical assistance committee** – comité de asistencia técnica  
**technical bulletin** – boletín técnico  
**technical characteristic** – característica técnica  
**technical control** – control técnico  
**technical coordination** – coordinación técnica  
**technical coordination group** – grupo de coordinación técnica  
**technical data** – datos técnicos  
**technical director** – director técnico  
**technical error message (TEM)** – mensaje de error técnico  
**technical experience** – experiencia técnica  
**technical facilities** – instalaciones técnicas  
**technical feasibility** – viabilidad técnica  
**technical information** – información técnica  
**technical inspection** – inspección técnica  
**technical manager** – director técnico  
**technical manual** – manual técnico  
**technical material** – material técnico  
**technical office** – oficina técnica  
**technical operation** – operación técnica  
**technical order** – orden técnica (manten)  
**technical practice** – método técnico  
**technical queries** – consultas técnicas  
**technical report** – informe técnico  
**technical reviewing office** – oficina de revisiones técnicas  
**technical sergeant (TSgt)** – brigada (milit)  
**technical service** – servicio técnico  
**technical setup** – organización técnica  
**technical specification** – especificación técnica, cláusula técnica  
**technical staff** – personal técnico

**technical stop** – escala técnica (aviac)  
**technical summary** – resumen técnico  
**technical supervision** – dirección técnica  
**technical support** – asistencia técnica  
**technical training** – instrucción técnica  
**technical training center** – centro de adiestramiento técnico  
**technicality** – mecanismo, detalle técnico  
**technically** – técnicamente  
**technician** – técnico (persona), especialista  
**technics** – técnica (ciencia)  
**technological** – tecnológico  
**technological test** – ensayo tecnológico  
**technology** – tecnología, metodología  
**tee joint** – T de derivación  
**tee off** – bifurcar, derivar  
**tee tall** – empenaje en T (aviones)  
**teed circuit** – circuito derivado  
**teed feeder** – alimentador múltiple, alimentador derivado  
**teeter** – balanceo, vaivén  
**teetering** – oscilante, semirrígido (rotor de helicóptero)  
**TEF (sigla) transverse electric field** – campo eléctrico transversal  
**TEH (sigla) twin engined helicopter** – helicóptero bimotor  
**tel (abrev) telephone** – teléfono  
**teletype receptacle** – toma telefónica  
**telecamera** – cámara de televisión  
**telecom (abrev)**  
**telecommunications** – telecomunicaciones  
**telecommand (TC)** – telecontrol, telemando  
**telecommunication engineer** – ingeniero de telecomunicaciones  
**telecommunication lines** – líneas de telecomunicación  
**telescopic** - telescópico

**telescopic antenna** – antena telescópica  
**telescopic jack** – gato telescópico  
**telltale indication system** – sistema indicador de alarma  
**telltale lamp** – luz de aviso, luz de alarma, luz indicadora  
**telltale light** – luz de aviso, luz de alarma, luz indicadora  
**temp (abrev) temperature** – temperatura  
**temperature control** – control de temperatura  
**term of service** – duración del servicio  
**terminal block** – bloque terminal, terminal de conexiones, caja de terminales, bloque de conexiones  
**terminal box** – caja de bornas, caja de terminales  
**terminal connector** – conector de borne  
**terminal unit** – unidad terminal  
**terminal voltage** – tensión terminal (electric), voltaje en el terminal  
**terminate** – cancelar, suspender, cesar, interrumpir, concluir, terminar, finalizar  
**termination** – terminado  
**term of service** – duración del servicio  
**terminal block** – bloque terminal, terminal de conexiones, caja de terminales, bloque de conexiones  
**terminal box** - caja de bornas, caja de terminales  
**terminal connector** – conector de borne  
**terminal unit** – unidad terminal  
**terminal voltage** – tensión terminal (electric), voltaje en el terminal  
**terminate** – cancelar, suspender, cesar, interrumpir, concluir  
**terminated** – terminado, finalizado  
**termination** – cancelación, resolución, terminación, fin, final, extremo, extremidad  
**terminology** – terminología  
**test** – ensayo, prueba, test, examen, experimento,



comprobación, tentativa, verificación, probar, examinar.  
**test routine** – rutina de comprobación  
**test signal** – señal de prueba  
**test stand** – banco de pruebas, plataforma de pruebas  
**testable** – puede probarse, comprobable  
**tested run** – prueba en el banco de pruebas  
**tester** –aparato de pruebas, ensayador, controlador, verificación, medidor, probador, comprobador, reactivo,  
**tester case** – maleta de control  
**testing** – prueba, ensayo, comprobación, verificación  
**testing area** – zona de pruebas  
**testing outfit** – equipo de prueba  
**thermistor** – termistor (resistor sensible a las variaciones de temperatura)  
**thermocouple ammeter** – (termoamperímetro, amperímetro térmico, amperímetro termoeléctrico, amperímetro de termopar.  
**thermoforming** –termomoldeo  
**thermometer** – termómetro  
**thermoplastic** – termoplástico, plástico moldeable en caliente  
**thermosetting plastic** – plásticos termomoldeados  
**thermostat** –termostato  
**thermoswitch** – contactor térmico, interruptor térmico  
**thickness gage** – galga de espesores, calibrador de espesores  
**thickness ratio** – relación de espesor a cuerda (aeron), espesor relativo  
**thin** – delgado, fino, ligero, pequeño, débil, fluido  
**three axis stabilization** – estabilización en tres ejes  
**throttle** – mando del combustible, acelerador, palanca de gases, mando de gases, gollote, regulador, mariposa de válvula

**throttle down** – reducir gases  
**throttle lever** – mando de gases, manecilla de admisión de gases, palanca de mando de los gases (motores)  
**throttle lock** – seguro del acelerador  
**throttle quadrant** – sector de la palanca de gases  
**throttle reducing** – empobrecedor de mezcla, reductor de gases  
**throttle setting** – posición del mando de gases  
**through flight** – vuelo directo (aviac), servicio directo  
**thrust** – empuje (reactor), tracción (hélice), impulso, fuerza propulsiva  
**thrust at take off** – empuje al despegue  
**thrust augments** – aumento de empuje (aviac), reforzador de empuje  
**thrust power** – potencia propulsiva, potencia útil, fuerza motriz total (aviac)  
**thrust reverse** – inversión de empuje  
**thrust reverser** – inversor de empuje (aviac)  
**tie** – amarra, amarre, atadura, corbata, lazo, nudo, ligadura, tirante, unión  
**tie** – atar, ligar, amarrar  
**tie bar** – barra de unión, barra de anclaje, tensor  
**tilt** – ledearse, bascular, ladear, inclinar, inclinarse lateralmente (aviones)  
**tilt angle** – ángulo de inclinación (radar)  
**time between overhauls** – tiempo entre revisiones generales (mantenimiento)  
**time lag** – tiempo de reposición (vuelo), tiempo de retardo, plazo de entrega (abastec), retardo, retraso  
**time lag relay** – relé retardado  
**time of delivery** – hora de entrega, hora de lanzamiento  
**time of departure** – hora de salida

**time relay** – relé de acción diferida, relé temporizado  
**time to climb** – tiempo requerido para alcanzar una altura determinada (vuelo)  
**time to take-off** – duración del despegue  
**tip drive jet** – chorro de punta, reactor en extremo de la pala  
**tip jet** – chorro de punta  
**toggle** – palanca acodada (mecán)  
**toolkit** – juego de herramientas  
**top** – capota, toldo, cima, cumbre, cúspide, parte superior, superficie superior, superior, encima, alto, vértice  
**top off** – rellenar por completo (tanques de combustible), recargar a fodo (acumuladores), inflar (balsa salvavidas)  
**torque** – par de fuerzas, torsión, efecto de rotación de la hélice, par (física), momento torsor, par torsor, par de torsión, par motor  
**torque wrench** – llave dinamométrica (herram), llave indicadora del par de torsión  
**total energy** – energía total  
**total weight** – peso total  
**total wing area** – area total de ala (avión)  
**touch and go** – toma y despegue  
**touchdown speed** – velocidad de aterrizaje, velocidad de toma de contacto (aviac)  
**toughened** – endurecido, templado  
**tow** – remolcar, llevar a remolque  
**tow** – remolque, acoplado  
**tower** - torre  
**track** – rastrear, seguir la pista, trazar rumbo  
**track angle** – ángulo de derrota, rumbo (de ruta), ángulo de impacto, ángulo de trayecto, ángulo de trayectoria (aviac), ángulo de ruta  
**tracking signal** – señal de seguimiento  
**tracking system** – sistema de seguimiento (espacio)  
**traction** – tracción, arrastre

**tractor operator** – tractorista  
**trade wind** – viento alisio (meteo).  
**traffic** – circulación, tráfico, tránsito, movimiento  
**traffic control** – regulación del tráfico (aepto.) control de tráfico aéreo  
**traffic control and landing systems** – sistemas de control de tráfico y de aterrizaje.  
**traffic control approach and landing system** – sistema automático de aproximación y aterrizaje  
**traffic control clearance** – permiso de tráfico aéreo  
**traffic control projector** – proyector de señales de tráfico, baliza luminosa de señalización (aviac)  
**traffic control tower** – torre de control (aviac)  
**traffic priority** – prioridad de tráfico  
**trailing edge** – borde de salida (aeron), borde posterior (alas). borde de escape  
**trailing edge angle** – ángulo de borde de salida  
**trailing edge cord** – estabilizador de borde de salida, cuerda del borde de salida  
**trailing edge flap** – aleta (flap) del borde de salida (avión)  
**trailing edge rib** – sección posterior de costilla (aviones)  
**trailing edge vortices** – torbellinos o vórtices de borde de salida (aviac)  
**trailing edge** – borde de salida, borde posterior (alas aviones)  
**trainee** – educando, aprendiz, alumno  
  
**trainer** – instructor, entrenador, avión de enseñanza, aparato de instrucción, avión escuela, avión de entrenamiento  
**training** – adiestramiento, enseñanza, instrucción, entrenamiento,

**training aeroplane** – avión de entrenamiento

**training aids** – medios auxiliares, ayudas de instrucción, material de enseñanza

**training flight** – vuelo de entrenamiento, vuelo de instrucción

**training period** – período de entrenamiento, período de adiestramiento

**training program** – plan de instrucción, programa de instrucción

**training school** – escuela de adiestramiento

**transceiver** – transmisor/receptor, emisor/receptor, transceptor,

**transcoder** – transcodificador

**transcoding** – transcodificación

**transcontinental** – transcontinental

**transducer** – transductor (transforma una forma de energía en otra)

**transfer** – transferencia, traslado de personal, salto, traslado, transmisión, transbordo, traspaso

**transfer** – transferir, traspasar, destinar a otro sitio, transbordar

**transfer pump** – bomba de transferencia, bomba de paso

**transfer switch** – conector, conmutador inversor

**transfer time** – tiempo de transferencia

**transfo** (abrev) transformer – transformador

**transfo rectifier** – transformador rectificador

**transformer** – transformador

**transformer coil** – bobina transformadora

**transformer core** – núcleo del transformador

**transformer/rectifier** – transformador/rectificador (electric.)

**transient** – corriente momentánea, fenómeno transitorio, momentáneo, transeúnte, viajero, transitorio.

**transient electric field** – campo eléctrico transitorio o momentáneo

**transient electromotive force** – fuerza electromotriz transitoria o momentánea

**transient magnetic field** – campo magnético transitorio o momentáneo

**transient pressure** – presión transitoria o momentánea, voltaje transitorio

**transistor** – transistor, sincronizador  
transistor amplifier – amplificador de transistores

**transistor checker** – probador de transistores

**transistor chip** – microplaqueta de transistor

**transistor operated** – operado por transistores, transistorizado

**transistor set** – aparato transistorizado

**transistor tester** – probador de transistores

**transistorization** – transistorización

**transition layer** – capa de transición (aviac)

**transition level** – nivel de transición (aviac)

**transition period transponder** – transpondedor de período de transición (radar)

**transition zone** – zona de transición

**translate** – traducir, explicar, interpretar, transformar (matem)

**translation** – traducción, transporte, conversión, translación, traslado, desplazamiento

(abrev) transmission – transmisión

**transmission** – transmisión, comunicación, emisión (radio) propagación, transporte

**transmission channel** – canal de transmisión

**transmission frequency** – frecuencia de transmisión

**transmission level** – nivel de transmisión (comunic.)

**transmission loss** – pérdida de transmisión

**transmit / receiver antenna** – antena de transmisión / recepción

**transmitter** – transmisor, emisor, remitente, radiotransmisor.

**transmitting antenna** – antena de transmisión, transmisora

**transponder** – baliza radárica respondedora, radiofaro respondedor, emisor / receptor accionado por impulsos, estación receptora / transmisora fija (Shoran), transpondedor (receptor que genera una transmisión al ser interrogado), respondedor, contestador, repetidor.

**transponder codes** – claves de transpondedor (radio).

**transport** – transporte

**transport aircraft** – avión de transporte

**transport airplane** – avión de transporte

**transreceiver** – transceptor, transmisor / receptor

**trash** – trasto, desechos, basura

**travel** – viaje, carrera (mecán.), curso, desplazamiento, avance, recorrido (mecán.)

**travel expenses** – gastos de viaje.

**traveling speed** – velocidad de marcha

**trcvr** (abrev) transceiver – transceptor, transmisor / receptor.

**tread of tire** - superficie periférica del neumático

**treatment** – tratamiento, trato

**trichlorethylene** - tricloroetileno (quim)

**trigger** – gatillo, iniciador, galga, calzo, circuito de mando, circuito de excitación, disparador (armas)

**trigger circuit** – circuito iniciador, circuito del disparador, circuito disparador (electrón).

**trim** – (769) compensación, equilibrio, disposición, equilibrio aerodinámico (aeron), centrado, equilibrio en vuelo (avión)

**trim control** – mando de centrado, mando de compensación

**trim tab** – aleta de centrado (regulada por el piloto), aleta de

compensación, compensador dinámico (aviones).

**trip** – desconectarse (disyuntor), desenganchar, soltar, desconectar, disparar, periplo, vuelta, viaje

**trolley** – carretilla, carro, camión

**trouble** – inconveniente, problema, dificultad, avería.

**troubleshoot** – analizar fallas

**troubleshooting** – análisis de fallas, investigación, localización de averías.

**true airspeed** (TAS) – velocidad verdadera, velocidad corregida, velocidad real de aire, velocidad anemométrica real.

**true airspeed indicator** – indicador de velocidad verdadera, anemómetro corrector.

**true altitude** – altitud real, altitud sobre el nivel medio del mar, cota verdadera, altura de presión, altitud verdadera.

**trunion** – perno, eje, espiga, pasador, atadura, fijación, brida, amarra, muñón, soporte giratorio.

**tune** – modular, sintonizar, reglar, ajustar motores, poner a punto (motor)

**tune in** – sintonizar (radio)

**tune up** – poner a punto (motores), ajustar, sincronizar, reglar, afinar (motor)

**tuned** – poner a punto (motores), ajustar, sincronizar, reglar, afinar (motor)

**tuning** – afinar un motor, sintonizar, sincronizar un motor

**tuning indicator** – indicador de sintonización, indicador de sintonía (radio)

**tuning knob** - botón de sintonía (radio), botón de sintonía de estaciones (radio)

**turbine** – turbina (motor)

**turbine blade** – álabe de turbina

**turbine combustor** – cámara de combustión de turbina de gases

**turbine disk** – disco de turbina (rotor), disco de rotor de turbina

**turbine driven** – accionado por turbina, accionado por turbina de combustión

**turbine gas temperature** – temperatura de gases de turbina

**turbine inlet pressure (TIP)** – presión de entrada en la turbina

**turbine inlet temperature (TIT)** – temperatura de entrada en la turbina

**turbine nozzle** – tobera de turbina

**turbine outlet temperature (TOT)** – temperatura de salida de la turbina

**turbulence** – turbulencia, remolino (aeron.).

**turbulent** – turbulento

**turn** – doblar, girar, virar, hacer girar, dar vueltas, invertir, desviar.

**turn off** – apagar, interrumpir, desco-nectar, cerrar la llave de paso, cerrar.

**turn on** – abrir (una llave), encender, arrancar, conectar

**turnaround time** – tiempo de duración de la escala, tiempo de preparación de un avión para volver a despegar tiempo de inmovilización en el suelo, tiempo de etapa a etapa, tiempo de rotación, tiempo de la reparación,.

**turnbuckle** – tensor de tornillo, tensor

**turnoff** – apagado, desconexión, desactivación, calle de salida (aerop.)

**twin** – avión bimotor, gemelo, mellizo

**twin aircraft** – bimotor (avión)

twin engine – bimotor

**twist** – paso (hélices), torsión, par motor, alabeo (alas), rotación, paso,}

**twist** – torcer, retorcer, trenzar, alabear

**twisted** – retorcido, torcido, trenzado, alabeado, torsionado.

**two phase** – bifásico (electric.)

**type rating** – capacitación al tipo de avión, habilitación de tipo, cualificación de tipo.

## U

**UHF** (sigla) ultra high frequency – frecuencia ultra alta

**UHF antenna** – antena para frecuencias ultra-altas

**ultrasonic** – ultrasonido

**ultrasonic cleaning** – limpieza ultrasónica

**unadjusted** – no ajustado

**unbalance** – desequilibrio

**unbreakable** – irrompible

**uncalibrated** – descalibrado

**uncertainly** – incertidumbre

**uncertified** – no certificado

**underbelly** – parte inferior del fuselaje (aviones), panza,

**underground** – subterráneo, secreto, ocultamente

**underpressure** – presión insuficiente, baja presión, bajo voltaje

**underwing** – debajo del ala, subalar (aviones), pendular

**undetected** – desapercibido, no detectado

**uneven** – impar, non (número), desnivelado, desigual, irregular, disparejo

**unfavorable** – desfavorable

**unfinished** – pendiente, sin acabar, no terminado

**unguided** – no guiado, no dirigido, no gobernado (durante el vuelo)

**unhelped** – no asistido, sin ayuda

**unidentified flying objet (UFO)** – objeto volador no identificado

**unidimensional** – unidimensional, monodimensional

**uniform**–uniforme(traje), semejante, invariable, constante

**uninsulated** – no aislado, sin aislamiento (electric.)

**union** – unión, junta (mecán.) conexión

**unique** – único, sólo

**unit** – unidad, conjunto, bloque, aparato, máquina, grupo, motor, elemento, dispositivo, equipo,

conjunto de piezas, ensamblaje, componente.

**unit assembly** – subconjunto, grupo de mecanismos

**unlatched** – desenganchado, desasegurado

**unlicensed** – sin autorización, no autorizado, no titulado, (personal), sin licencia (personal)

**unlimited** – ilimitado, indefinido

**unload** – descargar

**unloading** – descarga, desembarque

**unlock** – desasegurar, desenganchar, soltar, aflojar

**unmanned** – no tripulado, sin piloto (aviones), sin tripulación, automático (aparatos)

**unnecessary** – innecesario

**unneeded** – innecesario

**unoperated** – no operado, en reposo, inactivo

**unreliable** – no confiable, que funciona mal, poco seguro de funcionamiento,

**unrepaired** – no reparado

**unrestricted** – sin limitaciones

**unsafe** – inseguro, peligroso

**unscrew** – desatornillar, destornillar, desenroscar.

**unserviceable** – fuera de servicio, inútil, inservible, inutilizable, no útil, averiado, incompleto.

**unspool** – desenrollar, desarrollar,

**unstable** – inestable, alterable

**until further notice** – hasta nuevo aviso

**unusual** – anormal, inusual

**update** – actualizar, mantener al día, poner al día

**upflow** – flujo ascendente

**upper front** – frente de altura

**upper limit** – límite superior

**upper surface** – superficie superior, cara superior, extradós, trasdós (aeron).

**use** – empleo, utilización, uso

**useful** – útil, efectivo, provechoso,

**useful life** – vida útil (aparato)

**useful load** – carga útil (avión)

**useful power** – potencia útil, energía útil

**useless** – inútil, inservible, sin uso, sin objeto

**user** – usuario, consumidor, operador, utilizador

## V

**V antenna** – antena en V

**V g recorder** – acelerómetro registrador

**V tail** – cola en V (avión)

**V & V (sigla) validation and verification** – validación y verificación

**VA (sigla) video amplifier** – amplificador de video

**VA (sigla) volt / ampere** – voltamperio, voltio / amperio

**Vacinity** – vecindad, cercanías

**vacuum** – vacío, atmósfera enrarecida, rarificado, aspirante

**vacuum brake** – freno de vacío, vacuofreno, freno neumático

**vacuum feed tank** – depósito aspirador de gasolina

**vacuum fuel feed** – alimentación del combustible por vacío

**vacuum pump** – bomba de vacío (girosc), bomba neumática, pulsómetro, depresor (piloto automático / aviones)

**vacuum relief valve** – válvula de depresión, válvula de vacío

**valve** - compuerta, grifo, llave, válvula (mecán), tubo electrónico, lámpara, tubo

**valve actuator** –servoválvula

**valve adjusting screw** – tornillo de reglaje de la válvula

**variable** – variable, alternable, regulable, modificable, ajustable, variación

**variable angle** – ángulo variable

**variable aperture** – abertura variable

**variable area** – área variable, superficie variable  
**variable capacitor** –capacitor variable, condensador variable (radio)  
**variable conector** – conector variable  
**variable field** – campo variable  
**variable frequency** – frecuencia variable (radio)  
**variable frequency oscillator** – oscilador de frecuencia variable (radio)  
**variable impedance** – impedancia variable (electric)  
**variable phase signal** – señal variable (estacion VOR)  
**variable radio frequency** – radiofrecuencia variable  
**ventral** – ventral, panza  
**ventral door** – puerta ventral (aviones)  
**Venturi / Pitot tube** – tubo Ventur / Pitot  
**Venturi tube** – tubo Venturi  
**vertical angle** – ángulo vertical  
**vertical antenna** – antena vertical  
**vertical axis** –eje vertical  
**vertical bank** – alas muy inclinadas (aviones), ladeo vertical  
**vertical climb** – toma de altura vertical (aviac.), subida vertical  
**VFR (sigla) visual flight rules** – normas para vuelo visual  
**VFR aircraft** – aeronave sujeta a reglas de vuelo visual  
**VFR airport** – aeropuerto sujeto a reglas de vuelo visual  
**VFR conditions** – condiciones de vuelo visual, condiciones VFR (vuelo)  
**VHF (sigla) very high frequency** – frecuencia muy alta (VHF), hiperfrecuencia  
**VHF channel cascade tuner** – sintonizador de punto de contacto para hiperfrecuencias  
**VHF omnidirectional radio range (VOR)** – radiofaro omnidireccional de VHF

**VHF omnidirectional range (VOR)** – sistema de radionavegación en VHF, radiobaliza omnidireccional VHF

**visibility** - visibilidad

**VOR (sigla) VHF omnidirectional (radio) range** – radiobaliza omnidireccional VHF, radiofaro omnidireccional de VHF, VOR (naveg)

**VOR / DME (sigla) VHF omnirange / distance measuring equipment** – equipo medidor de distancias VOR (naveg)

## W

**waist** – parte central de fuselaje (aviones), cintura, cinto, cinturón

**wake** – estela (aviones), perturbación aerodinámica (Aviac.), rastro, perturbación

**warm** - calor

**warm start** – arranque en caliente  
**warning notice** – mensaje de aviso

**washer** – arandela (mecán)

**washout** – alabeo negativo (disminución del ángulo de incidencia hacia la extremidad del ala)

**waste cock** – grifo purgador, grifo de purga

**waste gate** – válvula de descarga

**waste gate valve** – válvula de presión de sobrealimentador

**weak** – débil

**wear** – usar, consumir, gastar, agotar, desgastar, deteriorar

**wear** – uso, desgaste, deterioro

**wear and tear** – desgaste, depreciación por uso, desgaste por el uso

**wear of the bearings** – desgaste de los cojinetes

**weather** – tiempo

**weather changes** – cambios de tiempo

**weight and balance** – carga de equilibrio, distribución equilibrada de la carga (aviac.)

**weight and balance clearance** – márgenes de carga de equilibrio (avión)  
**weight empty** – peso en vacío (aviac.)  
**weight light** – tarar, determinar la tara  
**weight load factor** – coeficiente de carga respecto al peso  
**weightless** - sin peso, ligero, liviano  
**weightlessness** – ingravidez, levitación,  
**weighty** – pesado  
**welcome** - bienvenida  
**weld** – soldar  
**weld joint** – juntas de soldadura  
**welding** – soldadura  
**well** – entrante hueco para la rueda del aterrizador, (alas y fuselaje), bodega, compartimento, alojamiento (rueda del tren), pañol, fuente, aljibe, cisterna  
**West** – oeste  
**wet** - mojado  
**wheel** – rueda (mecán), polea, muela, abrasiva, vuelta, rotación, revolución, volante  
**wheel well** – alojamiento de rueda (tren aterriz)  
**wide** - ancho  
**wide body aeroplane** – avión de fuselaje ancho (tipo Jumbo)  
**wind** - viento  
**windscreen** – parabrisas  
**windscreen wiper** – limpiaparabrisas  
**windshield** – parabrisas, radomo aerodinámico (avión), falsa ojiva (proyectiles)  
**wing bottom surface** – intradós (ala)  
**wing car** – barquilla lateral  
**wing chord** – cuerda alar, cuerda del ala (aeron)  
**wing clearance angle** – ángulo máximo de inclinación lateral del avión en el suelo  
**wing dihedral angle** – diedro del ala (aeron.)

**wing expanse** – envergadura  
**wing flap** – flap (aeron), freno aerodinámico, dispositivo hipersustentador (ala), flap de ala, hipersustentador  
**wing motor** – motor de ala (avión), motor lateral (avión)  
**wing nacelle** – barquilla del ala (aviones)  
**wing panel** – sección del ala (aeron.), panel alar (aeron.), panel del ala  
**wing rib** – costilla de ala (avión)  
**wing root** – nacimiento de ala, unión del ala al fuselaje, raíz del ala (aeron.), arranque del ala  
**wing root fairing** – carenado de la raíz del ala (aeron), fuselado de unión del ala al avión  
**wing section** – perfil alar, perfil de ala, perfil aerodinámico del ala, corte del ala (aeron.)  
**wing setting** – reglaje del ala  
**wing strut** – montante del ala (aeron)  
**wing tip flare** – luz del extremo del ala (avión), luz piloto del extremo del ala  
**wing trim tab** – aleta estabilizadora del ala  
**wing upper surface** – extrados, trasdós  
**wing wires** – tirantes de las alas  
**wingspan** – envergadura alar (aeron.)  
**wiring** – alambrado, cableado, devanado, conexionado (electric), conexiones, conexiones eléctricas.  
**wiring board** – tablero de conexiones  
**wiring diagram** – esquema de conexiones, esquema del circuito (electric)  
**wng (abrev) warning** – advertencia, aviso, alarma  
**wobble frequency** – frecuencia de modulación  
**wobble pump** – bomba auxiliar del combustible  
**working wheels** – ruedas motrices



**world aeronautical chart ICAO** –  
carta aeronáutica mundial de la  
OACI

**world planning chart** - carta  
mundial para planear vuelos  
(aviac.)

**worm** – tornillo sinfín (mecán),  
rosca

**wng (abrev) warning** –  
advertencia, aviso, alarma

**wobble frequency** – frecuencia de  
modulación

**wobble pump** – bomba auxiliar del  
combustible

**working wheels** – ruedas motrices

## X

**X atmospheric** – interferencia  
atmosférica

**X axis** – eje longitudinal (aviones),  
eje de las X

**X off** - transmisor desconectado

**X on** – transmisor conectado

**X ray text** – exámen radiográfico

**xenon** - xenón (gas)

**xmitter** – emisor, transmisor

**xylene** – xileno

**xylol** – hidrocarbano líquido

## Y

**yaw** - guinada (vuelo), cabeceo  
(Aeron.), desviación lateral,  
oscilación, derrape (aviación)

**yaw damper** – amortiguador de  
guiñada (aviones), amortiguador de  
coleo (aleta aerodinámica)

**yoke** – palanca de mando (aviac.),  
palanca de control (avión, helicóp),  
culata, horquilla de articulación,  
horquilla, guía, brida, yugo, pieza  
ferromagnética que conecta núcleos  
magnéticos, araña.